

الرمز الفلسفي  
في منطق الحيوان والطير  
عند

إخوان الصفاء وابن سينا والغزالي وفريد الدين العطار

دكتور

محمود سلامة

مجلس نشریات اسلام  
کراتشي  
۱۹۹۷

1

2

3



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1  
2  
3

4  
5  
6

## مقدمة

إن بحث موضوع الفلسفة والأدب قد يبدو فيه بعض الغرابة، فالنظرة المتعجلة قد تنتهي إلى إن العلاقة بين الجانبين علاقة منبته، وقد يقول الإنسان لأول وهلة إن الأدب مرده الخيال والعاطفة والوجدان، أما الفلسفة فإنها فى صميمها تنزع إلى التجريد العقلى الصرف، أما الفلسفة فإنها فى صميمها تنزع إلى التجريد العقلى الصرف، ومن هنا قد يعجب البعض من موضوع هذه الدراسة ( الرمز الفلسفى ).

ولا أسارع إلى الدفاع والتبرير، فالدراسات الحديثة جدا فى الدوائر العلمية الغربية تطالب الأدباء اليوم أن يكون للأديب مغزى فلسفى فيما يكتبه سواء أكان شعرا أو نثرا، أو سواء أكان أدبا موضوعيا أو كان أدبا وجدانيا. فلقد مضى عهد الخفقات العاطفية المبعثرة التى لا يجمعها جامع، ولا يربطها رابط، وإلا فما الفرق بين التصرف الفطرى التلقائى عند البدائيين، وبين الأدباء الفنانين الذين يوظفون الدفقات الشعورية لى تخدم الفكر وتبنى الحياة.

ومن هنا كان التفات الباحث إلى التراث الفلسفى فى المحيط الإسلامى، وإذ به يعثر على كنوز، بصرف النظر عن محتوى هذه النصوص الأدبية الفلسفية، أى بصرف النظر عما إذا كان الباحث يوافق على ماتحملة النصوص الأدبية الفلسفية من أفكار أو لا يوافق عليها، غير أن الموضوع فى حد ذاته موضوع يستحق أن يقف أمامه الإنسان ناظرا إليه بعين الإعجاب، ولا يعنى مرة أخرى أن تكون عين الإعجاب هى عين الرضا، فالإنسان قد يعجب بعدوه، لكنه يكرهه فى نفس الوقت. وهذا الموقف يذكرنا بفروسية الأسلاف.

وقد وقفت طويلا أمام ماحوته نصوص رسائل إخوان الصفاء من مغزى قد لا يكون كله خيرا، ومع ذلك كنت أفتح فمى إعجابا واحتراما. بالرغم مما كان يكمن تحت هذه النصوص من أخطار .

ولذلك صممت على أن أقدم للقارئ نتيجة هذا الإعجاب المتعقل فدرست طبيعة الرمز الفلسفى خاصة على ألسنة الحيوانات والطيور . عند إخوان الصفاء وابن سينا والغزالى وفريد الدين العطار . وقبل أن أخوض خضم الموضوع عند هؤلاء أثرت أن أهد له بتمهيد يكشف عن طبيعة الرمز الفلسفى عموما ، سواء أكان على ألسنة الحيوان الأعجم أو الطير الصادح أو كان غير ذلك من ألوان التعبير الرمزى الذى اخترعه الإنسان منذ قديم الزمان .

ثم خصصت فصلا للحديث عن الرمز الحيوانى الفلسفى عند إخوان الصفاء فى تلك القصة الطريفة التى دارت حول مشكلة متخيلة نشبت بين الإنسان وسائر الحيوانات، وكان الحكم بين الفريقين هو ملك الجن . وقد استطاع إخوان الصفاء من خلال أحداث القصة أن يقولوا ما يريدون ميتافيزيقيا ودينيا واجتماعيا وسياسيا واقتصاديا .

وجاء الفصل الثانى ليتناول الرمز الفلسفى بواسطة لغة الطيور عند ابن سينا ، وقد حرصت لبيان الفكرة على عقد مقارنات بالنصوص طويلة مدعمة بالنصوص، حتى يمكن استكناه ما أراد الشيخ الرئيس أن يقوله من آراء فلسفية أو دينية أو اجتماعية أو سياسية أيضا.

ثم إذا انتقلنا الى الفصل الثالث نجد أمامنا أباحامد الغزالى هذه الشخصية العجيبة فى تاريخ الفكر الإسلامى ، التى حاولت تحويل أنظار

الباحثين من الخط المشائى إلى الخط الإشراقى الصوفى مغلفة كلامها بغشاء دينى رقيق ، وقد حاول البحث فى هذا المضمار أيضا أن يبين كيف أن الغزالى قد وظف لغة الطير من أجل بث آرائه التى ربما لو أعلنها صريحة لكانت عليه المآخذ التى لايريدها .

وأخيرا جاء الفصل الرابع ليجت هذا الرمز الفلسفى الطيرى عند فريد الدين العطار ليتبين أن التوظيف هو التوظيف وأن الخط هو الخط. ولعل باحثا غيرى يأتى ليغضى مالم أتناوله من فلاسفة الرمزية الطيرية خاصة أو الحيوانية عامة .. والله أسأل أن يكون الهدف من وراء هذه المحاولة خالصا لوجهه لأنه وحده نعم المولى ونعم النصير .

\*\*\*\*\*

4

5

6

7

تمهيد

## تمهيد

يبدو أننا هنا بصدد أدب مقارن، أو بالأحرى ، فلسفة مقارنة - إذا صح هذا التعبير الأخير - فالفلسفة ، أو تاريخ الفلسفة ان هو الا سلسلة لا تنتهى من المقارنات بين أفكار سابقة لفلاسفة سابقين، وأفكار لاحقة لفلاسفة لاحقين .

وإذا كان موضوع الدراسة هنا يتناول حقائق مغلغلة فى القدم ، ثم متدرجة عبر الزمان فى حقبات متلاحقة ، فان هذه الحقائق تتشابه فيما بينها سواء فى شكلها التجريدى، أو فى صورتها الحية بما تحتويه من رموز. ونعنى بهذا التشابه أن الأفكار والآراء متأثرة ببعضها البعض، كما أن الشكل التعبيري الذى ظهرت فيه هذه الأفكار والآراء متأثر هو الآخر ببعضه البعض.

ومن البين أن بدء ظهور الفلسفة عند اليونان . لم يكن يونانى الأرض والإقليم ، وإن كان يونانى اللغة . فقد ظهرت الفلسفة أول ما ظهرت فى المستعمرات اليونانية فى الشاطئ الأسيوى من جهة وفى المدن الإيطالية وجزر البحر الأبيض من جهة أخرى<sup>(١)</sup>، ولعل وجهة اليونان عندما بدأوا فى تكوين حضارتهم ، كانت وجهة شرقية وان كان بعض مؤرخى الفلسفة يصفون الأفكار والنظريات الفلسفية قبل اليونان بأنها تنتمى إلى عصر ما قبل الفلسفة ، حسبنا منهم بأن التفلسف محصور فى العقلية اليونانية<sup>(٢)</sup>، وربما

---

(١) وورنز ، ريكس : فلاسفة الاغريق ، ترجمة عبدالحميد سليم ، القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٥ ، ص ٩ .

(٢) المرجع السابق ، نفس الصفحة .



كانوا قد أصابوا بذلك نصف الحقيقة وأغفلوا نصفها الآخر . فبالنسبة للنصف الذى أصابوا فيه فإن معظم ما أثر عن اليونان من أدب وفن وفلسفة قد قيص له من اهتم به ونقله الى لغات أخرى، وإلى بينات أخرى ، على حين افتقد كثير من الحضارات السابقة مثل هذه الميزة . أما نصف الحقيقة الذى أغفله هؤلاء فهو أنه من غير الممكن أن تقوم حضارات سابقة على الحضارة اليونانية - وهذا أمر ثابت تاريخيا - دون أن يكون لهذه الحضارات ، فكر أو دين أو فلسفة أو فن . بل إن الدراسات الحديثة ، بالإضافة الى ماظهر من نصوص وماتم اكتشافه من آثار يبرهن برهنة لا تدع مجالا للشك على أن اليونان لم يكونوا بمعزل عن الحضارات السابقة عليهم فى هذه المجالات وغيرها مما يمكن أن يسمى لحمة الحضارة وسداها .

ولم يكن ( توملين ) بمعزل عن الصواب ، عندما أخذ بوازن بين آراء فلاسفة اليونان الطبيعيين فى القرن السادس قبل الميلاد حول نشأة الكون، وبين ماعثر عليه علماء المصريات من نصوص تنتمى الى مصر القديمة فى هذا الموضوع ليجد أن المصريين كانوا أكثر تقدما فى هذه القضية.

فعلى حين يذهب ( طاليس ) Thales إلى إرجاع أصل العالم إلى الماء، ويرى ( أناكسمندر ) Anaximander أن العالم نشأ من الضباب ، وأرجع ( أناكسمينز ) Anaximenes نشأة الكون إلى شئ غامض سماه اللامحدود The Boundless ، على حين رأى هؤلاء مارأوه، نجد المصريين القدماء الذين سبقوا فلاسفة اليونان بثلاثين قرنا ، يذهبون إلى أن الفكر هو أصل نشأة العالم ، ويستدل على ذلك بما بوجهه كهنة ( منف ) إلى الإله ( بتاح ) من توسلات ، على أنه نائب عن الآلهة ، ويصورونه على أنه

" قلب ولسان الآلهة " فقد أعلن أسماء كل الأشياء، خلق بصر العينين ، وسمع الأذنين ، وتنفس الأنف ، حتى يمكن أن تنتقل إلى القلب ، وهو القلب المتسبب فى أن كل نتيجة يجب أن تظهر ، وهو اللسان الذى يعلن عن فكر القلب".<sup>(١)</sup>

ولعله مما يسترعى الانتباه ذلك التصوير الذى صور به المصريون القدماء للنفس أو الروح ، والذى لايفرق عندهم بين جانب النفس الذى هو مصدر الحيوية والنشاط الجسمى ، وبين جانبها الذى هو ( العقل ) أو أداة التفكير ، فانهم يرمزون للثنتين معا برمز واحد هو طائر ، له رأس إنسان وذراعه ، وقد صوروه داخل القبور ، فوق تواييت الموتى ، وهو يمد بإحدى ذراعيه إلى خياشيم المومياء بشكل ( قلع ) أى شراع سفينة ، وهى الصورة التى تعبر عن كلمة ( النفس ) بفتح الفاء ، ويمد باليد الأخرى حاملة ( صورة ) ترمز الى كلمة ( الحياة )<sup>(٢)</sup> . وبهذا يمكن إدراك أن الجانب الخفى من الإنسان الذى يمكن أن يسمى نفسا أو روحا أو ما إلى ذلك قد رمز إليها المصريون القدماء بصورة ( طائر ) ، وفى نفس الوقت لايمكن تحديد التاريخ الذى ترجع إليهذه الفكرة، وإن كانت ، على أية حال ، أكثر إيغالا فى القدم من الحضارة اليونانية.

ومن الثابت تاريخيا أن أفلاطون قد زار مصر وتتلذذ على كهنتها كما تجول فى بلاد الشرق وتعرف على الفكر الشرقى القديم، بل إن أفلاطون وسقراط قد تأثرا بتلاميذ مدرسة " فيثاغورس الذى وفد من جزيرة (ساموس)

---

(١) أتوملين . و . ف : فلاسفة الشرق ، ترجمة عبدالحميد سليم ، القاهرة ، دار المعارف ، د . ت . ٣٨ ، ٣٩ .

(٢) بريسند، جيمس هنرى : تطور الفكر والدين فى مصر القديمة ، ترجمة زكى سوس ، القاهرة ، دار الكرنك ، ١٩٦١ ، ص ٩٣ .

Samos حوالي سنة ٥٣١ ق.م واستقر به المقام فى جنوب إيطاليا، وهناك أسس مايشبه طائفة دينية ، ويبدو أن مجتمعه كانت له أهداف سياسية إلى جانب أهدافه الدينية والفلسفية ... وقد استطاع من بقى من أفراد ذلك المجتمع أن يستمروا فى نشر تعاليمهم فى بلاد الإغريق ذاتها ، وكان سقراط يعرف بعض هؤلاء الأفراد ، ومما لا ريب فيه أن كان لمبادئهم تأثير على أفلاطون... ويبدو أن هناك حقيقة واحدة مؤكدة هى أنه ، لأول مرة حول الفلسفة إلى شئ يمكن أن ندعوه دينا ، أو طريقا للحياة ... لاشك أنهم تحدثوا عن الآلهة ... ومع ذلك فإنه يبدو أن شيئا قد حدث فى القرنين السابع والسادس ق.م... شيئا يمكن أن يوصف بأنه إحياء دينى ... كما نلاحظ أيضا أنه نظر إلى الإنسان نظرة مختلفة ، فلقد ظهر تمييز دقيق بين النفس والجسم وقد اعترف ( بالغيوبة ) Acstacy التى لا يحس فيها المرء بوجوده - على أنها حقيقة ، ونظر إليها على أنها توحى بفكرة عن أصل قدسى فى النفس ، وكان هناك تأمل فى الحياة بعد الموت ، كما وضعت قواعد للمعيشة الطاهرة التى يمكن أن تحقق فوائد من كل هذه الحياة الدنيا والحياة الآخرة <sup>(١)</sup>.

ويكاد المرء أن يضع يده على السبب الحقيقى لإعدام سقراط، وهو أنه قد جلب فكرا جديدا عن الدين والفلسفة ويخالف المألوف لمعتقدات الأثينيين ومصدر هذا الفكر كان شرقيا فارسيا ، ومن ثم أتى بفكر الاعداء لكى يدمر به معتقدات اليونان ، ومن ثم يكون اليونان قد هزموا مرتين مرة أمام الجيوش الفارسية، ومرة أخرى أمام الفكر الشرقى عموما والفارسى على وجه الخصوص وإلا لماذا جناح فيثاغورس إلى العمل السرى هو وجماعته؟،

---

(١) وورنز، ريكس : المرجع السابق ، ص ٢٠، ١٩.

ولعل ماتعرض له أفلاطون من جانب السلطة مرتين : الأولى فى أثينا ،  
والثانية فى جنوب إيطاليا لمحاولة البطش به لاتخفى على اللب البصير .

والذى يهم البحث هنا، هو مذهب إليها أفلاطون من هذا النوع من  
التصوف الذى ظل علما على مذهب الفلسفى ، وكذلك مذهب إليهم القول  
بتناسخ الأرواح Transmogrification وهى تلك العقيدة التى قال عنها  
البيرونى (إنها شعار الهند) (١). والأكثر من ذلك أهمية هنا هو تصويره  
للنفس الإنسانية ، فى أسطورة العربة بأن هذه النفس ذات ثلاث قوى : هى  
العقل ، والغضب ، والشهوة وأن العقل هو قائد العربة ، ومن مهمته المحافظة  
على التوازن بين القوتين الآخرين ، وأن النفوس السماوية متوازنة بطبيعتها ،  
أما النفوس الإنسانية فهى التى فى حاجة إلى ما يحفظ هذا التوازن ، وذلك  
بواسطة العقل ، والطريف هنا أن هذه العربة مجنحة حتى تستطيع الطيران  
إلى السماء حيث تحاول الاتحاد بأصلها وهى الروح الكلية أو النفس الكلية،  
ومن ثم فقد تنجح، وإذا مات لها النجاح فيها، والا فإنها تهوى إلى الأرض  
بشدة فتتكسر أجنحتها . ولا يتهيأ لها محاولة الصعود مرة أخرى إلا بعد أن  
تتموهذه الأجنحة من جديد. (٢)

اذن فإن عقيدة تناسخ الأرواح دخيلة على الفكر اليونانى ، ومن ثم  
فإن مصدرها شرقى ، هندى؛ كذلك فإن التفرقة بين الروح أو النفس والجسد  
ليس لليونان عهد بها ، قبل فيثاغورس سرا ثم سقراط جهرا ، وأخيرا فإن  
تصوير النفس طائرا أو عربة لها جناحان من الأفكار الجديدة على الفكر

(١) البيرونى : تحقيق ماللهند من مقولة ص ١١٥ .

(٢) قاسم، محمود: فى النفس والعقل بين فلاسفة الاسلام وفلاسفة الاغريق ، القاهرة  
مكتبة الأنجلو مصرية ، ١٩٦١ ، ص ٧٨ .

اليوناني، كما جاءت فى أساطير أفلاطون وينبغى ألا يفوتنا أن التعبير عن الأفكار والآراء الفلسفية فى شكل الثوب الأسطورى مرده أيضا إلى الشرق، وربما ذهب البعض إلى أن الذى حدى بأفلاطون لاختيار القالب الأسطورى للتعبير عن آرائه الفلسفية هو أنه كان فى شبابه يريد أن يكون شاعرا غير أنه فشل فى ذلك، ومن ثم فانه لجأ إلى هذا القالب لكى يحقق رغبة حبسية فى نفسه. فأفلاطون - دون شك - قد امتلأ إعجابا بالفكر الشرقى، وبطرق التعبير الشرقى، غير أن هذا البعض لا يريد أن يعترف للشرق بما له من أصالة سواء فى جانب الفكر الفلسفى أو قوالب التعبير الأدبى. ومهما يكن من شئ فإن القالب الأسطورى المستخدم للتعبير الدينى والفلسفى لم يكن أيضا. غريبا عن الفكر اليونانى، خاصة إذا تذكرنا أن إلياذة هوميروس وأوديساه كانتا النموذج الملحمى أمام أرسطو وهو يقنن فن الشعر. وهذا بالطبع يجرنا إلى القول بأن الأسطورة بما تعبر عنه من أفكار كانت هى السمة الغالبة للعصور القديمة سواء فى مصر القديمة كما تمثلت فى أسطورة (إيزيس وأوزوريس)، أو فى (عدو البشر) وغيرهما، وفى الهند وبلاد فارس، وبلاد ما بين النهرين بما لهذه البلاد من أساطير لا يتسع المقام هنا لسردها وتحليلها.

ولعل من أهم من تأثر بأفلاطون من بين فلاسفة الإسلام فى تصوير النفس بالطائر كان الرئيس ابن سينا، وما قصيدته التى يصور فيها النفس هابطة من السماء لكى تتلبس بالبدن وأنها كانت تغرد تغريدا حزينا لفرقتها حماها ولغربتها فى هذا البدن الذى أفقدها كثيرا مما كانت تنعم به فى حياتها السابقة حيث كانت طليقة حرة لا يعوقها عن الإدراك شئ، من عوائق المادة وأنها تشتاق إلى يوم خلاصها من سجنها الذى قدر لها أن تقع

فى شراكه، ولذلك فهى تعمل على التخلص مما علق بها من هذه  
الشراك، وسعادتها لاتتم إلا عندما ترجع إلى أصلها صعدا فى عالم  
السموات. (١)

(١) هبطت إليك من المحل الأرفع  
محجوبة عن كل مقلة عارف  
وصلت على كره إليك وربما  
أنفت وما أنست فلما وأصلت  
وأظنها نسيت عهدا بالحمى  
حتى إذا اتصلت بهاء هبوطها  
علقت بهاء النقييل فأصبحت  
تبكى إذا ذكرت ديارا بالحمى  
وتظل ساجدة على الدمن التى  
إذ عاقها الشوك الكثيف وصددها  
حتى إذا قرب المسير إلى الحمى  
سجعت وقد كشف الغطاء فأبصرت  
وغدت مفارقة لكل مخلف  
وبدت تغرد فوق ذروة شاهق  
فلأى شئ أهبطت من شامخ  
إن كان أرسلها الاله لحكمة  
فهبوطها - إن كان ضربة لأرب -  
وتعود عالمة بكل خفية  
وهى التى فطن الزمان طريقها  
فكانها برق تألق بالحمى

ورفاء ذات تعزر وتمنع  
وهى التى سفرت ولم تتبرقع  
كرهت فراقك وهى ذات تفجع  
ألقت مجاورة الخراب البلقع  
ومنازلا بفراقها لم تمنع  
من ميم مركزها بذات الأجرع  
بين المعالم والطلول الخضع  
بمدامع تهمل ولم تتقطع  
درست بتكرار الرياح الأربع  
قفص عن الأوج الفسيح المربع  
ودنا الرحيل الى الفضاء الأوسع  
ماليس يدرك بالعيون الهجوع  
عنها حليف الترب غير مشيع  
والعلم يرفع كل من لم يرفع  
سام الى قعر الحضيض الأوضع  
طويت عن الفطن اللبيب الأروع  
لتكون سامعة بما لم تسمع  
فى العالمين فخرقتها لم يرقع  
حتى لقد غربت بغير المطلع  
ثم انطوى فكأنه لم يلمع

أنظر : مقدمة الناشر لكتاب منطق المشرقيين لابن سينا ، القاهرة ، المكتبة السلفية،

١٩١٠ ، ص : كب ، كج .

وبهذه الصورة الرمزية للنفس الإنسانية ، عرف العالم الإسلامى ماذا  
يعنى ذلك الرمز .

مما سبق يتضح أن تصوير النفس فى صورة طائر قد دخل المجال  
الفلسفى ابتداء من الشرق ثم انتقل إلى المجال الثقافى اليونانى ثم عاد إلى  
الشرق مرة أخرى كما هو واضح من استخدام ابن سينا له.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن عادة العرب قبل الإسلام فى ضرورة الأخذ  
بثأر القتيل من قاتله ، قد دفعتهم إلى اصطناع أسطورة كانت بالنسبة لهم  
بمثابة العقيدة . وهذه الأسطورة مغزاها أن روح القتيل تظل تحوم حول قبره  
أو تقف على هذا القبر باكية تنادى أهل القتيل وتقول لهم اسقونى وتظل هكذا  
مالم يأخذ أهل القتيل بثأره، فإذا أخذوا بالثأر كفت عن هذا البكاء أو النداء .  
وهذا يعنى أن الجاهليين من العرب كانوا يعتقدون أن الجسد شئ والروح أو  
النفس شئ آخر، وأن هذه الروح تظل حية لاتموت ، وأنها لاتبارح مكان  
صاحبها بعد موته .

من أين للعرب هذه العقيدة ، وذلك الرمز؟ ونعنى بالعقيدة استقلال  
الروح عن الجسد ، أما الرمز فهو الطائر الذى لايفتا باكيا مناديا أهل القتيل.  
ولاشك أنه كان للجاهليين فكرهم وعقائدهم التى إن لم تكن من بنات أفكارهم  
، فهم قد تأثروا فيها بما كان منتشرا حولهم من عقائد وأفكار مجوسية أو  
هندية أو يهودية أو مسيحية أو مصرية قديمة ، أو كلدانية ، فقد ذكر الجاحظ  
قصة الحمامه والغراب فى سفينة نوح التى رواها هو عن النضر بن

الحارث<sup>(١)</sup> ولها أصل في التوراة في سفر التكوين<sup>(٢)</sup>، فلم يكن العرب إذ ذاك بمعزل عن هذه الثقافات ، خاصة أن القرآن يحدثنا عن عقائد اعتنقها كثير من العرب تتصل بهذه الثقافات .

والحق أن إنطاق الحيوان بعامة والطيور خاصة بالحكمة والآراء الفلسفية انطلق أصلا من الثقافة الهندية مارا بالفهلوية وأصلا إلى اليونان ثم إلى العرب .

وفي مجمع الأمثال للميداني كثير من الأمثال العربية الجاهلية الموجزة التي كانت تلخص تجارب وأفكار السابقين ، ومن هذه الأمثال ما جاء على لسان الحيوان والطيور فضلا عن الأدبيين ، وقد عنى المؤرخون العرب القدماء ودارسو الأدب بمثل هذه الأمثال حتى عدوها فنا أدبيا ونثريا مستقلا بذاته ، وعكفوا على تشريح هذه الأمثال مما أطلقوا عليه مضرب المثل ومورده ، وقد قصدوا بمضرب المثل ، الموقف الذي يصح فيه التمثيل به، أما المورد فقد عنوا به القصة الأصلية التي انطلق من خلالها هذا المثل وهي في الأصل خرافة أو أسطورة ، غالبا ماكانت على لسان الحيوان ، ولاشك أن هذه الخرافات أو الأساطير كانت سائدة في ذلك العصر ، لأن تركيز المثل في جملة قصيرة دون شرح أو تطويل يعنى أن أصل قصة المثل الأسطورية كانت ماثلة في عقول وضمائر السامعين، فليسوا في حاجة إلى سردها وعرضها .

---

(١) الجاحظ : الحيوان ، تحقيق عبدالسلام هارون ، القاهرة ١٣٥٦هـ-١٣٦٦هـ، ج ٢، ص ٣٢٠ - ٣٢٤.

(٢) سفر التكوين ، اصحاح ٨ ، آيات ٦-١٢.



وقد أصبحت القصة على لسان الحيوان عموما فنا أدبيا مستقلا مع نهاية العصر الأموي وبداية العصر العباسي بعد أن قام ابن المقفع بترجمة كتاب (كليلة ودمنة) من اللغة الفهلوية إلى اللغة العربية، وكان هذا الكتاب مترجما من الهندية إلى الفهلوية. وقد اهتم العرب بهذا الكتاب اهتماما عظيما، وأصبح منذ ذلك الحين فنا معتبرا من فنون النثر في الأدب العربي. ويذكر بعض الباحثين أن كتاب كليلة ودمنة له ترجمات أخرى غير ترجمة ابن المقفع لكنها لم تصل إلينا<sup>(١)</sup>. ولم يقتصر اهتمام العرب به على ترجمته بل إن منهم من ألف خرافات على ألسنة الحيوان كما فعل سهل بن هارون في تأليفه شعرا لكتاب "ثعلب وعفرا" وقد نظم كتاب كليلة ودمنة شعرا على يدى ابن الهبارية<sup>(٢)</sup>.

ويذكر الباحثون أن كتاب (ألف ليلة) الذى يرجع إلى أصل فارسي في كتاب يسمى (هزار أفسانه) يشبه إلى حد بعيد كتاب كليلة ودمنة، إذ إنه "متأثر - فى أصله وقالبه العام - بالقصص الهندى كما تدل على ذلك طريقة التقديم لكثير من القصص بالتساؤل، على نحو ما فى كليلة ودمنة، ثم تداخل القصص فى كلا الكتابين، إذ إن كل قصة رئيسية تحوى قصصا عديدة، وكل قصة من هذه القصص الفرعية قد تحتوى على قصة أو أكثر متفرعة منها كذلك، ويتبع ذلك دخول شخصيات جديدة إذ كانت القصة لشخص من الناس، أو دخول حيوانات كذلك، بدون انقطاع ولأدنى مناسبة، ثم إن فى

---

(١) هلال، محمد غنيمي: المدخل إلى النقد الأدبي الحديث، ص ٥٣٣.

(٢) المرجع السابق، نفس الصفحة، وانظر محمد غنيمي هلال أيضا: الأدب المقارن، القاهرة، الطبعة الأولى، ص ٩٦-٩٨.

(الف ليلة وليلة) - وخاصة فى مقدمتها - كثيرا من قصص الحيوان التى تشبه نظيرتها فى كليلة ودمنة <sup>(١)</sup>.

ويبدو أن التأثير والتأثر قد حدث فى الفلسفة كما هو فى الأدب ، بين الفرس واليونان منذ عهد بعيد ، حين كان الصراع محتدما بين الجانبين فى حروب متوأصلة . فيذهب بعض الباحثين إلى أنه ربما يكون كاتبو ألف ليلة وليلة قد تأثروا بالأساطير اليونانية <sup>(٢)</sup>، مثل قصة السندباد البحرى ومخاطراته فى الجزر المهجورة ، المسكونة بالوحش ذى العين الواحدة ، وبالمخلوقات العجيبة، ثم نجاته منها بأعاجيب، وفوزه بالثراء الطائل ، وفى القصة شبه كبير - فى بعض مواضعها - بملحمة الأوديسا لهوميروس ويذهب هذا الباحث إلى أنه من المحتمل أن تكون هناك ترجمة عربية للأوديسا وقلد المؤلف لهذه القصة من قصص ألف ليلة وليلة ما جاء فى أساطير الأوديسا <sup>(٣)</sup> إذ يفترض هذا الباحث أن قصة ألف ليلة وليلة قد أضيف إلى أصلها الفارسى بعض القصص التى ألفها المترجم الذى ترجمها إلى العربية <sup>(٤)</sup>.

ويلاحظ هنا أن كتاب كليلة ودمنة يختلف فى مضمونه الفكرى عن ألف ليلة وليلة . فألف ليله وليلة زاهر بالخيال والمخاطرات وعالم السحر والعجائب والرابطة بين حوادثها مصطنعة تمتد فى الزمن الذى يحل فيه

(١) هلال ، محمد غنيمى : مدخل الى النقد الأدبى الحديث ، ص ٥٣٤.

(٢) المرجع السابق ، نفس الصفحة.

(٣) محمد غنيمى هلال : مدخل الى النقد الأدبى الحديث ، ص ٥٣٤.

(٤) المرجع السابق ، ص ٥٣٤.

القاص حكايته متتابعة كما يشاء<sup>(١)</sup> أما كليله ودمنة فجميع قصصه ذات مضمون فلسفى ، حيث إن القاص هو ( بيدبا الفيلسوف ) كما جاء فى جميع هذه القصص . ومن ثم فإننا نتوقع أن تكون هى صاحبة الأثر الكبير فيما ظهر بعد ذلك من قصص على ألسنة الحيوان عامة والطيور خاصة عند إخوان الصفاء وابن سينا والغزالي وفريد الدين العطار ، لامن حصة المضمون الفكرى الفلسفى بل من جهة اصطناع هذا القلب الرمزى للتعبير عن المضمون الفلسفى لدى هؤلاء، إذ من المتوقع أن يكون لكل مذهب الفلسفى الخاص به وإن كان ثمة علاقة من قريب أو بعيد للخط الفكرى العام لديهم. أما الذى وشج الروابط بينهم فهو القلب الرمزى التعبيرى المتمثل فى إنطاق ما لا ينطق .

إذ ليس الهدف هنا فقط هو رصد القصص الرمزى على لسان الحيوان أو الطيور فحسب، بل رصد هذا النوع من القصص الذى يعبر عن مذهب فلسفى متكامل ، أو على الأقل، عن وجهة نظر فلسفية ، كما أنه ليس الهدف كذلك رصد القصص الفلسفى عموما . وإلا لدخل معنا هنا قصة حى يقظان لابن طفيل ، وقصة سلامان وإيسال لابن سينا ، وكذلك قصة حى بن يقظان لابن سينا ، كما جاء فى رسالة القدر<sup>(٢)</sup>، وحى بن يقظان ، وكذلك كان من الممكن أن يدخل معنا فى هذا السباق رسالة الغفران لأبى العلاء المعرى. فجميع هذه القصص يحمل طابعا رمزيا فى الشكل ، وطابعا فلسفيا

(١) المرجع السابق ، ص ٥٣٤ وانظر :

Forster, E. M., : Aspects of the Novel, London , 1942, p. 227.

(٢) انظر ابن سينا ، رسالة القدر ، ليدن ، ١٨٩٩ وانظر : أمين ، أحمد: حى بن يقظان

لابن سينا وابن طفيل ، والسهروردي، القاهرة ، دارا لمعاف ، د. ت .

فى المضمون . ولكن من الأوفق الإشارة إلى هذا النوع من القصص فى هذا التمهيد ، لأنها وإن بعدت عن الجانب الرمزى من خلال الحيوان أو الطير ، فإنها تقترب من موضوعنا فى جانب مضامين هذه القصص الفلسفية، على أنه مما يقرب بين هذا النوع من القصص الفلسفى الرمزى ، وبين النوع الأول الذى يتخذ الحيوان والطير خاصة، قالباً رمزياً له، هو أنه ربما يكون الدافع الذى حدا بأصحاب هذين النوعين واحد أو هو اصطناع الرمز عموماً للتعبير عن المضامين الفلسفية التى قد يضمن بها أصحابها عن أن يطلع عليها من ليس أهلاً لها،<sup>(١)</sup> أو تحرز من مواخذة الجمهور لهؤلاء الفلاسفة على ما يذهبون إليهم آراء فلسفية تخالف معتقد العامة، أو غير ذلك من الدوافع لاسيما إذا تذكرنا أن إخوان الصفاء قد كتموا أسماءهم مما دفع الباحثين منذ نشر رسائلهم إلى تخمين أسماء هؤلاء، وربما كان الدافع السياسى هو الذى حدى بهؤلاء الإخوان إلى كتم أسمائهم على هذا النحو.

وعلىنا إذن أن نشرع فى عرض هذه القصص الرمزية الفلسفية التى لم تلتزم الرمز الحيوانى أو الطبرى ، لأنها وإن كانت مختلفة عما نحن بصدد، فإنها مع ذلك - كما سبق - لاتبعد كثيراً عن المغزى الذى قصده بها أصحابها من التعبير عنه فى النوعين السابق الإشارة إليهما . خاصة أن بعضها كان ذا مؤلف واحد مثل ابن سينا مثلاً الذى اتخذ الطير رمزاً له فى إحدى قصصه، واتخذ رمزاً آخر غير الطير فى البعض الآخر.

---

(١) انظر ابن سينا رسالة العهد الذى أخذه على من يطلع على آرائه ، ضمن مجموعة أرسطو عند العرب ،تحقق عبدالرحمن بدوى ، الكويت ، وكالة المطبوعات ، ص ٢٢٧.

ومن هنا نبدأ بعرض قصتين لابن سينا ذواتى طابع رمزى لم يكن  
الرمز فيهما طيرا أو حيوانا وهما قصة (سلامان وإيسال) و (حى بن  
يقظان).

أما قصة سلامان وإيسال فإن لها مشكلة مهمة نشأت بسبب إشارة ابن  
سينا إليها، تحت الفصل الأول من (مقامات العارفين) من كتابه (الإشارات  
والتنبيهات) حيث يقول: "إن للعارفين مقامات ودرجات يخصصون بها وهم فى  
حياتهم الدنيا ، دون غيرهم ،فكانهم وهم فى جلايب من أبدانهم ، قد نضوها  
وتجردوا عنها ،إلى عالم القدس ،ولهم أمور خفية منهم ، وأمر ظاهرة عنهم،  
يستكرها من ينكرها،ويستكرها من يعرفها ، ونحن نقصها عليك وإذا قرع  
سمعك فيما يقرعه ،وسرد عليك فيما تسمعه ،قصة لسلامان وإيسال ، فاعلم  
أن سلامان مثل ضرب لك وأن (إيسال) مثل ضرب لدرجتك فى العرفان، إن  
كنت من أهله، ثم حل الرمز ، إن أطق " (١).

ومع إشارة ابن سينا هنا إلى قصة (سلامان وإيسال) ، ونصه  
على أنها قصة رمزية ، وسلامان هو الإنسان على العموم ، وإيسال هو درجته  
فى الترقى نحو المعرفة ، أقول مع ذلك فقد وردت قصتان كلاهما باسم  
(سلامان وإيسال) وقد أوردهما نصير الدين الطوسى ، شارح كتاب  
الإشارات والتنبيهات وذهب الشارح إلى أن إحدى القصتين مختلفة والأخرى  
صحيحة وذلك لعدة أسباب :

---

(١) ابن سينا : الإشارات والتنبيهات ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ، دار المعارف ،  
ج ٤ ، ص ١ ، وانظر أيضا ، على سامى النشار ، ومحمد على أبوريان : قراءات فى  
الفلسفة، القاهرة ، الدار القومية للطباعة والنشر ، ط ١ ، ١٩٦٧ ، ص ٥٧٢ .

١- أن القصة المختلفة رويت على أن حنين بن اسحاق ترجمها ، من اليونانية إلى العربية، أما الثانية فإن أبا عبيد الجورجاني تلميذ ابن سينا قد ذكرها ، ضمن مصنفات الشيخ الرئيس فليست إذن مترجمة .

٢- أن القصة الأولى لاتتفق مع مذكره الشيخ الرئيس فى قصة نصه السابق من أن سلامان ضرب مثلاً للإنسان، وإيسال ضرب مثلاً لدرجته فى العرفان . بل العكس - كما سيتضح من عرض هذه القصة فيما بعد - فإن إيسال هو يعادل من ناحية الرمز - البدن الذى من شأنه أن يصرف الإنسان عند تعلقه به عن العرفان .

أما القصة اثنائية ، فإن رموزها تتطابق مع ما يريده ابن سينا من الترقى فى مقامات العرفان .

٣- إن ابن سينا لا يدعو القارئ لكتابه الاشارات إلى أن يتعلق بالمستحيل " والذى ذكره الشيخ هنا ( أى القصة الأولى ) التى تذكر فيها صفات يختص مجموعها بشئ اختصاصا بعيدا عن الفهم ، يمكن الاهتداء إليه، ولاهى من القصص المشهورة ، بل هما لفظتان وضعهما الشيخ لبعض الأمور، وأمثال ذلك مما يستحيل أن يستقل العقل بالوقوف عليه ، فإذن تكليف الشيخ حله يجرى مجرى التكليف بمعرفة الغيب " .

٤- ذهب بعض المفسرين للقصة الأولى ، إلى أن المراد بسلامان آدم عليه السلام وإيسال الجنة فكأنه قال المراد بآدم نفسك الناطقة، وبالجنة درجات سعادتك ، وبإخراج آدم من الجنة عند تناول البر ، وانحطاط نفسك عن تلك الدرجات عند إلقائها إلى الشهوات ، وكلام الشيخ مشعر بوجود قصة ، يذكر فيها هذان الاسمان . وتكون سياقتها مشتملة على ذكر طالب

بالمطلوب لايناله الا شيئا فشيئا ، ويظفر بذلك النيل لكمال بعد كمال ،  
ليمكن تطبيق سلامان على ذلك الطالب ، وتطبيق إيسال على مطلوبه ذلك،  
وتطبيق ماجرى بينهما من الأحوال على الرمز الذي أمر الشيخ بحله .

هـ- إن القصة الأولى يمكن أن تنطبق على ماروى عن العرب من قصص  
وحكايات لأن هاتين اللفظتين: سلامان وإيسال تجريان عند العرب مجرى  
المثل . فقد سمع نصير الدين الطوسى من بعض الأفاضل بخراسان يذكر  
أن ابن الأعرابى أورد فى كتابه ( النوادر ) قصة ذكر فيها رجلين وقعا  
فى أسر قوم ، أحدهما مشهور بالخير ، اسمه سلامان ، والآخر مشهور  
بالشر اسمه إيسال من قبيلة ( جرهم ) فقدت سلامان لشهرته بالسلامة  
وأنقذ من الأسر ، وبقي إيسال فى الأسر لشهرته بالشر، حتى هلك ، وصار  
لكل منهما فى العرب مثل يذكر فيه خلاص سلامان وهلاك إيسال.

ويلحق الطوسى على هذه الرواية بأنه لم يسبق له أن سمع بهذا المثل.  
كما أنه لم يطلع على هذا الكتاب ، ولايفوت الطوسى أن يبدى رأيه فى أصل  
القصة الأولى بقوله " وهذه قصة اخترعها أحد عوام الحكماء، لينسب كلام  
الشيخ إليه على وضع لايلحق بالطبع ، وهى غير مطابقة لذلك " (١).

أما القصة اولى - التى هى من وضع أحد عوام الحكماء - فتدور  
أحداثها على النحو التالى :

كان فى قديم الدهر ملك لليونان والروم ومصر ، وكان يصادقه حكيم  
فتح بتدبيره له جميع الأقاليم ، وكان الملك يريد أن يكون له ابن يقوم مقامه ،

---

( ١ ) أنظر تعليق الطوسى على القصتين فى آخر كتاب . تسع رسائل فى الحكم لابن سينا،  
القاهرة ، هندية ١٩٠٧ .

من غير أن يباشر امرأة ، فدبر الحكيم تدبيراً ، حتى تولد من نطفة الملك ابن من غير رحم امرأة ، وسماه سلامان ، فأرضعته امرأة اسمها إيسال ، وربته ، وعند بلوغه عشقها ولازمها ، ودعته إلى نفسها ، ونهاه أبوه عنها ، وأمره بمفارقتها ، فلم يطعه ، فهربا معا إلى ماوراء بحر المغرب ، وكان للملك آلة يطلع بها على الأقاليم وما فيها ، فاطلع بها عليهما ، فرق لهما ، فأعطاهما ما عاشا به ، ثم إنه غضب من تمادى سلامان في ملازمة إيسال ، فجعلهما بحيث يشتاقي كل إلى صاحبه ، ولا يصل إليه ، مع أنه يراه فتعذبا بذلك برهة ، وفطن سلامان إلى ذلك لا بد أن يكون من فعل أبيه ، فرجع إليه معتذرا ، ونبهه أبوه إلى أنه لا يمكنه الوصول إلى الملك الذي رشح له مع عشقه لإيسال الفاجرة ، فأصاب الغم "سلامانا لذلك ، فوضع يده في يد إيسال . وألقيا نفسيهما في البحر ، فخلصته روحانية الماء بأمر الملك ، أما إيسال فقد غرقت ، فاغتم سلامان لغرقها ، فلجأ الملك إلى الحكيم في أمر سلامان . فقال الحكيم لسلامان ، إذا أطمعتني أوصلت إيسالا إليك ، فأطاعه فأراه صورتها فيتسلى بذلك ، رجاء وصالها ، إلى أن أصبح مستعدا لمشاهدة صورة (الزهرة) فأراه الحكيم إياها بدعوته لها ، فشغفه حبها ، وبقيت صورتها معه دائما ، وبذلك أصبح لا يشتاقي لخيال إيسال ، ومن ثم صار مستعدا للملك ، وبنى الحكيم الهرمين بإعانة الملك له ، فأخذ الملك هرما لنفسه ، ثم وضعت هذه القصة مع جثتيهما في هذين الهرمين ، ولم يتمكن أحد من إخراجها ، غير أرسطو ، فإنه أخرجها ، بعد أن علمه أستاذه أفلاطون سر فتح الهرمين . وانتشرت القصة منذ ذلك ، ونقلها حنين بن إسحاق من اللغة اليونانية إلى اللغة العربية .



أما القصة الثانية - التي يذكر الطوسي أنها وقعت إليه بعد عشرين سنة من شرحه لكتاب (الإشارات) عن طريق أبي عبيد الجوزجاني كما سبق. فتدور أحداثها على النحو التالي :

كان سلامان وإيسال أخوين شقيقين ، وكان إيسال أصغرهما وقد تربى بين يدي أخيه ، ونشأ صبيح الوجه عاقلا متأدبا عالما عفيفا شجاعا ، وقد عشقته امرأة سلامان ، وقالت لسلامان زوجها : اخلطه بأهلك ، ليتعلم منه أولادك، فأشار عليه سلامان بذلك، فأبى إيسال من مخالطة النساء ، فقال له سلامان: إن امرأتى لك بمنزلة أم ، ووافق إيسال ، واختلط بأهل أخيه ، فأكرمه زوجته أخيه ، وبعد فترة صارحته بعشقها له ، فأعرض عنها إيسال ونفر منها ، فعلمت أنه لن يطاوعها ، فقالت لسلامان : زوج أخاك من أختى، فزوجها له ، وقالت زوجة سلامان لأختها : إنى مازوجتك لإيسال ليكون لك خاصة، بل لكى أشاركك فيه. ثم قالت لإيسال: إن أختى بكر حبيبة ، فلا تدخل عليها نهارا ولا تكلمها إلا بعد أن تستأنس بك . وليلة الزفاف ، باتت زوجة سلامان فى فراش أختها ، ودخل إيسال عليها ، فلم تملك نفسها ، وبادرت بضم صدرها إلى صدره ، فارتاب إيسال ، وقال فى نفسه: إن الأ Bakar الحواب لاتفعل مثل ذلك ، وحدثت بعد ذلك أحداث لايتسع المقام لسردها .

إن الرأى الذى يميل إليها المرء، هو أنه ربما كان المثل العربى الذى يشير إلى هذه القصة وماكتبه ابن سينا يرجعان إلى أصل واحد ، بل ربما كانت القصة التى استبعدها الطوسي عن النسب لابن سينا أيضا ، الثلاثة مجتمعة ترجع إلى أصل مشترك هو فى الأغلب يونانى ، بل ربما كانت هذه القصة التى نسبها الطوسي إلى بعض عوام الحكماء هى الأصل ، ثم استفاد

منها ابن سينا ، وغير في أحداثها حتى يتوافق الرمز فيها مع مايريده الشيخ الرئيس من طرحه لبعض آرائه هو .

والذى يسند هذا الاحتمل ، هو ماحدث لقصة حى بن يقظان لابن طفيل الذى عاش ما بين بلاد الأندلس والشاطئ الإفريقى فى عصر الموحدين . فقد عثر أحد الباحثين الأسبان وهو أميليو جدرسيه جوميز فى مكتبة الأسكوريال ، على قصة بعنوان " قصة ذى القرنين وحكاية الصنم والملك وابنته " وبعد دراسة هذه القصة ومقارنتها بقصة ( حى بن يقظان ) لابن طفيل وجد هناك بعض أوجه الشبه وبعض أوجه الخلاف بينهما فرجح أنه ربما كانت قصة الصنم هذه هى الأصل الذى استلهمه ابن طفيل . وأيده فى هذا الفرض من بعيد د. ك . بتروف فى تعليقه على الترجمة الروسية لقصة ( حى بن يقظان ) لابن طفيل .<sup>(١)</sup>

ولنتقل الآن إلى نمط آخر من قصص الرمز الفلسفى شاع فى أوساط الفلاسفة المسلمين ، وكان له أثر بعيد على المستوى العالمى إذ إن بعض قصص هذا النوع قد ترجم إلى عدة لغات أجنبية<sup>(٢)</sup> ونعنى بهذا النوع قصة ( حى بن يقظان ) لابن سينا وابن طفيل والسهورردى التى أشرت إليها سابقا ، ويظهر أن ( حى بن يقظان ) الرمز كان شائعا فى الأوساط الفلسفية قبل ابن سينا نفسه بدليل أنه يتحدث عنه مرتين : الأولى فى رسالته (القدر)<sup>(٣)</sup> أو ( رساله فى القضاء والقدر )<sup>(٤)</sup> ، والثانية تخصيص قصة بهذا

---

(١) أمين ، أحمد : حى بن يقظان لابن سينا ، وابن طفيل ، والسهورردى ، القاهرة ، دار المعارف ، د. ت. هامش ص ١٢ .

(٢) المرجع السابق ، نفس الصفحة .

(٣) انظر ، ابن سينا : رسالة (القدر) ط ليدن ، ١٨٩٩ م .

الاسم (رسالة حى بن يقظان)<sup>(١)</sup>، ففي الأولى يشير ابن سينا الى أن (حيا) هذا هو شيخ جاء من بعيد بعد أن احتدم الجدل بينه وبين أحد المتكلمين حول (القضاء والقدر) . وإذ بهذا الشيخ يوجه كلامه إلى المتخصصين قاطعا الشك باليقين مبينا الرأى السديد فى هذه المشكلة وبالطبع أن ماجاء فى كلام الشيخ هذا ، ليس الا مايريد ابن سينا أن يقوله ، وإن كان رمز ابن سينا كما هو واضح إلى أن مذهب إليهم الرأى ليس إلا من طريق العقل الفعال الذى رمز إليه بالشيخ الذى سماه ( حى بن يقظان ) .

أما الثانية فجرى ان القصة كلها حول محور واحد هو ( حى ابن يقظان الرمز).

ويذهب بعض الباحثين إلى أن قصة ( حى بن يقظان ) لابن سينا " تشبه فى جوهرها كتابا يونانيا اسمه ( إيمن دريس حافظ الناس ) منسوباً إلى (هو ملص) وهو محاوراة امتزج فيها المذهب الأفلاطونى بمذاهب قدماء المصريين ، وقد عرف هذا الكتاب وأشار إليها القفط فى تاريخ الحكماء"<sup>(٢)</sup> والقارئ لمستهل القصة كما ذكر ابن سينا يلحظ أن ( حى بن يقظان ) كانت معروفة قبل ابن سينا إذ يستهلها بقوله " وبعد فإن إصراركم معشر إخوانى على اقتضاء شرح قصة حى بن يقظان هزم لجأى فى الامتناع ، وحل عقد عزمى فى المماطلة والدفاع ، فانقدت لمساعدتكم ، وبالله التوفيق".<sup>(٣)</sup>

(٤) انظر : النشار وأبوريان : قراءات فى الفلسفة ، مصدر سابق ، ص ٦٠٥-٦٢٢.

(١) المرجع السابق : ص ٦٢٣.

(٢) أمين ، أحمد: حى بن يقظان لابن سينا وابن طفيل والسهروردى ، ص ١٧.

(٣) المرجع السابق ، ص ٤٣، وانظر أيضا ، النشار وأبوريان ، قراءات فى الفلسفة ، ص ٦٢٣.

وتدور أحداث القصة حول ابن سينا ومن كان معه من رفاق يتبادلون الطرائف ، إذ ظهر لهم شيخ من بعيد ، لم ينل الضعف منه وإن كانت عليه سيما الرزانة والوقار ، وقد وجد منه ابن سينا حلاوة في الحديث ، حتى انتهى بهم القول إلى سؤاله عن اسمه ، وسنه ، وبلده ، فأجابهم الشيخ : بأن اسمه (حى بن يقظان) ، وأن بلده هو ( مدينة بيت المقدس ) ، وأما حرفته فهي السياحة في الأقطار والعوالم حتى أحاط بها خبرا ، وأن وجهه دائما إلى أبيه الذى اعطاه كل مفاتيح العلوم .

وما زال ابن سينا ورفاقه يطارحونه البحث فى مختلف العلوم حتى انتهوا إلى علم الفراسة ، الذى وصفه الشيخ بأنه علم يعود على صاحبه بالنفع الكبير ، وليس الناس فيه هنا متساويين ، بل " يعلن مايسره كل من سجيته ، فيكون بتسلطك إليه ، وتقلصك عنه بحسبه . فالفراسة لتدل منك على عفو من الخلائق ، ومنتقش من الطين ، وموات من الطبائع ، وإذا مستك يد الإصلاح أتقنتك ، وإن خرطك العار فى سلك الذلة انخرطت ، وحولك هؤلاء الذين لا يبرحون عنك ويسترسل ( حى بن يقظان ) فى تصوير حال مخاطبه الذى هو ابن سينا ، فيبين له أن رفقاءه - رفقاء ابن سينا - ثلاثة : واحد أمامه ، وواحد عن يساره ، وواحد عن يمينه ، أما الأول فلا بد له منه ، ولا يمكن الاستغناء عنه ، مع وجوب الحيطة والحذر ، لأنه يخلط الحق بالباطل ، فهو الذى يقوده ويزوده بالمعارف ، غير أنه ينبغى له ان يتحسس ويفحص كل ماياتى به من المعارف ، حتى يتبين الصحيح من الخطأ . والحق من الباطل ، أما الذى عن يساره فهو الغضب والذى عن يمينه ، فهو الشهوة ، ويتوجه الشيخ إلى نصيحة ابن سينا بأنه لابد له من ضبط هذين الصاحبين : الأيمن والأيسر ، فالأيمن من طبيعته أنه أهوج ، بينما الأيسر من طبعه أنه شره نهم ،

فإذا كان له أن يروضهما إلى أن يحدث توازن بينهما، فعليه أن يسلط الأهوج على الشره النهم ، أى يسلط الغضب على الشهوة ، أما صاحب الثالث الذى هو فى جهة الإمام ، فلا تقبل منه أية معلومات يزجىها إليك، حتى يأتىك من الله موثقاً غليظاً.

ويقرر ابن سينا فى سياق عرضه أنه فعلاً قد استثبت من صحة كلام الشيخ ، حينما بدأ يتعامل مع هؤلاء الثلاثة ، على الطريقة التى نصحه بها (حى بن يقظان) .

ثم أخذ ابن سينا يسأله عن سبيل السياحة، فأجابه بأن سبيل السياحة مسدود عنك، إلا إذا تفردت عن هؤلاء الثلاثة الرفقاء ، ولن يحدث ذلك إلا بموعد محدد لا يتخلف ، ومع ذلك ، فما دمت مصاحباً لهؤلاء الثلاثة ، فإن سياحتك لن تكون إلا الفينة بعد الفينة، لأنك تكون مشدوداً إليهم حيناً ، وإلى السياحة تجاهى حيناً آخر، إلى أن يأتى اليوم الذى تتبرأ فيه منهم نهائياً.

ثم سأله ابن سينا أن يصف له الأقاليم التى يعلمها، فأجابه بأن حدود الأرض ثلاثة: حد يحده الخافقان ، وهذا الحد قد ترامت أخباره إليكم بالتواتر، وأصبح كل ما يحتويه معلوماً، أما الحدان الآخران فهما حد المغرب وحد المشرق ، وبين كل من هذين الحدين وبين البشر منطقة محرمة ، لا يجوزها من البشر إلا الخواص الذين اكتسبوا فضلاً لا يتاح لهم بمجرد الفطرة ، ولن يستطيع الإنسان اكتساب هذا الفضل إلا بالاعتسال فى العين الخراة التى توجد فى القطب ، فمن خاضها واغتسل بها خف على الماء والجبال الشواهق، وهذه العين يحف بها النور من كل جانب .

ثم سأل ابن سينا ( حيا ) عن الحد الغربى ، فأجاب بأنه بحر حامى،  
تغرب الشمس فيه ، لأنها تغرب فى عين حمئة ، عماره غرباء والظلمة  
معتكفة فيه ، وسكانه متناوبون ، يذهب سكان ويأتى آخرون ، فيه حيوان  
ونبات وإنسان ، وهو إقليم خراب سبخ مشحون بالفتن والخصومات ، ووراء  
هذا الإقليم من جهة محط السماء ، إقليم آخر يشبه الأول من بعض الوجوه،  
وسكانه غرباء أيضا ، إلا أنه يسترق النور من شعب غريب، ولكنه أقرب إلى  
كوة النور من الإقليم السابق ، وإذا كان الإقليم السابق هو مرسى قواعد  
الأرض ، فان هذا الإقليم هو مرسى قواعد السماء ، وليس بهذا الإقليم  
خصام، ولا يغتصب أحد من أحد شيئا، ولا يعتدى أحد من مسكانه على  
غيره، والأمم التى تسكن هذا الإقليم، لا يتغالبون على بعضهم البعض، وينقسم  
هذا الإقليم تسعة ممالك : ثمان منها معمورة ، والتاسعة لم يصل إليها أحد  
حتى هذا الزمان ، وسكانها من الملائكة الروحانيين، لا ينزلها البشر، ومن هذه  
المملكة ينزل على مايلها من الممالك الثمانية الأمر والقدر .

أما إذا توجهت تلقاء المشرق ، فإنك تجد إقليما لايعمره بشر ولا نجم  
ولا شجر ولا حجر ، وإنما هو بر رحب ويم غمر، ورياح محبوسة ونار  
مشبوبة ، يليه إقليم من الجبال والمعادن الثمينة والخسيسة، لكنه لانيات فيه،  
والإقليم الذى يليه فيه من الأصناف السابقة فى الإقليم السابق ويضاف إليها  
أنواع النبات والأشجار ، لكنه خال من الحيوان بجميع أصنافه. والإقليم الذى  
يليه تجتمع فيه أصناف المعادن والنبات بالإضافة إلى جميع أصناف الحيوان  
الأعجم، فلا أنيس فيه ، ثم تخلص منه إلى عالمكم هذا الذى تعرفونه عيانا  
وسماعا.

فإذا قطعت سمت الشرق ، وجدت الشمس تطلع بين قرني الشيطان:  
قرن يطير وقرن يسير ، فالذى يسير فيه قبيلتان عن يسار المشرق ، إحداهما  
فى خلق السباع، والأخرى فى خلق البهائم .

والقرن الذى يطير تقع عن يمين المشرق منه خلق يبدو فى خلقين أو  
ثلاثة أو أربعة كإنسان يطير ، وثعبان له رأس خنزير وهكذا ، وفى هذا الإقليم  
سكك خمس مثل سكك البريد ، تصل الأخبار بواسطتها إلى قيم فى كتاب  
مطوى لا يعلم هذا القيم من محتواه شيئا ، وكل ما عليه أن يوصله إلى خازن  
يعرضه بدوره على الملك . وما هو مدون فى الكتاب من الأخبار منه ما هو  
أسرى ومن ما هو آلات لهؤلاء الأسرى، فالأسرى يتكفل هذا الخازن بحفظها،  
وأما آلاتها فيتكفل خازن آخر بحفظها وكلما استأسروا من عالمكم أصنافا من  
الناس والحيوان وغيره تتاسلوا على صورهم مزاجا منها .

على أن هذين القرنين المشار إليهما سلفا ، وهما السيارة والطيارة فإن  
لهما زيارات إلى عالمكم . فالسيارة يزينون للناس الظلم والجور أو يسولون  
لهم الفحشاء والفجور . أما الطيارة فإنها تسول للإنسان خلط الحق بالباطل  
والسجود للأصنام والتكذيب بالآخرة .. وهكذا .

وهناك طوائف منتسبة إلى القرنين السيار والطيار ، وهذه الطوائف  
تسكن حدود إقليم وراء إقليمكم وهذا الإقليم تعمره الملائكة الأرضية ، وهذان  
القرنان يسيران بسير الملائكة تركت غواية المرأة وسارت سير الطبيين  
وهؤلاء الطوائف إذا خالطوا الناس لا يعبثون بهنم ولا يضلونهم ، بل إنهم  
يساعدونهم على التطهر . ومن توغل وراء هذا الإقليم إلى إقليم الملائكة يجد  
أن هناك حدا فى هذا الإقليم متاخما للأرض وهذه المنطقة تسكنها الملائكة

الأرضيون وهم طبقتان : إحداهما عن اليمين وهى علامة أمارة والثانية عن اليسار وهى مؤتمرة عمالة ، الأولى تحكى والثانية تكتب .

ومن يستطيع أن يعبر هذا الإقليم إلى ماوراء السماء فإنه سيجد ذرية الخلق الأقدم ، ولهم ملك واحد مطاع وله خدم عاكفون على العمل المقرب إليه زلفى وهم أطهار ، لا نهم أو غلظة أو ظلم أو حسد ، وكل واحد منهم قد وكل بعمارته منطقة من مناطق هذه المملكة ، ويأمنون إلى قصور طينتها لا تشبه طينة إقليمتكم . وقد مد لهم فى أعمارهم ، وبعد هؤلاء خدم مختلطون بالملك . يخدمون المجلس لا يتبدلون بالعمل . وقد مكثوا من النظر إلى الملاء الأعلى والحفوف حوله ومتعوا بالنظر إلى وجه الملك وصالا ، لا فصال فيه ، وقد حد لكل واحد منهم حد محدود ، ومقام معلوم ، وأدناهم منزلة من الملك واحد هو أبوهم وهم أولاده وحفدته ، وعنه يصدر خطاب الملك ومرسومه والملك أبعدهم مذهبا ، ومن عزاه إلى عرق فقد زل ، ومن ضمن الوفاء بمدحه فقد هذى . قد فات قدر الوصافس عن وصفه ، وحادثت عن سبيله الأمثال ... وكان حسنه حجاب حسنه ، وكان ظهوره سبب بطونه ، وكان تجليه سبب خفائه ... ولربما هاجر إليه أفراد من الناس فيتلقاهم من فواضله ما ينوبهم ، ويشعرهم احتقار متاع إقليمتكم هذا ، فإذا انقلبوا من عنده إنقلبوا وهم كارهون .

قال الشيخ ( حى بن يقطان ) لولا تقربى إليه بمخاطبتك منبها إياك لكان لى به شاغل عنك ، وإن شئت اتبعتنى إليه والسلام .

وبهذا انتهت قصة ( حى بن يقطان ) لابن سينا ، ولعل من هو على وعى بآراء ابن سينا فى الطبيعة ، وماوراء الطبيعة والنفس الإنسانية وعالم الأفلاك ، فإنه يستطيع بسهولة أن يحل رموز هذه القصة . فحى بن يقطان هذا هو عقل ابن سينا نفسه ، فابن سينا هنا قد جرد من ذاته شخصية خيالية هى



حي بن يقظان . ولا يقصد ابن سينا نفسه بما له من جسم ونفس ولا نفسه بما فيها من مختلف القوى بل يقصد بذلك القوة العاقلة من قوى نفسه.

إن ابن سينا يحشد في هذه القصة فلسفته الوجودية والعرفانية بطريقة رمزية مركزة ، والذي يهتم في هذا الصدد هو أنه يرى أن الوصول إلى معرفة الحقائق إنما يتأتى بالاكْتِسَاب ، عن طريق تصفية النفس والخلّاص من القوى الشهوية والغضبية ، والسيطرة على القوة المتخيلة ، وتلقّي العرفان من خلال العقل الفعال صعوداً إلى أن يصل السالك إلى حقيقة الحقائق أو الملك الأعلى أو الأب كما يصوره من خلال عرضه لقصته هذه . وأن هذا الخلاص والصعود العقلي لا يتأتى إلا للأفراد القلائل ، ومن ثم فيكون كلامه مطابقاً كل المطابقة لما جاء في الجزء الرابع من كتابه ( الإشارات ) وخاصة ذلك النص المشهور "جل جناب الحق عن أن يكون شريعة لكل وارد ، أو يطلع الا واحد بعد واحد" (١).

وإذا ما انتقلنا بعد ذلك إلى قصة ( حي بن يقظان ) لابن طفيل فإننا نجده يقدم لها بمقدمة رائعة يبين فيها الاختلاف بين طريقين في الوصول إلى المعارف أو لاهما طريقة البحث والنظر ، والأخرى طريقة المجاهدة وانكشاف المعارف، انكشافاً من غير ترتيب براهين أو أدلة عقلية ، بل إنه يذهب إلى أن الطريق الثاني أبلغ وأنجح وأن ما ينكشف فيه من العلوم والمعارف أوضح. ثم يبين أنه يقتفى أثر الشيخ الرئيس ابن سينا فيما ذهب إليه في قصته الرمزيّتين ( حي بن يقظان ) و ( سلامان وإيسال ) اللتين سبق الحديث عنهما

---

(١) ابن سينا ، الإشارات والتبهيّات ، مرجع سابق ج ٤ ، ص ١٠٩ .

وفحوى قصة ( حى بن يقظان ) عند ابن طفيل أن ( حى بن يقظان ) فى وجوده هو أصلا احتمالا ، إما أنه نشأ نشأة طبيعية نتيجة زواج سرى بين أبيه وأمه، ولما خافت عليه أمه وضعته فى صندوق تقاذفته الأمواج إلى جزيرة مهجورة، فعطفت عليه ظبية فقدت وليدها حديثا .... واما أنه تولد تولدا غير طبيعى ، فلا أم له ولا أب له ، وإنما نتيجة لتفاعلات كيميائية بين تربة معينة قابلة للضوء وانعكاسه ، وذلك على طريقة الفيض الروحى على المادة أو الهبولى عند استعدادها لقبول الفيض، فابن طفيل فى هذه النقطة، يرى مايراه ابن سينا من أن الفيض الروحانى يحدث عندما تنهيا الهبولى لقبول هذا الفيض يقول ابن سينا " النوعية كالإنسانية مثلا ، أو النارية، كلها واحدة، والمادة كذلك واحدة ، لا اختلاف فيها، وهى مستعدة لكل صورة من حيث هى مادة ، وإذا تعينت مادة لصورة ما، فإنما يكون ذلك بسبب، وذلك السبب حادث يعد مالم يكن ، وكل حادث بعد مالم يكن فحدوثه فى مادة، فيجب أن يكون السبب لتشخص تلك الصورة فى تلك المادة شيئا حادثا فى المادة لا فى تلك الصورة " (١).

ويلاحظ أن ابن طفيل يحدد الجزيرة التى حدث فيها التوالد على فرض كونه طبيعيا أو غير طبيعى، بأنها تقع دون خط الاستواء، وهذه إشارة ربما نحتاج إليها فيما بعد عند حديثنا عن استخدام الرمز الحيوانى بعامة أو الطبرى بخاصة عند (إخوان الصفاء) وهو بذلك يسير على درب مطروق ، خاصة أنه يعلل تعليلا علميا على حسب زمانه يتفق فيه مع آراء (إخوان الصفاء).

---

(١) انظر ابن سينا : التعليقات ، تحقيق عبدالرحمن بدوى ، القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٧٣ ، ص ٧٧.

على أية حال فقد شب الطفل متعلقاً بهذه الطبيعة تعلق الابن بأمه كما  
تعلقت هي به أيضاً تعلق الأم بوليدها .

وابن طفيل يتتبع حياة حى بن يقظان تتبعاً دقيقاً فى تعرفه على ماحوله  
حتى ينتهى به الأمر إلى أن يصل به إلى المعرفة العقلية البحثية وهو فى كل  
ذلك تلميذ أمين لابن سينا سواء فى الطبيعة أو مابعد الطبيعة ، أو فى الوجود  
المطلق، والوجود المقيد .

ومن ثم أخذ - حى بن يقظان - على حسب ما يراه ابن طفيل -  
يترقى فى المعرفة العقلية حتى اهتدى إلى واجب الوجود لذاته ، فعكف على  
مشاهدته والإنسى به ، وإن كان ما يزال يشعر بوجود ذاته هو حتى وقت  
استغراقه بمشاهدة الموجود الأول الحق الواجب الوجود، فكان يسوؤه ذلك .  
فظل يعالج هذه الحالة، حتى غابت ذاته وتلاشت ، وأصبحت هباء منثوراً ،  
ولم يبق إلا الواحد الحق الموجود الثابت الوجود ، وهو يقول بقوله " لمن  
الملك اليوم ؟ لله الواحد القهار".

لكنه عندما عاد إلى حالته الأولى، وبدأ فى ملاحظة الأغيار " خطر  
بباله أنه لا ذات له يغاير بها ذات الحق تعالى ، وأن حقيقة ذاته هى ذات  
الحق ، وأن الشئ الذى كان يظن أولاً أنه ذاته المغايرة، لذات الحق ، ليس  
شيئاً فى الحقيقة ، بل ليس شئ إلا ذات الحق ، وأن ذلك بمنزلة نور الشمس  
الذى يقع على الأجسام الكثيفة، فتراه يظهر فيها".<sup>(١)</sup>

---

(١) ابن طفيل : حى بن يقظان ، ضمن كتاب ( حى بن يقظان ) لابن سينا وابن طفيل ،  
والسهروردي، تأليف أمين ، أحمد، القاهرة، دار المعارف ، ص ١١٥ .

ويبدو أن ابن طفيل يحاول أن يبرر بعض الشطحات الصوفية من أمثال " أنا الحق " وغيرها . فيقول " ومتى حدث جسم يصلح لقبول ذلك النور قبله، فإن عدم الجسم ذلك القبول، ولم يكن له معنى ، وتقوى عنده (عند حى بن يقظان ) هذا الظن ربما قد كان بان له من أن ذات الحق عز وجل لا تتكثر بوجه من الوجوه، وأن علمه بذاته، هو ذاته بعينها ، فلزم عنده من هذا أن من حصل عنده العلم بذاته ، فقد حصلت عنده ذاته، وقد كان حصل عنده العلم، فحصلت عنده الذات ، وهذه الذات لا تحصل إلا عند ذاتها ، ونفس حصولها هو الذات، فإذا هو الذات بعينها، ... وكادت هذه الشبهة ترسخ في نفسه لولا أن تداركه الله برحمته ، وتلافاه بهدايته ، فعلم أن هذه الشبهة إنما ثارت عنده من بقايا ظلمة الأجسام وكدورة المحسوسات " (١).

وظلمة الأجسام وكدورة المحسوسات تسببان إطلاق لفظ الكثرة على المحسوسات، ولفظ الوحدة على المعقولات المجردات لأن لفظ الكثرة إذا أطلق على المحسوسات، فإنه يعنى أنها متغايرة وهذا حق ، أما لفظ الوحدة إذا أطلق على المفارقات فإن ذلك يعنى أنها متصلة ، واللغة تضيق عند ذلك، فإذا عبرت عن تلك الذوات المفارقة بصيغه الجمع حسب اللغة العادية أوهم ذلك معنى الكثرة فيها ، وهى بريئة عن الكثرة وإن أنت عبرت بصيغة الأفراد أوهم ذلك معنى الاتحاد وهو مستحيل عليها.

فبعد مشاهدته الأولى لذات الحق، أخذ يتدرج نزولا ناظرا إلى العقول الواحد تلو الآخر حتى انتهى إلى العقل المشرف على ماتحت فلك القمر وقد رأى أن كل العقول هذه كأنها هى الحق ومع أنها غيره كالمرايا المنعكس فيها

---

(١) المرجع السابق ، ص ١١٥ ، ١١٦ .

ضوء الشمس، يخيّل إليك أنها الشمس وليست هي الشمس. غير أن هذه المرايا تتدرج نزولا في الصقل فأعلاها أكثرها صقلا ، وأدناها أقلها في ذلك. وهكذا إلى أن وصل إلى عالم الكون والفساد فرأى لنفسه ذاتا مفارقة، ولولا أن هذه الذات حدثت بعد أن لم تكن لقلنا إنها هي ( الذات المفارقة ذات الحق ) ولولا اختصاصها ببدنه عند حدوثه، لقلنا إنها لم تحدث ( بل قديمة ) وقد شاهد في هذا المقام أصناف الناس ممن هم في درجته من السعداء، ومن هم أقل منها وهكذا نزولا " فرأى هولا عظيما وخطبا جسيما ، وخلقاً حثيثا وأحكاما بليغة ، وتسوية ونفخا ، وإنشاء ونسحا فما هو إلا أن ثبت قليلا فعادت إليه حواسه ...".<sup>(١)</sup>

وقد اشتاق بعد ذلك إلى العودة إلى مشاهدة الحق، فكان عوده أسهل من المرة الأولى ، ولكن رجع إلى المحسوس بعد ذلك ، ثم اشتاق إلى العودة إلى المشاهدة ، فكان ذلك أسهل من المرة السابقة وهكذا حتى أصبح في مقدوره المشاهدة متى شاء والعودة إلى عالم الحس متى أراد .

ويلاحظ أننا هنا بإزاء تصوف عقلي مثل ذلك التصوف الذي تحدث عنه ابن سينا - كما أشير قبلا - في القسم الرابع من كتابه الإشارات ، فكان مذكوره ابن طفيل لا يعدو أن يكون شرحا وتفسيرا لما ذهب إليه ابن سينا هناك.

أما إكمال القصة ، فإن ( حيا ) قد التقى بعد ذلك برجل اسمه (إبسال) كان من جزيرة قريبة من جزيرة ( حى ) وكان لإبسال صديق يقال له (سلامان) وكانا من ذوى الفضل والرغبة فى الخير ، غير أن (سلامان) كان

---

(١) المرجع السابق ، ص ١١٩.

يجنح إلى الالتزام بظاهر الشريعة فحسب، أما (إيسال) فمع التزامه بهذا الظاهر ، فإنه كان يجنح إلى التعلق بالباطن ومن ثم رأى أن يختلئ بنفسه حتى لايزعجه شئ أو إنسان مما يعوقه عن الخلوص إلى عالم الباطن ، فذهب لذلك إلى الجزيرة التي بها ( حى بن يقظان ) حتى لقيه وتعرف عليه، وسمع منه فوجد ( إيسال ) أن كل ما عنده من علوم عن العالم الأعلى وحقيقة ذات الحق ، وحقيقة الإنسان، يدل على ما جاءت به الشريعة دلالة واضحة من أمر الله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر، وجنته وناره وأن كل ما جاء فى الشريعة من هذه الأمور هى أمثلة هذه التى شاهدها ( حى بن يقظان )". فانفتح بصر قلبه، وانقدحت نار خاطره ، وتطابق عنده المعقول والمنقول وقربت عليه طرق التأويل".<sup>(١)</sup>

ومن هنا خضع (إيسال) صاحب الشريعة، لحي صاحب الحقيقة " فالتزم خدمته والاقتداء به ، والأخذ بإشارته ، فيما تعارض عنده من الأعمال الشرعية التى كان قد تعلمها فى ملته"<sup>(٢)</sup>.

وقد شرح ( إيسال) لحي مشاهد العالم الأعلى كما يقول الشرع، فوجد ألا فرق بين ماسمعه من إيسال وماشاهده هو فى تربيته العقلية ، ثم شرح لـ (إيسال) أيضا ، العبادات الشرعية فالتزمها وواظب عليها . غير أنه كان هناك اعتراضان على منهج الرسول فيما جاء به ، أبداهما ( حى بن يقظان ).

---

(١) المرجع السابق : ص ١٢٦ .

(٢) المرجع السابق : نفس الصفحة.

أحدهما : لجوء الرسول إلى الرمز مما أدى إلى وقوع الناس في المشكلات من أمثال التجسيم واعتقاد أمور في ذات الحق هو برئ منها؟<sup>(١)</sup>.

الثاني : لم اقتصر الرسول على العبادات، وأهمل الأموال فلم يجعلها مشاعة؟.

فأجابه (إيسال) بأن طبائع الناس وفطرهم ليست في مستوى لائق بإدراك حقائق هذه الأمور مباشرة . فعزم على الذهاب إلى هؤلاء الناس لهدايتهم مع إيسال لكنه حاول معهم ، فصدوا عنه ، فرأى أن خير دواء لهؤلاء، إن هو إلا اتباع ظاهر الشرع، فأوصاهم بملازمة ما هم عليه من التزام حدود الشرع والأعمال الظاهرة، وقلة الخوض فيما لا يعنيههم والإيمان بالمتشابهات ، والتسليم بها ، والإعراض عن البدع والأهواء ، والاعتداء بالسلف الصالح.

ومن هنا عاد ( حى بن يقظان ) ومعه (إيسال ) إلى جزيرتهما واقتدى إيسال بحى حتى أتاها اليقين .

ولا ينسى ابن طفيل أن يشير إلى امر هام ، وهو أنه شاع عن السلف الصالح أن هناك أمورا مضمونا بها على غير أهلها ، وفي زمانه هو ظهر جماعة من المتفلسفة أشاعوا أطراح تقليد الأنبياء وحاولوا إفهام الناس أن هذا من باب المضمون به على غير أهله لذلك بينا المضمون الحقيقي حتى تتكشف حيل هؤلاء المتفلسفة .

---

(١) انظر ابن سينا : رسالة في إثبات النبوات ، وتأويل رموزهم وأمثالهم، ضمن ( تسع رسائل في الحكمة والطبيعات ) مرجع سابق ، ص ١٢٠-١٣٣.

ثم يعتذر لإخوانه بأنه ماخرج عن عهد الكتمان إلا أنه ستر الحقيقة بحجاب رقيق، وستر لطيف ينتهك سريعا لمن هو أهله، ويتكاثف لمن لا يستحق تجاوزه .. وقد أراد التشويق في دخول الطريق.

ولا حاجة بنا هنا إلى صعوبة الفهم لما يهدف إليها بن طفيل من وراء ذلك، فهو صاحب دعوة لاشك فيها معنى بها، ويهتم بنشرها ، غير أن هناك حدود حمراء لا ينبغي له تجاوزها . وأن هناك إخوانا يراقبون، ويحرصون على كتمان ما هم آخذون أنفسهم به غير أنه لابد لهم من اجتذاب أعضاء جدد فيما يسعون إليه.

أما المذهب الفلسفي فهو لا يكاد يتجاوز مادعا إليها بن سينا من أفكار سبقت الإشارة إليها ، سواء في شرحه كلام -أرسطو من خلال كتاب الشفاء او فيما اختص هو به من آراء في كتاب الإشارات وغيره من وسائله العديدة، وعلى رأسها قصة (سلامان وإيسال) المشار إليها سابقا .

أما قصة (شهاب الدين السهروردي المقتول ٥٥٠هـ - ١١٥٣م/ ٥٨٧هـ - ١١٩١م) فإنه لم يسمها (حي بن يقظان كما فعل ابن سينا وابن طفيل ، بل سماها ( الغريبة الغربية ) ، ويبدو أنه لم يقرأ قصة (حي بن يقظان لابن طفيل، وإنما قرأ قصة ابن سينا - ولذلك يشير إليها ، دون أن يسمى صاحبها، فقال في أول القصة وهو يشير إلى تقصير ابن سينا في قصة (حي بن يقظان) دون أن يذكر اسم المؤلف يقول: "لما رأيت قصة حي بن يقظان ، فصادفتها ، مع ما فيها من عجائب الكلمات الروحانية ، والإشارات العميقة معترية ( عارية) من تلوحيات تشير إلى الطور الأعظم، الذي هو الطامة الكبرى ، المخزون في الكتب الإلهية ، المستودع في الرموز، المخفى في قصة حي بن يقظان إلا في آخر الكتاب حيث قال: (ولقد هاجر إليها أفراد



من الناس ) إلى آخر الكتاب ، فأردت أن أذكر طورا فى قصة سميتها أنا ( قصة الغربية الغربية ) لبعض إخواننا الكرام<sup>(١)</sup>.

وأقول إنه لم يقرأ قصة ( حى ابن يقظان ) لابن طفيل ، لأنه أولا لم يشر إليها من قريب أو بعيد ، وثانيا إن تاريخ وفاة ابن طفيل كان سنة ٥٨١هـ/١١٨٥م ، وكانت حادثة قتل السهروردى سنة ٥٨٧هـ/١١٩١م ومن ثم فقد كان الفيلسوفان متعاصرين تقريبا غير أن الأول كان يعيش فى بلاد المغرب، على حين كان الأخير يعيش فى بلاد المشرق فلم تصل أخبار أى منهما إلى الآخر. وإزاء ذلك لم يكن أمام السهروردى من أنموذج قصصى رمزى فلسفى سوى قصة ابن سينا ، الذى لم يسلم من نقد السهروردى<sup>(٢)</sup> مع شئ من الإعجاب به ، وكأنه كان بذلك يعتبر ابن سينا هو سلفه فى الاتجاه الإشراقى ، وإن لم يقنع بما وصل إليه فى هذا الاتجاه، لأنه كان مازال مقيدا بقيود المشائية . وربما ماسبق من النص المأخوذ من افتتاحية قصة ( الغربية الغربية) يشير إلى إعجاب السهروردى بابن سينا، ولكنه إعجاب مشوب بالحدز إذا صح هذا التعبير.

ولعل الغموض فى استخدام السهروردى لرموزه ، يشير إلى ماكان له من أهداف سياسية ، مما عجل بمقتله على يدى الملك الطاهر صاحب حلب وهو ابن صلاح الدين الأيوبي، بضغط من الأب ويذهب بعض الباحثين إلى

---

(١) السهروردى : الغربية الغربية ، ضمن كتاب ، أمين ، أحمد: حى بن يقظان ، المرجع السابق ، ص ١٣٥.

(٢) أبوريان، محمد على : أصول الفلسفة الإشراقية عند شهاب الدين السهروردى ، القاهرة ، مكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٥٩.

أن هذا القتل كان بإيعاز من علماء الدين التقليديين في عصره، وخاصة بعد أن ناظرهم وغلّبهم<sup>(١)</sup> .

وإذا كان ابن سينا جعل ( حى بن يقظان ) دليله وجعل من نفسه راويا للقصة ، فإن ابن طفيل أخرج نفسه من أحداث القصة ، وكان مجرد سارد لها ، على حين كان ( حى بن يقظان عنده ) هو البطل في صنع الأحداث. أما ( حى ) عند ابن سينا فليس إلا واصفا فقط والبطل عند السهروردي هو نفسه لكنه اتخذ دليلا له هو الهدهد الذى قاده إلى مختلف البلاد والمدن بالأصقاع ، وبدا كما لو كان يركب بساط الريح. ولعلنا سنرى فيما بعد ، كيف أن الطيور اتخذت الهدهد قائدا لها ومرشدا عند فريد الدين العطار من خلال كتابه الشعري ( منطق الطير ) . كما أن إخوان الصفاء قد أشاروا أيضا إلى أن ما للهدهد من ميزه في ارتياد المجهول وذلك في قصتهم الرمزية التي سيتم عرضها أيضا فيما بعد . ولا يغيب عنا هنا أن الجميع قد استلهموا القصة القرآنية وحكاية الهدهد مع سليمان عليه السلام<sup>(٢)</sup>

والسهروردي يسمي قصته باسم ( الغريبة الغربية ) وكان من الممكن له أن يسميها ( الغريبة الغربية ) غير أنه أثر هذا الترتيب لكى يشير إلى النفس وهى الغربية فى البلاد الغربية وهو بذلك يشير إلى عالم المادة حيث وضعه ابن سينا فى قصته فى الحد الغربى، والنفس بهذه المثابة تكون غريبة اذ هى تنتمى إلى الحد الشرقى فقد جاءت من بلاد ما وراء النهر حيث مستودعها الأصلي فى عالم الأرواح ويشير إلى بالجرب الذى نزلوا فيه نهارا

---

( ١ ) Nasr, Sayyed Hossein: Thre Moslim Sages, Lahor, Pakistan, 1969, pp.57,58.

( ٢ ) سورة النمل : آيات ٢٠-٤٤ .

بالركون إلى عالم المادة، أما القصر الذى يصعدون إليه ليلا بالتأمل الروحي الذى يناسبه هدوء الليل .

وتزدحم الرموز : فهناك البروق اليمانية، والحنين إلى نجد إشارة إلى البيت المشهور ، الا ياصبا نجد ... كما يلاحظ أنه بدأ يكتشف من رمزية الطيور، والطير هو من الرموز التى شددت الفلاسفة عبر العصور من المصريين، واليونان ، وفلاسفة الشرق ومفكرى الإسلام.

وهكذا إلى أن جاء الهدهد يحمل فى منقاره كتابا، فيكون بذلك إيذانا بالسماح بتواصل الإشراق بعد أن كان بروقا وخلصات .

ولا ينسى أن يجعل السهروردي نفسه المقصود بالرسالة من أبيه فيكون بذلك المقصود بالباحث المتأله الذى يستحق الإمامة كما جاء فى سائر كتبه الأخرى. ومن ثم فإن المحور الرئيسى فى قصته هو نفسه ، على خلاف ابن سينا الذى يجعل (حيا) يقوده ، وعلى خلاف ابن طفيل كذلك الذى ينصب من نفسه راويا ومخبرا عن البطل، أما السهروردي هنا فهو من شاهد ومن اغترب ومن عاد من غربته إلى وطنه الأول، بعد أن طوفت روحه فى الأعصر الماضية، وفى المعالم المقدسة لمختلف الأديان ،ومن ثم فالبشر كلهم طريقهم واحد على اختلاف أديانهم ومشاربهم ، وهو بذلك يمثل الروح الأساسى لهؤلاء البشر على مر التاريخ ومختلف المناطق والبقاع ، ابتداء مما وراء النهر ومرورا بوادى النيل وسينا وبيت المقدس، وعندما أخذ الثقلين مع الأفلاك وجعلهما مع الجن فى قارورة ، حتى انقطع الماء عن الرحا ، وخلصوا الهواء إلى الهواء حتى وصل إلى اليقظة التامة التى هى إن هذا صراطى على مستقيما ) ، حتى وصل إلى آفاق الآفاق ، وبدأ يتلقى الوحي والإلهام مثل الأصوات التى كان يسمعها رسول الله صلى الله عليه وسلم

(صوت سلسلة تجر على صخرة صماء) عند تلقيه الوحي ولا ينسى أنه قد عرج مثل ما عرج محمد صلى الله عليه وسلم إلى السماء من الصخرة التي في بيت المقدس .

وهذا ينعم بمشاهدة النور الذى يخبره بأنه لابد راجع إلى السجن الغربى، ومن ثم حزن السهروردي حزنا شديدا غير أن النور وعده بأنه سيرجع إليه متى شاء ، ثم يأتى اليوم الذى يعود إليه نهائيا.

ولعله من الأجدر ألا نحاول المقارنة بين هذه القصص الثلاث أكثر مما فعلنا ، والا كان علينا أن نشرح جميع أجزاء البناء الفلسفى لابن سينا وابن طفيل والسهروردي وذلك يحتاج إلى بحث آخر.

وإنما الذى كان يهمنا هنا هو التسلسل التاريخي مع الرمز الفلسفى أو الرمز الصوفى ، والمقصود من عرض هذا التسلسل فى هذه العجالة، هو الحديث عن اصطناع الرمز بعامة ، والرمز الحيوانى بخاصة ، والرمز الطبرى بصفة أخص ، إذ أن هذا هو بمثابة التمهيد للموضوع الرئيس وهو الرمز الفلسفى الحيوانى الطبرى عند اخوان الصفاء وابن سينا والغزالى والطار . ومن ثم كان الأجدر البدء بعرض الرمز الفلسفى عند إخوان الصفاء، فمن هم هؤلاء الإخوان .....؟؟!!.

1

2

3

4

## الفصل الأول

الرمز الفلسفى الحيوانى عند إخوان الصفاء

---

1

2

3

4

5

6

## إخوان الصفاء:

إخوان الصفاء وخلان الوفاء عنوان مجهول الهوية معروف الفكر بين القرنين الثالث والرابع الهجرى. تضاربت حول حقيقة شخصياتهم الأقوال، إذ لم تظهر الا رسائلهم معنونة بهذا العنوان ( رسائل إخوان الصفاء وخلان الوفاء) لكن من هم هؤلاء الإخوان؟ ولماذا كتبوا هذه الرسائل؟ ولمن كتبوها؟ إذا كانوا قد كتبوها نشرًا للفلسفة، ومحاولة للتوفيق بينها وبين الشريعة، كما جاء فى هذه الرسائل ، فلماذا إذن أخفوا أسماءهم، مع أن غيرهم من فلاسفة الإسلام المعروفين مثل الفارابى وابن سينا وغيرهما قد أعلنوا عن رغبة منهم فى أن يقوموا بهذه المحاولة، وهى التوفيق بين الشريعة والحكمة أو بين الدين والفلسفة ، أو بين الشرع والعقل.

هل أخفوا أسماءهم حتى لا يتعرضوا للبطش من قبل عامة المسلمين، وخاصة علماء الدين؟ أم أنهم كتموا هذه الأسماء حتى لا يقع أصحابها فى أيدى الحكام فيبطشوا بهم؟ إن الاحتمال الأول قائم، وفى التاريخ بعض الفلاسفة والمتصوفة قد تعرضوا لبطش العامة وغوغائهم . ولكن لم يصل الأمر من هؤلاء العامة إلى القتل والتشريد ، اللهم إلا بعض التشنيع أو التبذيع أو حتى التكفير دون أن يكون لذلك صدى يمتد إلى إزهاق الأرواح . ومحادثة الحلاج والسهروردي المقتول إلا شذوذا واستثناء ، وربما كانت هناك من الظروف السياسية المحيطة بهاتين الحادثتين ، ظل التاريخ ضئيلنا علينا بها. وربما كان العكس هو الصحيح ، فقد استعان أصحاب تحكيم العقل فى الدين وهم المعتزلة ، بالسلطة فى عصر المأمون والمعتصم والواثق على التتكيل بمخالفهم من علماء الدين .



لم يكشف النقاب عن أسماء بعض هؤلاء الإخوان إلا حين ظهر كتاب  
أبى حيان التوحيدى ( الإمتاع والمؤانسة ) الذى تعرض فيه لذكر بعض  
الأسماء التى لا تشفى غليلا ، إذ لاتعدوا أن تكون رموزا رياضية تقبل أن  
تتحمل أية كمية صغرت أو كبرت .

ويحكى القفطى هذه الحيرة فيقول " هؤلاء جماعة اجتمعوا على  
تصنيف كتاب فى أنواع الحكمة الأولى ، رتبوه مقالات ، عدتها احدى  
وخمسون مقالة ، خمسون منها فى الخمسين نوعا من الحكمة، ورسالة حادية  
وخمسون جامعة لأنواع المقالات ، على طريق الاختصار والايجاز ،وهى  
مقالات مشوقات غير مستقصاة ولا ظاهرة الأدلة والاحتجاج، وكأنه التنبيه  
والإيماء إلى المقصود الذى يحصل عليه الطالب لنوع من أنواع الحكمة. ولما  
كنتم مصنفوها اسماءهم ، اختلف الناس فى الذى وضعها ،فكل قوم قالوا قولاً  
بطريق الحدس والتخمين ، فقوم قالوا :هى من كلام بعض الأنمة من نسل  
على بن أبى طالب كرم الله وجهه ، واختلفوا فى اسم الإمام الواضع لها  
اختلافا حقيقة ، وقال آخرون : هى من تصنيف بعض متكلمى المعتزلة فى  
العصر الأول، ولم أزل شديد البحث والتطلب لذكر مصنفها ، حتى وقعت  
على كلام لأبى حيان التوحيدى، جاء فى جواب له ، عندما سأله عنه الوزير  
صصام الدولة بن عضد الدولة فى حدود سنة ثلاث وسبعين وثلاثمائة ،  
وصورته : قال أبوحيان - حاكيا عن الوزير المذكور : حدثنى عن شئ هو  
أهم من هذا إلى ، وأخطر على بلى ، إنى لا أزال لأسمع عن زيد بن رفاعه  
قولا يرينى ، ومذهبا لاعهد لى به ، وكناية عما لا أحقه ، وإشارة إلى  
مالايتضح شئ منه، بذكر الحروف ، ويذكر النقط ، ويزعم أن الباء لم تنقط  
من تحت واحدة إلا لسبب ، والتاء لم تنقط من فوق اثنتين إلا لعله ، والألف

لم تعجم إلا لغرض ، وأشباه هذا ، وأشهد منه فى عرضه هذا دعوى يتعاضم بها ، وينتفخ بذكرها ، فما حديثه ، وما شأنه ، وما دخيلته ؟ فقد بلغنى يابا حيان أنك تغشاه ، وتجلس إليه.. فقال : هناك ذكاء غالب ، وذهن وقاد ، ومتسع فى قول النظم والشعر مع الكتابة البارعة فى الحساب والبلاغة ، وحفظ الأيام ... وتبصر فى الآراء والديانات ... قال : فعلى هذا مذهبه ؟ قلت : لا ينتسب إلى شئ ، ولا يعرف برهط لجيشانه بكل شئ ، وغليانه بكل باب ، وقد أقام بالبصرة زمانا طويلا ، وصادق فيها جماعة لأصناف العلم وأنواع الصناعة ، منهم أبوسليما محمد بن معشر البسنى ، وأبو الحسن على بن هارون الزنجاني ، وأبو أحمد المهرجاني والعوفى وغيرهم ... وزعموا بأنه متى انتظمت الفلسفة اليونانية والشريعة العربية ، فقد حصل الكمال ، وصنعوا خمسين رسالة فى جميع أجزاء الفلسفة علمها وعملها ، وأفردوا لها فهرسا<sup>(١)</sup>.

ومن الواضح أن الأسماء التى ذكرها أبوحيان التوحيدي - كما سبق - لاتعطى أية معلومات عن أصل أصحابها ، أو انتماءاتهم السياسية أو العقديّة ، وربما كانت معروفة له وللوزير صمصام الدولة ، ولكنها أمام البحث اليوم لاتقدم أو تؤخر ، إذ لم ترد هذه الأسماء فى أية مصادر من مثل كتب التراجم أو غيرهما.

والذى يزيد الأمر تعقيدا أن هناك نصين :

أحدهما : للفارابى ، والآخر : لابن سينا ،

---

(١) القفطى : إخبار العلماء بأخبار الحكماء ، القاهرة ، مكتبة الخانجي ، ١٣٢٦ ، ص

وكلا النصين يشير إلى أن ثمة علاقة بين الرجلين وهذه المجموعة المسماة ( إخوان الصفاء وخلان الوفاء) فقد جاء فى مقدمة أحد رسائل الفارابى : " اللهم اجعلنى من إخوان الصفاء وخلان الوفاء"(١). وأما ابن سينا فقد جاء فى رسالته : رسالة الطبر شاكيا حال الناس وعدم إخلاصهم فى صداقتهم وأخوتهم " فلن يزار رفيق إلا إذا زارت عارضة، ولن يذكر خليل إلا اذا ذكرت مأربة ، اللهم إلا إخوان جمعتهم القرابة الإلهية ، وألفت بينهم المجاورة العلوية ، ولاحظوا الحقائق بعين البصيرة ، وجلوا الوسخ ورين الشك عن السريرة ، فلن يجمعهم الا منادى الله : ويلكم إخوان الحقيقة، تحابوا وتصافوا ..."(٢).

فهل كان الفارابى وابن سينا من هؤلاء الإخوان ؟ خاصة أن هناك قصة نوردها كتب التراجم عن التحاق الفارابى ببلاط سيف الدولة ، مغزاها أن الفارابى دخل على مجلس سيف الدولة وظل واقفا ولم يكن لصاحب المجلس به عهد ، فدعاه إلى الجلوس ، فقال الفارابى : حيث أنا أم حيث أنت؟ فقال سيف الدولة : حيث أنا ، فجلس بجواره وظل يزاحمه حتى كاد يسقطه من على مجلسه ، فخاطبه الحراس بلغة مشفرة كانت معروفة بين سيف الدولة وحراسه مستأذنين إياه بالحق الأذى بهذا الغريب المتقحم أى الفارابى، وقبل أن يجيبهم سيف الدولة ، أجابهم الفارابى بهذه اللغة (المشفرة). وهذا يعنى أن الفارابى قد عرف هذه اللغة بطريقة سرية لا يتقنها إلا الجواسيس فإذا

---

(١) الفارابى : فصوص الحكم ، ضمن مجموعة رسائل الفارابى ، القاهرة ، مطبعة السعادة ، ١٩٠٧ ، ص ١٤٥ .

(٢) ابن سينا : رسالة الطبر ، ضمن كتاب ، قراءات فى الفلسفة للنشار وأبى ربان ، مرجع سابق ، ص ٦٣٢ .

أضفنا إلى ذلك أن إمارة الحمدانيين قد سقطت أخيرا فى أيدي الفاطميين ،  
فماذا يعنى ذلك<sup>(١)</sup> ، ولا يفوتنا أن ابن سينا لم يستطع فهم مابعد الطبيعة إلا بعد  
أن طالع كتابا للفارابى - كما يقول ابن سينا نفسه<sup>(٢)</sup> .

وبمجئ العصر الحديث، تظهر بعض الكتب الإسماعيلية التى ظلت  
حقبا طويلا على الكتمان ، حتى قيص لها من يحققها ويخرجها إلى الوجود ،  
سواء أكان هؤلاء المحققون إسماعيليين مثل : عارف تامر ، ومصطفى  
غالب، أو غير إسماعيليين مثل محمد كامل حسين وعثر على نصوص فى  
هذه الكتب تقول إن ( إخوان الصفاء ) أو كتاب هذه الرسائل هم إسماعيليون  
وإن كان هناك اضطراب فى أسماء هؤلاء الإخوان ولاغرابة فى ذلك  
الاضطراب والاختلاف ، فقد كان الدعاة الإسماعيليون يلجأون إلى كتمان كل  
شئ عن سواهم ، سواء أكان هذا الكتمان فى العقائد أو فى التنظيم الحركى  
الذى يعتبرون فيه أساتذة علم التنظيمات السرية ، فيما جاء بعدهم من عصور  
حتى العصر الحديث، فالدعاة كانت لهم أسماء متعددة ، والوظائف الكبرى أو  
الصغرى فى نسيج الدعوة كان لها أكثر من شخص، والأئمة المستورون  
أنفسهم كان لهم أكثر من وجه وأكثر من شخصية ، وفى خضم هذا التكتم  
الشديد، والغموض المطبق ، لايعلم أى عنصر من عناصر الدعوة نفسها أى  
شئ عن غيره .

وقد طفت على سطح هذه السرية المعنة حادثتان كان لهما مغزى  
كبير فيما نحن بصدد الآن :

---

(١) القفطى : المرجع السابق ، ترجمة الفارابى ، ص ١٦٣ .

(٢) ابن أبى أصيبعة: طبقات الأطباء، ترجمة ابن سينا.

**أولاهما :** ذهب أحد زعماء القرامطة لمقابلة الإمام فى سلمية مكان اختفائه بسورية ، وسلم عليه وبايعه ، ثم عاد مرة أخرى إلى نفس المكان لمقابلة نفس الإمام ، وإذا بهم يقدمون له شخصا آخر على أنه هو الإمام الذى سبق له أن بايعه فى المرة السابقة . فداخله الشك وربما أدى ذلك إلى أحداث سياسية وعسكرية ، لا يتسع المقام هنا للحديث عنها .

**ثانيتهما :** كان أكبر دعاة الإسماعيلية فى شمال إفريقيا هو الداعى أبو عبدالله الشيعى ، وكان قد سبق له الذهاب إلى سوريا لمقابلة الإمام أيضا ، فلما وصل الإمام إلى شمال إفريقيا لاعلان دور الظهور وتأسيس الدولة الفاطمية فوجئ أبو عبدالله الشيعى بأن هذا الإمام هو غير ذلك الإمام الذى سبق أن رآه فى بلاد الشام ، فداخله الشك ، وأفضى لبعض المقربين إليه بذلك ، وشعر الإمام بهذا الشك الذى اعتمل فى نفس كبير دعائه فعاجله بالاغتيال<sup>(١)</sup>.

ويكاد نفس الأمر ينطبق على مؤلفى هذه الرسائل ، فقد جاء فى رسالة الأصول والأحكام للداعى حاتم بن عمران بن زهرة أن أسماء مؤلفى هذه الرسائل هى : عبدالله بن ميمون القداح ، وعبدالله بن سعيد بن الحسين ، وعبدالله المبارك ، وعبدالله بن حمدان<sup>(٢)</sup>.

---

(١) حسين ، محمد كامل : طائفة الاسماعيلية ، القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٥٩ ، ص ٦٥ .

وانظر على أدهم : الجمعيات السرية والحركات الهدامة ، القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٥٤ م ، ص ٣٥ .

(٢) ابن عمران ، حاتم : رسالة الأصول والأحكام ، ضمن خمس رسائل اسماعيلية تحقيق عارف تامر ، سوريا ، دار الإتحاف ، ١٩٥٦ ، ص ١٢٠ .

بل إن عارف تامر نفسه وهو اسماعيلي محدث ، يخصص كتابا لهذا الموضوع ليؤكد ان مؤلفي الرسائل هم الإسماعيليون<sup>(١)</sup> وقد اعتمد فيه على مظهر من مخطوطات إسماعيلية قام هو بنشرها ، وقد ظهر هذا الاضطراب المبرر - على نحو ماسبق - واضحا ، اذ تذهب بعض الرسائل المنسوبة إلى الدعاة الإسماعيليين أن واضع هذه الرسائل هو الإمام عبدالله بن محمد بن اسماعيل ، على حين يذهب البعض الآخر إلى أن مؤلفها هو ولد الإمام عبدالله السابق ، وهو أحمد بن عبدالله، وتذهب رسائل أخرى كما سبق إلى أن واضعها هم أصحاب الأسماء السابق ذكرها. ومن هنا حاول عارف تامر أن يجمع بين هذه الآراء فقال " الملاحظ هنا أن الإمام أحمد هو نجل عبدالله بن محمد الذي جاءت مصادرنا الأولى أنه واضع الرسائل بينما نرى الداعي إدريس - هنا - يؤكد أن ولده أحمد هو واضع الرسائل ، وأما الواقع ، فهو أن عبدالله بن محمد ، قد وضع الرسائل، ولكن الأجل لم يمهلته فمات والرسائل لم تتم ، فجاء ولده ( أحمد ) بعد وفاته وأتمها مع الدعاة المذكورين أنفسهم".<sup>(٢)</sup>

والحق أن مما لاشك فيه أن كاتب هذه الرسائل هو من شيعة على - كرم الله وجهه - وأولاده ، سواء أكانوا واحدا ، أو أكثر ، بل الذي تطمئن إليه النفس هو أن هذه الرسائل كتبت في عدة سنوات ربما طاللت أو قصرت . وربما كانت بداية كتابتها في عهد المأمون فمما ظهر من كتب سرية لبعض الدعاة حديث عن سبب كتابة ( رسائل إخوان الصفاء ) ففي رأى صاحب هذا

---

(١) تامر ، عامر : حقيقة إخوان الصفاء ، بيروت ، الطبعة الكاثوليكية ، ١٩٥٧ .

(٢) المرجع السابق : هامش ص ١٨ .

الكتاب أن المأمون أراد أن يمسح العقيدة الإسلامية بالفلسفة اليونانية، فحرصا من بعض الأئمة على نقاء العقيدة الإسلامية بدأ في تأليف هذه الرسائل<sup>(١)</sup>.

ولعل هذا الداعي كان يحاول أن يمويه على العامة ، فالمأمون وإن عمل على ترجمة العلوم اليونانية وغيرها ، ومناصرة المعتزلة أصحاب الاتجاه العقلي في الدين، إلا أن رسائل ( إخوان الصفاء ) هي الأولى بأن توصف بهذا المسخ - الذي يضيق المقام عن شرح ذلك .

ومهما قيل فإن القارئ لهذه الرسائل لا يخطئه الصواب عندما يقول إن مؤلفيها - كما سبق - هم إسماعيليون، فهناك نصوص صريحة وأخرى غير صريحة تدل على ذلك<sup>(٢)</sup>. كما أن عارف تامر استطاع أن يجمع نصوصا من كتب الدعاة الإسماعيليين ويقارنها بما جاء في ( رسائل إخوان الصفاء ) فوجدت متطابقة إلى حد بعيد<sup>(٣)</sup>.

وأيا ماكان الأمر فإن إخوان الصفاء قد حشوا في رسائلهم معلومات فلسفية ، وأدبية ، ودينية وعلمية رياضية وطبيعية وفلكية وغيرها .ولم يكن ذلك منهم بهدف ترقية المجتمع الإسلامى من الوجهة العلمية ،إذ من الواضح أنهم أصحاب دعوة سياسية والا لما ستروا أسماءهم، وكان أهم ظاهرة فى كتاباتهم هو استخدام الرمز عموما .ومن شأن أصحاب مثل هذه الدعوات اللجوء إلى الرمز . وكانت عبقريتهم وألمعيتهم واضحتين تماما فى استطاعتهم جمع هذا الكم الهائل من المعلومات ومحاولة توظيفها لتحقيق

( ١ ) المرجع السابق ، ص ١٧ ، ١٨ .

( ٢ ) المرجع السابق : ص ٢٠ - ٣٢ .

( ٣ ) المرجع السابق : ص ٢٨-٣٥ .

هدفهم الأصلي. ومن ثم فإن هذه المعلومات تنتمي إلى ثقافات متنوعة تمثل حضارات مختلفة من هندية وفارسية ويونانية ومصرية قديمة وكلدانية وغيرها ، ذاهبة في ذلك إلى أن هذا الكم الهائل ماهو إلا مغزى الوحي المحمدي، وأن الأئمة من أهل البيت قد أوحى إليهم هذا المغزى ،وتلك عقيدتهم في أن الأئمة منذ على رضى الله عنه يوحى إليهم ، وأن مايوحى إليهم في هذا الصدد هو دين لا يقل عما جاء في القرآن الكريم رمزا - على حسب رأيهم.

وقد أشار بعض الباحثين المحدثين إلى أن مجاء في الرسائل على السنة الحيوان عامة والطيور خاصة يرجع في أصله إلى الثقافة اليونانية ولكنه لم يشأ أن يذكر هذا الأصل اليوناني.<sup>(١)</sup> وقد حاولنا الوصول إلى هذا الأصل فلم يسعفنا التوفيق . فلا علينا إذن إلا أن نحاول تحليل هذه القصة الرمزية على أنها بداية هذا الاتجاه الأدبي الفلسفي في المحيط الإسلامي والذي لو قدر له أن ينمو لربما أتى بالخير الكثير .

---

(١) محمد غنيمي، هلال : الحياة العاطفية ، ص ٤٢.



## القصة على لسان الحيوان والطيور

### عند إخوان الصفا

جاءت هذه القصة في المجلد الثاني من الرسائل تحت عنوان ( فصل في بيان بدء الخلق )<sup>(١)</sup> وهي قصة طويلة تستغرق صفحات كثيرة من المجلد الثاني وهي عبارة عن شكوى رفعتها الحيوانات إلى ملك الجن ضد بنى آدم الذين استعبدوا فريقا منها وأخافوا الباقي مما اضطره إلى الهروب إلى أقاصى البلاد المهجورة، ومن ظلم بنى آدم للحيوانات أنهم يدعون أن هؤلاء الحيوانات عبيد لهم وهم سادتها . وأن من هرب من الحيوانات واستوحش إن هي إلا عبيد أبقت وتمردت على سادتها ومالكها .

ومما يلفت الأنظار أن أحد المستشرقين ، وهو فريدريك ديتريصى ، قد أعجب بهذه القصة حتى استلها من الرسائل وأفردها في كتاب مستقل وقد عنوانه بالعبارات الآتية (فى تداعى الحيوانات على الإنسان عند ملك الجن)، وهي قصة مأخوذة من رسائل إخوان الصفاء ، تأليف العبد الحقير ، الشيخ المعلم فى المدرسة الكلية البرلينية، فريدريخ ديتريصى ، طبع فى مدينة برلين المحروسة سنة ١٨٧٩ المسيحية . وجاءت القصة فى ١٣٨ صفحة من القطع المتوسط<sup>(٢)</sup> .

---

(١) انظر : رسائل إخوان الصفاء ، بيروت ، دار صادر ، د. ت ، مجلد ٢ ، ص ٢٠٣ ، ومابعدها .

(٢) ويلاحظ أن ترقيم الصفحات جاء بالأرقام الفارسية فمثلا ٢ = ٣ ، ٤ = ع ، ٦ = د وبالرغم من أن صفحة عنوان الكتاب بالعربى جاء على النحو المذكور أعلاه ، فإن صفحة العنوان بالألمانية جاء فيه أنه طبع فى ليبزج ١٨٨١ .

تبدأ القصص أن الإنسان بعد ما كان يعيش فى الكهوف وعلى رعوس  
الأشجار، وكانت الحيوانات بأنواعها البرية والبحرية والجوية تعيش فى  
حرية، وأمن، وتآخ، ولكن الإنسان بدأ يستغل هذه الحيوانات ويستعبد لها، وقد  
استطاع التغلب على البعض منها واستئناسها والبعض الآخر فر هاربا من هذا  
الإنسان، تاركا له تلك الأماكن التى احتلها وفرض سيطرته عليها، وهو مع  
ذلك لم يترك هذا البعض الهارب وشأنه، بل إنه استخدم حيله فى الكيد له  
وابتكار الوسائل فى صيدها وقنصها. ومضت السنون على ذلك، وتوالت  
الحقب، حتى بعث الله محمدا صلى الله عليه وسلم وكانت دعوته شاملة  
للإنس والجن، فاستجاب له جماعة من الجن وآمنوا بدعوته، وحسن  
إسلامهم، ومضت على ذلك مدة من الزمن.

وقد حدث أن كانت هناك جزيرة يقال لها ( صاغون ) فى وسط البحر  
الأخضر مما يلى خط الاستواء. وكانت تلك الجزيرة موطننا لمملكة الجان،  
التي سميت باسم ( مملكة مردان ) وعليها ملك يسمى ( بيراست الحكيم )  
ولقبه ( شاه مردان ).

وحدث أن جماعة من بنى الإنسان من التجار، والصناع وأهل العلم،  
كانوا يركبون سفينة بالقرب من هذه الجزيرة، إلا أن العواصف الهوجاء قد  
طرحت السفينة إلى شاطئ تلك الجزيرة، فوجدوها طيبة الهواء والثمار  
 وأنواع الورود والأزهار والمياه العذبة، ووجدوها معمورة بشتى أنواع  
الحيوانات من البهائم والأنعام والطيور والسباع والوحوش والهوام  
والحشرات، وهى كلها متألفة بعضها إلى بعض مستأنسة غير متنافرة.

فاستطاب بنو الإنسان هؤلاء تلك الجزيرة فأقاموا فيها وبنوا البيوت  
وسكنوها، وبدأوا يتعرضون لتلك البهائم الساكنة هناك ويسخرونها فى

الركوب والحمل وخلافه على طريقتهم التى كانوا يفعلونها فى بلادهم الأصلية، فما كان من تلك الحيوانات إلا أن هربت من وجوههم، لما علمته من اعتقاد هؤلاء الأناسى فى الحيوانات من أنها عبيد لهم وأنهم سادتها فرفع الحيوانات شكواهم إلى ملك الجان، فأرسل الملك إلى هؤلاء الأدميين فحضر بعضهم وكانوا نحواً من سبعين رجلاً من بلاد شتى ، فرحب الملك بهم وأكرمهم وبعد ثلاثة أيام استقبلهم فى مجلسه.

وكان الملك ببرست الحكيم كريماً عادلاً محباً للخير، فسألهم عن سبب مجيئهم إلى بلاده، فقال أحدهم سمعنا بعدل الملك فجئنا إليه ليحكم بيننا وبين عبيدنا الأبقين .

فقال الملك : اذكر شكواك

قال الإنسى: إن هؤلاء الحيوانات عبيدنا منهم من هرب ، ومنهم من أطاع وهو كاره .

قال الملك : هات الدليل .

قال الإنسى : لدينا أدلة شرعية وأدلة عقلية .

قال الملك : هات أوردتها .

فقام خطيب إنسى من ولد العباس وذكر الآيات القرآنية التى تدل على تسخير الله الحيوانات لبنى البشر وبذلك تكون الحيوانات عبيد للبشر وهم أربابها .

فقال الملك : لقد سمعتم استدلال البشر بالقرآن ، فماذا تقولون ؟

فقام واحد من الحيوانات وهو البغل خطيبا فتحدث عن أصل الخلق وهو أن الله خلق النور أولا بلا زمان ولا مكان ، ومن النور خلق النار والماء ومنهما خلق الأفلاك . وأقام السماء ووضع الأرض وجعل السماوات مسكن العلين ، والأفلاك مسكن الملائكة، والأرض للنبات والحيوان ، ثم خلق الجان ثم خلق الإنسان ليعمر الأرض لا ليخربها، ويحفظ الحيوان لينتفع به ولا يظلمه.

واعلم أيها الملك أن الله خلق كل مافى السموات والأرض مسخرا بعضه لبعض إما لجلب منفعة أو لدفع مضرة فسخر الشمس والقمر فهل الشمس والقمر عبيد للإنسان، فكيف يقولو بنو آدم بأنهم أرباب لنا ونحن عبيد لهم ؟.

ثم قام زعيم البهائم وقال : لقد خلقنا الله على ظهر الأرض من قبل بنى الإنسان وظللنا أزمانا فى حرية وفى سلام وفى خير نعبد الله ، حتى خلق الله آدم وجعله خليفة فأخذ نسله بعضنا أسرى وهرب الباقى فى البرارى ورعوس الجبال . فرصدونا بالصيد والذبح والطبخ بالنار ثم لم يكتفوا بذلك، بل قالوا إننا عبيد لهم وهم أرباب لنا بلا حجة ولا برهان إلا الغلبة والقهر .

\*\*\*

عند ذلك جمع الملك الجنود والأعوان من مختلف قبائل الجن ، والقضاة العدول منهم وقعد للفصل بين بنى الإنسان والحيوانات .

واتجه إلى بنى الإنسان قائلا ماتقولون فى الظلم الذى ادعاه عليكم هؤلاء الحيوانات .

فقام زعيم الإنسى : وقال إن عندنا أدلة عقلية فلسفية على أن الحيوانات عبيد لنا ونحن أرباب لهم .

فقال الملك : هاتها ، فقال الإنسى : جودة صورتنا وجودة عقولنا وذكاؤنا.

فقال الملك لزعيم البهائم ماقولك فى هذا ؟

فقال : ليس هذا دليلا على دعواه . فقال الملك : أليس انتصاب القامة من شيم الملوك ، والانكباب على الوجوه من صفات العبيد ؟

فقال زعيم البهائم : ليس الأمر هكذا . بل إن الله فعل ذلك بهم وبنا لحكمة وهى أن صورتهم أصلح لهم ، وصورتنا أصلح لنا . وذلك أنه لما كان طعام بنى آدم من ثمار الأشجار جعل قامتهم منصوبة ، ولما كان طعامنا من حشيش الأرض جعل بنية أبداننا منحنية .

قال الملك : ماتقولون فى قوله تعالى " لقد خلقنا الإنسان فى أحسن تقويم " .

فقال الزعيم : إن للكتب النبوية تأويلات غير مايدل عليه ظاهرها يعرفها أهل العلم الراسخون ، فليسأل الملك أهل الذكر .

فقال الملك لحكيم الجن : مامعنى قوله : " فى أحسن تقويم " .

قال : فى اليوم الذى خلق الله فيه آدم ، كانت الكواكب فى أشرفها ، وأوتاد البروج قائمة ، والزمان معتدلا كثير المواد ، وكانت منهيئة لقبول الصور فجاءت بنيته فى أحسن صورة وأكمل هيئة .

كما أن قوله " فعدلك فى أى صورة ماشاء ركبك " يعنى لا طويل ولاقصيرا، بل مابين ذلك .

قال زعيم البهائم : ونحن كذلك لم يجعلنا الله قصارا ولا طوالا بل بين بين .

فقال الإنسى : من أين لكم استقامة البنية ولاجمال الصورة ، وأخذ يضرب أمثلة لبعض الحيوانات التى ليست متناسقة الخلقة ..

فقال زعيم البهائم : إن اعتراضك علىذلك اعتراض على الخالق، ولكن الله فعل ذلك لحكمة إما لجر منفعة لنا أو دفع مضرة عنا . ولايعلم ذلك الا الراسخون فى العلم . وأخذ يعلل لاختلاف صورة البنية عند بعض الحيوانات مثل طول رقبة الجمل وخرطوم الفيل وهكذا .

أما حسن الصورة فلا يرغب فيه إلا من أجل حب الإناث للذكور أو العكس ، أما نحن فلا نهتم بحسن الصورة فى ذلك .

وما ادعيتيه من جودة حواسكم ودقة تمييزكم ، فإن من البهائم ما يفوقكم فى ذلك . وأما ماذكرته من رجحان عقولكم فلسنا نرى له اثرا او علامة، فلو كان لكم عقول لما افتخرتم علينا بشئ ليس من فعلكم بل هو من فعل الله ، فواجب عليكم أن تشكروه على ذلك ، لا أن تفخروا بنعم الله على الآخرين. بلا حجة ولادليل .

وهنا تدخل ملك الجان وقال للإنسى : قد سمعتم الرد فهل عندكم غير ذلك ؟

قال الإنسى : نعم إننا نبيعها ونشتريها ، ونطعمها ونسقيها ونعالجها وننعلمها وهذا دليل على أننا أرباب لهم وهم عبيد لنا .

فقال زعيم البهائم : أما بيعهم وشراؤهم لنا ، فكذا يفعل الأدميون  
ببعضهم البعض ، أبناء الهند يفعلون ذلك بأبناء فارس والعكس إذا ظفر  
بعضهم ببعض . وهكذا جميع الأمم المتحاربة ، فأيهم العبيد وأيهم الأرباب ؟  
وماذا إلا أنها دول تدول ، ونوب تتوب كما قال تعالى " وتلك الأيام نداولها  
بين الناس " وذلك بموجب أحكام النجوم والقرانات . ولا يعقل ذلك إلا العالمون  
...

ثم تكلم الحمار : فشكا الظلم والقسوة من بنى آدم ، ثم تكلم الثور  
وشكا مما يعانيه من الظلم وقسوة الأعمال كذلك . ثم تكلم الكباش فشكا أيضا  
من الذبح والسلخ وأخذ الأبناء الصغار وما إلى ذلك . ثم تكلم الجمل ، والفيل،  
والفرس ، والبغل كل يذكر ما يعانيه .

أما بنو آدم فهم لا يصرون عيوبهم ولا يتعظون بكلام أنبيائهم ثم تكلم  
الخنزير وقال : إن الإنسى قد اختلفوا فى شأننا فالمسلمون يقولون إننا  
ممسوخون ملعونون ، وأبناء الروم يتنافسون فى أكل لحومنا وأما اليهود  
فيشتموننا بلادنب إلا لاختلافهم مع النصارى وعداوتهم لهم ، وأبناء الروم  
والأرمن فحكمنا عندهم كحكم البقر يأكلون لحمنا وأما الأطباء من اليونان  
فيتداوون بشحومنا ، والأساكفة والخرازون يتنافسون فى شعرنا .

ثم قام الأرنب وتكلم فقال : هربنا من بنى آدم إلى الصحارى غير  
أنهم تتبعونا هناك بالصييد مستعينين علينا بالكلاب والحيل وإذا كانت الكلاب  
معذورة لأنها تنال قسطا من لحومنا فما بال الخيل اللهم إلا الجهالة وعدم  
المعرفة بالحقائق .

فقال الإنسى بدافع عن مآثر الخيل ومميزاتها . لكن الأرنب قاطعه وذكر عيوبها ، فمثلا تعدو بصاحبها كما تعدو بعدوه مثل السيف من الحديد الذى لا عقل له يقطع عنق صيقله، كما يقطع عنق عدوه . ومثل ذلك بنو آدم، يعقون آباءهم الذين ربوهم وكفلوهم ، وكذلك يعاملون الحيوان الذى يتغذون بالبانة ويحملون عليه وفى النهاية يذبحونه .

فقام الحمار : وقال أقصر فكل جنس له عيوبه ومحاسنه ومواهب الله كثيرة لا يستوفيهما نوع واحد ولا جنس بعينه ، بل فرقت على الخلائق . وما من شخص آثار الربوبية فيه إلا ورق العبودية عليه أبين . مثل الشمس والقمر وهما قد أعطاهما الله النور الأعظم ومع ذلك لم يسلما من الكسوف والخسوف ، وكذلك حكم سائر الكواكب الفلكية وذلك ليكون دليلا على ربوبية الله لهما ، وأردف قائلا:

ولست بمستبق أخا لاتلمسه على شعث أى الرجال المهذب

وقام الثور قائلا لكن المسئولية على قدر الموهبة ، فمن كانت موهبته أكبر كانت مسئوليته وعطاؤه أكثر .

عند ذلك التفت الملك إلى حكمائهم وعلمائهم طالبا المشورة والرأى فشهد هؤلاء للحيوانات وسائر البهائم بما قالت ، واستدلوا على ذلك بفعل البشر بهم هم أى الجن ، مما اضطروهم إلى ترك البلاد لهم والانعزال فى الأماكن البعيدة، كما ذكروا سوء ظن بنى آدم بهم مدعين أنهم يمسونهم ويؤذونهم هم وصبيانهم ، مع أنه لم يثبت أن فعلنا بهم شيئا ضارا مثلما يفعلون هم ببعضهم البعض من القتل والسرقة وقطع الطريق .

عند ذلك نادى مناد بأن موعد الجميع غدا فهللوا إلى مساكنكم .



وبعد ذلك استشار الملك وزيره ( بيراز ) فى الأمر ، فاقترح عليه بأن يجمع علماء الجن وقضاتهم وبقاءهم وفلاسفتهم ، وأطباءهم وأصحاب العزيمة والصرامة منهم . ويأخذ رأيهم.

فعل الملك ماأشار عليه به الوزير . وطلب الرأى من الحضور ..

فقال الفقيه : أرى أن تكتب الحيوانات قصتها ويعرضوها على القاضى فيحكم لها إما بالبيع أو العتق أو تخفيف الأعمال .

فقال صاحب العزيمة للملك : من أين لنا أثمانها إن حكم القاضى بالبيع . قال صاحب الفقيه : من بيت مال المسلمين من الجن . فقال الملك : ليس فى بيت المال مايكفى لذلك ، كما أن بعض بنى آدم قد لا يرغبون فى البيع .

فقال صاحب العزيمة : إذن نأمر هذه البهائم بالتمرد والهرب من بنى آدم . فأجيب بأن معظم هذه البهائم مقيد والأبواب مغلقة دونها فقال : تأمر - أيها الملك - الجن بأن تفك القيود ، وتفتح الأبواب ولما هم الملك باستصواب هذا الرأى . إذا بالفيلسوف يقول : أيها الملك إن عاقبة هذا الرأى وخيمة، لأننا بذلك نجلب عداوة الإنسى لنا فنجر على أنفسنا المضرة . فاللييب من يصلح بين الأعداء ، دون أن يجلب على نفسه المضرة . فاعترض بعض الحكماء على الحكيم الفيلسوف بقوله وكيف نخاف من الإنسى وأجسامنا نارية صاعدة، وأجسادهم ترابية هابطة ، ونحن نراهم وهم لا يروننا ... فأجابه الحكيم والفيلسوف الأول بقوله : هيهات غابت عنك أمور ، مع أن الأمر كما تقول، فإن لهم أرواحا فلكية ، ونفوسا ناطقة فلكية بها يفضلون عليكم ، ويجب أن تعتبروا بما حدث فى القرون الأولى .

فقال الملك : أخبرنا بما حدث فى القرون الأولى .

فقال الحكيم : إن بنى الجان سكنت الأرض قبل آدم ، وكانت فيهم النبوة والشريعة والملك . فبغت الجن وتجبرت ، فلما انقضى الدور واستؤنف دور القرآن . أرسل الله إلى الأرض ملائكة ، وطردت بنى الجان إلى أطراف الأرض ، ولكن الملائكة أخذوا بعض الأسرى من الجن منهم ( عزازيل إبليس اللعين فرعون آدم ) وهو إذ ذاك صبى لم يدرك ، فلما نشأ مع الملائكة تعلم من علمها . فلما طالت الأيام أصبح رئيسا فيها ، فلما استؤنف دور القرآن وانقضى الدور السابق . أوحى الله إلى هؤلاء الملائكة الذين فى الأرض : إني جاعل فى الأرض خليفة من غيركم ، فقالت الملائكة : أتجعل فيها من يفسد فيها كما فعلت بنو الجان قبل ذلك ؟ ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك . قال : إني أعلم ما لاتعلمون ، لأنى آليت على نفسى ألا أترك على وجه الأرض أحدا من الملائكة ولا من الإنسى ولا من سائر الحيوان ( ويذكر اخوان الصفا فى هذا الباب ) : أنهم بينو سر هذه اليمين فى موضع آخر .

فلما خلق الله آدم وزوجته حواء أمر الملائكة بالطاعة لهما فانقادت لهما ، ماعدا ( عزازيل ) استكبارا . فأمر الله الملائكة برفع آدم وزوجته إلى الجنة العالية حيث النعيم المقيم ، بلا مشقة ولا تعب وعلم الله آدم أسماء كل مافى الجنة ، وحرم عليه الأكل من شجرة معينة ، فاغتاظ ( عزازيل ) لذلك ، وأخذ بسول لهما الأكل من الشجرة المحرمة لأنها هى التى نجعلهما خالدين . فأطاعاه . فبدت لهما عورتهما ، وأمر الله الملائكة بإنزالهما إلى أسفل الجبل الذى عليه الجنة ، فبقيا زمنا لايعرفان شيئا ، وعمهما الحزن ، فتاب الله عليه وارسل بعض الملائكة تعلمهما السعى والحرث والسقى والعمل ، ولما تناسلا وكثرت أولادهما خالطهما بنو الجان وعلموهم الصنائع والحرث والزرع ،

وتعاشر الجنسان بالحسنى مدة . غير أن بنى آدم كلما تذكروا ما فعله  
(عازيل) من كيد لأبيهم وأمهم ، حقدوا على الجن . حتى قتل قابيل أخاه  
هابيل ففهم أبناءها بيل أن الجن هم الذين علموا هابيل ذلك، فازداد هابيل  
غيظا، واحتالوا عليهم بالرقى والعزائم وغير ذلك من ألوان العذاب فكان ذلك  
دأبهم إلى أن بعث الله ( إدريس النبى )، وهو (هرمس) بلغة الحكماء فأصلح  
بين الطرفين بالدين والشريعة والملة ، وظل الأمر كذلك إلى أيام الطوفان  
وكذلك إلى عهد ابراهيم عليه السلام ، فلما قذف ( النمرود ) ابراهيم فى  
النار، اعتقد بنو آدم أن الجان هم الذين علموا ( النمرود ) صناعة المنجنيق  
،ولما قذف إخوة يوسف أخاهم فى الجب ، ظن بنو آدم أن ذلك من تسويل  
الجان .

فلما بعث الله موسى عليه السلام أصلح بين الجن وبين بنى إسرائيل  
بالدين والشريعة ودخل الكثير من الجن فى دين موسى .

ولما كان أيام سليمان سخر الله له الجن يعملون بأمره ، فافتخر الجن  
على الإنسى بأن ماوصل لسليمان من الملك المديد إنما كان بسببهم ، فلما  
مات سليمان ولم يعلم الجن بموته إلا عندما سقط بفعل الأرضة . خجل الجن،  
ولما أراد سليمان ، إحضار عرش بلقيس كان إحضاره بواسطة الذى عنده  
علم من الكتاب ، وهو ( آصف بن برخيا ) أسرع مما عرضه الجنى سببا  
آخر فى تخجيل الجن ، ولما هرب بعض الجن من سليمان ، استعان عليهم  
بالرقى والعزائم وعلمها للإنس ، فزاد ذلك عداوة بين الجن والإنسى لأن  
الأخيرين استغلوا ذلك وأرهبوا الجن وأتعبوهم فى التسخير .

ولما بعث عيسى عليها السلام دعا الإنس والجن فاستجاب له بعض الجن ، ودخلوا فى دينه ، وترهبوا ، وترقوا إلى ملكوت السموات واستمعت من الملائكة الأعلى .

فلما بعث محمد صلى الله عليه وسلم وآله ، منع الجن من استراق السمع وعند ذلك قالوا : ( إنا لاندري أشر أريد بمن فى الأرض أم أراد بهم ربهم رشداً ) وآمن منهم جماعة برسالة محمد ، ومن يومها انصلح ما بين الإنسى والجن إلى يومنا هذا .

وأضاف الحكيم : أرى ألا تشيروا الإنسى مرة أخرى فتتحرك العداوات القديمة ، وتقضى على الأخضر واليابس .

فقال الحاضرون : ما العمل إذن ؟ نريد أن ترجع الحيوانات من عندنا راضية . فقال الحكيم : أرى أن يدعى هؤلاء وأولئك ، ويدلى كل منهما بحجته ، ثم يصدر الحكم بالعدل .

فأجيب : ماذا لو استطاع بنو آدم أن يتغلبوا على البهائم لأن الأولين قد أوتوا من فصاحة البيان ، مالميس عند هذه الحيوانات هل يبقى هؤلاء المساكين فى الأسر ، ليسومهم بنو آدم العذاب دائماً؟ قال الحكيم ، لا ، بل تصبر هذه البهائم فى الأسر ، إلى أن ينقضى دور القرآن ، ويستأنف نشوء آخر ، ويأتى الله بالفرج والخلص ، وكما نجى بنى إسرائيل من عذاب فرعون ، وكما نجى آل داود من عذاب بختنصر وكما نجى آل حمير من عذاب آل تبع ، وكما نجى آل ساسان من عذاب اليونان ، وكما نجى آل عمران من عذاب أردشير ، فإن أيام هذه الدنيا دول بين أهلها ، تدور بإذن الله تعالى ، وسابق علمه ، ونفاذ مشيئته ، بموجبيات أحكام القرانات ،

والأدوار، فى كل ألف سنة مرة، أو فى كل اثنى عشر ألف سنة مرة ، أو فى كل ستة وثلاثين ألف سنة مرة ، أو فى كل ثلاثمائة ألف وستين ألف سنة مرة ، أو فى كل يوم مقداره خمسون ألف سنة مرة .

وبينما كان الملك فى هذا المجلس ليلا يشاور أصحابه . اجتمع الإنسى وكانوا سبعين رجلا يضمنون فيما يمكن أن يفعله الملك غدا ، وأخذوا يتوجسون مما يمكن أن يحكم به الملك ، وانتهوا إلى رأى بأن الملك لو استشار الفلاسفة فإنهم لن يجتمعوا على رأى ، ولو استشار الفقهاء أو القاضى ، فإنهم سيحكمون إما باطلاق سراح هذه الحيوانات ، أو ببيعها ، وانتفاعنا بأثمانها ، وإما بالتخفيف عنها والرحمة بها.

فقال أحدهم : أرأيتم لو حكم القاضى بتخليتها وتسريحها ، فماذا تقولون :

قال آخر: نقول : عبيدنا ورثاهم عن آبائنا وأجدادنا ، ونحن بالخيار، إن شئنا فعلنا ، وإن شعنا لم نفعل .

قالوا : فإن قال القاضى : هاتوا الشهود والصكوك والوثائق؟

قالوا : نجى بالشهود من جيراننا .

قالوا : فإن قال القاضى لانقبل شهادة الإنسى على بعضهم .

فلم يكن هناك جواب إلا عند ( العباسى ) الذى قال : نقول كانت لنا صكوك ولكنها غرقت أيام الطوفان .

ف قيل له : فإن قال الملك احلفوا اليمين على ذلك.

قال: نقول إن اليمين لايتوجه علينا ، بل يتوجه على الحيوانات

قيل له: فان حلفت البهائم بعدم وجود صكوك .

قال : نقول إنهم كذابون في قسمهم .

قال قائل آخر : فإن حكم القاضى ببيعها وأخذ أثمانها ؟ فماذا أنتم فاعلون؟ عند ذلك قال أهل الوبر من الأعراب والأكراد والأتراك: إذن نضيع فلا حيلة لنا بدون الحيوانات ، وكذلك يصيب أهل المدن ما أصابنا والأحسن ألا تتبعوها ولا تعتقوها ، بل خففوا عنها العمل والمشقة .

والطريف أن الحيوانات أيضا أخذوا يخمنون فيما سيفعل بهم الملك إلى أن طمانهم أحدهم بأن الملك عادل ، ولن يحكم لأحد إلا بعد بيان الحجة ، غير أن البعض قال : إن بنى آدم أفصح منا بيانا ونخاف أن يغلّبونا بهذا البيان . فالرأى عندى أن ترسلوا إلى جميع طوائف الحيوان لكى تمدنا بما عندها من خطباء فصحاء . فاستصوب الجماعة هذا الرأى ، فأرسلوا إلى ستة أنواع من الحيوان عدا البهائم والأنعام فإن ممثلهم حاضر لديهم والأنواع الستة هى : الحشرات ، والطيور ، والسباع ، والجوارح ، والهوام ، وحيوان الماء.

ولما وصل رسول السباع إلى الأسد ، وأعلمه بالحال . نادى الأسد فى الحيوانات من كل ذى ناب فتجمعوا . وعرض عليهم الأمر فأظهر كل واحد من الحيوانات بما عنده من مواهب ، لكن الأسد لم يستصوب أية واحدة منها لأن كل هذه المواهب والخصال ، من العدو والوثب والافتراس والختل، والخداع والمكر التى عندكم لا تليق فى مواقف القضاء . وإنما هى أليق ببني الإنسان الذين وإن كانت أجسادهم " بشريه، فإن أنفسهم سبعية ، أما مجالس القضاة والفقهاء فهى غير ذلك، لأن أخلاقهم أقرب إلى أخلاق الملائكة. عند

ذلك قال النمر للأسد : صدقت ، ولكن أرى العلماء والفقهاء من بنى آدم قد تركوا هذه الطريقة التي ذكرت ، وأخذوا فى ضروب من أخلاق الشياطين من المكابرة والمغالاة والتعصب والبغضاء فيما يتناظرون .. قال الأسد: صدقت ومع ذلك ، فإن الرسول الذى نرسله ينبغى أن يكون عاقلاً حكيماً وخبيراً ، فاضلاً ، منصفاً كريماً ... وليس فى واحد من الحاضرين من يفى بذلك هنا .

ثم قال إن هناك صفات يجب أن تتوفر فى الرسول وهو صفات النصح والأمانة والعفة ... ولاتجتمع هذه الصفات إلى فى (كليلة) أخى (دمنة) وهو ابن آوى . ثم توجه إلى ( ابن آوى) وقال له : مارأيك ؟ قال : أنا موافق، لكنى أخاف نوعاً من السباع قد استأنسها بنو الإنسان ، مع الأسف ، فقال الأسد: ماهى ؟ قال : الكلاب ، فسأل الأسد مستغرباً : ما الذى دعاها إلى ذلك، فتطوع الذئب بالاجابة : لأن طباعها وأخلاقها تشبه طباع بنى آدم . فقال الأسد وماغيرها مما استؤنس للأدميين ؟ قال الذئب: السمور .والعلة فى ذلك هى نفس علة الكلاب .. فلما سمع الأسد ذلك تأسف وحزن وحوقل ، واسترجع. فقال الذئب : ما الذى دعاك إلى هذا أيها الأسد قال : ليس تأسفى على شئ فإننى منهم ، ولكن لما قالت الحكماء بأنه ليس شئ أضر على الملوك من المستأمنين من جندهم وأعوانهم إلى أعدائهم لأنهم يعرفون اسرارهم ، وأوقات غفلتهم فيبدلون الأعداء على طرقات خفية ، وكل هذا ضار بالملوك ورعاياهم ثم توجه الأسد إلى ( ابن آوى) بالذهاب فى هذه المهمة .

ثم وصل الرسول إلى (الشاه مرغ ) ملك الطيور ، وأعلمه بالخبر ، فاستشار وزيره ( الطاووس ) فجمع جميع أصناف الطيور ، وأخذ يعد للملك مزايا كل طائر . ومن بين ماعدد من مزايا للهدد ، فهو الجاسوس ، صاحب النبى سليمان عليه السلام ، .... ينقر كأنه يسجد ويركع ، وهو الأمر

بالمعروف والناهي. عن المنكر ، والقائل لسليمان في خطابه معه ( أحطت بما لم تحط به وجنتك من سبأ بنباً يقين ، إنى وجدت امرأة تملكهم ، وأوتيت من كل شئ ولها عرش عظيم ،وجدتها وقومها يسجدون للشمس من دون الله ، وذين لهم الشيطان أعمالهم... ويعلم ماتخفون وماتعلنون ).

وهكذا أخذ يقص على الملك مزايا : الديك، والدراج ، والحمام ، والقنبر ، والببليل ، والغراب ، والخطاف ، والكركى،والقطا، والطيطوى ، والهزار وستان .

ثم قال ( الشاه مرغ ) للطاووس من ترى أنسبهم لهذه السفارة ؟ فقال الطاووس ، كلهم عبيدك يصلح لذلك ، لأنهم كلهم فصحاء ، غير أن الهزاردستان أفصحهم لسانا وأجودهم بيانا ، وأطيبهم نعمة والحانا .

فقال ( الشاه مرغ ) للهزاردستان : سر على بركة الله

ولما وصل الرسول إلى ملك الحشرات وهو ( النحل ) أمر مناديه فنادى فاجتمعت عنده كل أصناف الحشرات من الزنابير واليعاسيب والذباب ، والبق ، والجراجيس ( البعوض الصغير ) والجعلان ( نوع من الخنافس ) والدراريح ( نوع من الذباب الأخضر ) والجراد ، وبالجملة كل حيوان صغير الجثة يطير بالأجنحة ليس له ريش ، ولا عظم ولاصوف ولاوبر ولاشعر ، ولايعيش سنة كاملة غير النحل .

فقال الملك ( النحل ) أيكم يذهب للمناظرة مع بنى الإنسان ؟ فأبدى الجميع استعداداه ، فعجب الملك قائلاً : هكذا بلا فكر ، ولا روايه ، قالوا : ثقة بنصر الله. ولسابق خير منا بذلك وأخذ كل نوع يعدد بلاءه مع بنى الإنسان، وهنا عرض أحد الحكماء من جماعة النحل أن يذهب ، فوافق الملك على ذلك



ثم وصل الرسول - وهو المبغل - إلى ملك الجوارح ، وهو الفتعاء ، وعرفه الخبر . فنادى فى جماعة الجوارح ، حتى اجتمعوا فاستشار العنقاء وزيره الكركدن فيما يصلح من هؤلاء لهذه الوفاء، فقال : لا يصلح لذلك غير اليوم . فهو الذى يحاور الأدميين ويعظهم وينذرهم سوء أعمالهم . فتوجه العنقاء إلى اليوم ، طالبا رايه فيما قال عنه : الكركدن ، فأجاب : صدق ولكن القضية فى غاية الصعوبة ، لأن بنى الإنسان يتشاءمون منى ، وأنا سأناظرهم وربما أدى ذلك إلى العداوة والحروب وكل ذلك يؤدى إلى الدمار . فقال له الملك : من ترى يصلح لذلك؟ وهكذا أخذ يشاور بعض الطيور حتى استقر الأمر على البيغاء لأنه أقرب إلى بنى آدم يحاكي أصواتهم ويحبونه غير أن البيغاء بالرغم من موافقته على هذا الاختيار ، فإنه طلب المعونة من الملك والجماعة، فلما سأله عن نوع المعاونة التى يريد ، قال : الدعاء إلى الله ، والسؤال منه بالنصر والتأييد .

ثم وصل الرسول إلى ملك حيوان البحر ، وهو التتين ، وعرفه الخبر ، فنادى مناد ، فاجتمعت إليه جميع الحيوانات البحرية ، من التنانين والكواسج ، والتماسيح ، والدلافين ، والحيتان ، والسموك ، والسرطانات ، والكرازنك ، والسلحفاة ، والضفادع ، وذوات الأصداف والفلوس ، وهى نحو سبعمائة صورة مختلفة الألوان والأشكال . وأخذ التتين يعرض على هؤلاء الواحد بعد الآخر مهمة الرسالة فجميعهم اعتذر ، إلا أن رأى فى النهاية استقر على اختيار الضفدع لأنه حليم وقور ، كثير التسبيح والتهليل كثير الصلاة والدعاء بالعشى والابكار ، ولأن بنى إسرائيل يحبونه ، لأن له عندهم يد بيضاء مرتين: الأولى عندما ألقى بإبراهيم عليه السلام فى النار ، كان الضفدع بملاً فمه بالماء ويذهب إلى النار ويصب عليها الماء محاولاً إطفاءها، والثانية أنه

سلط على فرعون عدو بنى إسرائيل، وهكذا ودعهم الضفدع ، طالبا منهم الدعاء.

ثم وصل الرسول إلى ملك الهوام ، وهو الثعبان ، فجمع جميع أنواع الهوام من الأفاعى ، والعقارب والديدان ... وهى أكثر أنواع الحيوان عددا وأضعفها وأصغرها ، فنظر إليهم الثعبان فى شفقة ثم توجه إلى الله أن بالدعاء أن يهديه إلى سواء السبيل فى الاختيار ، لأن هذه الهوام فى منتهى الضعف والعجز .

فلما رأى الصرصر ما أصاب الملك من الحزن ، ارتفع على جدار وأخذ يخطب خطبة بليغة ، ومن ضمن كلامه : الحمد لله ..... الذى .... ثم قضى وقدر ، وأراد ثم أبدع نورا بسيطا ، لامن هوى متهينة ، ولا من صورة متوهمة ، بل بقوله : كن فكان فهو العقل الفعال ، ذو العلم والأسرار ، خلق الخلائق ، لا لوحشة كانت فى وحدته ، ولا لاستعانة بها على أمر من أموره ، ولكن يفعل ما يشاء .... ثم أخذ يبرهن على أن بعض الحيوانات، وإن كانت كبيرة إلا أن فيها نقاط ضعف خطيرة ، وبعضها وإن كان صغيرا إلا أن فيها بعض نقاط القوة ما لا يتوقع ، ألا نرى إلى النملة ، وحكايتها مع سيدنا سليمان وإخباره إياها بأنه عادل حكيم فلم تخف منه ، ولكن استطاعت أن تقنعه بأنها حذرت النمل منه حتى لا يشغلوا أنفسهم برويته عن ذكر الله وهكذا فكل صغير له فائدة ولا يحقرن أحد لصغره ..... فعناية الله ورعايته شاملة جميع مخلوقاته، حتى أننا سمعنا بعض جهلة الإنسى يزعمون بأن عناية البارى لم تتجاوز فلك القمر . فلو أنهم فكروا لوجدوا أن عناية الله شاملة غامرة .

وبهذا انقضى الكلام من الرسل .

ولما كان الغد وردت زعماء الحيوانات وجلس الملك للفصل، وحضر قضاة الجن وفقهاؤها وحكامها وحكماؤها واصطف الجن ومن حضر من الإنسى والحيوانات يمينة ويسرة . فلما رآها الملك تعجب من بديع الخلق لمختلف الأجناس ثم نظر إلى أحد حكماء الجن وقال له : ألا ترى هذه الخلائق العجيبة الشأن من خلق الرحمن ؟ فقال الحكيم : نعم أيها الملك، كل ذلك فى كتاب مبين ، لا لغلط ونسيان ، بل لتحقيق وبيان ، لأنه لما احتجب عن رؤية الأبصار بحجب الأنوار ، وجل وعلا عن تصور الأوهام والأفكار ، أظهر مصنوعاته إلى مشاهدة الأبصار ، وأخرج مافى مكنون غيبه إلى الكشف والإظهار والبيان ليدركه العيان ويستغنى عن البيان .

ثم اعلم، أيها الملك ، أن هذه الصور والأشكال والهيكل والصفات التى تراها فى عالم الأجسام وجواهر الأجرام ، هى مثالات وأشباه ، وأصباغ لتلك الصور التى فى عالم الأرواح ، غير أن تلك نورانية شفافة ، وهذه ظلمانية كاسفة ، ومناسبة هذه إلى تلك كنسبة التصاوير والنفوس التى على وجوه الألواح وسطوح الحيطان ، إلى هذه الصور والأشكال التى عليها هذه الحيوانات من اللحم والدم والعظام والجلود ، لأن تلك الصور التى فى عالم الأرواح محركات ، وهذه متحركات ، والتى دون هذه ساكنات صامتات ، ومحسوسات فانيات باليات فاسدات ، وتلك ناطقات ومعقولات روحانيات ، غير مرئيات باقيات .

ثم قام حكيم الجن خطيبا فسبح الله وحمده وأبان فضله على جميع خلقه فى خطبة طويلة .

ثم توجه الملك بكلمة حمد فيها الله وأثنى عليه وذكر كيف خلق الله الإنسان - كما ورد فى القرآن الكريم - وبين فضل الإنسان على سائر

الموجودات ، ثم نظر إلى جماعة الإنس وهم فى نحو السبعين رجلا فرأى فيهم رجلا وسيم الخلقة ، فسأل عنه فقيل : إنه رجل من ( إيرانشهى ) يعنى به العراق فطلب أن يتكلم هذا الرجل .

فقام الرجل وحمد الله وأثنى عليه ، وشكره على نعمائه ، فقد علم قومه كيف يزرعون ويصنعون ، ويولفون ويتفلسفون . وجعل فيهم السياسة والملك والنبوة والرسالة منهم نوح وإدريس ، وإبراهيم وموسى وعيسى ومحمد عليهم الصلاة والسلام . ومن الملوك مثل : أفريدون النبطى ، وسليمان بن داود الإسرائيلى ، ومنوچهر الحريرى ، ودارا التميمى ، وتبع الحميرى ، وأردشير الفارسى ن وبهرام ، وأنوشروان ، وبزرجمهر ، وملوك الطوائف من آل ساسان ، وبنو سامان . فنحن لب الناس والناس لب الحيوان ، والحيوان لب النبات ، والنبات لب المعادن ، والمعادن لب الأركان ، فنحن لب أولى الألباب ... أقول قولى هذا واستغفر الله لى ولكم.

فالتفت الملك إلى من حوله من رؤساء الجن طالبا رأى فيما قال هذا الرجل . فقال صاحب العزيمة - الذى لا يحابى - : إن هذا الرجل لم يقل ومن عندنا خرج الطوفان ، وفى بلادنا اختلفت الألسن وتبلبلت العقول ومنا كان نمرود الجبار ، ونحن طرحنا إبراهيم فى النار ، ومنا كان بختنصر مخرب إيليا ، ومحرق التوراة ، وقاتل أولاد سليمان وآل إسرائيل ، وطرد آل عدنان من شط العراق إلى بلاد الحجاز .

ثم نظر الملك مرة أخرى إلى جماعة الإنسى فوجد رجلا أسمر فقال : من هو ؟ قالوا : رجل من بلاد الهند ، فأمره بالكلام ، فبدأ بحمد الله على ما خص بلاده من الخيرات وجعلها أوساط البلاد بين الحر والبرد ورزقها من

أنواع النبات والأشجار والحيوانات ، والأنبياء فمنهم البدة والبرهميون ،  
وبوداسف وبلوهر ... والحمد لله .

فقال صاحب العزيمة : لو تمت لقلت : وبلينا بحرق الأجساد ،  
وعبادة البدور والأصنام والقروء ، وكثرة أولاد الزنا ، واسوداد الوجوه وأكل  
البقول والفلافل .

ثم نظر الملك ، فرأى رجلا بيده مدرجة ينظر فيها ، وعليه برد  
اصفر ويترجح قدما وخلفا عندما يقرأ فى مدرجته ، فسأل من هر : قالوا :  
رجل من أهل الشام عبرانى من آل إسرائيل ، فقال الملك مروه أن يتكلم ،  
فقام الإسرائيلي ، وحمد الله وأثنى عليه لخلقه السموات والأرض فى ستة  
أيام ، ثم استوى على العرش فى اليوم السابع ، واصطفى آدم من خلقه ، ومن  
ذريته نوحا ، ثم إبراهيم ومن ذريته إسرائيل ومنهم موسى كلمه وناجاه  
وأعطاه اليد والعصا والتوراه ، وكتب الأنبياء ، وفلق البحر ، وأغرق فرعون ،  
وأنزل على بنى إسرائيل المن والسلوى ، وأعطاهم مالم يعط أحدا من  
العالمين ، والحمد لله .

فقال صاحب العزيمة : نسيت أن تقول : وجعل منا القردة والخنازير  
، وعبد الطاغوت ، وضربت علينا الذلة والمسكنة ...

ثم نظر الملك فرأى رجلا عليه ثياب من الصوف وعلى وسطه  
منطقة وبيده بيرم يطرحه ويبخره النار ، رافعا صوته ، يقرأ كلماته ويلحنها .  
فسأل الملك من هو ، فقيل : رجل من السريان من آل المسيح عليه السلام ،  
فقال : مروه أن يتكلم ، فقام الرجل خطيبا ، فحمد الله وأثنى عليه . وذكر  
مأنعم الله به على قومه بأن جعل ناسوته مريم الناسوت ، وقرن به جوهر

اللاهوت، وأيده بروح القدس ، وأظهر على يده العجائب ، وأحيا به آل إسرائيل من موت الخطية ... وله الحمد والمنة ، فقال صاحب العزيمة : قل أيضا فما رعيناهما حق رعايتها ( الرهبانية ) وكفرنا وقلنا : ثالث ثلاثة، وعبدنا الصليبان ، وأكلنا لحم الخنزير، وقلنا على الله الزور والبهتان .

ثم نظر الملك إلى رجل أسمر شديد السمرة ، وعليه ثوبان ، إزار ورداء شبه المحرم ، راکعا ساجدا يتلو القرآن، ويناجي الرحمن ، قال من هو ؟ قيل : رجل من تهامة ، قرشى . قال : مروه أن يتكلم ، فقام القرشى خطيبا فحمد الله وأثنى عليه ، ثم ذكر أن الله أكرم قومه بخاتم النبيين وصاحب الفرقان ، والطواف حول البيت الحرام وبالصلاة والزكاة وصوم رمضان ، وبليلة القدر وعرفات ، وفقه الدين وعلم سنن النبيين وسيرة الربانيين ، وأظهر ديننا على الدين كله ولو كره الكافرون ، ووعدنا ثواب النبيين والشهداء والصالحين إلى أبد الآبدين والحمد لله .

قال صاحب العزيمة : قل أيضا ، ثم إنا تركنا ورجعنا مرتدين ، بعد وفاة نبينا ، شاكين منافقين ، وقتلنا الأئمة الخيرين الفاضلين ، كلبا للدنيا بالدين .

ثم رأى الملك رجلا على رأسه مشدة ، بين يديه آلات الرصد فسأل من هو ؟ قيل له: رجل من أهل الروم من بلاد يونان . فقال مروه أن يتكلم ، فقام الرجل خطيبا ، فقال : الحمد لله ... (وأخذ يشرح آراء فلاسفة اليونان) فالله كان قبل الهيولى ذات الصورة والأبعاد كالواحد قبل الأعداد ... وأفاض من جوده العقل الفعال ذا العلوم والأسرار، وهو نور الأنوار ، وعنصر الأرواح. والله من نور العقل والبحث من جوهر النفس الكلية الفلكية ذات الحركات ، ... وأظهر من قوة النفس عنصر الأكوان ، ذوات الصورة والكيان ، والله خالق الأجسام ذوات المقادير والأبعاد ، وهو مركب الأفلاك

والكواكب السيارات ، الموكل بدورانها النفوس والأرواح ، والملائكة ذات الصور والأشباح ، ذوى المنطق والفكر ، والحركات الدورية والله مركب الأركان ذوات الكيان ، وجعلها سكنا للنبات والحيوان والإنسان والجان ... وقد خص بلادنا بكثرة العلوم والصنائع العجيبة وحركات الرصد والطلسمات .. واستغفر الله لى ولكم .

قال صاحب العزيمة : من أين لكم هذه العلوم ؟ ألم تأخذوها من آل اسرائيل أيام ( بطليموس ) ومن آل أهل مصر أيام ( مسيطوس ) ثم نسبتموها إلى أنفسكم ؟.

قال اليونانى : صدقت ، إن علومنا وعلوم سائر الأمم بعضها من بعض وإلا فمن أين للفرس علم النجوم ، وتركيب الأفلاك ، وآلات الرصد ، ألم يأخذوها من أهل الهند ؟ ومن أين لبنى اسرائيل علم الحيل والسحر والطلسمات ؟ لولا أن سليمان استخرجها من الأمم التى غلبها ، وبعضها ورثها آل اسرائيل من كتب أنبيائهم التى ألقتها إليهم الملائكة .

قال الملك للحكيم : ماقولك ؟ قال : صدق .

ثم نظر الملك إلى رجل دائم النظر فى السماء يدور مع الشمس حيث دارت حسن البزة . فقال من هو ؟ قيل : رجل من أهل خراسان ، من بلاد ( سرو ) و ( الشاه ) . قال الملك : فليتكلم . فقام الرجل خطيبا : فحمد الله وأثنى عليه ، ثم بدأ فى ذكر ميزات بلاد الفرس وطبيعتها ونسائها ورجالها الأقوياء . وأخذ يسرد بعض الآيات - التى لاشأن لها ببلاد الفرس - على أنها تشيد بفضل أهل فارس ، كما أورد الأحاديث المروية فى شأن فضل أهل فارس ، وأفتخر بأنهم هم الذين لبسوا السواد وأخذوا بثأر الحسين ، وطردوا

البغاة من بنى مروان ، وهم يتوقعون أن يظهر فيهم المنتظر لأن عندهم عنه الأخبار واستغفر الله لى ولكم . فقال الملك لأصحابه : ماترون فيما قال ؟ قال كبير الفلاسفة : صدق فيما قال . لولا أن فيهم جفاء الطبع ، وفحش اللسان ، ونكاح الغلمان ، وتزويج الأمهات ، وعبادة النيران ، ويسجدون للشمس من دون الرحمن . ولكن الحق بيدهم .

ثم نادى مناد إلى جميع من حضر بالانصراف فى هذا اليوم إلى مساكنهم على أن يعودوا فى اليوم التالى .

وفى اليوم التالى - وكان هو اليوم الثالث - عاد المجلس إلى ماكان عليه فى اليوم السابق . فنظر الملك إلى ( ابن آوى ) فسأله من أنت ؟ قال : زعيم الحيوان والسباع ، فقال من أرسلك ؟ قال الملك ، قال : من هو ؟ قال الأسد ، فسأله عن الأسد وصفاته وعبيده وجنوده ، فأجاب ابن آوى بوصف ذلك .

ثم نظر الملك، فرأى البيغاء فقال له : من أنت ؟ قال : زعيم الجوارح من الطيور ، قال : من أرسلك ؟ قال : الملك ؟ قال : من هو ؟ قال : العنقاء ، قال : أين مسكنه ؟ قال : جزيرة بالبحر الأخضر ، قال : صفها : قال جيدة التربة والهواء ، تقع تحت خط الاستواء ، عذبة المياه ، جميلة الأشجار ، يسكنها كثير من أنواع الحيوان والطيور ، ثم طلب منه أن يصف ( العنقاء ) ، فوصفها له .

ثم سمع الملك صوتا على الجدار ، فإذا به ( الصرصر ) فقال من أنت : فقال زعيم الحشرات والهوام ، قال من أرسلك ؟ قال : الملك . قال : من هو ؟ قال ( الثعبان ) . قال أين يسكن ؟ قال : بلاد الزمهرير فى ناحية



القطب .... من شدة حر سمه الذى هو فيه ، فقال : صفه . قال : مثل التتين .  
قال من يصف لنا التتين ؟ فأشار ( الصرصر ) إلى الضفدع وقال هذا الراكب  
على الخشبة . فقال الملك للضفدع : من أنت ؟ قال : زعيم حيوان الماء ، قال  
من أرسلك ؟ قال : ملك حيوان الماء ، قال : من هو ؟ قال : التتين . قال :  
أين يسكن ؟ قال فى قعر البحار العميقة ، وأخذ يصف خدمه وجنوده من  
حيوانات الماء ثم أخذ يصفه هو بأمر من الملك . ومن وصفه أن حيوانات  
الماء يأكل الكبير الصغير ، بل إن التتين نفسه تؤذيه دويبة صغيرة فتقتله ،  
فإذا مات اجتمعت على جثته جميع حيوانات الماء فأكلته ، وأضاف هكذا بنو  
آدم يأكلون الحيوانات ، وإذا ماتوا أكلتهم الديدان ، فهم يأكلون ويؤكلون مثل  
الحيوانات ، ولكنهم لا يعتبرون . فبماذا يفتخرون علينا ؟ إن جميع الحيوانات  
البرية والبحرية لو خرجت على قلب حيوان واحد لأهكت بنى آدم ، ولكن الله  
كفها عنهم : ولقد غر بنى آدم ماكان تحت أيديهم من حيوانات استعبدوها ،  
لأنها لاشوكة لها ولا صولة .. فأخرجهم ذلك إلى مايقولونه بغير حق  
ولا برهان .

ثم التفت الملك إلى جميع بنى آدم الحضور ، فقال : من ملككم فأجاب  
احدهم : لنا ملوك عدة فى بلاد كثيرة ، فقال : لماذا لا يكون لكم ملك واحد مثل  
كل نوع من أنواع الحيوانات ، مع أنهم أكثر منكم عددا وأقل منكم ملوكا ،  
وأنتم أقل منهم عددا ، وأكثر منهم ملوكا . فقال : لأن طباعنا مختلفة ،  
ومشاربنا متنوعة ، وأخذ يفصل قوام الدولة وتنظيم المجتمعات من جنود ،  
وأعوان ، وقضاة وفقهاء ، وعلماء ، وتجار وصناع وزراة وما إلى ذلك ،  
والجزر سبعة ، والبلاد فيها كثيرة ، وفى البلاد مدن كثيرة ، وفى المدن  
محلات عدة .. وهكذا .

ثم التفت الملك إلى جماعة الحيوان، فسمع أريزا طروبا ، فإذا هو زعيم النحل ، الملقب باليعسوب . فقال الملك : من أنت ؟ قال : زعيم الحشرات وأميرها ، فقال : لماذا لم ترسل رسولا ، وحضرت بنفسك ؟ فقال: اشفاقا على الرعية، ثم أخذ يصف جماعة النحل بما أعطاه الله من الملك والنبوة وعلمها العلوم الهندسية وتوزيع العمل وما إلى ذلك من خصائص النحل.

فلما فرغ من ذلك ، أتى عليه الملك لفصاحته وبلاغته وكثرة مواهبه ولما ساله " عن مساكن النحل ، قال : فى رعوس من الجبال ، وأعلى الأشجار، وأحيانا تجاور بنى آدم ، ولكنهم يظلموننا ويقاسموننا أرزاقنا ، ويقتلون أولادنا ثم يزعمون أنهم أرباب لنا ونحن عبيد لهم . بغير حجة ولابرهان .

ثم طلب اليعسوب من ملك الجن أن يصف له حسن طاعة الجن لملوكتها ورؤسائها . فأجابه إن طاعة الجن لرؤسائهم مثل طاعة الكواكب للشمس ، فالشمس رئيس الكواكب ، والمريخ مثل صاحب الجيش ، والمشتري كالقاضى ، وزحل كالخازن ، وعطارد كالوزير ، والزهرة كالحرم، والقمر كولى العهد ، وسائر الكواكب كالجنود والأعيان والرعية ... فقال اليعسوب للملك، ومن أين للكواكب حسن الطاعة ؟ قال : من الملائكة الذين هم جنود رب العالمين ، قال : صف حسن طاعة الملائكة لرب العالمين . قال : كطاعة الحواس الخمس للنفس الناطقة، فإنها تؤدي المعلومات إلى النفس الناطقة بلا أمر ولا نهى ولاتأجيل ... وكذلك الجن منهم الأخيار والأشرار فالأخيار أطوع لرؤسائهم، وكذلك الأشرار بدليل أنك إذا استعذت بعظيم الجن انصرف الجنى الشرير عن الم به . وإذا قرأت آية من التوراه أو الانجيل أو القرآن

انصرف الجنى المارد فى الحال . وذلك على عكس بنى آدم فلا يطيعون إلا بمكافأة ، فإن لم يكافأوا فالعصيان والإفساد والإهلاك .

ولما رأى الإنسى طول كلام ملك الجن مع العيسوب أحتجوا بأن ذلك ربما يؤدى إلى تحيز ملك الجن . فقليل لهم لا : بل إن للملوك مع بعضهم خلوات ، وهذا ملك الجن ، مع ملك النحل ، وهنا التفت ملك الجن إلى جماعة الإنسى ، لقد سمعتم ما احتج به رؤساء الحيوانات ، فهل لكم من حجة أخرى؟.

فقام رجل من أهل الروم فقال بعد حمد الله والثناء عليه : نعم أيها الملك إننا نمتاز عن سائر الحيوان بعلومنا وفكرنا وحسن تدبيرنا وتعاوننا وهذا دليل على أننا أرباب لهم ، وهم عبيد لنا .

فقام العيسوب يرد عليه بأن افتخار بنى آدم فى غير محله ، فهناك أنواع من الحشرات أذكى وأعلم وأجود تنظيمًا مثل النحل فى حياتها الجماعية، وكذلك النمل وكذلك الزنابير السوداء والحمراء . بل إن الحشرات التى لاتدخر ولا تعمل حسابًا كالحشرات السابقة تسلم أمرها لله إيقانًا منها بأنها سيبعثها مرة أخرى . بخلاف بنى آدم الذين كذبوا رسلهم فى أمر البعث، وقالوا : ماهى إلا حياتنا الدنيا نموت ونحيا . فكيف يفخرون علينا ، ويقولون إنهم ارباب لنا ونحن عبيد لهم .

ثم أثنى الملك على هذا الخطيب اللسن ، واتجه إلى جماعة الإنس قائلا: هل عندكم من شئ بعد ماسمعتم ؟ فقام خطيب من الإنس أعرابى . فقال إننا نمتاز عن الحيوانات بأنواع المأكولات الشهية والملبوسات الوفيرة، والفرش الممهدة والأوانى أما هم فعيشهم غليظ ، وأكلهم غليظ ، وهذا شأن

العبيد ، وشأننا شأن السادة وبذلك فنحن أربابهم وهم عبيدنا ، أقول قولى هذا واستغفر الله لى ولكم .

عند ذلك قام الهزار ، وقال لماذا تفتخرون علينا بجودة طعامكم وأنتم لم تحصلوا ماتحصلون الا بالتعب والمشقة والعلاج وجمع المال من الحلال الذى ستحاسبون عليه، وإذا كان من حرام فسيكون العقاب ، أما نحن فنحصل أقواتنا بلا تعب، وكذلك تسكنون الدور وتغلقون عليكم الأبواب أما نحن فنعيش فى هناء بلاإغلاق أبواب وطعامكم بورثكم الأمراض والآلام، أما نحن فنعيش فى هناءة وبلا إغلاق أبواب ، وطعامكم يورثكم الأمراض والآلام، أما نحن فغير ذلك. وكل ذلك يدل على أننا نحن الأرباب وأنتم العبيد ، ومادعاكم إلى هذه الدعوى الا المكابرة ، وقلة الحياء.

فقال الإنسى إن مايصيبنا من الأمراض قد يصيبكم ، فقال الهزار إن الطيور التى تصيبها الأمراض انما هى المخالطة لكم مثل الدجاج والديكة والكلاب وغيرهم ، فهذه الأمراض إذن منكم أما ما يخالطكم فإنها لاتأكل إلا وقت الحاجة، وإذا أكلت فبمقدار ماينبغى من لون واحد من الطعام ، أما ما يخالطكم ، فلا تترك حرة فى طعامها وشرابها ، بل تأكل فى غير وقت الحاجة ، وتشرب فى غير أوقات العطش، بل ربما تأكل بسبب الجوع أكثر من حاجتها . وهكذا تفعلون فى أطفالكم ونسائكم فتسببون الآلام والحزن عقوبة لسوء تصرفكم . والذ ماتأكلون وتتداوون به العسل ، وهو نتاج الحشرات وكل شئ نشارككم فيه من ألوان الطعام، لكننا نأكل منه بلا علاج ولاخوف ولاتعب وقد كنا من قبل نعيش نحن وأنتم فى الجنة، فاستهوى الشيطان أباكم فخرجتم منهاوأخذتم تعانون منا لتعب والشقة فى تحصيل القوت ، أما نحن فمازلنا على حالنا من الراحة والحرية ، وكلما كثرتم بالتوالد ضيقتم علينا ،

فهرب الكثير من أمامكم، وبقي المأسورون بين أيديكم تسومونهم سواء العذاب، وإذا كان افتخاركم بالإفراح، والتهاني، وليس التيجان، والجلوس على العروش، فإن لكم بدل كل حسنة من هذه سيئة مضادة، فبدل الفرح الحزن وبدل التهاني التعازي، وبدل الغناء البكاء وهكذا، أما نحن فلنا الفضاء الواسع، ورعوس الأشجار، والحرية المطلقة. وكل ذلك من علامة السادة وكل مالديكم من علامات العبيد.

ثم التفت الملك إلى جماعة الإنس قائلا: قد سمعتم مقال الهزار فهل عندكم شيء آخر، فقام رجل عبراني من أهل الشام: فحمد الله وأثنى عليه وقال: إن فينا النبوات والكتب المنزلة والشرائع والإذنان والنواقيس، والبوقات، ولنا المساجد، والكنائس والبيع. وهذه كلها دليل على أننا أرباب وأنتم عبيد. فقال زعيم الطيور (الهزار): إن هذا كله عليكم، لا لكم، فقال ملك الجن: كيف؟ قال: أيها الإنسى لا تفتخروا بهذه الصلوات والزكوات وغيرها من العبادات فإنها تكفير لذنوبكم، أما نحن فليس لنا ذنوب، فإن الإنبياء لا يرسلهم الله إلا إلى الذين كفروا به وعصوه، أما نحن فنعبد الله بلا إرسال رسل، بإلهام من الله لنا قال "وأوحى ربك إلى النحل.."، وقال: "كل قد علم صلاته وتسبيحه. فافهم هذه الإشارات المخفية، وأسرار الالهية.

نظر الملك إلى جماعة الإنس، وقال: هل عندكم من شيء آخر تذكروه؟ فقام العراقي، وحمد الله وأثنى عليه وقال: نعم إننا نمتاز عليهم بوثير فراشنا وجمال ملابسنا، وستر عوراتنا، أما هم فملابسهم قبيحة، وجلودهم خشنة وهذا دليل على أننا أرباب وهم عبيد.

عند ذلك نظر الملك إلى جماعة الحيوان ، وقال : ماتقولون فيما قال؟  
فقام زعيم السباع ، وهو كليلة أخو دمنه ، فحمد الله وأثنى عليه ثم قال: إن  
هذا الذى تفتخرون به علينا من وفير الثياب ، وممهد الفراش ليس من عندكم،  
بل أخذتموه غصبا مثل الحرير أخذتموه من دودة القز ، وغيره أخذتموه من  
الإغنام. ومع ذلك فإن الله عاقبكم بصناعاته وغزله وقتله ونسجه، أما نحن فإننا  
نولد وعلينا مثل هذه الأشياء بلا تعب ولا كد كل ذلك عقوبة لكم بسبب  
عصيان أبيكم آدم ربه .

فقال الملك لكليلة : خبرنى كيف عصى أبوهم آدم ربه ، وكيف  
عاقبه؟ قال: كان فى الجنة التى فوق الجبل فى الشرق ، وهو مستور بالشعر  
هو وزوجه وينعم بالحرية ، والنعيم ، فلما تخطى طوره ، وأكل من الشجرة  
قبل إلاوان سقط شعره وبدت سوءته وطرده من الجنة. وأخذ يعانى هو  
وزوجه ويكد ويتعب . عند ذلك قال زعيم الإنس : إنكم ايها السباع بالذات  
شر خلق الله، تفترسون الحيوانات الضعيفة وتأكلونها فأجاب زعيم السباع :  
لقد تعلمنا ذلك منكم ، فقد كان الوضع قبل خلق آدم على غير ذلك ، لأننا كنا  
نقنع بجثث مايموت من الحيوان ، أما إلان وبعد أن ضيقتم علينا وأسرتهم  
مأسرتهم من الحيوانات ، لم يبق أمامنا مايكفيها فنحن مضطرون، فهذا حلال،  
كما أباح الله لكم أكل الميتة عند الإضطرار . وكذلك أنتم الذين تستحقون أن  
توصفوا بالشر، فأنتم الذين تذبحون الحيوانات وتطبخونها بالنار وتأكلونها ،  
ومن ثم تعلمنا منكم العدوان على سائر الحيوانات وافتراسها . ثم اسمع ايها  
الإنسى : اليس فيكم أخيار؟ وهم النساك والعباد ، والرهبان والإحبار ؟ لماذا  
تركوا بقية البشر وأنسوا فى خلواتهم إلى الوحوش الكاسره ، فلم يفعلوا بهم  
شيئا ، وماذاك إلا لأن منا أشرار وأخيار ، والإخيار لايعتدون على الإخيار .

قال حكيم من الجن : صدق فيما قال، إن الإخيار يهربون من الإشرار ، ويأمنون إلى الإخيار . عند ذلك خجل جماعة الإنسان ، وانفض المجلس على أن يعودوا فى الغد.

وفى الغد اجتمع الجميع كما كان الأمر بالإمس ، وقال الملك لجماعة الإنس : قد سمعتم ماقاله الحيوانات بالإمس ، فهل عندكم من شئ تقولونه؟ فقام الزعم الفارسى : وقال : إن منا الملوك والسلاطين وأعوانهم ، ومنا الصناع والزراع ، والعلماء ، والنحويون ، والإدباء والشعراء ، والفلاسفة والمنجمون .. وهكذا وهذه الحيوانات عارية عن ذلك ، وهذا دليل على أننا أرباب لهم وهم عبيد لنا .

عند ذلك قام البيغاء ، فحمد الله وأثنى عليه . وقال : إن منكم بإزاء ماذكرت ضده ، فمنكم الفراعنة ، والنمازى ، والكفرة والفجرة ، والفسقة ، والمشركين وهكذا ، كما أن افتخارك إيها لإدمى بان لكم ملوكا وسلطين . فنحن أيضا كذلك وملوكنا يعملون لصالح رعيتهم بلا مقابل، أما ملوككم فيعملون لصالح رعاياهم مقابل النفع الذى يعود عليهم.

فلما ذكر البيغاء ذلك وانتهى كلامه ، قال حكماء الجن وفلاسفتها صدق فيما قال ، عند ذلك خجل إنس ، فلم يستطع أحد منهم أن يعقب على ماقال، عند ذلك قال الملك لرئيس الفلاسفة من الجن: من هؤلاء الملوك الذين وصفهم هذا القائل من رحمتهم على رعاياهم؟ فأنى أظن ان فى ذلك رمزا من الرموز وسرا من الأسرار .

قال الحكيم : إن اسم الملك مشتق من اسم الملك (بفتح السلام) ، واسماء الملوك من أسماء الملائكة . وذلك أن مامن جنس من أجناس الحيوان

أو أفرادها إلا وله ملك موكل بحفظه ، وهم عليهم أرحم من الوالدة بولدها ،  
وللملائكة رؤساء هم رحماء بمرءوسيهـم . كل هذه الرحمة الموجودة فى  
الملائكة وفى الحيوان وفى الإنسان من رحمة الله . انها جزء من ألف ألف  
جزء من رحمة الله . والدليل على ذلك أنه خلقهم ، وسخر لهم كل شئ على  
ظهر الأرض ووكـل الملائكة بحفظهم .

قال الملك : فمن رئيس الملائكة الموكلين بحفظ بنى آدم .

قال الحكيم : هى النفس الناطقة الكلية الإنسانية التى هى خليفة الله فى أرضه  
، وهى التى قرنت بجسد آدم لما خلق من التراب ، وسجدت له الملائكة  
أجمعون ، وهى النفس الحيوانية المنقادة للنفس الناطقة الباقية وأبى ابليس عن  
سجدة آدم ، وهى النفس الغضبية والشهوانية، وهى النفس إلامارة بالسوء،  
وهذه النفس الكلية الناطقة هى الباقية إلى يومنا هذا فى ذرية آدم ، كما أن  
صورة جسد آدم الجسمانية باقية فى ذريته ، إلى يومنا هذا ، عليها ينشأون،  
وبها ينمون ، وبها يجازون ، وبها يؤاخذون ، واليهـا يرجعون ، وبها يقومون  
يوم القيامة ، وبها يدخلون الجنة وبها يصعدون إلى عالم إلافلاك .

ثم قال الملك: لم لاتدرك إلابصار الملائكة والنفوس؟

قال الحكيم : لأنها جواهر روحانية ، شفافة نورانية ليس لها لون ولا  
جسم ، ولاتدركها الحواس الجسمانية ، بل تراها إلابصار اللطيفة ،مثل ابصار  
الانبياء والرسل وأسماعهم ، فإنهم بصفاء نفوسهم وانتباهها من نوم الغفلة  
، واستيقاظها من رقدة الجهالة ، وخروجها من ظلمات الخطايا انتعشت نفوسهم  
، فصارت مشاكلـة لنفوس الملائكة ، تراها وتسمع كلامها ، وتأخذ منها الوحي



والإنباء ، فتؤديها إلى أبناء جنسها من البشر بلغاتها المختلفة ، لمشاكلتهم  
إياهم بأجسادهم . عند ذلك قال الملك جزاك الله خيرا .

والتفت الملك إلى البيغاء طالبا منه تميم كلامه ، فقال بعد أن حمد  
الله وأثنى عليه : اذا افتخرتم أيها الإنس بصناعكم، فإن فى أصناف الطير  
أمهر منكم مثل النحل فى بناء البيوت بلا تعليم ولا مواد للبناء ، ومثل ذلك  
العنكبوت ، ودودة القز ، وطائر الخطاف يبنى لنفسه وولده بيتا معلقا فى الهواء  
تحت السقوف من الطين وكذلك الارضة من الهوام تبنى على نفسها بيوتا من  
الطين . وعلى ذلك حكم صناعة سائر أجناس الطيور والحيوانات نجدها  
أحذق وأعلم من بنى آدم . بل إن أولادكم أيها البشر يحتاجون إلى من يعنى  
بهم ويعلمهم وإلا بقوا فى الجهالة ، أما أولادنا فإنهم يتعلمون علومهم فطرة  
من الله . فقل لنا أيها الإنسى : أيها أكرم عند الله .

وأما الذى فخرت به من أن منكم الخطباء والشعراء والمتكلمين  
والمذكرين وغيرهم ( فلو فهمتهم منطق الطير ) وتسبيح الحشرات، وتكبيرات  
الهوام ، وتهليلات البهائم، وتذكارات الصرصر ... لعلمتم معشر الإنسان أن فى  
هؤلاء الطوائف خطباء وفصحاء ... مثل مافى بنى آدم ، ولما افتخرتم علينا،  
وكفى بذلك قول الله تعالى " وإن من شئ إلا يسبح بحمده ولكن لا تفقهون  
تسبيحهم " فنسبكم الله إلى الجهل ، ونسبنا إلى العلم فقال " كل قد علم صلاته  
وتسبيحه " ، ثم قال : " قل هل يستوى الذين يعلمون والذين لا يعلمون " .

وأما ما افتخرتم به علينا بأن منكم منجمين، فإن لهم تمويهات وزرقا ،  
وذلك أنهم يرجمون بالغيب من مكان بعيد ومن زمان بعيد فيقولون : بعد كذا  
شهرا أو كذا سنة سيحدث كذا وكذا فى بلاد بعيدة ، وهذا لا ينطلى إلا على  
الجهلة والحمقى ، وقد يقع فى تصديقه بعض العلماء وماذاك إلا لأن هؤلاء

يكذبون ويهرفون بما لا يعلمون ، ولو صدقوا لآخبروا بما يقع فى التو واللحظة. كما أن من يصدقهم من بنى آدم إنما هم الطغاة من بنى آدم مثل فرعون ونمرود الذى قتل الإطفال بإخبار المنجمين له .

عند ذلك قال الملك لجماعة الحضور ، أحسن الله جزاءه ، نعم ما قال وبين، ثم قال الملك لزعيم الجوارح خبرنى إذا كان لا يمكن دفع المصائب التى تخبر بها النجوم والقرانات وغيرها . فقال : يمكن دفع ذلك بالصلوات والاستغفار والصدقات . فقال وكيف ذلك . فقال إن هناك اختبارات نجومية جزئية واختبارات كلية فالكلية من الله فاذا توجه الإنسان إلى الكل فإن الجزء لا يؤثر ، وحتى لو حدث مايتوقع فمن الممكن أن ينجى الله منه من يلجأ إلى رب الكل ، أو يتحول هذا الذى لابد واقع إلى خير . فلو أن النمرود عندما أخبره المنجمون بأن سيظهر من يغير دينه لجأ إلى الله لربما هداه الله إلى اتباع دين إبراهيم فتسلم له دولته ، وكذلك فرعون . وعلى هذا جرت سنة الرسل من لدن آدم إلى محمد صلى الله عليه وسلم .

ثم توجه زعيم الجوارح إلى جماعة الإنس وقال لهم : أما متفلسفوك ومنطقيوك وجدليوكم فإنهم عليكم لا لكم . قال " الإنسى : كيف ؟ قال لأنهم سبب ضلالكم عن منهاج الدين وأحكام الشرائع بكثرة اختلافاتهم وأنواع آرائهم، فمنهم من يقول بقديم العالم ، ومنهم من يقول بقديم الهيولى ، ومنه من يقول بقديم الصورة ، ومنهم من يقول بعلتين ، ومنهم من يقول بثلاثة ، ومنهم من يقول بأربع ، ومنهم من يقول بخمس ، ومنهم من يقول بست ، ومنهم من يقول بسبع ومنهم من قال بالصانع والمصنوع معا، ومنهم من قال بلا نهاية، ومنهم من قال بالتناهى ، ومنهم من قال بالمعاد ، ومنهم من أنكر ، ومنهم من أقر بالرسل والوحى، ومنهم من جدهما ، ومنهم من شك وارتاب وتحير ،

ومنهم من قال بالعقل والبرهان، ومنهم من قال بالتقليد ، وماسوى ذلك من  
الاختلافات، أما نحن فمذهبنا واحد ، وديننا واحد ، وربنا واحد ، ولانفتخر  
على أحد من خلق الله ، لانقول لم ، وكيف ، ولماذا فعل الله ودبر ، كما يقول  
الانس المعترضون على ربهم .

وأما افتخاركم بمهندسيكم فلعمري إنهم يتعلمون كيف يقيسون الإبعاد  
بين الإقلاك والجبال ... ولايتعلمون مابداخلهم من أعضاء لكى يعتبروا بها  
حتى يتوصلوا إلى معرفة خالقهم قال عليه الصلاة والسلام : " من عرف نفسه  
فقد عرف ربه ) وقال ( أعرفكم بنفسه أعرفكم بربه ) فالأولى أن يتعلم  
هؤلاء دينهم وشرعية ربهم وكتابه وسننه .

وأما افتخاركم بأطبائكم ومنجيكم ، فما ذاك إلا لإفراطكم فى الطعام  
والشراب . وكذلك لانجد على باب منجم إلا منحوس . فماذا يفعلون لكم سوى  
ورقات يكتبون فيها ما لاينفع ، والأطباء يأمرونكم بتناول أدوية ربما كان فيها  
حتفكم ، وينهونكم عن تناول بعض الإطعمة ربما كان فيها شفاؤكم . أما نحن  
فلانسمع لقول أطباء ، بل نأكل فى اليوم مايبلغنا من نوع واحد ولذلك نحفظ  
على أنفسنا صحتنا .

وأما افتخاركم بصناعكم وبنائيكم، فهم مساكين لايدرون ماينفعهم  
فانهم يبنون بيوتا لايسكنونها ، لأن القبور هى ملاذهم وملجأهم .  
وأما التجار ، فإنهم يكذبون ويجمعون المال من حلال وحرام ،  
ويحزنون لورثتهم ، فلايتصدقون به ،ولايفعلون به أعمال البر والإحسان  
فخسروا الدنيا والآخرة.

أما افتخاركم بأهل النعم والمروءات، فإنهم عارون من المروءة ،  
لأنهم لا يحسنون إلى أهلهم من الفقراء واليتامى ، والعجزة ، وأما افتخاركم  
بالكتاب والعمال ( نواب الحاكم ) فإنهم أشر الناس لجودة أفهامهم وإحكامهم  
للمكائد، وطول ألسنتهم ، ونفاذ خطابهم ، يزخرفون القول لأصدقائهم، وهم  
يسعون فى حتفهم .

وأما قراؤكم وعبادكم الذين ترجون دعاءهم ، ليكونوا لكم شفعاء عند  
ربكم ، فهم الذين يظهرور الورع والخشوع والتقشف فى نتف إلاسبلة  
وتقصير إلكمام، وتشمير إلازار والسرراويل ، ولبس الخشن من الصوف  
والشعر والمرقعات مع ترك التفقه فى الدين ، وترك تعلم أحكام الشريعة  
وسنن الدين وتهذيب النفس واصلاح الأخلاق، والإكثار من الركوع والسجود  
بلا علم ، وقلوبهم مملوءة حقدا وغيظا ممن لبس مثلهم .

وأما فقهاؤكم وعلماءكم، فهم الذين يتفقهون فى الدين طلبا للندنيا  
والرياسة والولايات ، والقضاء والفتيا ، فيحللون ما حرم الله ورسوله ،  
ويحرمون ما أحل الله ورسوله ويتبعون ما تشابه من كلام الله ابتغاء الفتنة ،  
ويتركون حقيقة ما أنزل الله من إلايات المحكمات .

وأما قضاتكم وعدولكم ، فهم أشر وأنكى ، فقبل تولى القضاء تراهم  
ملازمين المساجد، وبعد تولية القضاء يركبون المراكب الفارهة ، ويمالئون  
الحكام فى أكل أموال اليتامى ، وسلب أموال إلاوقاف ويأخذون الرشوة.

وأما خلفاءكم ، فإنهم شر مكانا ، قتلوا أولاد إلانياء، ويسبونهم  
ويغصبونهم حقوقهم ، ويشربون الخمر . وذلك أنهم إذا ولى أحد منهم فإنه  
يقبض على من كانت لهم أياد على أسلافهم ، وأزال نعمهم، وربما قبض على

أعمامه ، وإخوته ، وبنى عمه ، وأبناء إخوته وأقربائه . وكل ذلك يفعلون بسوء ظنهم وخوفهم على مناصبهم ، وعدم إيمانهم بما قدر الله لهم ، واشتروا الدنيا بالآخرة . وإلى هنا انتهى كلام الببغاء .

ثم التفت الملك إلى من حوله من حكماء الجن والإنس ، سائلا إياهم عن أحضر الطين على أجسام ( الأرضة ) فقال رجل من الإنس عبرانى : إن الجن هى التى تفعل ذلك مكافأة لها على أنها أكلت عصا سليمان فعلمت الجن بموته ، فنجوا من العذاب المقيم ، فقال رجل من الجن : لانعلم أحدا من الجن يفعل ذلك ، وإلا لبقوا فى العذاب المهين .

عند ذلك قال رجل يونانى من الإنس : إن عندنا خبر ذلك وأخذ يعطّل تعليلا علميا سبب وجود الطين على أجسام الأرضة نتيجة لإفرازها سائلا من داخلها إلى خارجها فيتجمع الغبار العالق على جسم الأرضة ، ومن ثم يتكون الطين . ثم أكمل الصرر كلام اليونانى وأخذ يشرح حكمة الله فى أنه جعل هناك تعادلا فى حيوانات الطبيعة فمنها الصغير ذو الحيلة والمهارة ، ومنها الضخم الجثة وهو مع ذلك سهل القيادة . ومع ذلك لا يتعظ الإنسان . عند ذلك قال ملك الجن له صدقت من حكيم مؤمن بربك ماأفضلك .

ثم نظر الملك إلى الإنس وقال ماذا ترون معشر الإنس فيما شرح هذا الصرصر ؟ هل عندكم شئ آخر تقولونه ؟ قال الإنس : نعم لنا خصال تدل على أننا أرباب لهم وهم عبيد لنا . وذلك فى وحدانية صورتنا ، وكثرة صور الحيوانات ، فالرياسة الربوبية بالوحدة ، والعبودية بالكثرة .

وهنا تحلم زعيم الطيور وهو الهزار فقال : صحيح إن صورهم واحدة ولكن نقوسهم مختلفة ، أما نحن فصورنا مختلفنا ونفوسنا واحدة ،

والدليل على كثرة نفوسهم واختلافها : كثرة آرائهم ومذاهبهم ودياناتهم ، ففيهم اليهود، والنصارى، والصابئون، والمشركون، وعبداء الأصنام ، والنيران والشمس والقمر والكواكب والنجوم ، بل ان أهل الدين الواحد فى اليهود: السامرى ، والعناني ، والجالونى ، وفى النصارى : النسطورى واليعقوبى والملكانى ، وفى المجوس : زرادشتى وزروانى وحرمى ومزدكى وبرهمى ومانوى ، وفى أرباب النحل : ديصانى رسمنى ، وفى المسلمين : خارجى وناصبى ورافضى ، ومرجئى وقدرى وجهمى ومعتزلى وأشعرى وشيعى وسنى. وغير ذلك من أرباب المذاهب ، والبعض يكفر البعض ويلعنه، ونحن من هذه كلها براء فمذهبنا واحد موحدون مسلمون .

فقال الزعيم الفارسى : ونحن أيضا موحدون ربنا واحد ورازقنا واحد فقال الملك : فلماذا إذن تختلفون فى إلراء والديانات والمذاهب والرب واحد؟ فأجاب : إن هذه المذاهب والديانات كلها مسالك إلى رب واحد والمطلوب واحد من أى الجهات توجهنا فثم وجه الله.

قال الملك : فلم يقتل بعضكم بعضا إن كان أهل الديانات كلهم قصدهم واحد ؟ فقال المستبصر الفارسى : نعم أيها الملك، ليس من أجل الدين لأن الدين لا إكراه فيه ، بل من أجل سنة الدين الذى هو الملك . فقال الملك : كيف ذاك ؟ قال : إن الدين والملك توأمان ، لكن الدين هو المقدم والملك هو التالى ، فلا بد للملك من دين يتدين فيه الناس ، ولا بد للدين من ملك يأمر الناس بإقامة سننه طوعا أو كرها ، فلهذه العلة يقتل أهل الديانات بعضهم بعضا طلبا للملك والرياسة . وأزيد لإمر وضوحا ، فأقول : إن قتل النفس سنة فى جميع الديانات والدول ، غير أنه فى الدين يقتل الإنسان نفسه وفى الملك يقتل الإنسان غيره . فقال الملك : إن قتل الإنسان غيره فى الملك

واضح، أما قتل الإنسان نفسه في الدين فغير واضح ! بينه لي . قال : إلا ترى أن في سنة الإسلام يقول الله تعالى " إن الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم يقاتلون في سبيل الله فيقتلون ويقتلون.. الآية" وقال " إن الله يحب الدين يقاتلون في سبيله صفا كأنهم بنيان مرصوص " وقال في سنة التوراة " فتوبوا إلى بارئكم فاقتلوا أنفسكم " وقال المسيح في سنة الإنجيل لأنصاره " استعدوا للموت والصلب فتكونون معي في ملكوت السماء عند أبي وأبيكم وإلا فلستم مني " فقتلوا ولم يرتدوا عن دين المسيح . وهكذا يفعل البراهمة يقتلون أنفسهم ويحرقون جثثهم ، وهكذا يفعل المتألّهة من الحكماء ، والثنوية تمنع أنفسهم الشهوات وتكثر من العبادات حتى يقتلوا أنفسهم وهكذا يكون القياس .

ثم قام رجل من الهند وقال إننا أيضا أيها الملك أكثر عددا وتنوعا من الحيوانات (وأخذ يعدد أهالي جميع البلاد المعرفة إذ ذاك ) وكل هذا يدل على أننا أرباب الحيوانات وهم عبيد لنا .

فقام الضفدع ( وأخذ يعدد جميع أصناف الحيوانات برا وبحرا بما يفوق عدد بني آدم ) .

عند ذلك قال حكيم من الجن موجهها كلامه للفريقين الحيوان والإنسان وقال : ذهب عنكم ياذوي الأبعاد الثلاثة من ساكني البر والبحر والجبل معرفة كثرة الخلائق الروحانية ، والصور النورانية والأرواح الخفية والنفوس البسيطة ، والصور المفارقة التي مسكنها في فسحة أطباق السموات وسريانها في فضاء سعة عالم الأرواح والأفلاك من الملائكة الروحانيين والكرملين وحملة العرش أجمعين . وما في سعة كرة الأثير من الأرواح النارية ، وما في سعة كرة الزمهرير من قبائل الجن والشياطين . فلو أنكم يامعشر الإنس

والجن عرفتم عدد هؤلاء لصغرت فى أعينكم أنفسكم يا أصحاب الإجمام  
والأركان والإبعاد وأصحاب الإجماد الجزئية . وذلك أن سعة كرة الزمهرير  
زيد على مساحة البر والبحر أكثر من عشرة أضعاف ، وسعة كرة فلك القمر  
تزيد على سعة كرة الإثير عشرة أضعاف وهكذا قس كرات سائر إلفلاك ،  
حتى تصل الفلك المحيط، كلها ليس فيها شبر إلا وفيه من الإرواح ما لا يحصى  
، كما قال النبى صلى الله عليه وسلم، حين سئل عن معنى قوله تعالى "   
وما يعلم جنود ربك إلا هو " قال " ما فى السموات السبع موضع شبر إلا وهناك  
ملك قائم أو راکع أو ساجد لله تعالى " وبذلك يكون افتخاركم أيها الإنس بكثرة  
عددكم ليس دليلا على أنكم أرباب وغيركم عبيد بل الكل عبيد لله تعالى .

عند ذلك طلب الملك من الإنس إذا كان عندهم كلام آخر أن يقولوه .  
فقام خطيب حجازى مكى مدنى فقال: نعم أيها الملك إن عندنا برهانا قاطعا  
على أننا أرباب لهذه الحيوانات وهم عبيد لنا . فقال الملك : وما هو ؟ قال : إن  
الله وعدنا بالبعث والنشور دون هذه الحيوانات ووعدنا الجنان وما فيها من  
نعيم مقيم وجوار رب العالمين .

عند ذلك قام الهزار : كما وعدكم النعيم أوعدكم بالعذاب ، أما نحن  
فلم نعد بنعيم ولا بعذاب فلا لنا ولا علينا، ومن ثم تكافأت الأدلة عند ذلك  
قام زعيم من الإنسان ، وقال: فما لكم والإفتخار !! وكيف تساوت الإقدار ؟  
إننا إذا كنا مرحومين فسنكون فى الجنة مع الأنبياء والإئمة والأولياء ،  
والسعداء، والحكماء ، والإخيار ، والفضلاء، والإبدال ..... وإذا كنا مردودين  
فسندخل فى شفاعة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم ، أما أنتم فبعد موتكم  
لاتعودون ابد الإبدین .



( عند ذلك أعلن زعماء الحيوانات وحكماء الجن جميعا بأن ماجاء به  
الانس فى هذه النقطة هو الحق ) وقالوا : بمثل ماافتخرتم أيها الانس يفتخر  
المفتخرون ، ويمثل أعمالكم فليعمل العاملون ، ولكن خبرونا يامعشر الانس  
عن أوصاف هؤلاء الأولياء والأئمة والأبدال والصالحين؟ وبينوا لنا معارفهم  
وعلومهم ومحاسن أخلاقهم ، وصالح أعمالهم ، إن كنت تعلمون .

فقام عند ذلك الخبير الفاضل الذكى العابد المستبصر ، الفارسى النسبة  
العربى الدين : الحنفى الإسلام ، العراقى لإلادب ، العبرانى الخبر ، المسيحى  
المنهاج ، الشامى النسك ، اليونانى العلوم، الهندى التعبير، الصوفى  
الإشارات ، الملكى لإلخلاق ، الربانى الرأى الإلهى المعارف . فقال : بعد  
أن حمد الله وأثنى عليه : أيها الملك العادل ، لما بان وتبين فى حضوركم  
صدق ماادعى جماعة الانس ، وظهر عندك ان من هؤلاء الجماعة قوم هم  
أولياء الله وصفوته من خلقه وخيرته من بريته وأن لهم أوصافا حميدة  
،وصفات جميلة ، وأعمالا زكية ، وعلوما متقنة ومعارف ربانية ، وأخلاقا  
ملكية، وسيرا عادلة قدسية ، وأحوالا عجيبة قد كلت ألسن الناطقين عن  
ذكرها ، وقصرت اوصاف الواصفين لها عن كنه صفاتها ، وأكثر الذاكرون  
فى وصفهم ، وطول الواعظون الخطب فى مجالس الذكر عن بيان طريقهم ،  
ومحاسن سيرهم ومكارم أخلاقهم ، وطول أزمانهم ودهورهم ، ولم يبلغوا كنه  
معرفتها . فما يأمر الملك فى حق هؤلاء الغرباء من الانس ، وهؤلاء  
الحيوانات العبيد لهم ؟

فأمر الملك أن تكون الحيوانات بأجمعها تحت أوامرهم ونواهيهم  
ويكونوا منقادين للإنس . فقبلوا مقالته ، ورضوا بذلك ، وانصرفوا آمنين فى  
حفظ الله تعالى وأمانه .

## التحليل:

نحن أمام نص أدبي رفيع المستوى، ولا أدري كيف خفى على دارسى الأدب العربى القدماء مثل هذا النوع من القصص الأدبى، فى جودة عبارته، وحسن أسلوبه، ودقة السرد القصصى فيه وتتابع الأحداث. أجل قد تكون هناك عيوب فنية بالمقاييس النقدية الحديثة مثل عدم تتابع الحدث أو عدم نموه نموا طبيعيا، بل كانت الأحداث أحيانا تقتل من أجل إيصال الفكرة، فالفكرة هنا هى سيدة العمل الأدبى. غير أن الخيال وهو عنصر من عناصر القص الأدبى موظف توظيفا يخدم الغرض الإصلى من مثل هذه القصص الرمزية.

ولا يخفى أن الرمز هنا هو سيد الموقف، وقارئ النص ممن هو متخصص فى الفكر الفلسفى، وخاصة الجو الفلسفى فى المجتمع الإسلامى إذ ذاك. لا يخطئه العثور على المقصود من وراء هذا الرمز، بل إن كاتب أو كتاب (رسائل إخوان الصفاء) لم يتركوا القارئ فى حيرة إزاء تفسير الرمز فى هذه القصة، إذ سرعان ماتم الكشف عن الرموز عقب الإنتهاء من هذه القصة مباشرة حيث ورد "وأنت ياأخى، فاعلم علما يقينا بأن تلك الإوصاف التى غلبت إانس على طبقات الحيوان فى حضور ملك الجن هى التحقق بالعلوم والمعارف، والتى أوردناها فى إحدى وخمسين رسالة بأوجز مايمكن، وأقرب ما يكون: وهذه الرسالة واحدة منها، ونحن قد بينا فى هذه الرسالة ما هو الغرض المطلوب على لسان الحيوانات، فلا تظنن بنا ظن السوء، ولاتعد مقالتنا ملعبة الصبيان، ومخرقة الإخوان، لأن عادتنا جارية على أنا نبين الحقائق بالفاظ وعبارات على وجه الإشارات والتشبيهات على

لسان الحيوانات ومع هذا لاتخرج عما نحن فيه ،عسى أن يتأمل المتأمل فى هذه الرسالة ويتنبه من نوم الغفلة ، ويتعظ من مواظ الحيوانات ...".<sup>(١)</sup>

وإخوان الصفاء فى هذه القصة قد نجحوا فى توصيل ما يريدون إلى القارئ فى باب العقائد ، والتاريخ ، والسياسة ، والاجتماع بطريقة أقرب ماتكون إلى الفن القصصى من خلال مانطقت به الحيوانات أو جنس الجن أو جنس الإنسان ، بل الأكثر من ذلك فإن الرجال الذين اختفوا وراء هذه الرسائل يكادون يعلنون عن هويتهم وجنسياتهم بطريقة مقصودة أو غير مقصودة . وإليك البيان :

#### أولاً: المنهج التأويلى :

القرآن الكريم له ظاهر وباطن . ومن ثم فإنهم يذهبون إلى الباطن لأن " للكتب النبوية تأويلات وتفسيرات غير مايدل عليه ظاهر الفاظها يعرفها العلماء الراسخون فى العلم ، فليسأل الملك أهل الذكر"<sup>(٢)</sup>، وقد جاء ذلك فى سياق القصة دليلا على أن ليس للإنسان ان يستشهد بالقرآن دليلا على أن قد خلقه الله فى أحسن تقويم .

#### ومن هذا النص يمكن استنتاج نتيجتين :

١- أنهم ينظرون إلى النص القرآنى على أنه من كلام الرسول، وليس معنى ذلك أنهم ينكرون الوحي الالهي ، بل هم يؤمنون به ، ولكن لا على أن هذا الكلام الموجود فى القرآن هو من منطوق الإله، بل على أن هذا الكلام بلفظه من كلام الرسول أما المعنى فهو لله ، وذلك بناء على

---

(١) رسائل إخوان الصفاء ، المرجع السابق ، ص ٨٠.

(٢) رسائل إخوان الصفاء: مجلد ٢ ، ص ٢١٠.

نظريتهم فى النبوة. وهى أنها بالنسبة لقوى النفس النظرية تعتمد على قوت المخيلة ، فهى التى تحيل مايتلقاه النبى من العالم الأعلى إلى أن يتلاءم مع قدرة الإنسان ،ومن ثم كان للنص النبوى ظاهر وباطن ..ثم يتحدثون عن الملائكة بأنهم لاتدركهم الحواس الجسمانية ظن الشم والذوق واللمس ، بل تراها إلابصار اللظيفة مثل أبصار الإنبياء والرسل وأسماعهم ، فانهم بصفاء نفوسهم وانتباهها من نوم الغفلة ، واستيقاظها من رقدة الجهالة وخروجها من ظلمات الخطايا ، قد انتعشت نفوسهم وحييت فصارت مشاكلة لنفوس الملائكة ، تراها وتسمع كلامها ، وتأخذ منها الوحى ، والإنبياء ، فتؤديها إلى أبناء جنسها من البشر بلغاتها المختلفة ، لمشاكلتهم إياهم بأجسامهم وأجسامهم<sup>(١)</sup>، وهذا يعنى أن الرسل تأخذ الوحى من الملائكة بلغة وتؤديها إلى أهلها بلغة أخرى .

والحق أن إخوان الصفاء فى رسائلهم ، يتطابقون تطابقا كاملا مع ماظهر من خلال الكتب الإسماعيلية التى ظلت زمانا طويلا طى الكتمان ، حتى ظهرت إلى الوجود فى العصر الحديث إما بواسطة إسماعيليين محدثين، من أمثال ، مصطفى غالب ، وعادل تامر أو غير اسماعيليين مثل محمد كامل حسين ، وعادل العوا وغيرهما ونظرة واحدة إلى ما جاء فى رسائل إخوان الصفاء عن نظرية الفيض<sup>(٢)</sup>، ثم مقارنة بما جاء فى الرسالة المسماة 'جلاء العقل وزبدة المحصول' لعلى بن محمد الوليد نجد الباب الأول بفصوله الثمانية تدور كلها حول هذه النظرية التى شرحها

(١) المرجع السابق ، ص ٢٩٤ .

(٢) رسائل إخوان الصفاء ، تصحيح خير الدين الزركلى ، القاهرة ، المطبعة العربية ،

١٩٢٨ ، ج ١ ، ص ٢٩ .

إخوان الصفاء ، حتى ليخيل إلينا أن هذا الباب ليس إلا شرحا لما جاء فى رسائل إخوان الصفاء من نصوص بشأن هذه النظرية<sup>(١)</sup>، ويختلف إخوان الصفاء ودعاة الإسماعيلية فى رسائلهم التى ظهرت تباعا، فى عرض نظرية الفيض عن فلاسفة الإسلام المعروفين من أمثال ابن سينا والفارابى، فالأولون يسمون الصادر الأول ( العقل الفعال)<sup>(٢)</sup>والآخرون<sup>(٣)</sup>يسمون العقل العاشر فى سلسلة العقول الصادرة ( العقل الفعال) . على أن بعض دعاة الإسماعيلية المتأخرين قد أظهر أن عدد العقول قد تطور إلى عشرة كما هو الحال عند ابن سينا الفارابى<sup>(٤)</sup>.

٢- توجه القارئ إلى سؤال أهل الذكر ، وهذا فى الواقع تعبير قرأنى ، ومن ثم لا يستطيع أحد أن يأخذ عليهم ملحظا فى ذلك ولكنهم فى مواضع أخرى يذهبون إلى أن المعنى بتفسير معانى القرآن ، أو معرفة التأويل ليس أى

(١) العوا، عادل : منتخبات إسماعيلية ، دمشق ، ١٩٥٨ . والرسالة تقع من ص ٨٧ إلى ص ١٨٠ .

(٢) الدسوقي، عمر : إخوان الصفاء ، القاهرة ، ص ١٤١-١٤٣ .

وانظر : رسال إخوان الصفاء ، تصحيح خير الدين الزركلى ، ص ٢٩ .

وانظر : الداعى الشيخ حسن المعدل ، معرفة النفس الناطقة والعلوم الغامضة ، ضمن مجموعة أربعة كتب حكاية ، تحقيق ، مصطفى غالب ، بيروت ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، ١٤٠٣هـ/١٩٨٣م ، ص ١١٥ ، ١١٦ .

(٣) ابن سينا : الإشارات والتنبيهات ، مرجع سابق ، القسم الثانى ، ص ٣٨٩-٣٩١ ، وانظر الفارابى : رسالة فى معانى العقل ، ضمن مجموعة رسائل الفارابى ، القاهرة ، مطبعة السعادة ، ١٩٠٧ ، ص ٥٤ ، ٥٥ .

(٤) الوادعى ، على بن حنظلة المحفوظى : رسالة ضياء العلوم ومصباح العلوم ( ضمن مجموعة أربع كتب حقانية ) تحقيق مصطفى غالب بيروت ، ١٩٨٣ ، ص ٨٨ .

واحد ، وخاصة أولئك العامة الذين ليس لهم شأن فى التلقى من إلامام المعصوم الذى يعتبر بدوره هو المعادل أو الموازى أو الممثل للعقل الفعال.(١)

والحق أن المنهج التأويلى هذا قد لعب دورا خطيرا لدى إخوان الصفاء ، وإلإسماعيلية ، بل وكثير من فلاسفة إلامسلام ، وعلى رأسهم ابن سينا .

وهناك فرق بين التفسير والتأويل فى مجال التعامل مع النص القرآنى، فالتفسير هو البحث عن مراد الله تعالى بقدر الطاقة البشرية فهو شامل لكل مايتوقف عليه فهم المعنى وبيان المراد من القرآن أما التأويل ، فله معنى عند السلف يختلف عنه عند المتأخرين ، فمعناه عند السلف: إما أن يراد به مايراد فى معنى التفسير ، وإما أن يراد به نفس المراد بالكلام، فإنكان الكلام طلبا ، كان التأويل نفس الفعل المطلوب ، وعلى هذا فيكون ارجاع كل ماجاء فى القرآن من لفظ التأويل إلى هذا المعنى الثانى ، أما معناه عند المتأخرين من الفقهاء والمتكلمين والمحدثين فهو صرف اللفظ عن المعنى الراجع إلى المعنى المرجوح ، لدليل يقتزن به ، ... وعلى هذا فالتأويل يحتاج لأمرين : إلامول : أن يبين احتمال اللفظ للمعنى الذى حمله عليه، وادعى أنه المراد . الثانى : أن يبين الدليل الذى أوجب صرف اللفظ عن معناه الراجع إلى معناه المرجوح.(٢)

(١) حسين ، محمد كامل : طائفة إلاماعيلية ، القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٥٩ ، ص ١٤٨ .

(٢) الذهبى محمد حسين : التفسير والمفسرون ، القاهرة ، دار الكتب الحديثة ، ١٩٦١ ، ج ١ ، ص ١٣-١٧ .

وقد لاحظ بعض الباحثين المحدثين اختلاف الإسماعيلية فيما بينهم في تأويل القرآن، فلم يلتزموا منطقاً معيناً يسرون عليه، فقد اختلف التأويل الباطن عندهم باختلاف شخصية الداعي وباختلاف موطنه وزمن وجوده، فإذا قرأنا تأويلات الداعي (منصور اليمين) قبل ظهور الدولة الفاطمية بالمغرب، نجدها تميل إلى الغلو، وهي أشبه بما كان يقول به الغلاة المتقدمون مثل الخطابية والسليمانية وغيرهم. وتأويلات دعاة فارس بعد قيام الدولة الفاطمية في بلاد المغرب، تختلف عن تأويلات الدعاة الذين كانوا بالقرب من الإنمة بالمغرب، ففيها التآليه الصريح للإنمة، وفيها طرح الفرائض الدينية... وذلك بخلاف ما كان عليه الأمر في بلاد المغرب، إذ لم يصرحوا بهذه الإراء إلا في كتبهم السرية الخاصة، أما التأويل الباطن في العصر الفاطمي في مصر، فقد خف هذا الغلو إلى درجة أن الدعاة اضطروا إلى استنكاره واستبشاعه أمام الشعب. أما الإسماعيلية النزارية (الإسماعيلية الشرقية في فارس) فقد اعتنقوا العمل بالتأويل الباطني، دون الإخذ بالظاهر<sup>(١)</sup>.

والمنهج التأويلي عند هؤلاء وأولئك يقوم على إلاتي: "قالوا: للقرآن ظاهر وباطن، والمراد منه باطنه دون ظاهره المعلوم من اللغة، ونسبة الباطن إلى الظاهر، كنسبة اللب إلى القشر، والمتمسك بظاهره معذب بالشقشقة في الكتاب، وباطنه مؤد إلى ترك العمل بظاهره، وتمسكوا بقوله تعالى في إلاية (١٣) من سورة الحديد (فضرب بينهم بسور له رباب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب)".<sup>(٢)</sup>

(١) حسين، محمد كامل: طائفة الإسماعيلية، مرجع سابق، ص ١٦٦.

(٢) المرجع السابق، ص ١٦٨.

ثانيا : يركز إخوان الصفاء على تصرفات إلفلاك والنجوم وتحكمها فى مصائر البشر ، ويذهبون إلى أن ما يحدث فى الأرض من صعود ونحوس إنما هو من فعل هذه النجوم ، فإذا كانت القرائات سعيدة حدثت السعادة فى الأرض ، وإذا كانت نحسة حدثت النحس فى الأرض.

وهذه النجوم لا يقف أثرها عند هذا الحد، بل إنها هى التى تقف وراء انتهاء كل دور ، وبدء آخر من الإلدار التى يمر بها الكون ومن ثم تتبع ذلك أن الأرض تنتقل من دور إلى دور فهناك دور آدم المذكور فى الكتب السماوية ويطلق عليه إخوان الصفاء دور القرآن ، وقبل هذا الدور أى قبل آدم كانت هناك أدوار ، ودور القرآن هذا سينتهى حتما ويأتى بعده دور آخر.

هذا مالمح به إخوان الصفاء من خلال قصتهم ، وكتب إلفماعيلية إلفاخرى فصلت فيه القول تماما فمثلا يقول إخوان الصفاء خلال قصتهم هذه إن الجن الذين سكنوا الأرض قبل آدم كانوا هم خلفاء الله فى الأرض<sup>(١)</sup>، كما يذكرون أن تغير إلفيام ، وقيام الدول وسقوطها ، وسيادة أمة من إلفامم أو اندحارها إنما يكون ذلك بموجب أحكام النجوم والقرانات ، فيقول زعيم البهائم مخاطبا ملك الجن " وهل هى أيها الملك العادل إلا دول ، ونوب تدور بين الناس ، بموجبيات أحكام النجوم والقرانات"<sup>(٢)</sup>.

ويقول حكيم الجن " فاعلم أن بنى الجن كانت فى قديم إلفيام وإلفازمان قبل آدم إلفى البشر ، عليه السلام ، سكان الأرض وقاطنيها، وكانوا قد طبقوا الأرض برا وبحرا ، سهلا وجبلا، فطالت أعمارهم ، وكثرت النعمة

---

(١) رسائل إخوان الصفاء ، المرجع السابق ، ص ٢٧٨.

(٢) المرجع السابق ، ص ٢١٤ .



لديهم ، وكان فيهم الملك والنبوة والشريعة ، فطغت وبغت ، وأكثرت في الأرض الفساد ، فضجت الأرض ومن عليها من جورهم، فلما انقضى الدور، واستؤنف القرآن "... أوحى الله إلى أولئك الملائكة..."<sup>(١)</sup>.

ثم يشيرون إلى أن دور القرآن هذا الذى استؤنف بانقضاء دور الجان، ومجئ آدم ، سينتهى ويستأنف دور آخر وإن لم يصرحوا باسم هذا الدور الذى سيعقب دور القرآن، ومعنى ذلك . أنهم لا يقولون بختم نبوة محمد صلى الله عليه وسلم وبالتالى لا يمكن أن يكون كاتب هذه الرسائل واحدا من أئمة آل البيت كما يزعم بعض دعاة الإسماعيلية ، وكما يؤيدهم الباحث الإسماعيلي المحدث عارف تامر ، على نحو ما ذكر سابقا . وإلا كان هذا الإمام أو هؤلاء الأئمة اما هادمين لرسالة جدهم محمد صلى الله عليه وسلم مكذبين له إذ يقول الله تعالى " ما كان محمد أبا أحد من رجالكم ولكن رسول الله وخاتم النبيين"<sup>(٢)</sup> وإما ان يتناول هذه الإلية على نحو ماسبق من منهج إخوان الصفاء والإسماعيلية فى التأويل البعيد من قواعد التأويل التى سبق شرحها لقد جاء فى القصة على لسان أحد حكماء الجن " ولكن تصير هذه البهائم فى الأسر والعبودية إلى أن ينقضى دور القرآن ، ويستأنف نشوء آخر، ويأتى الله لها بالفرج والخلص كما نجى الله بنى إسرائيل من عذاب فرعون ، وكما نجى آل داود من عذاب بختنصر ، وكما نجى آل حمير من عذاب تبع ، وكما نجى آل ساسان من عذاب اليونان ، وكما نجى آل عمران من عذاب أردشير، فإن أيام هذه الدنيا دول بين أهلها ، تدور بإذن الله تعالى، وسابق علمه. ونفاد مشيئته بموجبات أحكام القرانات والإدوار ، فى كل ألف

(١) المرجع السابق ، ص ٢٢٨ .

(٢) (إلحزاب : آية ٤٠).

سنة مرة ، أو فى كل اثنى عشر الف سنة مرة ، أو فى كل ستة وثلاثين ألف سنة مرة ، أو فى كل ثلاثمائة ألف وستين ألف سنة مرة ، أو فى كل يوم مقداره خمسون ألف سنة مرة".<sup>(١)</sup>

وهذه النجوم والكواكب هى التى تحرك النفوس الساكنة على ظهر الارض، لأن هناك علاقة قوية بين النفوس الارضية وأرواح إيفلاك والكواكب العلوية " ثم أعلم أيها الملك العادل أن هذه الصور والإشكال والهيكل والصفات التى تراها فى عالم الأجسام وجواهر الأجرام . هى مثالات وأشباه وأصباغ لتلك الصور التى فى عالم الأرواح ، غير أن تلك نورانية شفافة ، وهذه ظلمانية كاسفة ، ومناسبة هذه إلى تلك كنسبة التصاوير والنقوش التى على وجوه الألواح وسطوح الحيطان ، إلى هذه الصور والإشكال التى عليها هذه الحيوانات من اللحم والدم والعظام والجلود، لأن تلك الصور التى فى عالم الأرواح محركات وهذه متحركات، والتى دون هذه ساكنات صامتات ، ومحسوسات فانيات باليات فاسدات ، وتلك ناطقات معقولات روحانيات غير مرئيات باقيات "<sup>(٢)</sup>.

---

(١) الرسائل ، مرجع سابق ، ص ٢٣٣.

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٧٦ ، ٢٧٧ ويخيل الينا أننا أمام نظرية المحاكاة عند أفلاطون التى من أجلها طرد الشعراء من جمهوريته إذ اعتبرهم يحاكون الأشياء الواقعية التى هى بدورها محاكات لما هو موجود فى عالم المثل ، وذلك بخلاف الصناع الذين يحاكون بأعمالهم ما هو موجود فى عالم المثل مباشرة ، ومن ثم فإنهم أفضل من الشعراء. انظر: محمد غنيمى هلال : مدخل إلى النقد الإلادى الحديث . مرجع سابق ، ص ٢٦-٣١.

ولا ينسى الإخوان أن ينبهونا إلى أن الفرس قد أخذوا علم النجوم من الهند اذ يقولون فى سياق القصة " من اين للفرس علم النجوم ، وتركيب الافلاك ، وإلات الرصد ، لولا أنهم أخذوها من الهند" (١)

كما أنهم يحددون علاقة النجوم ببعضها البعض ، فإن طاعة الأخيار من الجن لملوكهم ورؤسائهم يشبهون " طاعة الكواكب فى الفلك للنير الأعظم الذى هو الشمس ، وذلك أن الشمس فى الفلك كالملك ، وسائر الكواكب كالجنود والإعوان والرعية ، فنسبة المريخ من الشمس كنسبة صاعب الجيش من الملك ، والمشتري كالقاضى ، وزحل كالخازن ، وعطارد كالوزير ، والزهرة كالحرم . والقمر كولى العهد ، وسائر الكواكب كالجنود والإعوان ... ومن أين للكواكب حسن هذه الطاعة ... قال من الملائكة الذين هم جنود رب العالمين قال: صف حسن طاعة الملائكة لرب العالمين ، قال : كطاعة الحواس الخمس للنفس الناطقة " . (٢)

وهؤلاء الملائكة موكلون بخدمة بنى آدم وحفظهم ومراعاة أمرهم . قال الملك فمن رئيس الملائكة؟ ... قال الحكيم هى النفس الناطقة الكلية إنسانية ، التى هى خليفة الله فى أرضه ، وهى التى قرنت بجسد آدم لما خلق من التراب وسجدت له الملائكة كلهم أجمعون ، وهى النفس الحيوانية المنقادة للنفس الناطقة الباقية ، وأبى إبليس من سجدة آدم ، وهى القوة الغضبية الشهوانية ، وهى النفس لإمارة بالسوء: وهذه النفس الناطقة هى الباقية إلى

---

(١) الرسائل ، ج ٢ ، ص ٢٨٨ .

(٢) السابق ، ص ٣١٢ .

يومنا هذا فى ذرية آدم ، كما أن صورة جسد آدم الجسمانية باقية فى ذريته  
إلى يومنا هذا".<sup>(١)</sup>

ولكن كيف تؤثر النجوم فى مصير البشر؟ وكيف تتحكم فيما يحدث  
على الأرض من أحداث؟.

إن هناك نوعين من التدبير والتأثير، الأول تدبير وتأثير كلى ،  
والثانى تدبير وتأثير جزئى . والنوع الأول منسوب ، إلى الخالق الكل ،  
والنوع الثانى منسوب إلى النجوم . ومن الممكن ...تدبير النجوم بتدبير الله ،  
أو على الأقل تحويل تدبير النجوم الشر إلى الخير ، فينفذ مراد النجوم ولكن  
على نحو لايتضرر منه الإنسان . وذلك " باستعمال سنن النواميس الالهية ،  
وأحكاما لشرائع النبوية ، من البكاء والتضرع والصوم والصلاة والتبرع  
والصدقات فى بيوت العبادات . وإخلاص القلوب ، والسؤال من الله بدفعها  
وصرفها عنهم كيف شاء ، وأن يجعل لهم فى ذلك خيرا وصلاحا".<sup>(٢)</sup>

ولا يخفى هنا أن إخوان الصفاء قد اخذوا من الصابئة علومهم  
واعتقاداتهم فى المتوسطات بين الله والعالم فهناك الروحانيات التى اتخذت من  
الكواكب وإفلاك مسكنا ومأوى لها ، وهى التى تتولى ، نيابة عن الله ،  
تصريف الأمور الأرضية.<sup>(٣)</sup>

---

(١) المرجع السابق ، ص ٣٣٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٣٤٠ ، ٣٤١ .

(٣) الشهرستانى : الملل والنحل ، تحقيق عبدالعزيز محمد الوكيل ، القاهرة ، مؤسسة  
الطبى ، ١٣٨٧م / ١٩٦٨ م ، ج ٢ ، ص ٣٥ ، ٣٦ ، ٦٣-٦٦ .

والواقع أن إيمان إخوان الصفاء بحكم القرانات التي تحدث التأثيرات في الأرض ، وتغير الأدوار ، وتؤذن بانتهاء دور القرآن ومجيء دور جديد تنتهي فيه رسالة محمد صلى الله عليه وسلم كل ذلك واضح في رسالة من رسائل أحد الدعاة المشهورين من دعاة الإسماعيلية هو جعفر بن منصور اليمن (١) الذي يقول " فهذه أمة المجوس ، متمسكة بطغيانها ، عابدة لأوثانها، معتكفة على نيرانها ، يقولون بزعمهم: لن يبعث الله من بعد رسولهم رسولا، وهذه أمة التوراة ، متمسكة بزبورها ، عاكفة على عجلها ... يقولون: بزعمهم لن يبعث الله بعد موسى رسولا . وهذه أمة الإنجيل ، قائلة بتشبيها ، تزعم أن نبيها هو إلهها ... يقولون لن يبعث الله من بعد عيسى رسولا، وهذه أمتكم قد سلك بها سبيل من كان قبلها، فأغواها من غوى ، فورثت الكتاب من غير أهلها ،وسلكت بالدين غير ملته ... يقولون : لن يبعث الله من بعد نبيهم رسولا..."(٢)

---

(١) ابن منصور اليمن، جعفر ، من جال القرن الرابع الهجري ، وكان ابنا لأكبر دعاة الإسماعيليين في اليمن هو منصور اليمن ابن حوشت الذي نجح في إقامة دولة للإسماعيلية في اليمن قبل قيام الدولة الفاطمية في المغرب ، ولما قامت الدولة الفاطمية في المغرب ،سافر جعفر إلى هناك حيث بلغ لدى خلفائها مرتبة عظيمة ،وانتقل معهم إلى مصر وأصبح ( باب الأبواب ) في عهد المعز لدين الله الفاطمي .

انظر : مصطفى غالب : مقدمة تحقيق أربع كتب حقانية ، بيروت ، المؤسسة الجامعية للنشر والتوزيع ، ١٩٨٣ ، ص ٧ .

(٢) ابن منصور اليمن، جعفر : كتاب العالم والغلام ، ضمن مجموعة أربع كتب حقانية ، تحقيق مصطفى غالب ، ص ٦٨ ، ٦٩ . وهذا الكتاب جاء على صورة حوار بين عالم من الدعاة الإسماعيليين مع أبن لأحد السلاطين حتى نجح في جذبته إلى الإيمان بالدعوة الإسماعيلية ، وأصبح هو الآخر من كبار الدعاة .

وقولهم هذا أى استئناف دور القرآن بخلق آدم ، ثم انتهاء هذا الدور ،  
عندما تأذن قرائات النجوم بذلك يؤدى بنا إلى الفكرة التالية ، التى تؤخذ أيضا  
من خلال هذه القصة التى سبق عرضها وهى:

ثالثا : إن المتتبع للخطباء الذين خطبوا أمام ملك الجن مدافعين عن  
وجهة نظر بنى آدم فى استعبادهم لأصناف الحيوانات المختلفة يتبين له شئ  
واضح، هو الخط الذى يعمل إخوان الصفاء على تثبيته فى النفوس ، وهذا  
الخط يتمثل فى توحيد البشر كلهم تحت عقيدة واحدة ، أو مبدأ واحد إذ إن  
جميع الخطباء كانوا يدافعون عن وجهة نظر واحدة هى سيادة بنى الإنسان،  
فى مقابل عبودية الحيوان وهذه الفكرة لها مغزاها البعيد ، قد يتضح هذا  
المغزى فى آخر القصة.

ومع هذا المغزى البعيد الذى يشير إليه إخوان الصفاء من طرف خفى  
وهو الوحدة الإنسانية العالمية من خلال تقديم الخطباء الواحد تلو الآخر فممثل  
العراق لايمثل الجنس العربى بل هو فارسى أكثر منه عربيا ، ثم التركيز  
على الممثل العبرانى ، ثم الممثل الفارسى ، ثم الممثل العربى ، والممثل  
اليونانى ، والممثل الهندى . كل هؤلاء يمثلون الجنس البشرى المعروف  
حينئذ ، وإن كان من الواضح أنه يمثل جميع إلاجناس الممثلين فى داخل إطار  
العالم الإسلامى إذ ذاك .

ولكن تعليق صاحب العزيمة على كلام كل خطيب ، يوحى بأى  
الخطباء أقرب إلى قلب كاتب الرسائل. ومن الواضح أن كاتب الرسائل أكثر  
ميلا إلى الخطيب العراقى الذى هو فارسى فى الحقيقة ولذلك يقول هذا  
الخطيب " فنحن لب الناس ، والناس لب الحيوان، والحيوان لب النبات ،  
والنبات لب المعادن ، والمعادن لب إلاركان ( إلاركان إلاربعة: الماء والنهار

والهواء والتراب ) قلله الحمد والمنة ..."(١) والخطيب الفارسي الأصل الذي يصفه قرب نهاية القصة بأنه " الخبير الفاضل ، الذكي ، العابد المستبصر ، الفارسي النسبة ، العربي الدين ، الحنفي الإسلام ، العراقي الأدب ، العبراني المخبر ، المسيحي المنهاج الشامي النسك ، اليوناني العلوم ، الهندي التعبير ، الصوفي الإشارات ، الملكي الإخلاق ، الرباني الرأي ، الإلهي المعارف ..."(٢) فكان كاتب القصة يدعو إلى الوحدة الإنسانية بقيادة العنصر الفارسي ، فإنه يجمع خصائص كل الإجناس المنضوية في ظل الحضارة الإسلامية بالإضافة إلى خصوصية العنصر الفارسي من الخيرة والفضل والذكاء والعبادة ، والاستبصار ولا يكتفي كاتب الرسائل بهذا ، بل إنه يجعل الخطيب الخراساني يضيف إلى العنصر الفارسي أمورا مؤهلة للقيادة فيقول: "والحمد لله على ما خصنا ومدحنا على ألسن النبيين بالبأس الشديد ، والقوة المتين ، وصحبة الدين ، وأتباع المرسلين ، فقال عز وجل : ( نحن أولو قوة وأولو بأس شديد وإل امر اليك فانظري ماذا تأمرين )"(٣) وقال : ( فسوف يأتي الله بقوم يحبهم ويحبونه له ) قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ( لو كان الإيمان معلقا بالثريا لتناوله رجل من أمماء فارس ) يجدونه سوادا على بياض ، ويؤمنون بي ويصدقونني )"(٤) ... ونحن لبسنا السواد وطلبنا بثأر الحسين ، وطردنا البغاة من بني مروان ، طغوا وعصوا وتعدوا حدود الله والدين ، ونحن نرجو أن يظهر من بلادنا إمام المهدي عليه السلام ، المنتظر من آل

(١) الرسائل ، ج ٢ ، ص ٢٨٠ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٣٣٤ .

(٣) النمل : آية : ٣٣ .

(٤) الرسائل : المرجع السابق ، ص ٢٩٠ .

محمد ، فإن عندنا له خبراً وأثراً...<sup>(١)</sup> وبذلك يتضح أن كاتب الرسائل يدعو إلى الوحدة الإنسانية في ظل العنصر الفارسي . لأنه قد " ظهر عندك ( ملك الجن ) أن من هؤلاء الجماعة قوما هم أولياء الله وصفوته من خلقه بريته من بريته ، وأن لهم أوصافاً حميدة ، وصفات جميلة ، وأعمالاً زكية ، وعلوماً متفنة ، ومعارف ربانية ، وأخلاقاً ملكية وسيراً عادلة قدسية ، وأحوالاً عجيبة ، قد كلت ألسن الناطقين عن ذكرها ، وقصرت أوصاف الواصفين لها عن كنه صفاتها ، وأكثر الذاكرون في وصفهم ، وطول الواعظون الخطب في مجالس الذكر عن بيان طريقهم ، ومحاسن سيرهم ومكارم أخلاقهم ، طول زمانهم ودهورهم ، ولم يبلغوا كنه معرفتها".<sup>(٢)</sup>

ولكن كيف يتقبل المجتمع الإسلامي هذه الأفكار ، ويتخلى بسهولة عن الأفكار التي غرسها العلماء من مختلف طوائف الفكر الإسلامي ، هذه المهمة بالطبع مهمة عسيرة ، وعبء ثقيل ، يحتاج إلى بذل مجهود خارق ، وعمل دائب ، كيف يتغلب هؤلاء على الفقهاء والمتكلمين والفلاسفة بحيث تسمح أفكار هؤلاء في ضرورة التمسك بالمبادئ التي أرساها الأسلاف ، ورسخها علماء من مختلف المشارب والاتجاهات: وجميعهم يتمسك بالعقل والنقل معا أو بالنقل دون العقل أو بالعقل دون النقل ، أو يحاول التوفيق بين العقل والنقل ، إن ما يحاوله كتاب الرسائل يحتاج إلى جهد يزلزل الجبال ويحرك إلاطواد المستقرة على أوضاع راسخة هي كلها ما يمكن أن نطلق عليه داعائم الفكر الذي أرسى دعائمه الإسلام . وكان عنصر الاستقرار لهذه الأمور كلها هو النظام السياسي المستقر . إن هذه الأمور هي ما يمهّد الطريق

(١) المرجع السابق : ص ٣٣٢ .

(٢) المرجع السابق : ص ٨٦ .



إلى الملحوظة التالية : الاستفادة من هذه القصة الرمزية ذات المغزى العميق البعيد .

رابعا : إن السبب في اختلاف الناس ليس راجعا إلى مايتدين به اصحاب الديانات ، أو يعتقد أصحاب المعتقدات أو يتمذهب به أصحاب المذاهب في داخل الدين الواحد ، فجميع البشر كلهم مؤمنون . فليس إختلاف راجعا إلى كثرة آراء البشر " واختلاف مذاهبهم ، وفنون دياناتهم " ولا لكونهم يتوزعون إلى " اليهود والنصارى والصابئين والمجوس ، والمشركين وعبدة الأصنام ، والنيران ، والشمس ، والقمر ، والكواكب ، والنجوم ، وغيرها " ولا لأن اصحاب الدين الواحد يختلفون في مذاهبهم وآرائهم ، مثل ما هو في " اليهود سامرى ، وعنانى ، وجالوتى ، وفي النصارى نصطورى ، ويعقوبى وملكانى ، وفي المجوس زرادشتى ، وزروانى وجرمى ، ومزدكى ، وبرهمى ، ومانوى ، وفي أرباب النحل ديصانى ، وسمنى ، وفي أهل الإسلام خارجى ، وناصبى ، ورافضى ، ومرجئى وقدرى ، وجهمى ، ومعتزلى ، وأشعرى ، وشيعى ، وسنى ، وغير هؤلاء من المشبهة والملحدين و المشككه فى الدين وأنواع الكافرين ومن شاكل آراؤهم هذه الإراء والمذاهب الذين يكفر بعضهم بعضا ويلعن بعضهم بعضا" (١) لأن جميع هذه الديانات والمذاهب والإراء والعقائد ، إنما هى طرقات ومسالك ومجار ووسائل ووسائل والمقصود والمطلوب واحد ، من أى الجهات توجهنا. فثم وجه الله. (٢)

(١) المرجع السابق : ص ٣٢٥ .

(٢) المرجع السابق : نفس الصفحة .

ويضاف إلى ذلك - دليلا على تساوى الديانات - أن الإنسان اذا استعاذ من مردة الجن وشروورهم ، فإن عليه إما أن يقرأ آية من التوراة أو آية من الإنجيل أو آية من القرآن فإن هؤلاء المردة فى الحال يتجنبون ايذاء من استعاذ منهم ، فالتوراة والإنجيل والقرآن متساوية فسواء أكنت يهوديا أو نصرانيا أو مسلما فإن الهدف واحد والكل كتب من الله .<sup>(١)</sup> ومن هنا ينبغى أن نبحث عن السبب الحقيقى الذى يقف وراء تشرزم الناس وفرقتهم ومحاربتهم بعضهم بعضا ، فجميع أرباب الديانات والمذاهب والنحل وجهتهم واحدة ، ومن ثم فما كان ينبغى لهم أن يحارب بعضهم بعضا ، أو يكيد بعضهم لبعض أو يدير قوم لقوم ، أو يعتدى فريق على فريق . كل ذلك " ليس من أجل الدين ، لأن الدين لا إكراه فيه ، لكن من أجل سنة الدين الذى هو الملك ... إن الدين والملك توأمان ، لايفترقان ، ولا قوام لأحدهما إلا باخيه ، غير أن الدين هو إлах المقدم ، والملك إлах المؤخر المعقب ، فلا بد للملك من دين يتدين فيه الناس . ولا بدل للدين من ملك يأمر الناس بإقامة سننه طوعا أو قهرا ، فلهذه العلة يقتل أهل الديانات بعضهم بعضا ، طلبا للملك والرياسة ، كل واحد منهم يريد انقياد الناس أجمع لدينه ومذهبه وأحكام شريعته ... إن قتل الإنسان سنة فى جميع الديانات والملل والدول كلها ، غير أن قتل النفس فى الدين هو أن يقتل طالب الدين نفسه ، وفى سنة الملك هو أن يقتل طالب الملك غيره ... إلا ترى .. أن فى سنة دين الإسلام كيف هو ظاهر بين ، ذلك قول الله عز وجل ( إن الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم بأن لهم الجنة يقاتلون فى سبيل الله فيقتلون ويقتلون وعدا عليه حقا فى التوراة

---

(١) المرجع السابق : ص ١٨٠ .

والإنجيل والقرآن ) ثم قال ( فاستبشروا بيعطم الذى بايعتم به )<sup>(١)</sup> وفى سنة التوراة : ( فتوبوا إلى بارئكم فاقتلوا أنفسكم ذلكم خير لكم عند بارئكم )<sup>(٢)</sup> وقال المسيح فى سنة الإنجيل ( من أنصارى إلى الله قال الحواريون نحن أنصار الله )<sup>(٣)</sup> فقال لهم المسيح : ( استعدوا للموت والصلب ، إن كنتم تريدون أن تنصرونى ، فتكونون معى فى ملكوت السماء ، عند أبى وأبيكم ، وإلا فلستم فى شئ منى ) فقتلوا ولم يرتدوا عن دين المسيح ، وهكذا يفعل البراهمة من أهل الهند ، يقتلون أنفسهم ويحرقون أجسادهم ، طلبا للدين ، ويرون ويعتقدون أن أقرب قربات إلى المولى عز وجل أن يقتل التائب جسده ، ويحرق بدنه ، ليكفر عن ذنوبه يقينا منهم بالمعاد ، وهكذا يفعل المتألهة من الحكماء والثوية ، تمنع أنفسها الشهوات وتحمل عليها ثقل العبادات ، حتى تقتلها أو تخلصها من دار البلاء والهواء ، وعلى هذا القياس ، يوجد حكم سنن الديانات فى قتل النفوس من فنون العبادات وأحكام الشرائع ، كلها وضعت لخلاص النفوس ، وطلب النجاة من نار جهنم ، والفوز بالوصول إلى نعيم الآخرة<sup>(٤)</sup>.

كل هذه النصوص السابق عرضها من سياق هذه القصة تدل على أن إخوان الصفاء يؤمنون بوحدة الإديان سواء ماكان منها سماويا أو وضعيا ، وسواء مانسخ من هذه الديانات أو لم ينسخ ، فالقاسم المشترك بين هذه الديانات هو أن يقتل الإنسان المعتقد لأحد هذه الإديان نفسه ، خلاصا من

(١) التوبة : آية ١١١ .

(٢) البقرة : آية ٥٤ .

(٣) الصف : آية ١٤ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٣٣٦ ، ٣٣٧ .

شقاء الدنيا إلى دار نعيم الآخرة ، وهذا الإتجاه يتطابق تماما مع نظرتهم إلى الدور القرآنى منذ عهد آدم استمرارا فى عهد كاتبى الرسائل ، وانتهاء بظهور دور جديد، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، مادام الدين واحدا بهذه الصورة التى عرضوها ، ويتوحد جميع الخلق تحت راية فارسى مستبصر مثاله ذكى فاضل خير .

وكيف ذلك وأمام الإخوان عقبات كنود ، دونها خطر القتاد، من حكام وساسة وقادة جيوش ، وعلماء من مختلف طوائف الفكر الإسلامى ، وغير الإسلامى ، لذلك فلا بد من تهوين أمر هؤلاء فى نظر قارئ الرسائل ، ولكن كيف ؟ ان يكون بإظهار هؤلاء بمظهر المنحرف عن الصواب ، المعرض عن الجادة ، المجانب للعدل والرحمة ، المنذفع إلى المكاسب الدنيوية والأعراض الزائلة . وذلك مثل الملوك فإن أكثرهم لا ينظر فى أمور رعيته وجنوده وأعوانه إلا لجر المنفعة لنفسه ، او لدفع المضرة عنه ، أو لأجل من يهواه لشهواته كائننا من كان من بعيد أو قريب ، ولا يتفكر بعد ذلك فى أحد ، ولا يهتم أمره ... وليس هذا من فعل الملوك العقلاء ، ولا عمل الرؤساء ذوى السياسة الرحماء ، بل من سياسة الملك وشرائطه وخصال الرئاسة أن يكون الملك والرئيس رحيمًا رءوفا لرعيته مشفقا متحننا على جنوده وأعوانه، اقتداء بسنة الرحمن الرحيم ، الجواد الكريم، الرءوف الودود لخلقه وعبيده كائننا من كان ، الذى هو رئيس الرؤساء وملك الملوك " (١) فهل هذه الخصال متحققة فى ملوك الزمان ، وحكامه ؟ او بعبارة أخرى هل هذه الصفات التى عرضها ( إخوان الصفا ) فى سياق الحوار بين إلام التى كتبت فيها الرسائل؟ بالطبع لا لأن البيغاء كان يناظر الإنس ويبين لهم أن هذه

---

( ١ ) المرجع السابق ، ص ٢٠٣ .

الصفات من شأنها أن تكون متحققة فى الملوك والسلاطين، فإذا كانت متحققة فى ملوك الحيوانات ، فإنها غير متحققة فى ملوك وسلطين بنى إانس .

ولذلك ينبغى أن يكون ملوك إانس فى أخلاق الملائكة ، ومن هنا كان " اسم الملك ( بكسر اللام ) اسم مشتق من اسم الملك ( بفتح اللام ) وأسماء الملوك من أسماء الملائكة " (١) والملائكة رحماء ، لأن رحمتهم مقتبسة من رحمة الله ، وهؤلاء الملائكة موكلون ببنى آدم يشفقون عليهم ويرحمونهم ، أما رئيس هؤلاء الملائكة فإنه " النفس الناطقة الكلية الإنسانية ، التى هى خليفة الله فى أرضه ، وهى التى قرنت بجسد آدم ، لما خلق من التراب وسجدت له الملائكة كلهم أجمعون ، وهى النفس الحيوانية المنقادة للنفس الناطقة الباقية ، وأبى إبليس من سجدة آدم ، وهى النفس الغضبية والشهوانية ، وهى النفس الإمارة بالسوء . وهذه النفس الكلية الناطقة إلى يومنا هذا ، فى ذرية آدم ، كما أن صورة جسد آدم الجسمانية باقية فى ذريته ، إلى يومنا هذا ، عليها ينشاون ، وبها ينمون وبها يجازون ، وبها يؤخذون ، وإليها يرجعون ، وبها يقومون يوم القيامة وبها يبعثون ، وبها يدخلون الجنة ، وبها يصعدون إلى عالم الإفلاك " (٢) .

فالحكام عليهم أن يتشبهوا بالملائكة فى رحمتهم بالمحكومين ، كما أن الملائكة رحماء بمن أوكل إليهم من البشر ، غير أن رئيس الملائكة هو النفس الناطقة الإنسانية الكلية ، ومن ثم فإن من تتمثل فيه هذه النفس ينبغى أن يكون آدميا ملائكيا وليس هذا فحسب بل إن من يتولى حكم إانس ينبغى أن يكون ممثلا للكون كله فالنفس الكلية هى الواسطة بين العقل إالاول الصادر عن الإله

( ١ ) المرجع السابق ، ص ٢٠٤ .

( ٢ ) المرجع السابق ، ص ٢٠٥ .

الذى لاتعرف له صفة، ولاذات فقد حجب بالانوار ، وبين الكون بأفلاكه وعوالمه الكونية من سماوية وأرضية . وبالطبع هو سيد الأدوار ماكان منها قبل دور القرآن ، وماسيكون منها بعد دور القرآن وهذه النفس الكلية الإنسانية الملائكية إنما تنتقل غير الإصلا ب والإرحام من لدن آدم إلى أبد الأبدى ، وبالطبع فإن من تتحقق فيه هذه الإوصاف - فى رأى إخوان الصفا هو الإمام القائم الذى لاتخلو منه الأرض ، هو إمام الإسماعيلية ، وهو امام السهروردى<sup>(١)</sup> المقتول الذى إن لم يكن له الملك الفعلى كان العالم ظلمانيا ، وإن كانت له السلطة كان العالم نورانيا ، وهو خاتم الأولياء عند ابن عربى<sup>(٢)</sup>، وهو المنتظر عند الإثنى عشرية الذى له الولاية الدنيوية والكونية<sup>(٣)</sup>.

ولعل ما ذكره الشهرستانى عن نظامهم الكونى والبشرى ، وعن مماثلة الإخير للأول كانت تشوبه النواقص فى المعلومات لديه فإنه حكى فى نقل مقالة الإسماعيلية بالنسبة للنظام الكونى وعالم الإنسان من أنهم قالوا عن البارى تعالى إنه لاهو موجود ولا لاموجود ، ولا عالم ولا جاهل ، ولا قادر ولا عاجز ، أى أن كلامهم عنه كله عبارة عن سلوب " ففيل عنهم إنهم نفاه الصفات معطلة الذات عن جميع الصفات . قالوا : كذلك نقول فى القدم : إنه ليس بقديم ولامحدث ، بل القديم أمره وكلمته ، والمحدث خلقه وفطرته أبدع بالأمر العقل الأول ، الذى هو تام بالفعل ، ثم بتوسطه أبدع النفس التالى الذى

---

(١) راجع السهروردى : حكمة الإشراق ، ومحمد على أبوريان : أصول الفلسفة

الإشراقية عند شهاب الدين السهروردى ، القاهرة ، ص

(٢) انظر ابن عربى : عنقاء مغرب ، القاهرة ، الحلبي ، ص ٤٥ .

(٣) الخمينى : الحكومة الإسلامية ، القاهرة ، تقديم حسن حنفى ، ص ٩٥ .

هو غير تام ، ونسبة النفس إلى العقل إما نسبة النطفة إلى تمام الخلقة، والبيض إلى الطير، وإما نسبة الولد إلى الوالد والنتيجة إلى المنتج، وإما نسبة الإنثى إلى الذكر ، والزواج إلى الزوج . قالوا : ولما اشتاقت النفس إلى كمال العقل ، احتاجت إلى حركة من النقص إلى الكمال ، واحتاجت الحركة إلى آلة الحركة، فحدثت إلفلاك السماوية ، وتحركت حركة دورية بتدبير النفس ، وحدثت الطبائع البسيطة بعدها ، وتحركت حركة استقامية بتدبير النفس أيضا، فتركبت المركبات من المعادن والنبات والحيوان والإنسان ، واتصلت النفوس الجزئية كالأبدان ، وكان نوع الإنسان متميزا عن سائر الموجودات ، بالاستعداد الخاص لفيض تلك الأنوار ، وكان عالمه فى مقابلة العالم كله . وفى العالم العلوى عقل ونفس كلى ، فوجب أن يكون فى هذا العالم عقل مشخص هو كله ، وحكمه حكم الشخص الكامل البالغ ، ويسمونه الناطق وهو النبى ، ونفس مشخصة وهو كل أيضا ، وحكمه حكم الطفل الناقص المتوجه إلى الكمال ، أو حكم النطفة المتوجهة إلى التمام ، أو حكم الإنثى المزدوجة بالذكر ، ويسمونه الأساس وهو الوصى "(١) هذا مافهمه كثير من الباحثين القدماء من غير الإسماعيليين ، والذين انتهوا إلى ماعرف بنظرية المثل والممثل ، وفى الواقع كما فهم من نص الرسائل السابق المأخوذ من هذه القصة الرمزية ليس هناك مثل ولا ممثل ، إن هناك عالم واحد هو العالم العلوى السفلى . فالنفس الكلية التى يتحدث عنها الشهرستانى هى النفس الناطقة الإنسانية ، وهذه النفس الناطقة الكلية الإنسانية هى التى تلبست ببدن آدم وهى التى تسير العالم السفلى والعالم العلوى ، لامن خلال إلفلاك النازلة بالتدرج كما تقول نظرية الفيض عند الفلاسفة ، بل إن آدم هو النفس الكلية

(١) الشهرستانى : الملل والنحل ، مرجع سابق ، ج ١ ، ص ١٩٣ ، ١٩٤ .

الناطقة الإنسانية ، أى أن آدم هو المسير للعالم الأعلى والعالم الأدنى على حد سواء ، أو إن شئت قلت ليس هناك عالم أعلى وعالم أدنى ، بل الكل عالم واحد وتظل هذه النفس تتعاورها الإبدان فى مختلف الأدوار حتى تصل - فى زمن إخوان الصفاء بالطبع - إلى الإمام الذى يدعون إليه ، ومن هنا فليس من حق الأمويين ولا العباسيين من بعدهم أن يستقلوا بالإمامة والخلافة على نحو ما هو معروف فى التاريخ الإسلامى . ومن ثم ينهدم حق الخليفة العباسى فى أن يكون خليفة ، ومن ثم فالعباسيون مختصون لسلطة ليست من حقهم ، بل من حق الإمام الإسماعىلى الذى هو فى الواقع النفس الإنسانية الناطقة الكلية ، وهو فى نفس الوقت رئيس الملائكة ، وهو أحسن على رعيته من الوالدة بولدها أما إذا كان الخلفاء أو الملوك غير ذلك الإمام فانهم يختصون هذا الحق .

قال المؤيد فى الدين ، داعى دعاة المستنصر بالله الفاطمى مشيراً إلى الإمام :

يستخلص إلرواح من ظلامها ويخرج الثمار من أكمامها (١)

ويؤكد إخوان الصفاء هذه الحقيقة فى أماكن أخرى من الرسائل حيث يقولون "واعلم بأن الناس أشخاص لهذا الإنسان المطلق ، وهو الذى أشرنا إليه أنه خليفة الله فى أرضه ، منذ خلق آدم أبو البشر إلى يوم القيامة الكبرى ، وهى النفس الكلية الإنسانية الموجودة فى كل أشخاص الناس ، كما ذكر جل ثناؤه فى قوله ( ما خلقكم ولا بعثكم إلا كنفاً واحداً ) واعلم يا أخى ايدك الله بروح منه بأن هذا الإنسان المطلق الذى قلنا هو خليفة الله فى أرضه ، وهو مطبوع

---

(١) غالب ، مصطفى : حقيقة إخوان الصفاء ، مرجع سابق ، ص ٣٤ .



على قبول جميع الاخلاق البشرية ، وجميع العلوم الإنسانية ، والصنائع  
الحكمية هو موجود فى كل وقت وزمان "(١) ويعقب مصطفى غالب على هذا  
النص بقوله : " هذه إشارة تؤكد أن هذا الرئيس المطلق الذى هو الإمام له مقام  
فى عالم الدين كمقام النفس الكلية التى تقبل صور الموجودات والصنائع  
الحكمية فى عالم الإبداع "(٢) ومع أنه يذهب إلى المماثلة بين الإمام وبين  
النفس الكلية ، فإن نص إخوان الصفاء لا يقول بذلك بل يقول إن الإمام هو  
النفس الكلية ذاتها . وهذا يؤكد ماذهب إليه إخوان الصفاء فى سياق قصتهم  
محل الدراسة كما أشير سابقا .

ويقرر إخوان الصفاء هذا الإتجاه السياسى صراحة فى الرسالة  
الجامعة إذ يقولون " وقد أقمنا لكل طائفة من طوائف إلامم الذين عمتهم دعوة  
الأنبياء ، عليهم السلام ، قوما يدعونهم إلى رايانا ، ويدلون علينا ، ويعرفونهم  
بقومنا ، ويعدونهم بظهور أمرنا ، وخروج ( مهدينا ) وقيام قيامتنا ، وطلوع  
شمسنا وخروجنا من كهفنا"(٣)

اما كيف يمهدون لبيان استحقاقهم للسلطة ، وعدم استحقاق الحاكم  
العباسى لها ، فإنهم فى سياق القصة يعبرون عن ظلم وجور الحكام ، وعدم  
إخلاص الفقهاء والمتكلمين والفلاسفة فهؤلاء جميعا طلاب دنيا ، يؤيدون  
الحاكم الظالم من أجل المتاع الزائل ، ويدلسون على الناس ، ويشترون  
بآيات الله ثمننا قليلا.

---

(١) رسائل إخوان الصفاء ، ج ١ ، ص ٢٣٦ ، نقلا عن مصطفى غالب : حقيقة إخوان  
الصفاء ، ص ٣٦ .

(٢) غالب، مصطفى: حقيقة إخوان الصفاء ، ص ٣٦ .

(٣) إخوان الصفاء : الرسالة الجامعة ، القاهرة ، مطبعة المؤيد ، ج ٢ ، ص ٣٧١ .

إن الحيوانات فى سياق قصة إخوان الصفاء يطالبون الإنس بالدليل والبرهان على أن الإنس مالكون للحيوانات ، وأن الحيوانات عبيد لهم ، وأثناء المشاورات بين جماعة الإنس فيما يمكن أن يحدث لو طلب قاضى الجن من الإنس أن يحضروا الصكوك والوثائق التى تثبت أحقيتهم فى امتلاك الحيوانات ، يصمت جميع طوائف الإنس ولا يجدون جوابا ، غير أن الخطيب ( العباسى ) يبرز من بينهم قائلا " لقد كانت لنا عهود ووثائق وصكوك ، لكنها غرقت فى أيام الطوفان . قالوا : فإن قال القاضى " احلفوا بإيمان مغلظة أنها عبيد لكم ، قال ( العباسى ) : نقول لتتوجه اليمين إلا على المنكرين ، والبيئة على المدعين ، ونحن مدعون ، فلا يتوجه علينا اليمين " (١) والقصة رمزية كما هو واضح ، وإخوان الصفاء يرمزون بهذا إلى أن الخلفاء العباسيين ليس لهم سند فى استحقاقهم الخلافة غير الكذب ، والتلاعب بالأحداث النبوية ، لأنه ليست هناك وثائق بالطبع تجعل الحيوانات عبيدا للإنس ، وبالتالى فليس هناك سند للعباسيين فى الخلافة ، والعباسى بذلك يشير إلى حديث الرسول صلى الله عليه وسلم " البيئة على من ادعى واليمين على من انكر " والتدليس العباسى فى استخدام هذا الحديث ، واضح .

وإذا كان العباسيون لا يملكون سندا شرعيا - فى نظر إخوان الصفاء - فى حكمهم للبلاد ، كما سبق ، فإن وزراءهم أيضا وزراء فاسدون ، ولذلك فإن " أمر الوزير سهل نحمل إليهم الهدايا يلين جانبه ، ويحسن رأيه " (٢) .

(١) رسائل إخوان الصفاء ، ج ٢ ، ص ٢٣٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٣٤ .

أما فقهاء الدولة فى مناراهم فأمرهم سهل أيضا " تحمل إليهم شيئا من التحف والرشوة ، فيحسن رأيهم فينا ، ويطلبون لنا حيلة فقهية ، ولا يبالون بتغيبى الأحكام" (١)

أما سائر علماء الإمامة من فلاسفة ومنطقيين وجدليين ، فإن مايقولون به ضرر لانفع فيه فهم " الذين يضلونكم عن المنهاج المستقيم ، وطريق الدين ، وأحكام الشرائع ، بكثرة اختلافاتهم ، وفنون آرائهم ومذاهبهم ومقالاتهم ، وذلك أن منهم من يقول بقدّم العالم ، ومنهم من يقول بدم الهيولى ، ومنهم من يقول بقدّم الصورة ، ومنهم من يقول بعلتين اثنتين ، ومنه من يقول بثلاثة ، ومنهم من يقول بأربعة ، ومنهم من يقول بخمسة ، ومنهم من يقول بستة ، ومنهم من يقول بسبعة ، ومنهم من قال بالصانع والمصنوع معا ، ومنهم من قال بلا نهاية ، ومنهم من قال بالتناهى ، ومنهم من قال بالمعاد ، ومنهم من أنكر ، ومنهم من قال بالرسل والوحى ، ومنهم من جردهما ، ومنهم من شك ، وارتاب وتحير ، ومنهم من قال بالعقل والبرهان ، ومنهم من قال بالتقليد ، وماسوى ذلك من الإقاويل المختلفة ، وإلراء المتناقضة التى بنو آدم بها مبتلون ، وفيها متحيرون متبلبلون ، شاكون ، وفيها مختلفون . ونحن كلنا مذهبنا واحد ، وطريقنا واحدة ، وربنا واحد ، لا شريك له ، لا نشرك به شيئا" (٢)

إن لقارئ هذه القصة بعد ذلك أن يتوجس فى أمر الخفاء والوزراء والفقهاء والفلاسفة والمتكلمين ، ومن ثم يخلع ربة الثقة فيهم جميعا ، ويصبح مهينا لقبول إلراء الجديدة ذات المصدر الواحد الذى لاخلاف فيه ، وهو كون الإمام من العالم إلاعلى - كما سبق - اما الرأى والذى يسوس به الخفاء

(١) المرجع السابق ، نفس الصفحة .

(٢) المرجع السابق : ص ٣١٥ .

المجتمع فليس مصدره حيا وقد تلاعب به الفقهاء ولا رأيا عقليا اختلف حوله الفلاسفة والمتكلمون. إن المصدر الحقيقي بالطبع هو التلقى من الإمام المعصوم ، كما نطقت به كتب إسماعيلية الأخرى ، تلك الكتب التي لا يطلع عليها إلا من وثقوا في موافقتهم واستجابتهم ، وإخوان الصفاء أنفسهم يصرحون بذلك ، أى بأن لهم كتباً لا يطلع عليها إلا أهل الثقة . اذ يقولون فى الرسالة الجامعة " وقد قلنا لك فى رسالة كيفية الدعوة : إن لنا كتباً لا يقف على قراءتها غيرنا ، ولا يطلع على حقائقها سوانا ، ولا يعلمها الناس إلا من قبلنا ، ولا يتعلم قراءتها إلا من علمناه ، ولا يعرف صور حروفها إلا من عرفناه ، وهى صور الموجودات بما عليه الآن ظاهرة للحواس ، مرئية للناس ، وهى آيات بينات هم عنها معرضون ، فيها حركات إلفلاك الدائرة ، والكواكب السيارات ، وأركان إلامهات ، وفنون أشكال النبات وعجائب هياكل الحيوانات ، ولنا علم لا يشاركنا فيه غيرنا ، ولا يفهمه سوانا ، وهو معرفة جواهر النفوس ، ومراتب انتقالاتها ، واستيلاء بعضها على بعض ، وسريان قواها ، وتأثيرات أفعالها فى الأجرام العالية السماوية ، والأجساد السفلية الأرضية ... " (١).

إن الإمام المعصوم هذا، وهو الإمام القائم ، صاحب الزمان ، الذى - عندما يظهر - يكون ذلك إيذانا بانتهاء الدور ، وبدء دور جديد ، ومجئ القيامة ، وسقوط التكاليف الشرعية التى تنتمى إلى الدور القديم دور القرآن الذى سبقت الإشارة إليه - حسب وروده فى القصة - ويؤكد ذلك قول إخوان الصفاء فى الرسالة الجامعة " واعلم أن الله لم يقدر للسادس من رساله

---

(١) إخوان الصفاء : الرسالة الجامعة ، ج ٢ ، ص ٣٧١ ، نقلا عن مصطفى غالب ، حقيقة إخوان الصفاء ، مرجع سابق ، ص ٣٧ .

(محمد) أن يكون له من عقبه وله ذكر من صلبه - يرث سقامه وينوب في إلامة من بعده منابه ، ولم يكن له ولد يخلفه من بعده ، ومات أولاده في حياته، فسقطوا عن مرتبته والترقى إلى أمره بالموت الطبيعي، وكانت المنزلة مقدرة لمن قدرها الله تعالى له من أولاده في الدين الظاهر ، وهو أول المسارعين إلى دعوته ( على ) ، وكانت له ابنة من بعده - فيما جاء من الخبر - أربعين يوما، ثم انتقلت إلى ماأعده الله تعالى لها من الكرامة والمنزلة، ولحقت بأبيها عليه السلام ( فاطمه ) ، كذلك السابع قدر له أن يكون له ولد ، ولكن لا يبلغ منزلته ، ولا يرتقى إلى درجته ، وهو ثامن ، فيكون المولود فيه ساقطا عن مرتبة البلاغ ، كذلك مادامت أيام الشهر ، حتى يعود في مكان التاسع ، فيكون الوضع وتمام الخلقة وكون النشأة الثانية ، فتبين هذا الأمر ، ووقف على حقيقة هذا السر".<sup>(١)</sup>

وبذلك تصور هذه القصة في ايجاز شديد ، ورمزية بعيدة المغزى الهدف الإصلى الذى كتبت الرسائل أصلا لتحقيقه، ذلك الهدف الذى هو مرموز إليها أيضا في سائر الرسائل يغشاء من الشكل العام المتمثل في شرح الحقائق العلمية المعروفة في تلك الأزمان . ومن ثم يمكن وصف هذه القصة بأنها نوع من القصص الرمزية الفلسفى الذى ربما لم ينتبه إليه الكثير من الباحثين ، وإن انتبه إليه البعض فإنما كان انتباههم إياه من جهة التعبير الإلادى الفنى دون أن يكون هنا سير للأغوار السياسية والدينية والاجتماعية التى هى حقيقة هذا النوع من إلادب الفلسفى الغامض.

---

(١) المرجع السابق ، ص ٣٨ .

## الفصل الثانى

### رسالة الطير لابن سينا

(٣٧٠هـ/٩٨٠م - ٤٢٨هـ/١٠٣٧م)

1

•

•

•

•

•

•

1

يتدرج الرمز شيئاً فشيئاً، مبتدئاً بالحديث على لس

ان الحيوانات كلها مستأنسها ووحشيتها ، طيرها وهوامها ، بريها وبحريها على نحو ماسبقت الإشارة اليه ، عند إخوان الصفاء ، ليصل الى نوع من الحيوانات الطائرة، كما هو الشأن فى رسالة الطير هذه لأبى على الحسين الشيخ الرئيس المعروف بابن سينا. فهل لذلك مغزى معين ، أما أن طبيعة التطور الفكرى هى التى اقتضت ذلك ؟.

لقد سبق أن رأينا كيف أن ابن سينا قد استخدم الرمز القصصى أو إن شئت قلت : القصص الرمزي وسيلة من وسائل التعبير الفلسفى . والقارئ لهذا الإنتاج السينوى من الكتابة الرمزية لا يخطئه الحق إذا ماذهب إلى أن وراء الرمز فكراً عميقاً، وأن وراء هذا الفكر العميق محاذير ، سياسية، أو فكرية ، أو اجتماعية أو دينية . فالسياسة قد تفرض على المفكر نوعاً من التقية تدفعه إلى أن يتوارى وراء رموز خوفاً من بطش ملك أو خليفة أو سلطان ، والفكر أيضاً قد يحارب الفكر ، خاصة فى ذلك الزمان الذى كانت الأفكار أحياناً تحجر على الأفكار ولعل أحداث القول بخلق القرآن مازالت ماثلة أمامنا، والمجتمع قد يقف حجر عثرة أمام المفكر فيحول بينه وبين التعبير عن رأيه صراحة ، خاصة إذا كان هناك قطاعات عريضة من هذا المجتمع تستجيب لكل ناعق . والدين أيضاً ليس أقل خطراً فى هذا المجال، خاصة إذا فاجأ المفكر الجماهرة الكاثرة بأراء تصدم معتقدها السائد .

كل هذه الاحتمالات ربما لاتكون غريبة عن كونها دوافع قوية وراء أى مفكر أيا كان مشربه ، لكى يلجأ إلى اللوح والإشارة بدلا من العبارة



الصريحة التي قد تجر عليه مالا يحمي عقباه من سجن أو مصادرة ، أو حتى القتل وإزهاق الروح .

فمن هو هذا المفكر الضخم الذي لم تقف تأثيراته عند حدود العالم الإسلامي، بل تجاوزته إلى الغرب ، حيث أعجب به الكثير من مفكره، وتبنوا كثيرا من آرائه سواء في ذلك العصر الوسيط أو الحديث؟.

يكفي شاهدا على مكانة ابن سينا بين فلاسفة الإسلام ما ذكره الشهرستاني ( ت ٥٤٨هـ / ) من أن آراء هذا الفيلسوف تكفي شاهدا على آراء غيره من فلاسفة الإسلام إذ يقول " وإنما علامة القوم أبو علي الحسين بن عبدالله بن سينا ... ولما كانت طريقة ابن سينا أدق عند الجماعة ، ونظره في الحقائق أغوص ، اخترت نقل طريقته من كتبه ، على إيجاز واختصار ، كأنها عيون كلامه ، ومتون مرامه ، وأعرضت عن نقل طرق الباقيين ( وكل الصيد في جوف الفرا )".<sup>(١)</sup>

وحتى هؤلاء الذين هاجموه، وربما كفروه - رغم حملتهم الشديدة عليه - فإنهم يعتبرون عالية عليه ، في كثير من آرائهم وبحوثهم ، ومن يطالع بحوث الغزالي ( ولد ٤٥٠هـ وتوفي ٥٠٥هـ ) لا تخطئه الملاحظة في اعتماده في كثير من آرائه على آراء ابن سينا.<sup>(٢)</sup>

أما امتداد تأثير ابن سينا إلى العالم الغربي ، فكما يقول الدكتور ابراهيم مذكور أن هانبرج B. Hanberg في القرن الماضي درس نظرية

(١) الشهرستاني : الملل والنحل ، ج ٣ ، ص ١

(٢) راجع : الغزالي : معارج القدس ومشكاة الأنوار ، وغيرهما من كتب الغزالي المتصلة بموضوع مابعد الطبيعة ، وموضوع النفس الانسانية .

المعرفة عند ابن سينا ، وكذلك ألبير الأكبر ، وفى أول هذا القرن درس ونتر M. Winter موضوع النفس عند ابن سينا من خلال كتابه الشفاء ، وفى سنة ١٩٢٩ بين جيلسون Gilson أثر ابن سينا فى الدراسات السيكلوجية المسيحية .<sup>(١)</sup>

وإذا كان إخوان الصفاء قد فتحوا الباب أمام مفكرى العالم الإسلامى إزاء هذا اللون من التعبير عن الآراء الفلسفية من خلف حجاب الرمز ، فإنه يجدر بنا العرض لحياة هذا الفيلسوف لعلها تكشف عن قربه أو بعده من هؤلاء الإخوان ، ومن ثم فلا يكون الأمر غريبا بالنسبة له - إذا ما ثبت قربه منهم - أن يصطنع هو الآخر ذلك الأسلوب من التعبير عن الآراء الفلسفية ، خاصة أنه قد اتبعه فى أكثر من مناسبة، وفى غير واحدة من رسائله المتعددة.

وبناء عليه، فإن أول ما يلفت النظر فى حياة الشيخ الرئيس أنه قد تفتحت عيناه فى بيت استجاب صاحبه ، وهو والده ، الى دعاة الإسماعيلية الذين كانوا منتشرين فى جميع أنحاء الدولة الإسلامية وخاصة تلك الأقطار البعيدة عن مهد السلطة المركزية - وإن كانت قد أصبحت رمزية - فى بغداد. والمعروف عن هؤلاء الدعاة أنهم قد استطاعوا أن يوظفوا - بمهارة - الاتجاه الإشراقى فى الفكر الفلسفى ، لخدمة الدعوة الإسماعيلية، فالبسوا هذا الاتجاه زيا دينيا ، مستخدمين أسلوب التاويل منهجيا لهم فى التعامل مع النصوص الدينية ، بحيث تصبح ناطقة بالاشراقية وبحيث يحدثون بعد ذلك انقلابا فكريا عقديا سياسيا ضد حقائق الإسلام السائدة. وقد سبق أن رأينا كيف

---

(١) إبراهيم مذكور: فى الفلفة الإسلامية ، منهج ..... القاهرة ، دار المعارف ، ط ٢ ،

ج ١ ، ص ١٣٥.

أنهم استطاعوا أن يسطروا جانباً كبيراً من هذا الاتجاه في رسائلهم المعروفة بأنها (رسائل إخوان الصفاء) خاصة إذا عرفنا أن هناك شبهة كبيرة بين ماجاء في فلسفة ابن سينا ومن قبله الفارابي وبين إخوان الصفاء.

فهل اعتنق ابن سينا المذهب الإسماعيلي ، كما اعتنقه أبوه من قبل؟ أم أنه اعتنق مذهب الاثنى عشرية ، كما يرى على بن فضل الله الجيلاني؟<sup>(١)</sup>

إنه على أية حال يشير إلى صفات الإمام بطريقة مجملة ، تحتل أن يكون المقصود بها إمام طائفة الإمامية الاثنى عشرية ، كما يمكن أن تطبق على إمام الإسماعيلية، ففي غضون حديثه عن السياسة ، يذكر أنه يسعى إلى تحقيق ماينبغي أن تكون ، عليه هذه السياسة " وليس قولنا (ماينبغي أن تكون عليه) مشيراً إلى أنها صناعة ملفقة مخترعة ليست من عند الله، ولكل إنسان ذى عقل أن يتولاها، كلا بل هي من عند الله. وليس لكل إنسان ذى عقل أن يتولاها"<sup>(٢)</sup>، فالإسماعيلية يقولون بأنه ليس لكل أحد كائناً من كان أن يتولى الإمامة ، بل هو الإمام القائم الذى لا تخلو الأرض منه ، وهو الذى تتمثل فيه النفس الكلية الإنسانية الناطقة ، والإثنا عشرية يقولون كذلك إن الإمامة ليست كلاً مشاعاً أمام أى إنسان متغلب ، بل هي فقط محصورة فى الإمام الثانى عشر محمد بن الحسن العسكرى الذى دخل السرداب فى سر من رأى والذى ينتظرون خروجه .

---

(١) انظر : كتابه ، توفيق التطبيق ، تحقيق مصطفى حلمي .

(٢) ابن سينا : منطق الشرقيين ، القاهرة ، المكتبة الفلسفية ، ١٩١٠ ، ص ٨ .

على أنه مما يقوى احتمال اعتناق ابن سينا لعقائد الإسماعيلية هو أن والده هو الذى وجهه إلى دراسة الفلسفة ، وأنه استضاف أبا عبدالله الناتلى ليقوم بهذه المهمة مع الابن<sup>(١)</sup> والنااتلى هذا شخصية غامضة لعله هو أحد الدعاة الإسماعيليين الذين استجاب الوالد لدعوتهم .

وإذا أضيف إلى ذلك إعلان إعجاب ابن سينا بالفارابى ، وذلك بمناسبة عجز الأول عن فهم كتاب ( مابعد الطبيعة ) لأرسطو بعد أن قرأه أربعين مرة ، ولم يتيسر له هذا الفهم إلا بعد أن قرأ كتابا للفارابى فى ذات الموضوع ، والفارابى نفسه تدور حول الشكوك إزاء قضية المذهب الإسماعيلي ، وترجع هذه الشكوك إلى عبارة قالها الفارابى ، وإلى قصة دارت حوله . مما رواه أصحاب كتب التراجم . أما العبارة ، فهى أنه جاء فى بعض أدعيته " أصبحت أرجو الخير منك ( الله ) ، وأمتري زحلا ، ونفس عطارى والمشتري ، اللهم البسنى حلل البهاء ، وكرامات الأنبياء ، وسعادة الأغنياء ، وعلوم الحكماء ، وخشوع الأنقياء ، اللهم انقذنى من عالم الشقاء ، واجعلنى من إخوان الصفاء ، وأصحاب الوفاء... " <sup>(٢)</sup> وهذه إشارة واضحة إلى إخوان الصفاء المعروفة رسائلهم ، وإن جهلت أسماؤهم . وأما القصة التى دارت حوله ، فهى أنه لما دخل على سيف الدولة الحمدانى أمير حلب ، تبين للأخير أن الفارابى يعرف السفارة التى يتخاطب بها الأمير الحمدانى مع حراسه ، وهذه المعرفة تنبئ عن المهمة التى كان الفارابى مضطلعا بها ، وأنها لم تكن مهمة علمية خالصة ، خاصة إذا ما تذكرنا أن الدولة الحمدانية لم تسقط بعد

(١) دائرة المعارف الإسلامية : مادة ( ابن سينا ) .

(٢) مقدمة ناشر مجموعة من كتب الفارابى ، القاهرة ، مطبعة السعادة ، ص ١٧

وانظر القفطى تحت ترجمة الفارابى .

ذلك إلا على أيدي الفاطميين، كما أن بلاد الشام كانت هي الموطن الذي اتخذته الأئمة الاسماعيليون في دور الستر مقرا لهم بعيدين عن أعين العباسيين ، وقد كانت حياة الفارابي تتردد بين دمشق وحلب .

فهل كانت مهمة ابن سينا في بلاط البويهيين في بلاد الفرس هي مهمة الفارابي في بلاد الشام ؟ وإذا كان ابن سينا قد أصبح بعد ذلك رجل دولة في بلاطات بنى بويه ، فما باله يصبح بين الحين والحين موضع شبهة من الأمراء البويهيين؟ فبينما هو صاحب الحل والعقد هناك تجده مطاردا متخفيا متكررا في زى الصوفية، يختفى حيناً في دار ( العلوى ) وحيناً آخر فاراً بنفسه ، ناجياً بحياته ، فمن هو هذا العلوى ؟ وهل هذا الوضع كان هو طابع العصر الملى بالاضطراب ؟ أم كان هذا هو شان ابن سينا؟.

ولماذا نذهب بعيداً ؟ إن اللافت للنظر هو ذلك النداء الذى يوجهه إلى بعض إخوانه ممن يشاركونه المشرب والاتجاه ، ويصفهم بالإخلاص، والقربة التى تجمعهم بهم وهى قرابة إلهية، وذلك فى مطلع ( رسالة الطير ) موضوع الدراسة . إنه يقول "إخوان جمعتهم القرابة الإلهية ، وألفت بينهم المجاورة العلوية ، ولاحظوا الحقائق بعين البصيرة ، وجلوا الوسخ ورين الشك عن السريرة، فلن يجمعهم الا منادى الله : ويلكم ، إخوان الحقيقة ، تحابوا أو تصافوا ، وليكشفن كل واحد منكم لأخيه الحجب عن خالصه لبه، ليطلع بعضكم بعضاً، وليستكمل بعضكم ببعض، ويلكم ، إخوان الحقيقة ، تقنعوا كما يتقنع القنافذ ، وأعلنوا بواطنكم، وأبطنوا ظواهركم، فبالله إن الجلى لباطنكم ، وإن الخفى لظاهركم ، ويلكم ، إخوان الحقيقة ، اسلخوا عن جلودكم إسلاخ الحيات ، ودبوا دبيب الديدان ، وكونوا عقارب أسلحتها فى أذنانها ، فإن الشيطان لن يراوغ الإنسان إلا من ورائه ، وتجرعوا الزعاف تعيشوا،

واستحبوا الممات تحيوا ، وطيروا ، ولاتخذوا وكرا تتقلبون إليه ، فإن مصيدة الطيور أوكارها ، وإن صدكم عوز الجناح ، فتلصصوا تظفروا ، فخير الطلائع ما قوى على الطيران ، كونوا هواما تلتقط الجنادل المحميات ، وأفاعي تسترط العظام الصلبة ، وسما دل تفشى الضرام على ثقة ، وخفافيش لا تبرز نهارا ، فخير الطيور خفافيشها ، ويلكم ، إخوان الحقيقة ، أغنى الناس من يجترئ على غده ، وأفشلهم من قصر عن أمده ، ويلكم ، إخوان الحقيقة ، لالعجب إن اجتنب ملك سوءا أو ارتكبت بهيمة قبيحا ، بل العجب من البشر...<sup>(١)</sup>.

فمن هؤلاء الإخوان اللذين يناديهم ، هل هم خلائيه فى الطريق الصوفى؟ الحق أن ابن سينا لم يسلك الطريق الصوفى عملا ، وإن سلكه من الوجهة النظرية ، فحياته - كما هو - معروف ليس حياة زهد وتكشف ومجاهدة حتى يكون له إخوان فى الطريق العملى كما هو شأن جماعة الصوفية . ثم ماهو الظاهر الذى يطالب به الإخوان إخفاءه ، وماهو الباطن الذى يطلب منهم إظهاره؟.

والقارئ لمؤلفات ابن سينا يرى أنه بدأ مشائيا ، وإنتهى إشراقيا . وهناك مايفيد بأن كتاباته المشائية كانت استجابة لبعض المشائين من تلاميذه مثل الجوزجاني<sup>(٢)</sup> تلميذه والذى كمل ترجمته . ويتضح هذا الاتجاه المشائى عند ابن سينا فى كتابه ( الشفاء ) ومختصره المعروف بكتاب ( النجاة ) .

---

( ١ ) ابن سينا : رسالة الطير ، ضمن كتاب ( قراءات فى الفلسفة ، تأليف على سامى النشار ، ومحمد على أبو ريان ، مرجع سابق ، ص ٦٣٢ ، ٦٣٣ .

( ٢ ) على سامى النشا ومحمد على أبوريان : قراءات فى الفلسفة ، ص ٤٦٨ .

أما الاتجاه الإشرافي فيتضح من كتابه ( الإشارات والتنبيهات ) وخاصة القسم الرابع منه ، وكذلك كتاب ( الحكم المشرقية ) الذى لم يصلنا منه سوى كتاب المنطق الذى طبع باسم ( منطق المشرقيين ) أما بقية الكتاب فلم يصل إلينا ، ولعل هذه البقية هى التى أشار إليها السهروردي ، مقلدا من شأنها على أنها بعيدة عن حكمة الإشراف ويذهب بعض الباحثين إلى أن " موقف ابن سينا الفلسفى الصوفى فى الأنماط الأخيرة من الإشارات ، وفى رسائله الصوفية ، إنما يكشف لنا عن تيار إشرافى أفلاطونى ، سيلتقى مع الإشرافية عند السهروردي ، بعد أن يتأكد ويتضح من نقد أبى البركات البغدادي لفلسفة ابن سينا".<sup>(١)</sup>

والحق أن ابن سينا - بالرغم من أنه بدأ مشائيا وانتهى إشرافيا - فإن البداية قد أثرت إلى حد كبير فى النهاية ، لقد بدأ أرسطيا حيث صنف قوى النفس ، على النحو الذى نعرفه ، ابتداء بالأعم وانتهاء بالأخص . إنه يصنف النفس ثلاث قوى : النفس النباتية ، والنفس الحيوانية ، والنفس الإنسانية . الأولى : الكمال الأول لجسم طبيعى آلى من جهة مايتولد وينمى ويغتذى ، والثانية : الكمال الأول لجسم طبيعى آلى من جهة مايدرك الجزئيات ويتحرك بالارادة ، والثالثة : الكمال الأول لجسم طبيعى آلى من جهة ماينسب إليه أنه يفعل الأفعال الكائنة بالاختيار الفكرى ، والاستنباط بالرأى ، ومن جهة مايدرك الأمور الكلية.<sup>(٢)</sup>

(١) المرجع السابق ، ص ٤٦٥ .

(٢) ابن سينا : الشفاء ، الطبيعيات ، تحقيق جورج قنواى وسعيد زايد ، القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، (٦) ، ص ٣٢ .

ويبدو أن الدافع الذى دفع الشيخ الرئيسى إلى هذا التصنيف ، على النحو السابق ، هو رغبته فى متابعة أرسطو ، فى نظريته إلى العالم الطبيعى من جهة تكوينه من هيولى وصورة ، ارتقاء من الهيولى الغفل ، التى هى عبارة عن فكرة مجردة ، ثم وصولا إلى أرقى درجات الكائنات الطبيعية وهى الإنسان ، لأن الترتيب من أدنى إلى أعلى، يفترض ان يكون كل ما هو أدنى متضمنا فيما هو أعلى منه ، وأن هذا الأعلى يزيد عليه من جهة مافى صورته من زيادة فى القوى الصورية، ولذلك يفتن إلى مافى التقسيم السابق من شبهة القصور الذى دعت إليه ضرورة التصنيف الطبيعى ، فيقرر " إنه لولا العادة ، لكان الأحسن أن يجعل كل أول شرطاً مذكوراً فى رسم الثانى، إن أردنا أن نرسم النفس ، لا القوة النفسية التى للنفس بحسب ذلك الفعل فإن الكمال مأخوذ فى حد النفس ، لا فى حد قوى النفس".<sup>(١)</sup>

ويتبين بوضوح ضعف إشراقية ابن سينا، عند ما يتحدث عن الإدراك أو عن ( نظرية المعرفة ) ، فابن سينا يجعل النفس الانسانية واقعة بين جنبتين : جنبية ناظرة إلى ماتحتها ، وجانبية متجهة إلى مافوقها، فالذى تحتها هو البدن بأعضائه التى تطل منها على العالم الحسى ، أما الجنبية النازرة إلى أعلى ، فهى التى تتعامل مع العالم العلوى ، أو العالم القدسى ويسمى الجنبية النفسية هذه الأخير ( العقل ) . وهذا العقل - وإن كان اتجاهاه إلى العالم العلوى - لا يتصل بهذا العالم العلوى اتصالا مباشرا، بل إنه يتصل به بواسطة ( العقل الفعال )، أى عن طريق ما يفيضه العقل الفعال الذى ينتمى إلى عالم العقول المجردة المفارقة . وهو آخر العقول العشرة ، ويسميه فلاسفة الإسلام بواهب الصور لأنه المشرف على ماتحت ملك القمر .

---

( ١ ) المرجع السابق ، نفس الصفحة.



وفى نفس الوقت نجد أن إدراك النفس الإنسانية بالنسبة للجنبية المتجهة إلى أسفل ، إدراكا غير مباشر للعالم الحسى ، وذلك من خلال الحواس الظاهرة ، والحس المشترك والقوة المتخيلة والقوة الوهمية والقوة الحافظة أو المذكرة .

أى أن هذه القوى تعمل على تجريد المعقولات من المحسوسات ومن ثم ، فإن النفس لا تتعامل مباشرة مع العالم الحسى ، بل من خلال الأدوات الحسية .

أما الجانب الأعلى من النفس فإنها أيضا تظل فى دائرة الواسطة، ولها عمليتان فى هذه الجهة ، عملية التذكر ، أى تذكر ما كانت تعلمه قبل أن تهبط من العالم العلوى إلى البدن ، وعملية تلقى الفيض من العقل الفعال .

ومن هنا نجد أنفسنا أمام ثلاث عمليات إدراكية للنفس الإنسانية : تجريد للمعقولات من المحسوسات ، تذكر المعلومات الماضية، تلقى الفيض عن طريق العقل الفعال .

ويتحدث ابن سينا عن العملية الأولى ، يقول : " فمن قواها ( النفس ) مالها بحسب حاجتها الى تدبير البدن ، وهى القوة التى تختص بإسم العقل العلى ، وهى التى تستنبط الواجب فيما يجب أن يفعل من الأمور الإنسانية الجزئية ، لتتوصل به الى أغراض اختيارية ، من مقدمات أولية ذائعة أو تجريبية" .<sup>(١)</sup> أما العمليتان الأخريان فإنهما يتمان من خلال الجنبية العليا التى

---

(١) ابن سينا: الإشارات والتنبيهات ، قسم ٢ ، ص ٣٨٧ ، ٣٨٨ .

يسمى العقل النظري وهو العقل الذى تحدث عنه الفارابى<sup>(١)</sup>، خاصة بإدراك المعقولات سواء بالتذكر أو بطريق الفيض، وجعله مراحل، لكل مرحلة اسم خاص به، وقد جاءت الأسماء التى ذكرها ابن سينا لهذه المراحل مختلفة عنها عند الفارابى، ولكن لامشاحة فى الأسماء، فالحقيقة واحدة. والطريف هنا أن ابن سينا يجعل هذه المراحل تأويلا لعناصر الصورة القرآنية الجميلة التى ضربها الله مثلا لنوره فى قوله تعالى " الله نور السموات والأرض مثل نوره كمشكاة فيها مصباح، المصباح فى زجاجة الزجاج كأنها كوكب درى يوقد من شجرة مباركة زيتونة لا شرقية ولا غربية يكاد زيتها يضى ولو لم تمسه نار نور على نور يهدى الله لنوره من يشاء ويضرب الله الأمثال للناس والله بكل شئ عليم"<sup>(٢)</sup> وقد لعب تأويل هذه الآية - على نحو ما فعله ابن سينا - دورا كبيرا فى الفكر الإسلامى الفلسفى والصوفى على حد سواء.

فالمرحلة الأولى من مراحل العقل النظري هى : " قوة استعدادية لها نحو المعقولات، قد يسميها قوم عقلا هيولانيا، وهى المشكاة " والمرحلة الثانية: " قوة أخرى تحصل لها عند حصول المعقولات الأولى، فتنتهى بها لاكتساب الثوانى، إما بالفكرة، وهى الشجرة الزيتونة، إن كانت ضعفى، أو بالحدس، فهى زيت أيضا، إن كانت أقوى، فتسمى عقلا بالملكة، وهى الزجاج الشريفة، البالغة منها قوة قدسية، يكاد زيتها يضى ولو لم تمسه نار " والمرحلة الثالثة: " ثم يحصل لها بعد ذلك قوة وكمال، أما الكمال، فإن تحصل لها المعقولات بالفعل مشاهدة متمثلة فى الذهن، وهى نور على

---

(١) الفارابى : رسالة فى معانى العقل، ضمن مجموعة، القاهرة، دار السعادة،

١٩٠٧، ص ٤٩ .

(٢) النور : آية ٣٥ .

نور ، أو بالقوة ، فأن يكون لها أن تحصل المعقول المكتسب المفرغ منه كالمشاهدة متى شاءت ، من غير افتقار إلى اكتساب ، وهو المصباح ، وهذا الكمال يسمى عقلا مستفادا ، وهذه القوة تسمى عقلا بالفعل ، والذي يخرج من الملكة إلى الفعل التام ، ومن الهيولاني إلى الملكة فهو العقل الفعال ، وهو النار..(١).

ونحسب أن الهدف الذي دعا بالفلاسفة المشائين من المسلمين - وعلى رأسهم ابن سينا - إلى الذهاب إلى القول بالإدراك غير المباشر هو حرصهم على وحدة النفس الإنسانية من أن تنالها عوارض الكثرة إذا هي باشرت المدركات الحسية ، ومن هنا ذهبوا إلى الوسائط في عملية الإدراك بين النفس والعالم الحسي غير أنهم إذا كان لهم العذر في ذلك من جهة العالم الحسي ، فما عذرهم إذن بالنسبة للجنبه المتجهة إلى العالم المعقول ، سواء أكان التعامل معه تذكرا ، أو فيضا ، فطبيعة العالم المعقول تتسم بالبساطة وعدم التركيب ، ومن هنا لم يكن هناك مبرر للقول بالوسائط في عملية الإدراك ، ومن ثم فلا عذر لهم هنا إلا لأنهم متأثرون بمشائيتهم ومتابعتهم لأستاذهم أرسطو .

وبناء عليه فإن كثيرا من الباحثين يذهبون إلى أن تصوف ابن سينا تصوف عقلي ، مع في ذلك من تناقض ، إذ كيف يكون تصوفا ، وفي نفس الوقت عقلي ، إن إدراك العقل للعالم الأعلى يبدأ من أسفل متجها إلى أعلى ، ويسميه المتصوفة معرفة التعرف ، إذ ينتقل فيه العقل من إدراك الأثر إلى إدراك المؤثر ، على حين تتجه المعرفة الكشفية الصوفية من أعلى إلى أدنى

(١) ابن سينا : الإشارات قسم ٢ ، ٣٨٩ ، ٣٩١ .

فهم يستدلون على الخلق بالخالق ، ويطلقون على هذا النمط من المعرفة معرفة التعريف. ويستشهدون على النوع الأول بقوله تعالى " سنريهم آياتنا فى الآفاق وفى أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق" (١) ، قال العطوى رحمة الله عليه : ( تعرف ) الله تعالى إلى العامة بمصنوعاته فقال: ( أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت.. ) (٢) الآيات وبكلامه وصفاته فقال ( أفلا يتدبرون القرآن ) (٣)، وقال تعالى ( وننزل من القرآن ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين ) (٤)، وقال تعالى ( ولله الأسماء الحسنى فادعوه بها ) (٥). أما النوع الثانى من المعرفة وهو معرفة التعريف فيستشهدون عليه بقوله تعالى ( وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا ما كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان ولكن جعلناه نورا نهدي به من نشاء من عبادنا ) (٦)، وقال تعالى: ( ألم تر إلى ربك كيف مد الظل ) (٧).

ولذلك فإن نفاد ابن سينا كانوا على حق عندما وضع هذه الوسائط فى طريق المعرفة الكشفية، لأنه وإن كان له عذر فى المعرفة الحسية، فلا عذر له فى المعرفة الأخرى - كما سبق أن أوضحنا - ومن هنا لم تكن اشراقيته خالصة ، وكان السهروردي على حق عندما نقده ، وكذلك كان أبو البركات

(١) فصلت: آية ٥٣.

(٢) الغاسية : الآيات : ١٧ - ٢٠ .

(٣) محمد : آية ٢٤ .

(٤) الإسراء: آية ٨٢.

(٥) الأعراف: آية ١٨٠.

(٦) الشورى : آية ٥٢.

(٧) الفرقان : آية ٤٥ .

البغدادى على حق أيضا عندما وجه اللوم إليه . الذى يقول عن الإدراك المباشر للنفس عندما تتوجه إلى موضوع الإدراك " لو نالت النفس النفس ، الذات للذات ، لا بالجوارح والآلات ، لرأت فيها ماترى هى فى ذاتها من هذا ، كمقابلة المرأة للمرأة" (١) . ويذهب باحث محدث إلى أن مذهب أبى البركات البغدادى ، كان مذهباً وسيطاً ( أى بين المشائية والإشراقية ) لا بد منه ، يمهّد لظهور الأفلاطونية الكامنة فى مذهب ابن سينا ، وهذا هو الدور الذى لعبته فلسفة أبى البركات ، إذ ساعدت بنقدها لمذهب ابن سينا (الرسمى) على إنماء أفلاطونيته المستترة ، وبذلك تهيأ الجو الفلسفى لظهور التيار الأفلاطونى الإسلامى الواضح ، عند السهروردي وتلامذته إلى الصدر الشيرازى" (٢) .

بعد هذه السياحة - على إيجازها - فى فكر ابن سينا ، وخاصة فيما يتصل بالنفس الإنسانية ، ونظرية المعرفة على الأخص ، وبعد إلقاء بعض الضوء على التجائه إلى التعبير الرمزي ، تارة فى القصة الخيالية (سلامان وأبسال) ، وتارة أخرى فى قصته (حى بن يقظان) ثم أخيراً القصة التى هى موضوع الدراسة الآن والتى تمثلت فى ( رسالة الطير) فإن السؤال الكبير الذى لا بد من طرحه ، هو ماذا كان يريد ابن سينا من عرضه لأفكاره من خلال القصص الرمزية هذه؟ ولماذا لجأ إلى هذا اللون من التعبير عن الآراء؟ وماذا أراد أن يقوله من خلال الرمز ، إذا كان ما يريد أن يقوله قد قاله من خلال القسم الرابع من كتابه الإشارات والمقصود به التعبير عن الاتجاه

(١) البغدادى، أبو البركات : المعبر فى الحكمة ، ج ٢ ، ص ٤٠٠ .

(٢) على سامى النشار ومحمد على أبوريان : قراءات فى الفلسفة ، مرجع سابق ، ص ٧٣٥ ، ٧٣٦ .

الصوفى الأفلاطونى الإشرافى ، بعد أن سطر فى كتبه الأولى ، وخاصة (الشفاء) و ( النجاه ) ماأراد أن يعبر به عن آرائه المشائية؟.

هل كان ابن سينا منذ البداية يهدف إلى التعبير عن معتقده الأساسى وهو الصوفية الإشرافية ،ولكنه أثر النقية فأراد أن يغلف آراءه الإشرافية بغشاء من المشائية؟ أم أنه كان يعتقد المشائية حقاً منذ البداية ، ثم عدل عن ذلك نتيجة للتطور الفكرى من المشائية إلى الإشرافية؟.

إن كتبه الرمزية المشار اليها سلفاً يتضح فيها الاتجاه الإشرافى، هذا بالإضافة الى رسائله الكثيرة المتنوعة التى هى عبارة عن لبنات فى بناء هذا المذهب . لكنه مع ذلك لم يستطع أن يتحرر من مشائيته ، وهو يعبر عنمشائيته ، فهل كان هذا الموقف المزدوج تأثراً بذلك الخلط الهائل الذى حدث بين آراء أرسطو وأفلاطون؟ فظن فلاسفة الاسلام عموماً أن الفيلسوفين اليونانيين الكبيرين ، لا يختلفان فيما بينهما فى آرائهما، مما دفع الفارابى إلى ( الجمع بين رأىى الحكيمين ) وظل هذا المعتقد عند ابن سينا ؟ أم ما هو الاحتمال الآخر الذى يحتاج إلى الكشف عنه ، وإيضاحه ، وبيان جذوره ؟

إنه يجدر بنا - حرصاً على المنهجية - أن نبدأ أولاً باستعراض (رسالة الطير) لابن سينا ، ثم نحاول من خلال التحليل والنقد أن نصل إلى حل لهذا المعضل قدر الطاقة.

## نص رسالة الطير

يلاحظ أن الرسالة هذه جاءت في غاية الإيجاز، على عكس " حى بن يقظان " للمؤلف ، وكذلك على عكس قصة " سلامان وأبسال " اللتين سبق عرضهما . لهذا السبب فإنه من الأجدر عرضها كاملة كما ذكرها صاحبها ، وربما كان هذا المسلك أوفق بالنسبة لقدرة الباحث، حيث أنه من الممكن إلا تند عنه إشارة أو لمح أو رمز من الرموز الغامضة التي لجأ إليها المؤلف . فهو يبدأ على النحو التالي :

هل لأحد من إخوانى فى أن يهب لى من سمعه قدر ماألقى اليه طرفا  
من أشجاني ، عساه أن يتحمل عنى بالشركة بعض أعبائها . فان الصديق لن  
يهذب عن الشوب أخاه ، مالم يمحض فى سرائك وضرائك عن الكدر صفاءه،  
وأنى لك بالصديق المماخض، وقد جعلت الخلّة تجارة يفرزع اليها ، اذا  
استدعت إلى الخليل داعية ووطر ، وترفض مراعاتها ، إذا عرض الاستغناء.  
فلن يزار رفيق إلا إذا زارت عارضة ، ولن يذكر خليل إلا إذا ذكرت مأربة.  
اللهم إلا إخوان جمعتهم القرابة الإلهية ، وألفت بينهم المجاورة العلوية  
ولاحظوا الحقائق بعين البصيرة، وجلوا الوسخ ورين الشك عن السريرة، فلن  
يجمعهم إلا منادى الله:

ويلكم ، إخوان الحقيقة، تحابوا أو تصافوا، وليكشفن كل واحد منكم  
لأخيه الحجب عن خالصة ليه ليطلع بعضكم بعضا، وليستكمل بعضكم ببعض  
ويلكم، اخوان الحقيقة ، تفتنوا كما يتفتن القنافذ، واعلنوا بواطنكم ، وابطنوا  
ظواهركم، فبالله ، إن الجلى لباطنكم، وإن الخفى لظاهركم، ويلكم ، اخوان

الحقيقة، اسلخوا عن جلودكم إصلاح الحيات ، ودبوا ديبب الديدان، وكونوا  
عقارب أسلحتها فى أذنانها، فإن الشيطان لن يراوغ الإنسان إلا من ورائه،  
وتجرعوا الزعاف تعيشوا ، واستحبوا الممات تحيوا ، وطيروا ، ولا تتخذوا  
وكرا تتقلبون إليه ، فإن مصيدة الطيور أوكارها ، وإن صدكم عوز الجناح ،  
فتلصصوا تظفروا ، فخير الطلائع ماقوى على الطيران. كونوا هواما تلتقط  
الجنادل المحميات، وأفاعى تسترط العظام الصلبة، وسماذل تغشى الضرام  
على ثقة ، وخفافيش لاتبرز نهارا ، فخير الطيور خفافيشها.

ويلكم ، إخوان الحقيقة ، أغنى الناس من يجترئ على غده ، وأفسلهم  
من قصر عن أمده.

ويلكم ، إخوان الحقيقة ، لاعجب أن اجتنب ملك سوءا، أو ارتكبت  
بهيمة قبيحا، بل العجب من البشر ، إذا استعصى على الشهوات ،وقد ضيع  
على استئثارها صورته ، أوبذل لها الطاقة،وقد نور بالعقل جبلته ،ولعمر الله،  
بن الملك بشر ثبت عند زبال الشهوة، ولم تزل قدمه عن موطنه فيه ،وقصر  
عن البهيمة إنس لم تقف قواه بدرء، شهوة تستدعيه.

وأرجع إلى رأس الحديث فأقول :

برزت طائفة تقتنص ، فنصبوا الحبائل، ورتبوا الشرك وهياوا  
الأطعمة ، وتواروا فى الحشيش ،وأنا فى سرية طير ، إذ لحظونا ، فصفروا  
مستدعين ، فأحسسنا بخصب وأصحاب ماتخالج فى صدورنا ريبة ،ولا  
زعزعتنا عن قصدنا نهمة ، فابتدرنا إليهم مقبلين ، وسقطنا فى خلال الحبائل  
أجمعين، فاذا الحلق ينضم على أعناقنا ، والشرك يتشبث بأجنتنا ،والحبائل  
تتعلق بأرجلنا ، ففزعنا إلى الحركة ، فمأزادتنا إلا تقييدا ، فاستسلمنا للهلاك،



وشغل كل واحد منا ما شغله من الكرب عن الاهتمام بأخيه ، وأقبلنا نتبين  
الحيل فى سبيل التخلص زمانا حتى أنسينا صورة أمرنا ، واستأنسنا بالشرك،  
وأطمأننا إلى الأفاص.

واطلعت ذات يوم من خلال الشبك ، فلحظت رفقة من الطير أخرجت  
رعوسها وأجنحتها من الشرك، وبرزت عن أقفاصها تطير، وفى أرجلها بقايا  
الحبائل ، لا هى تؤودها فتعصمها النجاة ، ولا تبينها فتصفو لها الحياة .  
فذكرتلى ماكنت أنسيتة ، ونغصت على مألفته ، فكدت أنحل تأسفا ، أو ينسل  
روحى تلهفا ، فناديتهم من وراء القفص : أن أقربوا منى توقفونى على حيلة  
الراحة ، فقد أعنتنى طول المقام .

فتذكروا خدع المقتنصين ، فما زادوا إلا نفارا ، فناشدتهم بالخلة  
القديمة . والصحة المصونة ، والعهد المحفوظ ، مأحل بقلوبهم الثقة ، ونفى  
عن صدورهم الريبة ، فوافونى حاضرين ، فسألتهن عن حالهن ، فذكروا أنهم  
ابتلوا بما ابتليت به ، فاستياسوا واستأنسوا بالبلوى ثم عالجونى ، فنحيت  
الحبالة عن رقبتي ، والشرك من أجنحتى ، وفتح باب القفص . وقيل لى :

اغتنم النجاة ، فطالبتهم بتخليص رجلي عن الحلقة ، فقالوا : لو قدرنا  
عليها لا بتدنا أولا وخلصنا أرجلنا ، وأنى يشفيك العليل ؟ فنهضت عن  
القفص أطير ، فقيل لى : إن أمامك بقاعا لن تأمن المحذور إلا أن تأتى عليها  
قطعا ، فأقتف آثارنا نلج بك ، ونهدك سواء السبيل ، فساوى بنا الطيران بين  
جبل الإله ، فى واد معشب خصيب ، بل مجذب خريب ، حتى تخلف عنا  
جنابه ، وجزنا جيزته ، ووافينا هامة الجبل ، فإذا أمامنا ثمانى شواهد ، تنبو  
عن قللها اللواظ ، فقال بعضنا لبعض : سارعوا ، فلن نأمن إلا بعد أن  
نجوزها ناجين ، فعانينا الشد ، حتى أتينا على ستة من شواهدنا ، وانتهينا إلى

السابع ، فلما تغلغلنا تخومه ، قال بعضنا لبعض: هل لكم فى الجمام؟ فقد  
أوهنا النصب ، وبيننا وبين الأعداء مسافة قاصية ، فرأينا أن نخص للجمام  
من أبداننا نصيبا ، فإن الشرود على الراحة أهدى إلى النجاة من الانبئات،  
فوقفنا على قلته، فإذا جنان مخضرة الأرجاء ، عامرة الأقطار، ثمرة  
الأشجار ، جارية الأنهار، يروى بصرك نعيمها بصور تكاد لبهاؤها تشوش  
العقول، وتستبتهت الألباب، وتسمعك ألحانا مصرية لأذاننا ، وأغانى شجية ،  
وتشمك روائح لايدانيها المسك السرى، ولا العنبر الطرى، فأكلنا من ثماره ،  
وشربنا من أنهاره، ومكثنا ريث ماأطرحنا الإعياء ، فقال بعضنا لبعض:  
سارعوا ، فلا مخدعة كالأمن ، ولا منجاة كالاختياط ، ولاحسن أمتع من إساءة  
الظنون، وقد امتد بنا المقام فى هذه البقعة ، على شفا غفلة ، ووراءنا أعداؤنا  
يقتفون آثارنا ، ويتفقدون مقامنا ، فهلموا نبرح ونهجر هذه البقعة، وإن طال  
الثواء بها ، فلا طيب كالسلامة.

وأجمعنا على الرحلة، وانفصلنا عن الناحية ، وحللنا بالثامن منها، فإذا  
شامخ خاض رأسه فى عنان السماء ، تسكن جوائبه طيور لم ألق أعذب  
ألحانا، وأحسن ألوانا ، وأظرف صورا ، وأطيب معاشرة منها ، ولما حللنا فى  
جوارها ، عرفنا من إحسانها وتلففها وإيناسها ماتعمدتنا به ، وأيادى لن نفى  
بقضاء أهونها ، وإن قصرنا عليه مدة عمرنا ، بل استمددنا إليه أضعافا.

ولما تقرر بيننا وبينها الانبساط ، أوقفناها على ماألم بنا ، فأظهرت  
المساهمة فى الاهتمام ، وذكرت أن وراء هذا الجبل مدينة يتبوأها الملك  
الأعظم ، وإنى مظلوم استدعاه ، وتوكل عليه ، كشف عنه الضراء بقوته  
ومعونته ، فاطمانا إلى إشارتها، وتيمنا إلى مدينة الملك، حتى حللنا بفنائه  
منتظرين لإذنه ، فخرج الأمر بإذن الواردين ، فادخلنا قصره ، فإذا نحن

بصحن لايتضمن وصفه رحيه، فلما عبرناه ، رفع لنا الحجاب عن صحن  
فسيح مشرق ، استضعفنا لديه الأول، بل استصغرناه حتى وصلنا إلى حجرة  
الملك ، فلما رفع لنا الحجاب ، ولحظ الملك في جماله مقلتنا ، علفت به أفنتنا،  
ودمشنا دهشا عاقنا عن الشكوى ، فوقف على ماغشنا ، فرد علينا الثيات  
بتلفه ، حتى اجترأنا على مكالمته ، وعبرنا بين يديه عن قصتنا ، فقال: لن  
يقدر على حل الحبال من أرجلكم إلا عاقدوها بها ، وإني منفذ إليهم رسولا  
يسومهم إرضاءكم وإماطة الشرك عنكم ، فانصرفوا مغبوطين ، وهو ذا نحن  
في الطريق مع الرسول ، وإخواني متشبثون بي ، يطلبون منى حكاية بهاء  
الملك بين أيديهم ، وسأصفه وصفا موجزا ، وأقرأ ، فأقول :

إنه الملك الذي مهما حصلت في خاطرك جمالا لا يمازجه قبح ،  
وكمالات لا يشوبه نقص صادفته مستوفى لديه . وكل كمال بالحقيقة حاصل له،  
وكل نقص ، ولو بالمجاز ، منفي عنه . كل - لحسنه - وجه ، ولجوده يد،  
من خدمه فقد اغتتم السعادة القصوى ، ومن حرمه فقد خسر الآخرة والدنيا .

وكم من أخ قرع سمعه قصتي ، فقال : أراك مس عقلك مسا ، أو ألم  
بك لم، ولا والله ما طرت ، ولكن طار عقلك ، وما اقتنصت بل اقتنص لبك ،  
أنى يطير البشر، أوينطق الطير ؟ كأن المرار قد غلب في مزاجك ، واليبوسة  
استولت على دماغك ، وسيلك أن تشرب طبخ الأفثيجون ، وتتعهد الاستحمام  
بالماء الفاتر العذب ، وتستنشق بدهن النيلوفر، وتترفه في الأغذية ، وتستأثر  
منها المخصبة ، وتجتنب الباه ، وتهجر السهر ، وتقل الفكر ، فإننا قد عهدناك  
فيما خلا ليبيا ، وشهدناك فطنا ذكيا ، والله مطلع على ضمائرنا ، فإنها من  
جهتك مهمة ، ولاختلال حالك حالنا مختلة .

ماأكثر مايقولون ! وأقل ماينفع ! وشر المقال ماضاع ، وبالله  
الاستعانة وعن الناس البراءة ،ومن أعتقد غير هذا خسر فى الآخرة ،والأولى  
وسيعلم الذين ظلموا أى منقلب ينقلبون .

تمت رسالة الطير ، ولله الحمد كثيرا.

\*\*\*\*\*

هذه هى قصة ابن سينا التى سماها ( رسالة الطير). وكما هو واضح  
قصة رمزية - شأن بقية قصصه الأخرى التى سبق الحديث عنها .

وإذا ماأريد تحليلها من الوجهة الفنية فإننا نقف إزاءها متعجبين. إذ من  
المعروف أن فلاسفة الإسلام-وفى مقدمتهم ابن سينا - قد قرأوا كتاب فن  
الشعر لأرسطو ، فتحدثوا عنه لا من الوجهة الأدبية ، بل من الوجهة الفلسفية  
أى أنهم لم يفيدوا منه فائدة فنية كان من الممكن - لو فعلوا ذلك - أن تفيد  
الانتاج الأدبى العربى ، بل ربما ، لو أنهم اهتموا بهذه الناحية من الدراسة،  
لتحول مصير الأدب العربى . ولكان ذلك مجالا خصبا من مجالات الأدب  
المقارن، فى وقت كان من المفروض فيه أن يسبقوا ظهور هذا اللون من  
الدراسات الأدبية فى العالم الغربى .

وبالرغم من أن فلاسفة الإسلام قد قرأوا التراث اليونانى ، وخاصة  
لدى أفلاطون وأرسطو، إلا أنهم حصروا كلامهم عن الأدب فى فن الشعر ،  
وتحدثوا عنه من الوجهة النظرية البحتة . أما من الوجهة التطبيقية فلم  
يعيروها اهتمامهم . ولذلك لم ينتبهوا إلى اهتمام أرسطو بالشعر الموضوعى  
الذى هو الملحمى والمسرحى ، كما أنه لم يهتم بالشعر الغنائى إلا اهتماما

يسيرا، وذلك على عكس أفلاطون الذى أعجب إعجابا كبيرا بالشعر الغنائى أكثر من إعجابه بالشعر الموضوعى.<sup>(١)</sup>

كما أنهم لم يهتموا بالدراسة الأدبية الماثورة عن اليونان الا فى حدود الدراسة المعرفية الأخلاقية<sup>(٢)</sup> غير عابئين بالوجهة الفنية الجمالية فى العمل الأدبى ، بل إنهم جعلوا الشعر أحد فروع علم المنطق. والفروع الأساسية فى المنطق هى : البرهان والجدل والسفسطة والخطابة والشعر فالبرهان يقدم المعرفة اليقينية ، عن طريق مقدمات صادقة وموثوق فى صحتها ، والجدل يقدم معرفة ظنية لأنه يعتمد على مقدمات مشهورة ذائعة ، والسفسطة تقدم معرفة زائفة مموهة عن طريق مقدمات مموهة مغلوطة ، والخطابة يلتمس بها إقناع الإنسان بقصد إمالته للتصديق، أما الشعر فهو يقدم معرفة تخيلية باستخدام الممثلات والمحاكيات ، ولهذا تصبح مقدماته من ذلك النوع الذى لا يدقق فى صدقه أو كذبه.

وعلى أية حال فإن نظرة فلاسفة المسلمين إلى ماذكر فى التراث اليونانى عن الشعر قد حصرت فى مجال المنطق ، ولم يطوروا هذه النظرة الى ماكان يمكن أن يفيد الأدب العربى بوجه عام . ومن ثم لم يفتنوا إلى أن أهم أجناس الشعر عند أرسطو بالذات كانت هى المأساة والملهاة والملحمة . ولعل خلو الأدب العربى من هذه الأجناس الثلاثة ،هو الذى لم يلفت انتباهه هؤلاء الفلاسفة إلى مايمكن أن تؤديه من خدمة للفن والمعرفة والأخلاق، ومن

---

(١) هلال ، محمد عنيى : المدخل إلى النقد الأدبى الحديث ، مرجع سابق ، ص ٢٣-٣٦ ، ٦٢، ٥١ .

(٢) الروبى، الفت كمال : نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين (من الكندى حتى ابن رشد)، بيروت ، دار التنوير ، ١٩٨٣، ص ١٩ ، ٢٠ .

ثم حصروا دراسة الشعر فى القياس الشعري وسموه القياس التخيلي ، ولذلك عكفوا على تحديد موطن تكوين الخيال الشعري من القوى النفسية وتحديد مكانها من تجويف الدماغ وكيفية عملها بعد أن تتلقى المدركات الحسية من الحس المشترك .

وكان من الممكن وقد مارسوا هذا اللون من التعبير عن الأفكار المجردة ، أعنى به القصص الرمزية، كان من الممكن لهم أن يشيروا إلى أهميته فى الأغراض الأخرى خارج النطاق الفلسفى .

ولنعد الآن إلى قصة ابن سينا الذى يبدأها بالشكوى مما به من أشجان ملتصا من بعض إخوانه من يخفف عنه تلك الأشجان بالمشاركة الوجدانية فالصداقة أصبحت مغنما لامغرما ، فصديقك هو الذى لايعرفك إلا فى وقت السعة أما وقت الشدة فهو يهرب منك هروب الفريسة من الأسد وهى شكوى تقليدية ، علة كل زمان وكل بيئة ، لايكاد يخلو منها عصر أو بلد من البلاد .

لكن اللافت للنظر هى تلك الأشجان التى يحملها ابن سينا بين جنبيه أهى فعلا من خلانه المتكبرين له ؟ أم أنها بسبب أحداث سياسية شارك هو فى صنعها فانقلبت عليه لاله ؟ أم من مشروع يشارك هو فيه ؟ فكثيرا مايكون هناك بعض العناصر الانتهازية التى تحفز على إحداث تغيير سياسى أو اجتماعى ، ثم اذا جد الجد اختفت هذه العناصر من مسرح الأحداث منتظرة من مخبئها ماستسفر عنه الصراعات ، فإذا كان للفريق الذى تتظاهر بالانتماء إليه سارعت إلى المشاركة فى الغنيمة ، وإذا كان بخلاف ذلك أعلنت براءتها من صانعى هذه الأحداث ، نافضة يدها من كل مسئولية.

إن ما يحير الباحث المتأمل ، هو ذلك النداء الغريب للإخوان الذين لا يكشف ابن سينا عن هويتهم ، إن هذه القصة ، كما هو واضح غير موجهة إلى جمهور القارئ لفكره ، ولا إلى زملائه من الفلاسفة المشاركين له في مذهبه. إن هذا النداء موجه لأناس معينين ، يتهددونهم بالخطر بقدر ما يسعون إلى تحقيقه من أهداف لاتقل خطورة .

إن الوصية الملحة التي ركز عليها ابن سينا من خلال نداءه هي التحاب والتصافي ، والإخلاص ، والتكامل ، والتعاضد ، والتسائد ، غير أن ما يشمل هؤلاء الإخوان جميعا هو ( منادى الله).

إن هناك احتمالين ماثلين لتفسير هذا اللغز إذا ما أجزى استخدام هذا التعبير ، لأن الأمر هنا لم يعد داخل الإطار الرمزي فالرمز له حدوده ومعالمه بحيث يعبر عن مضمونه من خلال غشاء رقيق إمعانا في إضفاء مسحة من الجمال التعبيري على العمل الأدبي من جهة ، وتجنباً للمأخذ الجماهيرية ، أو تحاشياً للوقوع تحت طائلة المحاسبة من قبل سلطة ما سواء أكانت سياسية أو فكرية . أما اللغز فلا يمكن إلا أن يكون شفرة بين أفراد جماعة سرية منظمة ، يتفقون عليها ، عند حدوث أم هام ، ينبغى الحيطه له ، وإعدادالعدة لكل حركة أو سكرة يمكن أن تؤدي إلى نتيجة لاتحمد عقباها .

وجميع الحركات سرية ، لها شاراتها ، وألغازها التي لا يفهمها إلا أعضاؤها . وعصر ابن سينا عصر اضطراب وفتن فمالك تقوم وسلطنات تهوى ، ومذهب تسود ، وأخرى تضمحل ، ومؤامرات تحاك في الظلام ، وتعلن عن نفسها مع رائحة النهار ، أو تتوارى ، ريثما تحين ... ، وتحل الفرصة.

أقول إن الاحتمالين المائتين اللذين ربما لاثالث لهما هما: الاستعداد لتلك الرحلة التي لاتخلو من مغامرة ، بل هى المغامرة بعينها فى سبيل الوصول الى الله من خلال مجاهدات طويلة ، مضنية ، لايلى فيها السالك على دنيا ولا على أهل أو مال أو سلطان ، فالسالك الذى بدع الحقيقة الإلهية أمام عينيه لايثبت أن يضيع كل شئ فى نظره سوء لتلك الحقيقة العلوية التى لاتدانيها حقيقة ، ولا يشرب اليها إلا كل ذى همة عالية ، وطاقة لاتنفذ على العطاء والتضحية بكل مرتخص وغال .

أو المشاركة فى مؤامرة واسعة النطاق من أجل تحقيق هدف سياسى لايقل سعة عن تلك المؤامرة . وهذا ليس بغريب على ذلك العصر كما سبق أن ألمحنا . والسرية والكتمان من طابع مثل هذه الأحوال ، لأن التنظيمات السرية تعتمد الى الغموض ، وتعتمد على عدة الفاظ يتفق عليها ، لايبدأولها الأعضاء المنخرطون فى هذه الجماعة السرية أو تلك ، لأن الويل كل الويل لمن ينكشف أمره أو تعرف دخيلته ، بل ربما لايقف الأمر عند الخطر الذى يحرق بهذا الشخص الذى انكشف أمره ، فإنه من الممكن أن يتجاوزه إلى من عداه من إخوانه المشاركين له فى المشرب والهدف .

والدارس للحركة الإسماعيلية الباطنية فى تاريخ الإسلام يحسب أن جميع الحركات السرية التى جاءت بعد ذلك فى تاريخ العالم إلى يومنا هذا ليست إلا تقليدا لهذه الحركة الكبيرة ، وأن رجال هذه الحركات ليسوا سوى تلاميذ للدعاة من هذه الحركة الواسعة النطاق التى انتهت بقيام الدولة الفاطمية فى شمال إفريقيا أولا ثم زحفت ثانيا على مصر والشام وبلاد الحجاز ، واليمن وغير ذلك من بقاع الإسلام.



وإذا مأخذنا عدة أمثله على درجة الكتمان الشديد، والتمويه المتقن،  
والتعمية الذكية التي اتخذتها الحركة الاسماعيلية منهاجاً لها إلى درجة أن هذا  
المنهج أصبح جزءاً من العقيدة ، وكل من يخالفه يكون خارجاً من رتبة الدين  
وجدنا أنه وقد كان لهذه الحركة منظرون ، ومخططون ، ودعاة منفذون في  
درجات تنازلية أو تصاعدية بحيث أنه لايعرف داع داعياً آخر ، بل إن  
الداعى يدعو الى شخصية مجهولة لديه الا بالوصف بحيث يمكن أن يستبدل  
إمام بآخر فى وقت وجيز دون أن يؤثر ذلك على مسار الحركة ونسيجها  
المحكم، وأبسط مثال على السرية هو حقيقة الأئمة فى دور الستر وهو الذى  
يبدأ بوفاة ( اسماعيل بن جعفر ) فى حياة أبيه جعفر الصادق وينتهى بظهور  
عبيدالله المهدي فى شمال إفريقيا.

ونتيجة للتكتم الشديد فى حقيقة شخصية الإمام الذى كان مختفياً فى  
إحدى المدن الشامية ( سلمية ) حدثت حادثتان كان لهما المغزى البعيد فيما  
نحن بصددده .

**الأولى:** حادثة انشقاق القراطة فى منطقة الخليج العربى وجنوب  
العراق عن الدعوة الاسماعيلية وخروجهم على أئمتها فى ( سلمية ) " فإنهم  
استطاعوا أن يعرفوا اسم الإمام ، وقابلهم الرجل صاحب هذا الاسم ، وبارك  
حركاتهم ، ولما عادوا اليه مرة أخرى ، وجدوا شخصا آخر يحمل نفس الاسم،  
وأشار اليه من حوله بأنه هو الإمام ، فشك زعماء القرامطة فى الإمام وفى  
الدعوة نفسها".<sup>(١)</sup>

---

(١) حسين، محمد كامل : طائفة الإسماعيلية ، ص ٢٥ ، ٢٦ .

**الثانية :** هي حادثة أبى عبدالله الشيعى داعى الإمام عبيدا لله المهدي ، ذلك الداعى استطاع أن يمهّد لقيام الدولة الفاطمية فى المغرب ، بين قبيلة كتامة بالذات " فإنه قبل سفره الى بلاد المغرب ، زار الإمام بسلمية ، فقابلته شخص على أنه الإمام ولكن بعد ظهور المهدي بالمغرب ، رأى أبو عبدالله الشيعى أن المهدي ليس هو الإمام الذى قابلته بسلمية ، وتطرق الشك فى نفسه إلى درجة أنه أفضى بذلك إلى أخيه أبى العباس ، وبعض رؤساء كتامة ، وكادت تحدث ثورة لو لم يبادر المهدي بقتل أبى عبدالله الشيعى وأخيه أبى العباس ، وبإخماد الثورة ، فى سرعة عجيبة ".<sup>(١)</sup>

بل إن المؤرخين الإسماعيليين أنفسهم يختلفون فيما بينهم فى عدد أئمة دور الستر " وكل مؤرخى من مؤرخو الإسماعيلية تناول الحديث عن هذه الفترة بما يحلو له ، حيث جاء حديثهم مضطربا أشد الاضطراب ، مختلفا أشد الاختلاف ، فهم مختلفون فى عدد أئمة هذه الفترة ، وهم مختلفون أيضا فى أسماء هؤلاء الأئمة ، جعل بعضهم الأئمة ثلاثة ، وقال بعضهم : بل خمسة ، وقال بعضهم بل سبعة ".<sup>(٢)</sup>

وإمعانا فى السرية " من أجل إنجاح الدعوة الاسماعيلية لجأ رجالها إلى التحالف مع كل اصحاب المذاهب الثائرة على الدولة العباسية ، فعملوا على توحيد جميع الحركات التى ظهرت خلال الجزء الأخير من القرن الثاثل الهجرى تحت راية الجهاد الفاطمى".<sup>(٣)</sup>

---

(١) المرجع السابق ، ص ٢٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٥ .

(٣) Panayiotis L. Vatikiotis: The fatimid theory of State, Lahore , Kashmiri bazar., First. Edt., Pp. 120-127.

وإمعانا فى السرية أيضا ظهوروا بألقاب متعددة متنوعة فى مختلف البلاد الإسلامية ، حتى لا ينتبه أحد إلى أن هذه الألقاب لحزب سرى واحد يهدف إلى الإطاحة بالنظام سياسيا وفكريا وعقديا فى آن واحد. فذكر الغزالي لهم ألقابا عشرة هى : " الباطنية ، والقرامطة ، والقرمطية ، والخرمية ، والخرمدينية ، والاسماعيلية ، والسبعية ، والبابكية ، والمحمرة والتعليمية " (١). ويقول الشهرستاني : " ولهم ألقاب كثيرة سوى هذه (الباطنية) على لسان قوم ، فبالعراق : يسمون الباطنية ، والقرامطة والمزدكية ، وبخراسان : التعليمية ، والملحدة " (٢).

بعد هذا العرض للفرقة الوحيد ، أو الحزب الوحيدة الذى اتخذ السرية منهجا ، والكتمان طريقا فى سبيل نشر دعوته بين جماهير العالم الإسلامى شرقا وغربا. تعود إلى هذه الرمزية البعيدة التى اصطنعها ابن سينا فى هذه القصة بالذات .. بل ربما كان الرمز هنا أشبه باللغز منه فى قصتيه السالفتين : (سلامان وأبسال) ، و (حى بن يقظان) لأنه فى هاتين القصتين يمكن بسهولة تبين مغزى الرمز، وهو المذهب الصوفى الإشراقى الذى اتخذه ابن سينا معتقدا له بعد أن انتقل من المشائية إلى الإشراقية على نحو ماسبق.

ولنعد مرة أخرى كذلك إلى طرح السؤال من جديد : ما المغزى الذى سعى ابن سينا لتوصيله إلى قرائة من وراء هذا الرمز المنغلق؟.

---

(١) الغزالي ، حجة الاسلام : فضائح الباطنية ، وفضائل المستظهرية ، تحقيق

عبدالرحمن بدوى ، القاهرة ، الدار القومية ، ١٩٦٤ ، ص ١١.

(٢) الشهرستاني : الملل والنحل ، مرجع سابق ، ج ١ ، ص ١٥٧.

ولنأخذ الاحتمال الأول : وهو التعبير عن الرحلة الصوفية ، أو طريق السعى إلى الله . خاصة أنه - كما سبق - قد تغير موقفه من مشائى إلى صوفى إشرافى .

فالطائر الذى سقط فى الشرك ، ووقع فى كمين الصيادين ، هو ابن سينا نفسه ، والصيادون ، وحبالتهم وحلقهم ، وشركهم ، هم فى الواقع شهوات البدن التى تجره إلى التقيد بقيوده ، والتعلق بما يشبع هذا البدن ورغباته من نعيم الدنيا الفانية ، وزخارفها الخادعة . حتى أصبح السكون إلى هذه الدنيا ببهرجها ، وخلابتها شيئا عاديا ، لا يمكن الفكك منه ومن ثم تحول ما هو شر إلى شئ محبوب من طول الألفة ، وأصبح الوقوع فى شرك البدن شغلا يشغل الإنسان عن التفكير فى غيره من إخوانه ، وسيطرت الأنانية على كل أحد ، فلا يلوى على ما يحيط به من أفراد مجتمعه ، فهذا هو شأن الدنيا وصراعاتها ، تولد فى النفس الأنانية وحب الذات ، بحيث لاتدع له أية فرصة للتفكير فى الآخرين ، فضلا عن التفكير فى مصيره ومآل إليه حاله من السعى وراء تحقيق متطلبات البدن ، وعدم الاهتمام باصلاح الباطن ، وتطهيره مما يعيق تطلعه الى الحياة الأسمى .

ويمكن حل الرموز بما علق بالرقبة من الجباله ، وبما علق بالجناح من الشرك . بأن ذلك رمز إلى تخلص السالك من كل ما يعيقه عن سلوك السالك طريق الله عز وجل من عوائق الدنيا وملذاتها وملاهيها .

أما مابقى عالقا بالأرجل من الحلق فيمكن تأويله ببقاء النفس فى داخل البدن فإن ذلك لايمكن التخلص منه الا بالموت وبما أن الموت لم يحن بعد ، فإن هذه الحلقات تظل عالقة بالأرجل .

ومن هنا أمكن السعى فى طريق الوصول إلى معرفة الله مادامت النفس باقية فى الجسد ، وإلا فلا مجاهدة ، ولا سفر ، ولا مكابدة ولا مشقة ، فهذه كلها إنما تكون مادامت النفس باقية فى الجسد ؟

وبناء على ذلك فإن جبل الإله الذى يتحدث عنه ابن سينا وهو أول العقبات التى عليه اجتيازها فهى جرم القمر الذى لقبه بأنه جبل الإله ، لأنه الجرم الذى يشرف عليه العقل العاشر أو العقل الفعال الموكل بالإشراف على ماتحت فلك القمر أى عالم الكون والفساد ، ومن ثم فهو الحد الفاصل بين العالم العلوى والعالم السفلى ، ولذلك يصف ابن سينا الوادى الذى يقع دون هذا الجبل بأنه واد معشب خصيب ، ثم يستخدم (بل) التى هى للإضراب ويضيف بأنه مجذب خريب ، فما هذا الوادى الذى يجمع بين الضدين ، إنه عالم الكون والفساد الذى يبدو أمام غير العارف أو الذى فى أول طريق المعرفة بأنه (معشب خصيب) ، ولكن بشئ من الاستبصار يدرك السالك أنه وإن بدى للانسان المستغرق فى عالم المادة بأنه كذلك فانه سرعان ما يدرك أنه على العكس من ذلك ، فهو مجذب خريب . ومن ثم فإن الاسراع فى الطيران واجب لا بد منه حتى لا يغلب فى الانسان جانبه المادى الذى يقعد به عن سلوك الطريق.

ولما أصبح فى مستوى ( القمر ) تبدى له العالم الأعلى متمثلاً فى ثمانية شواهد هى على الترتيب من أسفل إلى أعلى : عطار د ، والزهرة ، والشمس ، والمريخ ، والمشتري ، وزحل ، وفلك الكواكب الثابتة ، والجرم الأقصى<sup>(١)</sup>.

---

(١) ابن سينا : رسالة ( فى الأجرام العلوية ) ، ضمن مجموعة تسع رسائل فى الحكمة والطبيعات ، مرجع سابق ، ص ٥٨ ، ٥٩.

ويلاحظ هنا أن الطيور قد جازت ستة جبال شاهقة جملة واحدة وهي:  
عطارد ، والزهرة ، والشمس ، والمشتري ، وزحل ، وفلك الكواكب الثابتة .  
دون التوقف عند أى منها ، ولعل ذلك من ابن سينا مراعاة للاختصار  
والإيجاز ، وإمعانا فى الإغماض فى هذا الرمز العجيب .

على أية حال ، فإن هذا الفلك - فى رأى ابن سينا - إنما عمله هو "   
تتيممه ماينبعث من الجرم الأول الأقصى بأن يؤتية شكلا ، وترتيا ، ووضعاً  
طبيعيا ، وأما فى الأنفس ، فالاستعداد لقبول الرأى المحمود ، الذى هو الظن  
الراسخ المتعارف ، وبه تتم معاشرة أشخاص الناس بعضهم مع بعض " (١)  
ولذلك يعبر ابن سينا عن ذلك فى قصته بأن جماعة الطيور وجدت فيه "جنان  
مخضرة " الأرجاء ، عامرة الأقطار ، مثمرة الأشجار ، جارية الأنهار ،  
يروى بصرك نعيمها بصور تكاد لبهائها تشوش العقول ، وتستبتهت الأبواب ،  
وتسمعك أحيانا مطربة لأذاننا ، وأغان شجية ، وتشمك روائح لايدانيها المسك  
السرى ، ولا العنبر الطرى ... " (٢)

وعندما تصل جماعة الطيور إلى الجبل الثامن الذى هو ( الجرم  
الأقصى ) وهو الجرم الذى وظيفته أن يفيض منه فى العالم الأرضى " أما فى  
الأجسام ، فهو الاستعداد الكلى للمادة الكلية الى الجسم الكلى ، وأما فى الأنفس  
، فالتهيؤ لقبول العقل بالفعل الذى هو العلم اليقين " (٣) ، ومن هنا كان مارأته  
جماعة الطيور فى هذا الجيل الثامن من " طيور لم ألق أعذب أحيانا ، وأحسن  
الوانا ، وأطرف صورا ، وأطيب معاشرة منها ، ولما حللنا فى جوارها ، عرفنا

---

(١) المرجع السابق ، ص ٥٨ .

(٢) ابن سينا : رسالة الطير ، مرجع سابق ، ص ٦٣٤ .

(٣) ابن سينا : رسالة فى الأجرام العلوية ، مرجع سابق ، ص ٥٨ .

من إحسانها وتلطفها وإيناسها ماتغمدتنا به ، وأيادى لم نفى بقضاء  
أهونها ، وإن قصرنا عليها مدة عمرنا، بل استمددنا إليه أضعافا  
...<sup>(١)</sup>.

و (الجرم الأقصى ) هذا الذى يمثل الجرم الثامن ، فى ترتيب الأجرام  
السماوية صعودا ، إذا أضفنا جرم ( القمر ) يصبح ترتيبه ( تاسعا ) وهو (   
العرش ) كما يقول بذلك أصحاب نظرية الفيض ، الذين بنوا نظريتهم هذه  
على النظرية الفلكية القديمة يقول ابن سينا " والحكماء المتشرعون اجتمعوا  
على أن المعنى بالعرش هو هذا الجرم"<sup>(٢)</sup> وأما الأفلاك السابق الحديث عنها  
فهى الملائكة ،وبما أن هناك ثمانية أفلاك أو عقول تشرف على هذه الأفلاك  
وهم الملائكة ، فإن الفلك التاسع الذى هو (العرش )، فإن الملائكة التى تحمل  
هذا العرش ثمانية كما جاء فى القرآن الكريم " ويحمل عرش ربك فوقهم  
يومئذ ثمانية".<sup>(٣)</sup>

فالطيور - ومنهم ذلك الطير الراوى الذى هو ابن سينا - قد استفادوا  
من الملائكة خيرا مهما ،وهو أن وراء هذا الجبل الذى هو العرش - كما  
سبق مدينة " يتبوأها الملك الأعظم ، وأى مظلوم استدعاه وتوكل عليه كشف  
عنه الضراء بقوته ومعونته "<sup>(٤)</sup> ومن هنا قصدت جماعة الطيور مدينة الملك،  
واستأذنوا عليه ، فجاءهم الإذن بالدخول ، وأخذوا يجتازون الردهات

---

( ١ ) ابن سينا : رسالة فى إثبات النبوات وتأويل رموزهم وأمثالهم ، (ضمن تسع رسائل  
فى الحكمة والطبيعات ) مرجع سابق ، ص ١٢٨ .

( ٢ ) الحاقه : آية ١٧ .

( ٣ ) الحاقه : آية ١٧ .

( ٤ ) ابن سينا : رسالة الطير ، مرجع سابق ص ٦٣٥ .

والأبهاء، وهى من البهاء والجمال ما يعجز عن وصفها الواصفون وهنا يحدث أن الملك هو الذى يلحظ أعين الطيور ، فتتعلق بجماله أفندتها ، ويرتج عليها بسبب ما اعتراها من دهشة لجلال الموقف حتى أنها نسيت ما جاءت من أجله، وهو شكواها لما ألم بها من تعلق الحلق بأرجلها ، فتلطف الملك بها وعلم مابها، وثبتها حتى اجترأت على الكلام ، وأخذت فى التعبير عن شكواها ، عند ذلك قال لهم : لا يقدر على حل الحبال عن أرجلكم إلا عاقدوها بها ، وإنى منفذ إليهم رسولا يسومهم إرضاءكم ، وإماطة الشوك عنكم ، فانصرفوا مغبوطين ، وبينما هم عائدون تشبث بالطائر ( ابن سينا ) . إخوانه من الطيور، طالبين منه أن يصف لهم بهاء الملك وجماله، مع أنهم كانوا جميعا معه ، فى حضرته ، ومع ذلك قابض سينا يلبي رغبتهم ، ويصفه وصفا موجزا: "إنه الملك الذى مهما حصلت فى خاطرك جمالا يمازجه قبح ، وكمالا لا يشوبه نقص ، صادفته مستوفى لديه ، وكل كمال بالحقيقة حاصل له ، وكل نقص - ولو بالمجاز - منفى عنه ، كله - لحسنه - وجه - ولجوده - يد، من خدمه ، فقد اغتتم السعادة القصوى ، ومن حرمه فقد خسر الآخرة والدنيا . (١)"

وهنا نتوقف مع هذا الطائر ( ابن سينا ) الذى فاز من بين سائر زملائه من الطيور باستيعابه لصفات هذا الملك الذى هو ( الله ) لماذا هو وحده بالذات الذى مازال يتذكر صفات الملك ؟ إن علينا ان نتذكر كلام ابن سينا فى غير هذا الموضوع عن الفوز بالوصول الى ملك الملوك إنه يقول "جل جناب الحق عن أن يكون شريعة لكل وارد ، أو يطلع عليه إلا واحد بعد

---

(١) المرجع السابق ، ص ٦٣٥ ، ٦٣٦ .



واحد،<sup>(١)</sup> فابن سينا وحده هو الذى وصل درجة أو مقام المعرفة الحقّة دون سائر المجتهدين الذين يسعون فى طريق المعرفة .. فهو العارف اذن الذى تحدث عنه فى مجال آخر ووصف لنا صفات هذا العارف . من الوجهة الأخلاقية الظاهرة وباطنة فهو " هـش بش ، بسام ، يبجل الصغير ، من تواضعه ، كما يبجل الكبير ، وينبسط من الخامل ، مثل ماينبسط من النبىء، وكيف لابهش؟ وهو فرحان بالحق ،وبكل شئ ، فإنه يرى فيه الحق ،وكيف لا يسوى ؟ والجميع عنده سواسية"<sup>(٢)</sup>

إن ابن سينا هنا يحيرنا ، فهذه الصفات التى يتصف بها العارف كثيرا مذكرها الصوفية الواصلون ، فهو تتساوى فى نظرهم اصغير الحقير وذو القدر الكبير ، إنهم تتساوى عندهم الدنيا ، ويرون أنها لاتستحق أن يحزن الإنسان لما يسوءه منها ، ولايفرح بما يسره فيها ، فهى عنده لا تساوى شيئا إزاء الجمال والجلال والكمال الذى يطرف عين فؤاده .

كل هذه المعانى تواردت على السن العارفين ، وإذا ذهبنا إلى إحصائها وإحصاء قائلها ، لن يفى هذا الحيز الصغير بها ، بل يحتاج الأمر إلى أسفار وأسفار .

ترى هل هذه عبارات محفوظة يريدّها الشيخ الرئيس ، أم أنها حصيلة تجربة حقيقية ؟

---

(١) ابن سينا : الإشارات والتنبيهات ، القسم الرابع ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ،

ص ٦ .

(٢) المرجع السابق : ص ١٥ .

إننا نعرف عن حياته ما لا يتلاءم مع هذه التجربة التي يغلب على الظن أنها متخيلة ، وليست تجربة حقيقية عاناها ، وسعد بها وبذل الجهد الجهد في الوصول إلى نهايتها ، شأن الصوفية الخالص الذين دلت أحوالهم على صدق أقوالهم ، وشهدت حياتهم بصدق ماذكروا وعبروا عن هذه التجارب العميقة .  
والذى يضيف الى حيرة الباحث حيرة وحيرة هو ما ذكره ابن سينا نفسه فى مفتتح رسالته هذه مما يجعلنا نعيد حساباتنا ونوجه الرمز وجهة غير تلك التى سبق أن تم عرضها .

لقد سبقت الإشارة الى أن بعض الباحثين قد ذهبوا إلى أن تصوف ابن سينا كان تصوفا عقليا ، بمعنى أن تصوفه ليس نابعا من تجربة فعلية حقيقية من نوع التجارب التى يعانى فيها السالك مجاهدة ومثابرة ، ومغامرة فى بيداء الروح ، حتى يصل إلى درجات القرب والسكينة .

ماذا قال ابن سينا فى أول الرسالة مما يجعله يبدو متناقضا ؟ ومن ثم يدفع الباحث إلى أن يوجه الرمز وجهة أخرى ؟ يحسن بنا أن نذكر بما قاله فى هذا المجال إنه يتوجه إلى إخوانه الذين لا تغيرهم الأيام ولا يتخذون من الخلّة تجارة ، ولا يستغلون هذه الخلّة الا عندما تكون هناك نهضة ينتهزونها ، أو فرصة يغتنمونها ، إنهم الإخوان الذين يحرص ابن سينا عليهم ، ويوجه إليهم النصيحة من خالص قلبه ، ومن ذوب فؤاده ، حتى أن هذه النصيحة تكاد تستغرق ربع الرسالة تقريبا . وهو يبدو فى هذه النصيحة بأخلاق وصفات تتنافى مع صفة العارف التى حددها هو ، ومن المفروض أنه وصل إلى مقام المعرفة من خلال عرضه لقصته هذه . أتراه يهدم فى موضع ما يبينه فى موضع آخر ؟ ماذا يعنى بقوله لاخوان الحقيقة " تقنعوا كما يتقنع القنفاذ وأعلنوا بواطنكم ، وأبطنوا ظواهركم " أسلخوا عن جلودكم إصلاح الحيات ،

ودبوا دبيب الديدان ، وكونوا عقارب أسلحتها فى أذناها " " كونوا هو اما  
تلتقط الجنادل المحميات ، وأفاعى تسترط العظام الصلبة وسماذل تغشى  
الضرام على ثقة ، وخفافيش لاتبرز نهارا ، فخير الطيور خفافيشها".؟

إن هؤلاء الإخوان الذين يوجه إليهم هذا النصح ، بلاشك ، إخوان قد  
جمعوا أمرهم على ألا يرحموا أحدا ، فليكونوا كالعقارب ، والأفاعى  
وخفافيش الظلام ، إن عليهم أن يتخذوا العنف سبيلا إلى تحقيق أهدافهم . فمن  
هؤلاء الإخوان ؟ إنهم هؤلاء المقبلون على أمر خطير وأحداث جسام تتطلب  
الفتك والتدمير ، والقتل والتخريب .

ربما لوعدنا إلى التهمة القديمة التى ألصقت به وهو مازال فى ريعان  
الصبا ، وهى انتماءه إلى طائفة الإسماعيلية ، لانحلت بعض العقد ، ولزال  
القناع عن تخطيط بعيد المدى يسعى هؤلاء الإخوان إلى تحقيقه.

لإن هذه النصوص ذات المغزى البعيد تعيد إلى الذاكرة هجرته من  
جرجان بعد أن هبت عليها ريح الاضطرابات السياسية الى همذان حيث  
استوزره أميرها شمس الدولة بن بويه بعد أن عالجه من مرضه وشفاه ، ولكن  
عسكر هذا الأمير ثاروا عليه ، واعتقلوه ، فلماذا ؟ أترى ذلك بسبب ثورة  
الجند على الوزير لتأخر رواتبهم؟ أم إحساسهم بأمر خطير يدبره ابن سينا  
فى الخفاء؟ وبعد أن أطلق الأمير سراحه يعيده إلى الإعزاز والاكرام ،  
يغضب عليه ابنه تاج الملك ويسجنه ، ثم يفر هاربا متسترا فى زى المتصوفه  
حتى يصل إلى الأمير علاء الدول أمير أصفهان .

كل هذه الأحداث ، مع ماسبق من نصوص يضع علامة استفهام  
كبيرة على مسلك ابن سينا . بل إن ذلك يذكرنا بأفلاطون الذى نجا من بطش

الحكام مره فى أثينا ، ومرتين فى جنوب إيطاليا، وذلك لسعيه إلى تحقيق مآرب سياسية ، فهل ابن سينا بعيد عن مثل ماحدث لأحد فلاسفة اليونان الكبار ؟.

وإذا ماصحت تلك الفروض فهل نعود مرة أخرى الى تفسير الرموز فى القصة بوجهة غير الوجهة السابقة ؟ وخاصة إن مفتتح القصة لاينبئ عن رجل سالك الطريق إلى الله ؟

فالوادی الذى يقع دون جبل الإله هو المجتمع الإسلامى فى ظل الحكم القائم ، والذى بحكمه سلاطين متعددون ، من بويهيين وسامانيين ، وحمدانيين وغيرهم فى ظل الخليفة العباسى فى بغداد ، إنه لاشك ( واد معشب خصيب ) بما يحويه من خير كثير لو استولى عليه الإسماعيليون ، وأصبح ملكا لهؤلاء الذين سعوا تحت الأرض لفترة طويلة ، وهم يمهدون لهذا الانقلاب الخطير . وهو فى نفس الوقت ( مجذب خريب ) لأنه فى أيدى الآخرين . لكن ماهى تلك الشواهد الثمانية التى ينبغى على الطيور اجتيازها ؟ حتى يتسنى لهم الوصول إلى نهاية الطريق ؟ وماهذه الحبال التى علقت بالأجنحة والأعناق والأرجل ؟ وكيف تخلصت جماعة الطيور مما يربط أعناقها واجنحتها ، ولم تستطع التخلص مما علق بأرجلها ومع ذلك فقد استطاعت الطيران ومواصلة الرحلة ؟ ولماذا لم يستطع الملك على جلالة قدره أن يفك الحبال التى علقت بأرجلها ، غاية ما هنالك أنه نصح بالعودة إلى هؤلاء الذين عقدوها أول الأمر ، وكل ما كان فى وسعه أن يرسل مع جماعة الطيور لدى عودتها رسولا يوصى هؤلاء العاقدين لها بحلها ؟

أليس هناك مثل وممثل؟ إنه من المعروف عند الإسماعيلية أن الأدوار سبعة سبعة سبعة<sup>(١)</sup>، وأن صاحب القيامة هو الثامن في الدور الأخير، وهو صاحبة القيامة الكبرى<sup>(٢)</sup>.

وأن ذلك مثال للعالم الأعلى في بدء التكوين في عالم الكون والفساد .  
و" جعل لكل كوكب سبعة آلاف سنة حتى انتهى الى تسعة وأربعين ألف سنة ،  
وأكمل دور زحل ، وتلاه كل كوكب كذلك إلى القمر " (٣) ولعل في إشارة ابن  
سينا بأن الملك قد قال للطير : أن من يستطيع حل الحلق من الأرجل هم  
عاقدها . هو أن الامام الذي هو صورة للإله الأعظم على الأرض هو الذي  
يستطيع أن يحل هذه العقدة ، لأنه بما فيه من عنصر الناسوت وهو العنصر  
المادى هو الذى تسبب فى نشوب هذه الحلقات فى الأرجل ، ومن ثم فهو  
الذى يستطيع أن يحلها بما فيه من الطبيعة اللاهوتية<sup>(٤)</sup>.

ثم إذا أصغينا إلى هذا النص المنسوب إلى أحد الدعاة الاسماعيليين ،  
لربما اتضح الرمز السينوى أتم وضوح وهو الخاص بالحلقات فى الأرجل  
يقول هذا الداعى : " واعلم أن النفوس الناطقة ، قبل مفارقة الشخص الإنسانى  
غير محدودة بحدود العالم الجسمانى ، فهى إذا رامت مقصدها ، من جهة  
جسمها المحدود ، طوت تلك المساحة قدما قدما الى المكان المقصود ، وإذا

---

(١) ابن منصور اليمنى، جعفر : كتاب ( العالم والغلام ) ضمن مجموعة أربع رسائل ....  
مرجع سابق ، ص ٣٥ .

(٢) الوادعى، على بن حنظلة : رسالة (ضياء العلوم ومصباح العلوم ) ضمن مجموعة  
(أربع كتب حقانية ) ص ٨٠ .

(٣) المرجع السابق ص ٨٥ ن ٩٢ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٩٧ .

رامت التطلع بذاتها بلغت شرق الأرض وغربها ، وعلت الأفلاك بأجمعها  
بلازمان محدود ، فالعالم بأسره فى ضمن أفقها محصور ، مع كونها  
بالحصار الجسدانى فى هيئة المأسور ، فكيف بها إذا حلت من العقل ، ولم  
يعقها عن التجريد رباط ولا شكال ، وتحولت من منازل عالم الأفعال ، إلى  
غرف عالم الأقوال ، ولحقت بالصافين المسبحين ، فى فسحة لاتضيق مع  
الملائكة المقدسين ، فلا تعلم نفس مأخفى لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا  
يعملون" (١)

أما أن ابن سينا لم تكن حياته الواقعية مماثلة لما يمكن أن يتصور من  
انه كان متصوفا حقيقيا ، بل كان متصوفا عقليا ، فهذا أمر لايقبل فى ضوء  
ماكشف عنه من أنه من وصل إلى استيعاب أسرار الدعوة الاسماعيلية لم يعد  
بحاجة إلى اقامة الشريعة ، بل إن جميع الأوامر والنواهي الشرعية تصبح  
غير واردة فى حقه ، إذ الغاية من هذه الأوامر والنواهي إنما هو تعريف  
السالك طريقه إلى معرفة الحقيقة عملا ، وأن العلم يمكن أن يقوم مقامها  
بمعنى إذا وصل الإنسان إلى معرفة الحقيقة معرفة علمية فإن العمل بالشريعة  
لايعود ذا معنى ، إذ قد تحقق الهدف وهو الوصول إلى تلك الحقيقة.

فماذا يقول الاسماعيليون فى هذا الأمر؟ يقول أحد الدعاة  
الاسماعيليون : "وسرت مواد سائر العقول ، كل واحد منهم بواسطة من دونه  
إلى من يقابله ويمثله من الحدود الدينية ، فى مرتبته ويشاكله ، حتى يكون  
نظير العقل العاشر ، ونور تأييده متصل بالمكاسر ، وقام فى الدور بالخفة  
بالعقل العدد التام ، وهذا الدور وأهله فى رتبة الكمال والتمام ، فأسقطت عنهم

---

(١) المرجع السابق ، ص ٩٤.

التكاليف الظاهرة الجسمانية، فلم يكلفوا للطافتهم وصفائهم إلا العبادة الباطنة النفسانية ، كعبادة العقول المجردة القدسانية لشدة المشابهة والمشاكلة ، وحقيقة قرب المشاكلة من المشاكلة ، حتى كأنهم على الجملة ملائكة كاملة <sup>(١)</sup>

والحق أن رحلة ابن سينا هذه ، كما صورها في هذه القصة على أنه طائر من بين الطيور التي وقعت في الأسر، ثم استطاعت التخلص منه، أقول ليست هذه الرحلة بعيدة عن نظرية الاتصال لدى ابن سينا والفارابي وإخوان الصفاء والاسماعيلية : ونظرية الاتصال هذه تعتمد على بعض المبادئ أهمها نظرية الفيض ، وفحوى هذه النظرية أنها نتيجة لتوليفة عجيبة استطاع أول القائلين بها وهو أفلوطين أن يجمع شتات بعض الأفكار من هنا ومن هناك ، وهى أفكار فلسفية دينية قديمة ، قد لا يجمعها رباط فى بادئ الرأى ومع ذلك فقد استطاع أفلوطين أن يلائم بينها فى مهارة عجيبة ، حتى ظهرت فى صورة نظرية متكاملة تفسر شيتين فى آن واحد : الأول ، نشأة العالم بنوعيه: عالم الأنوار أو العالم العقلى ،وعالم الكون والفساد ، أو عالم ماتحت فلك القمر .

والشئ الثانى الذى تعالجه هذه النظرية هو المعرفة الإنسانية بهذين العالمين ، والشرفى منهما فى سلم المعرفة حتى يصل إلى الوصول إلى معرفة الخير المحض الموجود فى قمة الوجود ، والذى صدر عنه كلا العالمين صدوراً فيضياً بطريقة تدريجية ، غير مباشرة ، وذلك عن طريق وسائط متدرجة من أعلى إلى أدنى .

---

(١) المرجع السابق : ص ٨٨.

والنظرية الثانية التى جاءت ضمن نظرية الاتصال هى نظرية الخير والشر ومحاولة تفسير وجودهما فى عالمنا هذا الذى نحيا فيه ، وقد كان لهذه النظرية أيضا دور كبير فى المذاهب الفلسفية والديانات القديمة، لاسيما الشرقية منها ، فكان الخير والشر يتمثلان عند أصحاب هذه الديانات والمذاهب الفلسفية فى النور والظلام فالنور هو الخير ، والظلام هو الشر .وقد جرت الديانات الفارسية القديمة على اعتبار النور والظلام مبدئين لوجود العالم ، بما فيه من خير وشر، على اختلاف بين مذاهبها فى تفاصيل هذه النظرية.

وقد استطاع اصحاب نظرية الفيض فى المحيط الإسلامى ان يصلوا إلى حل كان له تأثير بعيد حتى عند بعض الفلاسفة الغربيين وهذا الحل هو أن الخير وجود والشر عدم .(١)

وقد ساهم فى اقامة نظرية الاتصال هذه ايضا ذلك التصور الفلكى القديم الذى كان يعتبر عالم الكواكب عالما حيا له عقول وأنفس وأجرام . وإذا كانت الحركات التى تتم على الأرض ( عالم الكون والفساد ) هى حركات إما رأسية وإما أفقية ، فإن حركات الأفلاك وكواكبها حركات دائرية . والحركات الرأسية أو الأفقية أى الحركات المستقيمة حركات ناقصة دائما، إذ إن لها بداية ولها نهاية ،وبدايتها غير نهايتها ، أما الحركات الدائرية فهى حركات كاملة تامة ، إذ إن بدايتها هى نهايتها ،ومن ثم كان النظر الى عالم الأفلاك على أنه العالم الأسمى والأرقى ، على حين عالم الأرض هو العالم الكائن الفاسد، الأول هو العالم الأزلى الأبدى ، والثانى هو العالم الفانى ، مما ترتب

---

( ١ ) Spinoza: Correspondance, English Translation by A. Wolf, Allen and Union, 1927, pp. 357, 358.



عليه أن بعض القدماء عبدوا الكاكب ، حتى وصلت هذه العبادة إلى بعض القبائل العربية .

وقد انتقلت نظرية القبض إلى العالم الإسلامي من خلال كتاب (أثولوجيا) أو (الربوبية) الذى نسب خطأ إلى أرسطو ، وقد جاءت هذه النظرية - كما سبق - ذات عناصر متعددة ، تجمع بين نزعات مختلفة ، ومبادئ فلسفية متنوعة ، وإذا ما أريد البحث عن أصول هذه النظرية ، فيمكن ردها إلى كل من أرسطو ، وأفلاطون ، وفيثاغورس ، والديانات الفارسية القديمة ، والديانات الهندية ، والصابئة .

فأرسطو مثلاً يقول : إن الواحد لا يصدر عنه إلا واحد<sup>(١)</sup> ، وأفلاطون بل يقول بالنفس الكلية<sup>(٢)</sup> ، وكذلك الهندوس يقولون بالبراهمى أو الروح الكلى<sup>(٣)</sup> وهو الروح المنبث فى جميع أجزاء العالم الأعلى والأدنى ، أما فيثاغورس فإنه يقول بالواحد فى قمة الوجود ، ويفسر الوجود كله تفسيراً رياضياً<sup>(٤)</sup>.

من هذا كله استطاع أفلوطين أن يربط الوجود بالمعرفة فى نظرية متكاملة من حيث البناء الفلسفى ، لاتخلو من مأخذ.

---

(<sup>١</sup>) Leighton , Joseph A.: The Field of Philosophy, N.Y. London , 1930, p. 109.

(<sup>٢</sup>) Plato: On the Trial and Death of socrates, Lan Cooper Trans, ( 1 Thaca, N.Y., Cornell University Press, 1941) , pp. 49-77.

(<sup>٣</sup>) توملين : فلاسفة الشرق ، ترجمة عبد الحميد سليم ، القاهرة ، دار المعارف ، د. ت ، ص ١٧٨-١٨١.

(<sup>٤</sup>) مطر ، أميرة : الفلسفة اليونانية ، القاهرة ، ١٩٦٨ ، ص ٧٠.

فالمبدع الأول ، أو الخير المحض ، يقف فى قمة الوجود ، أبدع العقل الأول عن طريق التفكير فى ذاته ، بدون حركة وبدون زمن ، لأنه فوق الحركة وفوق الزمن ، وتكررت العملية مع العقل الأول ، ففاض ماتحتة فى سلسلة الوجود ، حتى وصل الى العالم السفلى.

ولما كانت النفس الإنسانية من فيض العالم العقلى ، فإنها من جنسه ، لكنها حينما اتصلت بالبدن ، فقدت القدرة على إدراك حقائق عالمها ، فكان لابد لها لكى تستطيع إدراك الأنوار العقلية من أن تتخلص من عوائق البدن المادية، عن طريق الزهد فى الطعام ، والتأمل والتفكير ، عندئذ تبدأ فى التدرج فى المعرفة ، فعليها أولا أن تبدأ بالتأمل فى النيرات ، وتمعن النظر فى جمالها وبهائها ، ثم تنتقل من كوكب إلى ماهو أرفع منه وأشد نورانية ، لأنه " إذا أردت أن تدرك العقل الأول والعالم الروحانى ، فتأمل نفسك وما فيها من الأدناس والأوساخ، وآثار النفس البهيمية ، فارحض نفسك عنها بطول الفكر ، وكثرة الاستغفار وتقليل المأكل والمشرب ... فتقوى بصيرتك حتى تنظر اليه وتتحدبه ، وتسرى جملتك فى جملته ، فإن الأمور التى ليست بأجرام لا تنتماع من أن يسرى الكل فى الكل ، ويتحد الكل بالكل".<sup>(١)</sup>

وهذه الوسائط من النيرات من شأنها أن تمتد أيديها إلينا كى ترفعنا نحو الإله الأسمى<sup>(٢)</sup> ويؤكد أفلوطين على هذه المعرفة الإشرافية ، فيذكر هذا

---

(١) بدوى، عبدالرحمن : أفلوطين عن العرب ، الفصل الثالث والعشرون من ( أثولوجيا)، الكويت ، وكالة المطبوعات ، ١٩٧٧ ، ص ٢٢ ، وانظر : أحمد فؤاد الأهوانى ، المدارس الفلسفية ، القاهرة ، مكتبة مصر ، ١٩٦٥ ، ص ١٠٧ ، ١٠٨ .

(٢) J. A. Leighton: The Feild of Philosophy, Op. Cit., p. 126.

النص المشهور : " إني ربما خلوت إلى نفس ، وخلعت بدنى ، وصرت كأنى  
جوهر بلا بدن ... " (١).

والمعروف أن كتاب ( أثولوجيا ) قد ترجم فى عهد الكندى ، ترجمه  
له ابن ناعمة الحمصى ، وكان لهذا الكتاب أثره البعيد فى العالم الاسلامى ،  
فتأثر به إخوان الصفاء (٢) والفكر الاسماعيلى كله (٣). فلا تكاد ترى كتابا من  
كتب الاسماعيلية الا وهو يوظف هذه النظرية توظيفا يتفق مع نظريتهم  
فى الإمامة .

وإذا ماتذكرنا أن الفارابى يشترط فى رئيس المدينة عدة شروط،  
أهمها وأخطرها " أن لابد لرئيس المدينة من أن يسمو إلى درجة العقل الفعال  
الذى يستمد منه الوحي والإلهام ، والعقل الفعال، كما نعلم ، أحد العقول العشرة  
المتصرفة فى الكون ، وهو أيضا نقطة الاتصال بين العبد وربّه ، ومصدر  
الشرائع والقوانين الضرورية الخلقية والاجتماعية " (٤) اقول : إذا ماتذكرنا  
ذلك ، ذكرنا أيضا ماقاله ابن سينا عن المتولى لأمر المدينة ، ولكن مع شئ

---

(١) بدوى ، عبد الرحمن : " .... عند العرب ، مرجع سابق ، ص ٢٢ .

(٢) عمر الدسوقي : إخوان الصفاء ، ص ١٤١ - ١٤٣ ، وانظر ، رسائل أخوان الصفاء ،

تصحيح خير الدين الزركلى ، القاهرة ، المطبعة العربية ، ١٩٢٨ ، ج ١ ، ص ٢٩ .

(٣) الكرمانى ، أحمد حميد الدين : راحة العقل ، تحقيق محمد كامل حسين وآخر ، القاهرة ،

دار الفكر العربى ، ص ٤٢ - ٤٣ ، وانظر : جعفر بن منصور اليمنى : البيان لمباحث

الإخوان ، تحقيق مصطفى غالب ، سلمية ، سوريا ، ١٩٥٦ ، ج ١ ، ص ٦٣ ، ٦٤ .

(٤) الفارابى : المدينة الفاضلة ص ٥٧ ، ٥٨ ، نقلا عن ابراهيم مذكور : فى الفلسفة

الإسلامية ، منهج وتطبيقه ، القاهرة دار المعارف ، ط ٢ ، ج ١ ، ص ٧٢ .

من الاضممار والغموض فعنده أن " ليس لكل ذى عقل أن يتولاها" (١) أى يتولى رئاسة المدينة فمن ، ياترى ، هذا الذى يصلح لأن يتولى ، اذا لم يكن لكل ذى عقل أن يصلح لذلك ؟ . فالفارابى وابن سينا متفقان على أهم شرط ينبغى توافره فيمن يتولى الرئاسة ، وهو إنسان ذو عقل ، لكنه ذو عقل غير عادى ، أو بلغ من التفكير العقلى والتجرد من كل ماهو ماضى ، درجة يستطيع بها الاتصال بالعقل الفعال ، أو يصل إلى درجة العقل الفعال نفسه الذى من شأنه إلهام غيره - طبقا لنظرية الفيض - لا أن يصل فقط إلى درجة تلقى الالهام من هذا العقل ، ومن هو الذى يستطيع ذلك ، أو يمكنه الوصول إلى هذه الدرجة ؟.

ونظرة عجلية إلى توظيف الإسماعيلية لنظرية الفيض ، يرينا أن إمامهم هو نفسه رئيس المدينة لدى الفارابى وابن سينا .

فعند الإسماعيلية أن الله أبدع العقل الأول الذى هو تام بالفعل ، ثم يتوسطه أبدع النفس ، وهو التالى ، ولما اشتاقت النفس الى كمالها احتاجت الى حركة ، فحدثت الأفلاك السماوية ، وتحركت حركة دورية ، بتدبير النفس ، وحدثت الطبائع البسيطة بعدها ، وتحركت حركة استقامة ، بتدبير النفس أيضا ، فتركبت المركبات من المعادن والنبات والحيوان والإنسان ، واتصلت النفوس الجزئية بالأبدان ، وكان نوع الإنسان متميزا عن سائر الموجودات ، باستعداده الخاص لفيض الأنوار ، وكان عالمه فى مقابل العالم كله ، وإذا كان فى العالم العلوى عقل ونفس كللى ، فوجب أن يكون فى هذا العالم عقل شخص هو كل ، وحكمه حكم الشخص الكامل البالغ ، وهو الناطق

---

(١) ابن سينا : منطق المشرقيين ، مرجع سابق ، ص ٨ .

، وهو النبى وكذلك يجب أن يكون هناك نفس مشخصة هى كل أيضا ،وهى الأساس والوصى . وبما أن النفس الإنسانية الناطقة الكلية هى المتشخصة فى نفس آدمى كما نطق بذلك إخوان الصفاء فى قصتهم الرمزية فى الفصل السابق ، فإنها يجب أن تدوم فى الجنس البشرى، ومن ثم فإنها هى التى ينبغى أن تسود ،أو يسود من هى متشخصة فيه ، وهو الإمام،ومن هنا ، فان الوصى هو أفضل من النبى .

ولما تحركت الأفلاك والطبائع بتحريك النفس والعقل ، كذلك تحركت الفوس والشرائع بتحريك النبى والوصى فى كل زمان دائرا على سبعة سبعة، حتى ينتهى الى الدور الأخير ، وطبعاً ليس هو دور القرآن - على ماسبق أن رأينا - ويدخل زمان القيامة ، وترتفع التكاليف ، وتضمحل السنن والشرائع .<sup>(١)</sup>

وتوضح كتب دعاة الإسماعيلية كيف أن إمامهم لا بد أن يصل إلى مرتبة العقل العاشر ، وهو العقل الفعال عندالفلاسفة الذى يشرف على ماتحت فلك القمر ، وهو واهب الصور ، فيقول أحدهم : " فتولى السابق (العقل الأول ويسميه الإسماعيلية العقل الفعال ) بواسطة من دونه من العقول إمداد كل مقام من ناطق ووصى وإمام ، يختصه من بين أهل عصره وزمانه، حصته به، له يظهر المعجزات فى أوانه ، بما يبيديه ، وبهم من الناطق الباهر على لسانه ،ويظهره من الحوادث بكشفه وبيانها ، وسرت مواد سائر العقول كل واحد

---

(١) الشهرستانى : الملل والنحل ، مرجع سابق ، ج ١ ، ص ١٩٣ ، ١٩٤ .

منهم بواسطة من دونه إلى من يقابله ويمائله من الحدود الدينية في مرتبته ويشاكله ، حتى يكون نظير العقل العاشر " .(١)

وهنا يجب ألا ننسى أن كلا من الفارابي وابن سينا يجعلان المعرفة الإنسانية تصل إلى درجة يصبح فيها الإنسان في درجة العقل الفعال ( العقل العاشر عند الفلاسفة ) . ويجب ألا ننسى أيضا قول ابن سينا السابق " جل جناب الحق عن أن يكون شريعة لكل وارد ، أو يطلع عليه إلا واحد بعد واحد " ويجب ألا ننسى كذلك أن ابن سينا - وهو طير - قد استطاع هو وحده أن يتلقى صفات ومعالم ( الملك ) في المدينة ، ولذلك يطلب منه سائر الطيور أن يصف لهم - هو بالذات - ذلك ( الملك ) ويجب ألا ننسى أن ابن سينا نفسه يقول عن رئيس المدينة ( ليس لكل ذى عقل أن يتولاها ) .

وإذا كان إخوان الصفاء بصفة خاصة ، ودعاة الإسماعيلية بصفة عامة قد استخدموا نظرية الفيض على هذا النحو ، ومعهم الفارابي ، وابن سينا بطبيعة الحال ، فلماذا إذن التصقت هذه النظرية بالفارابي وابن سينا وحدهما ، خاصة على لسان ابن رشد الذي ينتقد أساس هذه النظرية ، ونعني بهذا الأساس هو ( أن الواحد لا يصدر عنه إلا واحد ) إذ يقول " وأما الفلاسفة من أهل الإسلام ، كأبي نصر الفارابي ، وابن سينا . فلما سلموا لخصومهم أن الفاعل في الغائب كالفاعل في الشاهد ، وأن الفاعل الواحد لا يكون عنه إلا مفعول

---

(١) (الوادعي ، على بن حنظلة المحفوظي : رسالة ضياء العلوم ومصباح العلوم ، مرجع سابق ، ص ٨٨ .

واحد ، وكان الأول عند الجميع واحدا بسيطا ، عسر عليهم وجود الكثرة عنه  
..."(١)

والجواب على ذلك سهل يسير ، وهو أن ابن رشد كان يرد على  
الغزالي الذى خص بحملته فى كتابه ( تهافت الفلاسفة ) هذين الفيلسوفين ، ولأن  
رسائل ( إخوان الصفاء ) لم تكن معروفة المؤلف أو المؤلفين ، بل لم تنزل  
الآراء مختلفة حول من ألفها حتى عصرنا ، وكانت كتب الاسماعيلية الأخرى  
ما تزال طى الكتمان ، ولم تبدأ فى البوح بأسرارها إلا فى عصرنا ، أضف الى  
ذلك أن الحركات السرية دائما يكتنفها الغموض ، خاصة أن دعاة الإسماعيلية  
كانوا على درجة عالية من المهارة فى التكتّم ، فكانوا يلبسون لكل مجتمع زيه ،  
ويجعلون أنفسهم أعضاء ضمن المجتمع الذى يبشارون فيه دعوتهم ،  
ويوافقون كل طائفة بما يوافق طبعها ومشرّبها واتجاهها ، فتراهم بين  
المتصوفة متصوفين ، وبين الفلاسفة متفلسفين ، وبين أهل الحديث محدثين ،  
وبين الفقهاء متفقهين ، وبين أهل الخلاعة والمجون ومن لا يقيم للدين وزنا  
مشجعين ومؤيدين ... وهكذا .

ولا يفوتنا هنا أن نقول : إن الاطلاع على مقالته ابن سينا بشأن  
الاتصال بين النفس الانسانية والعقل الفعال يؤكد ما نميل إليه ، فهو وبعد حديثه  
عن المراحل التى يمر بها العقل الإنسانى ، وهى العقل الهيولانى ، والعقل  
بالمملكة والعقل بالفعل ، والعقل المستفاد ، كما قرر فى كتاب ( الشفاء ) (٢)  
ويتحدث بطريقة التأويل الباطنى ، وذلك فى الكتاب الذى يشير اليه على أنه

---

( ١ ) ابن رشد : تهافت التهافت ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ، دار المعارف ، ص ٣٠ ،  
٣٠٢ .

( ٢ ) ابن سينا : الشفاء ، الطبيعيات ، ٦ ، ص ٤٠ ، ٣٩ .

هو الذى يمثل اتجاهه المشرقى أو الإشرافى ، وهو كتاب ( الإشارات والتبهيّات ) ، إذ يفرق بينه وبين كتاب (الشفاء ) ، فالأول ما ألفه إلا ليظهره لنفسه وخاصة المقربين إليه ، أما العامة من مزاولى الفلسفة ، فقد ألف لهم كتاب الشفاء ، وفيه حاجتهم ، بل أكثر من حاجتهم<sup>(١)</sup>. ولذلك يستخدم أسلوبا فى (الإشارات ) غير أسلوبه فى (الشفاء ) فهو فى الشفاء فلسفى مشائى خالص ، أما فى الإشارات ، فهو فلسفى دينى إشراقى سياسى .

وهاك البيان : وإن كان فى ذلك إعادة لبعض النصوص المنقولة عن ابن سينا ، وإن كانت هذه المرة بشئ من التحليل والمقارنة .

فقد تحدث عن المرحلة الأولى من مراحل العقل النظرى فى كتاب (الشفاء ) وسماها بالعقل الهيولانى ، أما فى (الإشارات ) ، فيقول " هى قوة استعدادية لها نحو المعقولات ، قد يسميها قوم عقلا هيولانيا<sup>(٢)</sup> ، وهى المشكاة " والمرحلة الثانية " قوة أخرى تحصل لها ( النفس ) عند حصول المعقولات الأولى ، تنتهى بها لاكتساب الثوانى ، إما بالفكرة ، وهى الشجرة الزيتونه ، إن كانت ضعفى ، أو بالحدس ، فهى زيت أيضا ، إن كانت أقوى ، فتسمى عقلا بالملكة ، وهى الزجاجاة الشريفة البالغة منها قوة قدسية ، يكاد زيتها يضئ ولو لم تمسه نار " والمرحلة الثالثة " هى أن هذه القوة يحصل لها بعد ذلك قوة وكمال ، أما الكمال ، فإن تحصل لها المعقولات بالفعل مشاهدة متمثلة فى الذهن ، وهى نور على نور ، أما القوة ، فإن يكون لها أن تحصل المعقول المكتسب المفرغ منه كالمشاهد ، متى شاءت من غير افتقار

---

(١) ابن سينا : منطق المشقيين ، مرجع سابق ن ص ٤ .

(٢) نلاحظ أنه ينفذ يده من هذه التسمية فى الإشارات فهى لقوم أما هو فهو يسميها (المشكاة) التى وردت فى الآية الكريمة من سورة النور كما سبق .



إلى اكتساب ، وهو المصباح ، وهذا الكمال يسمى عقلا مستفادا، وهذه القوى تسمى عقلا بالفعل ، والذي يخرج من الملكة الى الفعل التام ، ومن الهيولاني الى الملكة ، فهو العقل الفعال وهو النار" (١).

والمعروف أن الآية الكريمة تتحدث عن الله عز وجل ، فتصفه بأنه نور السموات والأرض ، ثم تشبه نوره تعالى بنور مادي مضاعف قوى ، تدخلت عدة عوامل فى تقويته . لكن ابن سينا يقيم موازنة ومماثلة بين العالم الأعلى ، ونفس الانسان الناطقة ، بل قل إنه يجعل الأنوار العليا هى نفس الأنوار السفلى أو العكس فليس هناك موازنة أو مماثلة بل الأمر واحد، وهذا مافسره إخوان الصفاء فى القصة السابقة فى الفصل السابق ، من أن الأدمى هو صاحب النفس الكلية الملائكية الإنسانية .

وعلى أية حالة فإن هذه الموازنة أو المماثلة - على فرض أنها كذلك - هى نفسها التى يصطنعها الباطنية الاسماعيلية يقول أحدهم : " فكانت صورة الإنسان آخر المطبوعات ، فظهرت بأشرف الصفات ، وهى الصورة القائمة المنتصبة بين الجنة والنار ، ومحل العقول والنفوس والأنوار ، فتسمى العالم الصغير ، الذى حوى معانى العالم الكبير ، ففيها سر الله الأعظم ، ونوره الأتم ، هى صراط الله الممدود ، ونوره الموقود" (٢).

ويضيف باحث إسماعيلي محدث الى هذه الصورة مايجعل الموازاة والمماثلة أكثر دقة وإحكاما . إذ يقول عن الإسماعيلية إنهم " بحثوا

---

(١) ابن سينا : الإشارات ، القسم الثانى ، ص ٣٨٩-٣٩١.

(٢) المعدل، الداعى الشيخ حسن : معرفة النفس الناطقة والعلوم الغامضة ، ضمن

مجموعة (أربع كتب حقانية )، مرجع سابق ، ص ١١٨.

مراتب الموجودات ، وقابلوها فلسفياً مع مراتب الدعوة والدين ، فخرجوا منها بقاعدة ثابتة على الشكل التالي :

- ١- العقل الأول = الناطق = رتبة التنزيل .
- ٢- العقل الثانى = الأساس = رتبة التأويل .
- ٣- العقل الثالث = الإمام = رتبة الأمر .
- ٤- العقل الرابع = الباب = رتبة فصل الخطاب .
- ٥- العقل الخامس = الحجة = رتبة الحكم فيما كان حقاً أوباطلاً .
- ٦- العقل السادس = داعى البلاغ = رتبة الاحتجاج ، وتعريف المعاد .
- ٧- العقل السابع = الداعى المطلق = تعريف الحدود العلوية ، والعبادة الباطنية .
- ٨- العقل الثامن = الداعى المحدود = تعريف الحدود السفلى والعبادة الظاهرة .
- ٩- العقل التاسع = المأذون المطلق = رتبة أخذ العهد والميثاق .
- ١٠- العقل العاشر = المأذون المحدود = المكاسر أو المطالب ليجذب الأنفس .<sup>(١)</sup>

وبناء على ذلك فإن اعتراض العلامة (جب) Gibb . على إظهار أى فيلسوف إسلامى، وخاصة ابن سينا ، بأنه متمذهب فى فلسفته بمذهب دينى

---

(١) غالب، مصطفى : تاريخ الدعوة الاسماعيلية ، دمشق ، دار اليقظة العربية ، ١٩٥٣، ص ٤.

سياسى كالمذهب الاسماعيلي، أو الإثني عشرى ، اعتراض يتسم بحسن النية  
إلى حد كبير. (١)

\*\*\*\*

---

( ١ ) Gibb, R. : The B.S.O.S. , 1952 - XIV/3, pp. 498-499.

## الفصل الثالث

### رسالة الطير للغزالي

- ١- التمهيد
- ٢- نص رسالة الطير للغزالي
- ٣- التحليل



## رسالة الطير للغزالي

٤٥٠-٥٥٠هـ/١٠٥٨م - ١١١١م

### ( التمهيد )

الامام محمد بن محمد ابن أحمد الغزالي أو الغزالي<sup>(١)</sup> ولد باحدى مدن ( خراسان ) وهى مدينة (طوس)<sup>(٢)</sup> وتوفى والده وهو طفل ، وكان قد عهد بتربيته وأخيه أحمد الى أحد أصدقائه من الصوفية ، ولم يترك لهما إلا القليل من المال ، فتعهد الصديق الصوفى ولكن سرعان مانقذ ماتركه لهما والدهما من مال - على ضآلته - فاعتمداه بعد الله ، على أنفسهما يحملان من كاتب كبير ، وهمة عالية فى سبيل تلقى العلم ، وكان الغزالي قد تلقى بعضا من دروس اللغة العربية وعلم الفقه على بعض شيوخ مدينته (طوس). هذا بالإضافة الى طرف من علوم الصوفية تخلقا وسلوكا نتيجة تعهد ذلك الصوفى صديق والده . وكان من مشايخه فى الفقه واللغة فى طوس الشيخ أحمد بن محمد الرازكانى الطوسى . ولم يكد يقارب العشرين من عمره ، حتى سافر إلى (جرجان ) حيث تتلمذ على الامام أبونصر الاسماعيلي ، ولم تعرف كم من الزمن قضاه الغزالي فى هذه المدينة ، غير أنه وهو عائد الى بلده

---

(١) الغزالي بدون تشديد (الزاي) نسبة الى قرية من نواحي طوس اسمها غزالة ، والغزالي بتشديد الزاي نسبة الى صناعة غزل الصوف التى كانت حرفة والده .

(٢) لم يعد لهذه المدينة وجود فقد دمرها المغول عام ٦١٧ هـ - وكان بها قبر على ابن موسى الرضا ، وقبر هارون الرشيد ، وتقع بالقرب من مدينة مشهد الحالية فى إيران التى أنشئت فى القرن الثامن الهجرى .

طوس، خرج على القافلة بعض قطاع الطرق، فنهبوها، ولما وصلوا إلى الغزالي لم يجدوا معر سوى (مخلاة) فيها بعض (التعاليق) التي كان قد كتبها أثناء تلقيه العلم على أستاذه أبي نصر الإسماعيلي، فلما طلبها من اللصوص، فسأله أحدهما عما فيه قال إن فيها بعض التعاليق العلمية التي حصلها من أستاذه فقال له ساخرا كيف تقول إنك حصلت العلم الذي فيها ثم طلبها، ثم أمر بإعطائها له. وقد نبهت هذه الحادثة، وكلام هذا العيار إلى ضرورة حفظ كل ما يحصله، دون اكتفائه بالكتابة. وقال منشدا بعد أن حفظ كل ما فيها أثناء مقامه في بلدة طوس طيلة ثلاث سنوات :

علمي معي حيثما يمممت ينفعنني

قلبي وعاء له لا قلب صندوق

إن كنت في البيت كان العلم فيه معي

أو كنت في السوق كان العلم في السوق

بعد هذه السنوات الثلاث، خرج الغزالي قاصدا نيسابور سنة ٤٧٠هـ حيث التزام إمام الحرمين أبا المعالي الجويني (ت ٤٧٨هـ/١٠٨٥م) وقد أفاد منه علما غزيرا في الكلام والفقه والفلسفة والمنطق، وكان الجويني أستاذا في المدرسة النظامية<sup>(١)</sup> بنيسابور، وبعد وفاة هذا الأستاذ، تولى الغزالي مكان التدريس في نظامية نيسابور.

(١) أسس الوزير نظام الملك وزير آل سلجوق في عهد السلطان (ملك شاه عدة مدارس كلا منها تسمى النظامية في نيسابور، وبغداد وبلخ، وذلك لنشر المذهب السني لكي يقاوم بذلك، ما قام به الفاطميون في القاهرة من تدريس المذهب الشيعي الإسماعيلي في الأزهر.

وقد استطاع الغزالي التعرف إلى الوزير نظام الملك حيث ذهب إليه في عسكره ، وناظر العلماء في حضرته ، فيزهم وتفوق عليهم ، فأعجب به الوزير ، وولاه التدريس في نظامية بغداد سنة ٤٨٧هـ / ١٠٩٠م فكان ذلك سببا في ذبوع صيته ، واشتهاره بالعلم الغزير .

وقد كانت فترة إقامته ببغداد فرصة له فألف كثيرا من الكتب وكان في طليعة ما ألفه ضد الباطنية : فضائح الباطنية وفضائل المستظهرية<sup>(١)</sup> ، والقسطاس المستقيم ، ومفصل الخلاف ، وغيرها من عناوين الكتب التي عثرنا عليها في غضون مؤلفاته المعروفة ، دون أن يكون لها وجود حتى الآن .

كما كتب في هذه المرحلة كتابه ( تهافت الفلاسفة ) الذي رد فيه على الفلاسفة غير أن الغزالي مالبت أن انتابته أزمة نفسية ، لعلها بسبب حيرته في التماس الحق ، وقد دامت قرابة الشهرين ، انتهت بحفل لسانه مما كان له أثر على صحته العامة ، وفي نهاية هذه الفترة الشكية ، غادر بغداد إلى دمشق حيث أقام مدة في منارة مسجد الجامع يؤلف ويتأمل ويتعبد ، ثم غادر دمشق إلى الحج ، وعاد بعد ذلك إلى بيت المقدس ، حيث اعتكف متفرغا للتدريس ، وقيل إنه قصد الإسكندرية ، وكان يعتزم الرحلة إلى أمير المغرب يوسف بن تشفين ، وإن كنا نستبعد ذلك لأن مصر كانت إذ تحت حكم الفاطميين ، ومن المعروف أنه سبق له أن هاجم مذهبهم في كتبه التي خصصها للرد على الباطنية .

---

(١) نسبة إلى المستظهر بالله الخليفة العباسي ، أنظر : عبدالرحمن بدوي : ( مقدمة تحقق

هذا الكتاب ، القاهرة ، دار المعارف ، ص ١٥٧ ،



المهم أن الغزالي في أثناء عزلته هذه ألف كتاب ( إحياء علوم الدين ) وهو من أعظم كتبه في التصوف ، وغير ذلك من رسائله الصوفية الكثيرة مثل كيمياء السعادة ، والرسالة اللدنية ، و خلاصة التصانيف في التصوف ومنهاج العابدين .

كما أن له كتباً لم تكن للعامة ، منها المضمنون به على غير أهله ، والمضمنون الصغير ، ومشكاة الأنوار .

ولعل من أعظم ماكتب الغزالي ذلك الكتاب الذي يعتبر ترجمة ذاتية له هو ( المنقذ من الضلال ) . وهو ليس ترجمة ذاتية في الواقع بقدر ما هو عبارة عن اعترفات تتحدث عن تطوره الفكري بين مراحل حياته ، وفي نفس الوقت يعتبر نقداً دقيقاً لكل مصادر المعرفة في عصره عند مختلف المذاهب والاتجاهات الفكرية والسياسية .

وبعد هذه العزلة التي أنجز فيها الغزالي ماأنجز ، عاد إلى بلده طوس ، منصرفاً إلى تعليم المحيطين به وإلى العبادة ، غير أنه تحت إلحاح من الوزير الذي أصبح ابن نظام الملك ، قام بالتدريس لبعض الوقت في نظامية نيسابور ، ثم عاد إلى الخلود والراحلة إلى بلده طوس مرة أخرى حيث أنشأ مدرسة للفقهاء وخانقاه للصوفية<sup>(١)</sup> إلى أن توفى سنة ٥٠٥هـ / ١١١١م .

والحق أن عصر الغزالي ، وخاصة النصف الثاني من القرن الخامس الهجري - وهو الفترة التي عاشها - كانت بمثابة صراع سياسى فكرى مذهبى وحدا فاصلا بين وصول الحضارة الإسلامية إلى أوجها ، وبداية

---

(١) ابن خلكان : وفيات الأعيان ، القاهرة ، مطبعة بولاق ١٢٢٩هـ ، ج ١ ، ص ٥٨٧ .

لتغيرات سياسية واجتماعية شكلت - فى الواقع - المراحل التى تلت هذه الفترة ، وطبعتها بطابع سيظل يعمل عمله حتى مطلع العصور الحديثة .

فى عصر الغزالي كان للعالم الإسلامى ثلاثة خلفاء : الخليفة العباسى فى بغداد ، والخليفة الفاطمى فى مصر ، وورثة الخلافة الأموية فى الأندلس .

أما الخليفة العباسى ، فلم يعد له من سلطان سوى أن يدعو الخطباء على المنابر ، وتضرب السكة باسمه ، وماعدا ذلك ، فقد توزعت السلطات بين أمراء فى أقاليم الدولة ، ليس لهم من شأن سوى النزاع فيما بينهم ، من أجل التغلب والسيطرة ، فالسامانيون ، والبويهيون ، والأتراك السلاجقة ، وكان وراء كل فريق أيديولوجيته ، فالسامانيون والسلاجقة ستة ، والبويهيون شيعة اثنا عشرية ، وخلال الأقاليم التى يسيطر عليها هؤلاء نسيج من الدعاة الإسماعيليين الفاطميين السريين الذى يعملون على نشر مبادئهم وعقائدهم التى كانت فى واقع الأمر على النقيض من كل من مبادئ السنة والشيعة الإثني عشرية . ولعل استيلاء ( البساسيري ) على بغداد فترة وجيزة على الشنوى فى بغداد داعيا باسم الخليفة الفاطمى فى مصر كان يمثل قمة الصراع ، بين هذه التيارات السياسية والاجتماعية المتنازعة ، وبكفى شاهدا على نتيجة هذا الصراع المدمر ، ماحدث عندما جاء الحملة الصليبية الأولى على بلاد الشام ، أن ذهب وفد من رجال الشام إلى بغداد للاستتجاد بعاصمة الدولة الإسلامية حينئذ ، فذهبوا إلى قصر الخليفة ، فلم يقابلهم أحد وذهبوا إلى قصر السلطان ، فلم يعرهم أحد انتباها ، وهكذا حتى إذا جاء موعد صلاة الجمعة التالية ، فما كان من هؤلاء الوفود الشامية إلا أن ذهبوا إلى المسجد الجامع فى بغداد ، فحطموا المنبر وعاثوا جنباة المسجد ، ومنعوا الناس من

الصلاة تعبيراً عن سخطهم على الأوضاع المتردية فى عاصمة الدولة ، وعدم الاهتمام بأمور المسلمين ، والأخطار المحدقة بالعالم الإسلامى ، إزاء هذا الخطر الصليبي المحقق.

ولم يمض غير قرن ونصف بعد وفاة الإمام الغزالي ، حتى اجتاحت التتار جميع أرجاء الدولة العباسية ، وذبحوا آخر خليفة عباسى ، ودمروا بغداد سنة ٦٥٦هـ . ووصل المد التتارى إلى بلاد الشام فاحتلوها . ولم يردهم عن غيهم سوى قادة الدولة المملوكية فى مصر ، وذلك فى موقعة عين جالوت بأحد سهول فلسطين .

فى هذا الخضم كانت حياة الغزالي الذى شارك فى بعض أحداثها بقدر ماأسعفته امكاناته من الوجهة الفكرية ، والسياسية .

وقد تمثل ذلك فيما كتبه عن الباطنية - وقد سبقت الإشارة اليه - خاصة أن الوزير نظام الملك كان منخرطاً فى صراع عسكرى مع الحسن الصباح الذى استولى على قلعة ( الموت ) وأعلن المذهب الاسماعيلى النزارى الذى طرح فيه الظاهر كلية وأخذ بالباطن أخذاً تاماً .

ولعل الغزالي فى سعيه إلى تحديد منهج التأويل الذى ينبغى أن يأخذ به المؤول للقرآن كان بمثابة الرد الحاسم على هذا التيار الاسماعيلى النزارى لدى الحسن الصباح.

فإنه - وإن وقف من المفسرين الواقفين عند حدود الظاهر فقط موقفاً معارضا - ذهب إلى أن الأخذ بالمعانى الخفية الباطنة للقرآن ينبغى أن يكون ملتزماً بقواعد محددة لايتجاوزها، وإلا أصبح من أولئك الباحثين الذين جعلوا القرآن مستباحاً أمام أهوائهم.

يقول بالنسبة للواقفين عند المعنى الظاهر فقط: "فاعلم أن من زعم  
ألا معنى للقرآن إلا ما ترجمه ظاهر التفسير فهو مخبر عن حدنفسه، وهو  
مصيب في الإخبار عن حد نفسه، ولكنه مخطئ في رد الخلق كافة إلى  
درجته التي هي حده ومحطه، بل الأخبار والآثار تدل على أن في معاني  
القرآن متسعا لأرباب الفهم" (١).

أما ماورد من النهي من التفسير بالرأى، فإنه ذلك مقصود به هؤلاء  
الذين ينجرون إلى التفسير برأى يعبر عن ميله من جهة هواه وطبعه، وذلك  
إما أنه يعلم فساد ماذهب غليه، كالذى يحتج ببعض آيات القرآن على  
تصحيح بدعته، وإما لجهله فيتردد بين الراجح والمرجوح ثم يميل المرجوح  
لموافقته غرضه، وإما أن يكون للمفسر غرض صحيح، فيؤول الآية  
للاحتجاج على غرضه مع أنه يعلم أنه ماأريد بالآية ذلك، كمن يدعو إلى  
مجاهد القلب القاسى، فيقول: قال تعالى: "إذهب إلى فرعون إنه طغى"  
مشيرا إلى أن المراد بفرعون هو القلب. وهذا النوع قد تستعمله الوعاظ في  
المقاصد الصحيحة، تحسينا للكلام، وترغيبا للمستمع، مع أن ذلك ممنوع.  
وقد تستعمله الباطنية في المقاصد الفاسدة لتعزيز أناس، ودعوتهم إلى مذهبهم  
الباطل، فينزلون القرآن على وفق رأيهم وهواهم على أمور يعلمون قطعاً أنها  
غير مرادة به" (٢).

وأحيانا يجنح المفسر إلى تفسير القرآن بظاهر العربية، من غير  
استظهار بالسماع والنقل، فيما يتعلق بغرائب القرى، ومافيه من الألفاظ

---

(١) الغزالي: إحياء علوم الدين، القاهرة، المطبعة العثمانية، ط ١، ١٩٣٣م، ج ١،  
ص ٢٦٠.

(٢) المرجع السابق، ص ٢٦١، ٢٦٢.

المبهمة، والمبدلة، ومافيه من الاختصار والحذف والاضمار والتقديم والتأخير. ومن ثم فإنه يصبح من زمرة الذين يفسرون القرآن المنهى عنه.<sup>(١)</sup>

أما شرط صرف اللفظ عن ظاهره ، عند إرادة تأويله ، فيشترط أن يكون ثمة دليل على أن اللفظ أريد به غير ظاهرة. ولذلك فإن " التأويل عبارة عن اخلال يقصده دليل يسير به أغلب على الظن من المعنى الذى يدل عليه الظاهر، ويشبه أن يكون كل تأويل صرفا للفظ عن الحقيقة إلى المجاز، وكذلك تخصيص العموم ، برد اللفظ عن الحقيقة إلى المجاز .. إلا أن الاحتمال تارة يقرب ، وتارة يبعد ، فإن قرب ، كفى فى إثباته دليل قريب... وإن كان بعيدا ، افتقر إلى دليل قوى يجبر بعده ، حتى يكون ركوب ذلك الاحتمال البعيد أغلب على الظن من مخالفة ذلك الدليل، وقد يكون ذلك الدليل قرينة ، وقد يكون قياسا ، وقد يكون ظاهر آخر أقوى منه".<sup>(٢)</sup>

بهذا القانون فى التأويل وضع الغزالي الباطنية خارج إطار الشرعية الدينية ، وبالتالى خارج إطار الشرعية السياسية ، ومن هنا كان بمثابة الجهاز الإعلامى للسلطة التى يتبعها على نحو ما سبقت الإشارة إليه، كما يضع الغزالي الأساس الفكرى الدينى للتعامل مع النص القرآنى ، تثبيتا لمذهب أهل السنة والجماعة الذى يعتنقه السلاجقة فى ظل الخليفة المستظهر بالله العباسى ولذلك لم يكن من المستغرب أن يسمى كتابه الرئيسى فى الرد على الباطنية "قضائح الباطنية وفضائل المستظهرية" ولذلك يؤكد القانون السابق فى هذا الكتاب أيضا إذ يقول " فإن لنا معيارا فى التأويل، وهو أن مادل نظر العقل

---

(١) المرجع السابق ، ص ٢٦٣.

(٢) الغزالي : المستصفى من علم الأصول ، القاهرة ، مطبعة بولاق ، ١٣٢٢هـ ، ج ،

ودليله على بطلان ظاهره ، علمنا ضرورة أن المراد غير ذلك ، بشرط أن يكون اللفظ مناسباً له بطريق التجوز والاستعارة <sup>(١)</sup>.

ولم يكتف الغزالي بذلك ، بل أنه وضع رسالة على درجة عالية من الأهمية في هذا المجال ، وهي ( قانون التأويل ) <sup>(٢)</sup> وليس هنا مجال لبيان محتويات الرسالة بالرغم من أهميتها .

والذي يهمنا هنا هو الحديث عن هذا الرمز القصصى الذى سطره الغزالي فى رسالته الموجزة على أهميتها وهى ( رسالة الطير ) <sup>(٣)</sup> . إنها

---

(١) الغزالي : فضائح الباطنية ، مرجع سابق ، ص ٥٣ .

(٢) انظر الغزالي : قانون التأويل ، القاهرة ، مكتبة الجندي ، د . ت .

(٣) جاء فى فهرس كتاب مؤلفات الغزالي للدكتور عبدالرحمن بدوى أربعة عناوين لرسالة ( الطير ) للغزالي هى : رسالة الطير تحت رقم ١٨٩ ، رسالة الطير فى الرد على من طغى تحت رقم ١٩٩ ، رسالة الطير من انشاء الغزالي تحت رقم ٧٥ ، الرسالة الطيرية تحت رقم ٧٥ .

وبالرجوع الى رقم ١٨٩ فى صلب الكتاب ، وجد أن هذا الرقم هو لرسالة أخرى للغزالي هى : ( رسالة فى الحدود ) ، وبالرجوع الى رقم : ١٩٩ وجد فعلاً أن الرقم يحمل نفس العنوان غير أن الدكتور بدوى يذهب مع المرتضى وبويج الى أن هذا العنوان هو لرسالتين وليس لرسالة واحدة هما : رسالة الطير ، والرد على من طغى . أما الرقم ٧٥ وهو من المفروض أنه خاص بالعنوانين الإخيرين ( رسالة الطير من إنشاء الغزالي ) و ( الرسالة الطيرية ) . فلم يوجد فى متن الكتاب تحت هذا الرقم إلا عنوان ( رسالة الطير ) . والمعروف فى كتاب الدكتور بدوى ، أن الكتب أو الرسائل من رقم ٧٣ إلى ٩٥ والتي تشمل القسم الثانى من الكتاب ، هى كتب يدور الشك فى صحة نسبتها إلى الغزالي . ويعتمد الدكتور بدوى فى شكه هذا على ما يذهب إليه بويج من نفس الشك ، وإن كان هذا الأخير يضيف أنه لو صحت نسبة الرسالة للغزالي فيجب أن تكون من عهد متأخر فى حياة الغزالي . على حين يذهب جاردنر إلى أنه من المحتمل أن تكون فى عهد مبكر من

لاشك تختلف عن ( رسالة الطير ) لدى ابن سينا ، فى مبنائها ومعناها . فهى تمثل المرحلة النهائية من حياة الغزالى . مرحلة ( التصوف ) أو مرحلة السلوك إلى الله .

وقد يظن البعض مما قلناه (المرحلة النهائية ) أن ذلك يعبر عن مرحلة زمنية من حياة الغزالى ، فالمطلع على تاريخ هذه الحياة وتسلسلها: يرى أن هذه المرحلة قد استغرقت حياته كلها ، من أولها إلى آخرها ، وإن بدت للوهلة الأولى أنها كانت خاتمة المطاف فى حياة الغزالى ، وللتذكير، ينبغى الالتفات إلى أن الغزالى تفتحت عيناه على بيئة صوفية ، يوم أن عهد والده لهذا الصوفى الرقيق الحال بتربية ولديه : محمد ، وأحمد ، ويوم نفاذ هذا المال الضئيل ، فاعتمد الطفلان على الله ، ولم يصرفهما العوز عن السعى إلى تحصيل العلم ، وأصبح بعد ذلك ملء سمع العالم وبصره ، ولكنه مع ذلك ، يرفض ما يصبو إليه كل متطلع إلى العرض الزائل --- وهو فى يده - ليسلك طريق الله وعلوم الآخرة. إن التصوف معه منذ أن كان حدثا ، والمتصوف الحق هو الذى يسعى للوصول إلى الحقيقة " وقد كان التعطش

---

حياة الغزالى . أما السبكي وحاجى خليفة والمرتضى فإنهم ينسبوننها إلى الغزالى . ثم يورد الدكتور بدوى عنوانا مماثلا بالفارسية منسوباً إلى أحمد الغزالى ويورد سطرًا من أول الرسالة دون أن يوضح ما إذا كان هذا النص الفارسى هو النص العربى الذى نشره شيخو ضمن مجموعة ( رسالة لقدماء الفلاسفة العرب " أم لا ، كما أنه لم يفعل نفس الشئ مع النص العربى أيضا الذى نشره محبى الدين صبرى الكردى بالقاهرة مرتين الأولى ضمن مجموعة بعنوان ( رسائل ) ، والثانية ضمن مجموعة ( الجواهر الغوالى من رسائل الإمام حجة الإسلام الغزالى ) ويذكر الدكتور بدوى أن هذه الرسالة ترجمها الدكتور نبيه أمين فارس إلى الانجليزية فى مجلة Moslem World ، ج ٣٤ ، سنة ١٩٤٤ ، ص ٥٦-٥٣ . أنظر : عبدالرحمن بدوى : مؤلفات الغزالى ، الكويت ، وكالة المطبوعات ، ١٩٧٧ .

إلى درك حقائق الأمور دأبى ودينى ، من أول أمرى ، وريعان عمرى ،  
غريزة ، وفطرة من الله ، وضعتا فى جبلتى ، لا باختيارى وحيلتى ، حتى  
انحلت عنى رابطة التقليد ، وانكسرت على العقائد الموروثة ، على قرب عهد  
سن الصبا ، إذ رأيت صبيان النصارى لا يكون لهم نشوء إلا على التنصر  
، وصبيان اليهود لا نشوء إلا على التهود ، وصبيان المسلمين لا نشوء لهم إلا  
على الإسلام".<sup>(١)</sup>

ومن هنا كانت مشاركته فى الحياة الفكرية والسياسية لا من أجل نصر  
فئة على فئة لمجرد تشييعه لهذه الفقه أو تلك ، بل بسبب قناعته بأن من  
يناصره إنما هو على الحق ، ومن يناصبه العداء والحرب إنما هو على  
الباطل ، ولذلك نراه يقول : " وأن تتجلى أسرار الملكوت لقوم الإلهم هو أهم ،  
ومعبودهم سلاطينهم ، وقبلتهم دراهمهم ودنانيرهم ، وشريعتهم رعونتهم ،  
وإرادتهم جاههم وشهواتهم ، وعبادتهم خدتهم أغنياءهم ... فهؤلاء من أين  
تتميز لهم طاعة الكفر من ضياء الإيمان ، أبالهام إلهى ؟ ولم يفرغوا القلوب  
عن كدورات الدنيا لقبولها ؟ أم لكمال علمى ، وإنما بضاعتهم فى العلم مسألة  
النجاسة وماء الزعفران ؟".<sup>(٢)</sup>

فالتصوف فى نظر الغزالى ليس انسحابا من الحياة ، وليس حالة  
سلبية تعترى السالك فيدير ظهره للدنيا ، وإنما التصوف مغامرة يخوض  
الصوفى غمارها فى سبيل الوصول إلى الحقيقة العظمى ، والهدف النهائى  
الذى يصبح فيه صاحب معرفة يقينية بأنه على الحق ، ومن ثم فقد استغرقت

---

(١) الغزالى: المنقذ من الضلال ، القاهرة ، مكتبة الجندى ، ص ١٣

(٢) الغزالى : فيصل التفرقة ، ضمن مجموعة ( القصور العوالى من رسائل الامام

الغزالى) القاهرة ، مكتبة الجندى ، د . ت ، ص ١٤٥ ، ١٤٦ .



تجربته المعرفية كل عمرة " ولم أنزل في عنفوان شبابي - منذ راهقت البلوغ - إلى الآن ،وقد أناف السن على الحسين ، اقتحم لجة هذا البحر العميق ، وأخوض غمرته خوض الجسور ، لاخوض الجبان الجذور ، وأتوغل في كل مظلمة ، وأتهجم على كل مشكلة، وأقتحم كل ورطه ، وأفحص عن عقيدة كل فرقة ، واستكشف أسرار مذهب كل طائفة ، لأميز بين محق ومبطل ،ومتسنن ومبتدع"<sup>(١)</sup>.

ومن هنا وجدنا الغزالي متكلماً ، وفيلسوفاً ، وعالماً في النفس الإنسانية وأصولها، وصوفياً . ومن حيث علم الكلام فهو متكلم أشعري ، والأشاعرة كما هو معروف أقرب المذاهب الكلامية إلى مذهب المتصوفة الذين يرون أن الفعل كله إنما هو لله ، وإن حاولوا عن طريق زعيمهم أبو الحسن الأشعري تبرير الحساب والثواب والعقاب بما جاء به من نظرية الكسب .

وفي مجال التصوف ينبغي أن نعي أن الغزال الذي عاش في النصف الثاني من القرن الخامس الهجري ، قد سبقه القرنان الثالث والرابع والنصف الأول من القرن الخامس . فبالنسبة للقرنين الثالث والرابع، في حركة التصوف قد أخذت اتجاهين : الأول التصوف السني والثاني التصوف الفلسفي . وقد مثل الاتجاه الأول المحاسبي والخبير وغيرها ، والثاني يمثل البسطامي والحلاج . أما النصف الأول من القرن الخامس ، فقد بدأ التصوف الفلسفي يزول إلى نوع من البيات، بينما بدأ التصوف السني في الانتعاش والانتشار على بدني القشيري والهروي . ومن ثم فقد جاء الغزالي ليسير بالتصوف السني على طريق مطروق ، غير أنه خطابه خطوات بعيدة .

---

(١) الغزالي : المنقذ من الضلال ، مرجع سابق ، ص ١٢ .

ويعلل بعض الباحثين لظاهرة ضمور التصوف الفلسفى ، وازدهار التصوف السنى فى القرن الخامس إلى غلبة الاتجاه السنى وخاصة انتشار مذهب الأشاعره<sup>(١)</sup>.

وينبغى أن تلف الأنظار هنا الى طبيعة كتب الغزالى الصوفية ، فهى لاشك لمن يقرأها قراءة متسريعة ، دون أن يفتن إلى منهج الرجل ، قد تعثر به بعض الشكوك مسلكه من حيث وقوعه فى بعض التناقضات ، غير أننا إذا ما كان لنا أن نتأتى فى اصدار الأحكام . ويتجنب شيئا من التسرع والمجازفة أمكننا أن نتبين ان الغزالى لم يكن بهذه المثابة أبدا .

فالمفكر الإسلامى ينبغى أن يتضمن عدة مستويات ، وذلك تمشيا مع طبيعة البشر الذين لم يكونوا ولن يكونوا ذوى مستوى واحد . وإزاء هذا الموقف نجده يحاول تنقية هذا الفكر من آراء قد تمس العقيدة الإسلامية فى جذورها مثل مذهب الباطنية القائلين بضرورة الأخذ من الإمام المعصوم ، وكذلك من بعض الآراء الفلسفية التى تتعارض مع هذه العقيدة ، كما تمثل ذلك فى حملته المشهورة على الفلاسفة ، أما علم الكلام ، فقد كانت حملته عليه ليست حملة من أجل رفضه رفضا كليا ، بل كانت حملة نقدية ذات شقين الأول : يتمثل فى اعتماد أصحابه على مقدمات غير يقينية<sup>(٢)</sup> والثانى يتمثل فى أن هذا العالم لا يناسب عقليات الجمهور الأعظم من عامة المسلمين ولذلك ألف لهذا الغرض كتابة ( أجام العوام عن علم الكلام ) ولذلك يقول فيه " وأردت أن أشرح لك اعتقاد السلف ، وأن أبين مايجب على عدم الخلق أن

---

(١) التفتازانى، أبو الوفا الغنيمى : مدخل إلى التصوف الإسلامى ، القاهرة، دار الثقافة ، ١٩٨٣ ، ص ١٣٥ .

(٢) الغزالى : المنقذ من الضلال ، مرجع سابق ، ص ١٥ .

يعتقدوه في هذه الأخبار ( الموهمة للتشبيه ) وأكشف فيه الغطاء عن الحق ، وأميز مايجب إبحث عنه ، عما يجب الإمساك والكف عن الخوض فيه<sup>(١)</sup> .

فالغزال لم يكن وهو يكتب في أى فرع من فروع العلم بمعزل عن قارئه ، بل إنه كان يشعر أنه لا يكتب إلى طائفة مخصوصة ، بل إلى عامة جماهير الإسلام . وهذا المنهج قد طبقه في جميع ماكتب فيه .

فإذا كان قد كفر الفلاسفة في ثلاث مسائل وبدعهم في الباقي ، فإنه قد أدرك أن بعض فروع الفلسفة لاغنى عنها لتتقيف العلماء ، والإفادة منهما فالمنطق وهو أحد العلوم الفلسفية ، قد أعجب به أيما إعجاب ، ومن ثم فإنه بالرغم من أنه قد حذر منه في كتابه المنقذ<sup>(٢)</sup> فخانه أن يفهم القارئ من دقة مقاييسه أن الفلاسفة يطبقون هذه المقاييس في باقى علومهم لاسيما العلم الالهى . أقول بالرغم من ذلك ، فإنه يعتبر المسئول عن الدعوة إلى اتخاذ هذا المنطق منهجا للتفكير لدى علماء المسلمين ، وذلك في مجالين مجال الرد على الباطنية في كتابه ( القسطاس المستقيم ) حيث غير أسماء الأشكال الأربعة للقياس ، وسماها (الموازين ) ، بل الأكثر من ذلك أن نسب وضع هذه الموازين إلى الله ، ونسب تعليمه إلى جبريل ، ونسب استخدامه إلى إبراهيم الخليل ومحمد صلوات الله وسلامه عليهم وسائر النبيين<sup>(٣)</sup> ، بل لاشك أنه أخذ بالفروع الفلسفية الأخرى عدا العلم الإلهى ومسألة قدم العالم من العلم ، وذلك

---

(١) الغزالي : الجام العوام عن علم الكلام ، ضمن مجموعة القصور العوالى ، مرجع سابق ، ص ٢٣٩ .

(٢) الغزالي : المنقذ ، مرجع سابق ، ص

(٣) الغزالي : القسطاطس المستقيم ، ضمن مجموعة القصور العوالى ، مرجع سابق ،

يتضح من كثير من كتبه ، سواء التى استخدمها فى شرح تهافت الفلاسفة أو غيرها . ولذلك فإن حملته على الفلسفة فى عمومها بحاجة إلى إعادة النظر ، ليتبين من خلالها أنه كان يعنى بهذا الهجوم هو ما يخص التعارض من العقيدة الإسلامية فقط أما سائر الفروع الفلسفية من باطنية وطبيعية وغيرهما فقد كانت سلاحه فى عرض أفكاره .

أما المجال الثانى الذى استخدم فيه هذا المنطق ، فقد جاء فى معرض حديثه عن المتصوفة لا بد أن يتسلحوا بشيين : العلم والعمل ، وقد وضع فى الأول كتابا سماه (مقيار العلم ) وفى الثانى كتابا آخر سماه ( معيار العمل ) والأول هو المنطق بجميع مسائله من تصورات وتصديقات ، حيث يقول فيه " إعلم وتحقق أيها المقصور على درك العلوم حرصه وارادته ، الممدود نحو أسرار الحقائق العقلية همته ، المصروف عن زخارف الدنيا ونيل لذاتها الحقيرة سعيه وكده ، الموقوف على درك السعادة بالعلم والعبادة جده وجهده " (١) .

وهكذا نجد أن الغزالي يخاطب الجماهير بما يوافقها ويلائمها .

وكذلك كان منهجه فى عرض قضايا التصوف وهو الاتجاه الذى ارتضاه لنفسه منهج حياة منذ بداية تلك الحياة حتى نهايتها ، فهو يرى أن الحياة الصوفية ، ليست ذات مستوى واحد ، بل هى عدة مستويات ، تبدأ بعدم الوقوف عند اشكال العبادة التقليدية بمعنى ، أن هو الانسان المسلم بوجه عام ، لا ينبغي له أن يقف عند حدود الرسوم الفقهية ، فيكون همه فقط استيفاء

---

(١) الغزالي : معيار العلم ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ، دار المعارف ، ط ٢ ، ص ٥٩ .

الأركان فى الصلاة أو الزكاة أو الصيام أو الحج ، ومجرد مراعاة ما يبطل تلك العبادة ، وما يصحها كما تقول بذلك قواعد الفقه، بل إن من يقصرهن على ذلك يكون بمثابة من يحتج إلى القشر دون اللباب، إذ لابد من تعمق هذه العبادات إلى ما وراء الظواهر التى تقتضيها الأحكام الفقهية، وهل كتاب إحياء علوم الدين كان موظفا لهذه الغاية أى بيان ما ينبغى للإنسان المسلم أن يتبينه من معانى العبادة، فقد قسم الكتاب قسمين ، وكل قسم مقسم قسمين آخرين أى أن الأقسام الحقيقية للكتاب أربعة أرباع أربع العبادات ويبدأ بكتاب العلم إذ العمل لابد أن ينبنى على العالم فلا تصح العبادة بلا أساس علمى ويتمثل ذلك فى الإيمان ، والربع الثانى هو ربع العادات وقد بدأ بكتاب الأكل، والربع الثالث ربع المهلكات ، وقد بدأ بكتاب شرح عجائب القلب ، وربع النجيات، قد بدأ بكتاب التوبة .

وقد جاء تحت كل ربع من هذه الأرباع عشرة كتب ، فصار مجموع كتب الكتاب أو أبوابه أربعين كتابا .

أما الكتب الصوفية التى قصد بها الغزالى أوساط الصوفية ، فإنها كثيرة ما بين كتاب ورسالة منها كتاب ( معارج القدس فى مدارج معرفة النفس) وكتاب (كيمياء السعادة ) وغيرهما .

والمستوى الثالث تصوف الغزالى هو ذلك المستوى الذى أودعه كتبه التى لا يصح أن يطلع عليها إلا من وصل فى مراحل الطريق الصوفى إلى مداه ويمثله كتاب ( مشكاة الأنوار )، ( والمضنون به على غير أهله ) ، و ( المضنون الصغير )، وغيرها مما لا يجب الغزالى أن يطلع عليه إلا أناس معينون وصلوا إلى درجة من التجرد والكشف مالم يخط به غيرهم . وهذا النوع الأخير هو الذى عناه الغزالى فى مقدمة كتابه ( مشكاة الأنوار ) حينما

توجه للسائل الذى سألته أن يكشف له أن يبيث إليه أسرار الأنوار الإلهية فقال: "لقد ارتقيت بسؤالك مرتقى صعبا ، تنخفض دون أعاليه مرامى أعين الناظرين ، وقرعت بابا مغلقا لا يفتح الا للعلماء الراسخين ، ثم ليس كل سر يكشف ويفشى ، ولا كل حقيقة تعرض وتجلي ، بل صدور الأحرار قبور الأسرار ، ولقد قال بعض العارفين : إفشاء سر الربوبية كفر ، بل قال سيد الأولين والآخرين ( إن من العلم كهينة المكنون، يعلمه العلماء بالله ، فإذا نطقوا به ، لم ينكره عليهم إلا أهل الاغترار بالله ) ومهما كثر أهل الاغترار بالله ، وحبف حفظ الأسرار عن وجه الأشرار" (١)

ولذلك يرى الغزال أن الكثيرين ممن سلكوا الى الطريق إلى قد يسقطون صرعى الجبروت ، ولا يتحملون هذا الموقف الرهيب فتزل ألسنتهم بكلام فى حالة السكر والغيبة ، ومن ثم فإنهم يقدررون ولذلك يقول "العارفون بعد العروج إلى سماء الحقيقة اتفقوا على أنهم لم يروا فى الوجود إلا الواحد الحق لكن منهم من كان له هذه الحالة عرفانا علميا ، ومنهم من صار له ذوقا وحالا ، وانتفت عنهم الكثرة بالكلية ، واستغرقوا بالفردانية المحضة ، واستهوت فيها عقولهم ، فصاروا كالمبهوتين فيه ، ولم يبق فيهم متسع لذكر غير الله ، ولا لذكر أنفسهم أيضا ، فلم يبق عندهم إلا الله ، فسكروا سكرا وقع دونه سلطان عقولهم فقال بعضهم : أنا الحق ، وقال الآخر سبحانى ما أعظم شأنى ، وقال الآخر : مافى الجبة إلا الله ، وكلام العشاق فى حال السكر يطوى ولا يحكى ، فلما خف عنهم سكرهم وردوا إلى سلطان العقل الذى هو ميزان

---

(١) الغزالي : مشكاة الأنوار ، ضمن مجموعة القصور العوالي ، مرجع سابق ، ص ١٨٢ ، ١٨٣ .

الله فى أرضه ، عرفوا أن ذلك لم يكن حقيقة الاتحاد، بل يشبه الاتحاد، مثل قول العاشق فى حال فرض العشق:

أنا من أهوى ومن أهوى أنا نحن روحان حللنا بدننا

فلا يبعد أن يفاجئ الإنسان مرآة ، فينظر فيها ، ولم ير المرأة قط ، فيظن أنا لصورة التى رآها فى المرأة هى صورة المرأة متحدة بها ، ويرى الخمر فى الزجاج ، فيظن أن الخمر لون الزجاج ، فإذا صار ذلك عنده فالوفا، ورسخ فيه قدمه استغرقه فقال :

رق الزجاج وراقت الخمر وتشابها فتشاكل الأمر

فكأنما خمر ولا قدح وكأنما قدح ولا خمر

... وهذه الحالة إذا غلبت سميت بالإضافة إلى صاحب الحال فناء ، بل فناء الفناء ، لأنه فنى عن نفسه ، وفنى عن فئاته ، فإنه ليس يشعر بنفسه فى تلك الحال ، ولا بعدم شعوره بنفسه ، ولو شعر بعدم شعوره بنفسه، لكان قد شعر بنفسه، وتسمى هذاهلحال بالإضافة إلى المستغرق فيها بلسان المجاز اتحادا ، وبلسان الحقيقة توحيدا ، ووراء هذه الحقائق أيضا أسرار لايجوز الخوض فيها".<sup>(١)</sup>

إذن هناك محاذير فى العبادة ، والصوفى فى حالة الصحو ، أو فى حالة البقاء بعد الفناء، وقد رد اليه عقله ،ومن ثم فلا يجوز له أن يعبر عما كان فيه ، بعد أن تحول إلى ماهو فيه ، لأن الفاظ اللغة تصدق عن التعبير عنه ، فالمستوى اللغوى يتناسب مع الحالة العقلية ، أما الحالة الوجدانية ،

---

(١) الغزالي: المرجع السابق ، ص ١٩٧، ١٩٨.

فليس هناك مايكافئها من ألفاظ اللغة، ومن هنا كان لجوء الغزالي مرة إلى كتمان بعض رسائله أو كتيبه عما هو غير أهل لتلك الأسرار المودعة فيها، وأحيانا يلجأ إلى الرمز دون التصريح، وكان هذه الرموز شفرات بين الكاتب، والقارئ المخصوص وليس أى قارئ، خاصة أن رأى ماحدث للحلاج الذى فاه بألفاظ حسبت عليه، وكانت هذه العبارات تعبر عن مستوى غير عادى .

ومن ثم فإن الناس فى إدراك الحقائق الالهية لايستون ، لأن طبائع الناس مختلفة وفطرتهم متنوعة ، وكل ميسر لما خلق له " وقد خلق الناس أشتاتا متفاوتين ، كمعادن الذهب والفضة وسائر الجواهر ... بل نرى الناس يتفاوتون فى الحرف والصناعات ، فقد يقدر الواحد بخفة يده ، وحداقة صناعته ، على أمور لايطمع الآخر فى بلوغ أوائله ، فضلا عن غايته ولو اشتغل بتعلمه جميع عمره ، فكذلك معرفة الله تعالى ، بل كما ينقسم اناس إلى جبان عاجز لايطيق النظر إلى النظام أمواج البحر وإن كان على ساحله، إلى من يطيق ذلك لكن لايطيق رفع الرجل عن الأرض اعتمادا على السباحة، وإلى من يطيق السباحة إلى حد قريب من الشط ، لكن لايطيق خوض البحر إلى لجنة والموضع المغرقة المخطرة ، وإلى من يطيق ذلك لكن لايدقق الغوص فى عمق البحر إلى مستقره الذى فيه نفائسه وجواهره ، وهكذا مثال بحرالمعرفة ،وتفاوت الناس فيه مثله حذو القذة بالقذة من غير فرق".(١)

بعد هذا التمهيد لبيان اتجاه الغزالي فى تصوفه ،وفى تعبيره عن تجربته الصوفيه فيكون من باب ماهو جائز التصريح به ،وماهو غير جائز تصوير تلك التجربة الصوفية العميقة فى رمز قصصى أبطاله جماعة منا

---

(١) الغزالي : الجوامع العوام من علم الكلام ، ضمن مجموعة القصور الغوالى ، ص ٢٦٩ ، ٢٧٠ .



لطير تريد أن تبحث عن ملك لها وهو ( العنقاء ) ومثل الحديث عن هذه القصة ومحاولة حل رموزها فإنه من الأفضل والأوفق حيث المنهج ومن حيث المعرفة على حد سواء البدء بعرض هذه القصة .

### نص القصة ( رسالة الطير ) للغزالي

اجتمعت أصناف الطيور على اختلاف أنواعها ، وتباين طباعها ، وزعمت أنه لا بد لها من ملك ، واتفقوا أنه لا يصلح لهذا الشأن إلا العنقاء ، وقد وجدوا الخبر من استيطانها في مواطن الغرب ، وتقرر لها في بعض الجزائر ، فجمعتهم داعية الشوق وهمة الطلب ، فصمموا العزم على النهوض إليها ، والاستغلال بظلمها ، والمثول بفنائها ، والاستسعاد بخدمتها ، فتنشأوا وقالوا :

قموا إلى الدار من ليلى تحيىها

نعم ونسألهم عن بعض أهليها

وإذا الأشواق الكامنة قد برزت من كمين القلوب ، وزعمت بلسان الطلب:

بأى نواحي الأرض ابغى وصالكم

وأنتم ملوك ما لمقصدكم نحو

وإذا هم بمنادى الغيب ينادى من وراء الحجب ( ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة )

لازموا أماكنكم ، ولاتفارقوا مساكنكم ، فإنكم إن فارقتم أوطانكم ، ضاعفتم

أشجانكم ، فدونكم والتعرض للبلاء ، والتحلل بالفناء:

إن السلامة من سعدى وجارته

أن لاتحل على حال بواديها

فلما سمعوا نداء التعذر من جناب الجبروت ، ما زدادوا إلا شوقاً وقلقاً  
وتحيراً وأرقاً ، وقالوا من عند آخرهم :

ولو داواك كل طيب أنس

بغير كلام ليلى ماشفاك

وزعموا :

أن المحب الذى لاشئ يقنعه

أويستقر ومن يهوى به السدار

ثم نادى لهم الحنين ، ودب فيهم الجنون ، فلم يتلعثموا فى الطلب ،  
اهتزازاً منهم إلى بلوغ الأرب ، فقليل لهم : بين أيديكم الماهمة الفيح ، والجبال  
الشاهقة ، والبحار المغرقة ، وأماكن القر ، ومساكن الحرب فيوشك أن  
تعجزوا دون بلوغ الأمنية ، فتخترمكم المنية ، فالأحرى بكم مساكنة أوكار  
الأوطار ، قبل أن يستدر حكماً لطمع ، وإذا هم لا يصعون ، إلى هذا القول  
ولا يبالغون ، بل رحلوا وهم يقولون :

فريد عن الخلان فى كـل بلدة

إذا عظم المطلوب قل المساعد

فامتطى كل منهم مطية الهمة قد الجمها بلجام الشوق ، وقومها بقوام العشق  
وهو يقول :

أنظر الى ناقتى فى ساحة الوادى

شديده بالسرى من تحت مباد

إذا اشتكت من كلال العين أوعدها

روح القدوم فتحيا عند ميعاد

لها بوجهك نورد تستضيء به

وفى نوالك من أعقابها حادى

فرحلوا من محجة الاختيار ، فاستدرجتهم بحد الاضطرار ، فهلك من كان فى  
بلاد الحر فى بلاد البرد ، ومات من كان من بلاد البرد فى بلاد الحر،/  
وتصرفت فيهم الصواعق ، وتحكمت عليهم العواصف ، حتى خلصت منهم  
شرذمة قليلة إلى جزيرة الملك ، ونزلوا بفنائها ، واستظلوا بجنابه . والتمسوا  
من يخبر عنهم الملك ، وهو فى أمنع حصن من حمى عزه ، فأخبر بهم فتقدم  
إلى بعض سكان الحضرة أن يسألهم : ما الذى حملهم على الحضور؟ فقالوا :  
حضرنا ليكون ملكنا .

ف قيل لهم : أتعبتم أنفسكم ، فنحن الملك شئتم أم أبيتم، جئتم أو ذهبتم ،  
لا حاجة بنا إليكم .

فلما شملتهم الحيرة ، وبهرتهم العزة . قالوا : لاسبيل إلى الرجوع فقد  
تخاذلتا لقوى ، وأضعفنا الجوى ، فليتنا تركنا فى هذه الجزيرة لنموت عن  
آخرنا ، وأنشأوا يقولون هذه الأبيات :

أسكان رامة هل من قرى      فقد دفع الليل ضيفا قنوعا

كفاه من الزاد أن تمهدوا      له نظرا وكلاما وسيعا

هذا وقد شملهم الداء ، وأشرفوا على الفناء ، ولجأوا إلى الدعاء:

ثمل نشاوى بكأس الغرام      فكل غدا لأخيه رضيعا

فلنل غنن البأس ، وضافت بهم الأنفاس ، تداركتهم أنفاس الإناس وقيل لهم :  
هيهات ، فلا سبيل إلى الياس ، فلا يباس من روح الله إلا القوم الخاسرون ،  
فإن كان كمال الغنى يوجب التعزز والردة ، فجمال الكرم أوجب السماحة  
والقبول ، فبعد أن عرفهم مقداركم فى لبحر عن معرفة ، قدرنا ن فحقيق بنا  
إيواؤكم فهو دار الكرم ، ومنزل النعم ، فإنه يطلب المساكين الذين رحلوا عن  
مساكنة الحساب ، ولولاه لما قال سيد الكل وسابقهم ( أحيى مسكينا ) ومن  
استشعر عدم استحقاقه ، فحقيق بالملك ( العنقاء ) أن يتخذة قرينا .

فلما استأنسوا بعدها استياسوا ، وانتعشوا بعد أن تعسوا ، ووثقوا  
بفيض الكرم ، واطمأنوا إلى .... النعم ، سألوا عن رفقاتهم ، فقالوا : ما  
الخبر عن اقوام قطعت بهم المهامه والأودية ، أمطلول دماؤهم ، أم لهم دية ؟ .

ف قيل : هيهات هيهات ( ومن يخرج من بيته مهاجرا إلى الله ورسوله  
ثم يدركه الموت فقد وقع أجره على الله ) ، اجتبتهم أبادى الاحتباء بعد أن  
أبادتهم سطوة الابتلاء ( ولاتقولوا لمن يقتل فى سبيل الله أموات بل أحياء ) .

قالوا : فالذين غرقوا فى لحج البحار ، ولم يصلوا إلى الدار ، ولا إلى  
الديار ، بل التقتهم لهوات التيار .

قيل : هيهات ( ولاتحسبن الذين قتلوا فى سبيل الله أمواتا بل أحياء )  
فالذى جاء بكم وأمهاهم أحياءهم ، والذى وكل بكم داعية الشوق حتى استقلتم  
العناء والهلاك فى أريحية الطلب ، دعاهم وحملهم وأدناهم وقربهم ، فهم  
حجب العزة واستار القدرة ( فى مقعد صدق عند مليك مقتدر ) .

قالوا : فهل لنا إلى مشاهدتهم سبيل ؟

قيل : لا ، فإنكم فى حجاب العزة ، وأستار البشرية ، وأسّر الأجل  
وقيده فإذا قضيتم أوطاركم ، وفارقتم أوكاركم ، فعند ذلك تزاورتم وتلاقيتم ..

قالوا : والذين قعد بهم اللؤم والعجز ، فلم يخرجوا ؟

قيل: هيهات ، ( ولو أرادوا الخروج لأعدوا له عدته ، ولكن كره الله  
انبعاثهم فثبطهم ) ولو أردناهم ، لدعوناهم ، ولكن كرهناهم فطردهناهم ، أنتم  
بأنفسكم جئتم ، أم نحن دعوناكم ؟ أنت اشتقتم أم نحن شوقناكم ؟ نحن أقلقناكم،  
فحملناكم ، ( وحملناهم فى البر والبحر ) .

فلما سمعوا ذلك ، واستأنسوا بكمال العناية وضمان الكفاية، كمل  
اهتزازهم ، وتم وثوقهم ، فإطمأنوا وسكنوا ، واستقبلوا حقائق اليقين بدقائق  
التمكين ، وفارقوا - بدوام الطمأنينة - إمكان التلويين ( ولتعلمن نبأه بعد  
حين ) .

### فصل

أترى حل كان بين الراجع إلى تلك الجزيرة ، وبين المبتدئ من فرق؟  
إنما قال : جئنا ملكنا . من كان مبتدئا ، أما من كان راجعا إلى عيشه الأصل:  
( ياأيتهالنفس المطمئنة ارجعى ، فرجع لسماع النداء ، كيف يقال له : لم  
جئت ؟ فيقول : لم دعيت ، لابل فيقول : لم حملت إلى تلك البلاد، وهى بلاد  
القربة .

والجواب على قدر السؤال ، والسؤال على قدر النفقة ، والهموم بقدر

الهمم .

### فصل

من يرتاع لمثل هذه النكت ، فليجدد العهد بطور الطيرية ، وأريحية الروحانية ، فكلام الطيور لا يفهمه إلا من هو من الطيور ، وتجديد العهد بملزمة الوضوء ، ومراقبة أوقات الصلاة وخلوة ساعة للذكر ، فهو تجديد العهد الحلو فى غفلة لا بد من أحد الطريقين ، ( فاذكرونى أذكركم ) أو ( نسوا الله فنسيهم ) ، فمن سلك سبيل الذكر ، أنا جليس من ذكرنى ومن سلك سبيل النيان : ( ومن يعيش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطاننا فهو له قرين ) .

وابن آدم فى كل نفس مصحح أحد هاتين النسبتين ، ولا بد يتلوه يوم القيامة أحد السيمائين أما ( يعرف المجرمون سيماهم ) أو الصاحلون بسيماهم وفى وجوههم من أثر السجود ) ؟ .

أنقذك الله بالتوفيق ، وهداك إلى التحقيق ، وطوى لك الطريق ، إنه بذلك حقيق .

والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله أجمعين آمين . (١)

---

(١) النص منقول من مجموعة ( القصور العوالى ) ، القاهرة ، مكتبة الجندى ، د.ت. ، ص ٢٢٨ - ٢٣٢ .

### تحليل رسالة الطير للغزالي

أولاً: لعل من الملاحظ أن وجهة ابن سينا في رسالته عن (الطير) لم تكن محددة منذ البداية ، بل كان الهدف من الرحلة هو الهروب من واقع خطر غير مرغوب فيه، وهجرة لايعرف إلى أين . كما أنه من الواضح أيضاً أن الملك الذي سعد ابن سينا بلقائه لم يكن معروفا لديه من قبل ، بل إن تلقائية الهروب هي التي أفضت إلى قصره بعد رحلة شاقة ، لم يفقد أثناءها أى طائر من الطيور حياته ، كما أنه لم يحدد المكان الذي يستقر فيه قصر الملك وكل ما هنالك أن ثمة جبالا شاهقة عيبرها جماعة الطيور ، فى حجلة من أمرها مخافة إدراك الأعداء الذين خلفوها وراءها.

أما الغزالي هنا فإن الهدف محدد سلفا ، وأن جماعة الطيور قد صممت منذ البداية على الوصول إلى ( العنقاء) ليكون لها ملكا ، وأن هذا الملك محدد الموقع عند الطيور ، فهي تعرف مكانه منذ البداية ، وأنه فى جهة الغرب ، وأما الرحلة فكانت شاقة أمام جماعة الطيور ، غير أن مشقتها بسبب الجبال الشواهد عند ابن سينا ، بل بسبب اختلاف الأجواء والمناخات وجماعة الطيور - كما يفهم من كلام الغزالي - لم تكن فى الأصل تنتمى إلى مناخ واحد أو جو واحد ، فمناخاتها مختلفة ، وأجواؤها متنوعة بين الأجواء شديدة الحرارة ، والأجواء شديدة البرودة ، ولذلك هلك منها الكثير عند اجتياز الأجواء التى لا تتلاءم مع بيئاتها الأصلية.

وهنا يبدو سؤال : لماذا ( العنقاء) بالذات ؟ وما هذا العنقاء الذى اختاره الغزالي لجماعة الطير كى يكون ملكا لها؟ ولماذا اختارها جهة الغرب؟ مع أن الغرب فى قصة ( حى بن يقظان ) عند ابن سينا يمثل العالم المادى،

ومن ثم فإن الرمز عند الغزالي بناحية ( الغرب ) عبر الرمز عند ابن سينا ،  
فمكان الإشراق العلوى عند ابن سينا هو جهة الشرق لا جهة الغرب .  
فالشرق عنده هو مكان العقول المجردة التى هى أنوار خالصة . أما الغرب  
عنده فهو ظلمة تلوح فيها الإشراقات خلسات ثم تتلاشى كما هو واضح فى  
رسالة ( الطير ) عنده .

إن الطابع السياسى قد يغلب على رحلة ابن سينا ، إذ هو لا ينسى  
نفسه على أنه واحد من جماعة الطير التى وقعت فى الشرك ، والذى خلصه  
هم زملاؤه ، وجماعته ، ومع ذلك فإنه وحده هو الذى فاز فى النهاية باستيعاب  
المشاهدة الملكية ، ومن ثم كان هو وحده ، من بين سائر زملائه من الطيور  
، هو القادر على وصف جمال وكمال ذلك الملك أما الغزالي قام بذكر نفسه  
على أنه وكان واحد من جماعة الطير ، كما أن فكرة الرحلة لم تتبع من واحد  
من هذه الطيور ، بل الفكرة نبعت من جميع الطيور التى التقت عند هدف  
واحد بلا سابق اتفاق بينها ، فليس هناك قيادة ملموسة عند الغزالي ، وهذه  
الأوجه من الاختلاف بين القصتين الرمزييتين لها مغزاها البعيد التى ربما  
تكشفت عند محاولة حل هذه الرموز الغزالية بعدما تمت محاولة حل رموز  
ابن سينا .

فما هو ( العنقاء ) اصلا ، بصرف النظر عن اتخاذ الغزالي له كرمز

؟

لعله من الأوفق البدء برأى إخوان الصفاء ، فى قصتهم ، التى سبق  
عرضها عن هذا العنقاء . لقد سأل ملكا لجن البيغاء المرسل من قبل ملك  
الطيور عن هذا الملك فقال البيغاء (العنقاء) فقال ملك الجن : " أن يأوى من  
البلاء . قال : على أطواد الجبال الشامخة ، فى جزيرة البحر الأخضر ، قل



ما يبلغ إليها مراكب البحر ، أو أحد من البشر ، قال : صف لنا هذه الجزيرة . قال : نعم ، أيها الملك ، هي طيبة التربة ، معتدل الهواء ، تحت خط الاستواء ، عذبة المياه ، من العيون والأنهار ، كثيرة الأشجار ، من دوح الساج العالية في جو الهواء ، وقصب آجامها القناء ، وعكرشها الخيزران ، وحيواناتها الفيلة والجواميس والخنازير ، وأصناف آخر لا يحصيها إلا الله عز وجل . قال : صف لنا ( العنقاء ) وأخلاقها وسيرتها . قال : نعم ، هو أكبر الطيور جثة وأعظمها خلقة ، وأشدّها طيرانا ، كبير الرأس ، عظيم المنقار ، كأنه معول من الحديد حاد المخالب مقوسات ، كأنها خطاطيف من الحديد ، عظيم الجناحين ، إذا نشرهما كأنهما شراعان من شرع مراكب البحر ، وله ذنب مناسب لهما ، كأنه منارة نمرود الجبار ، وإذا انقض من الجو في طيرانه ، تهتز الجبال من شدة تموج الهواء من خفقان جناحيه ، وهو يختطف الجواميس والفيلة من وجه الأرض في طيرانه<sup>(١)</sup> .

إن موطن العنقاء عند اخوان الصفاء هو جزيرة جنوب خط الاستواء معتدلة الهواء ، وهي نفس جزيرة ( حى بن يقظان ) عند ابن طفيل الذي سبقت الإشارة إلى قصته . وليس مكان العنقاء هو جهة الغرب كما يشير الغزالي .

والوصف الذى جاء فى رسائل اخوان الصفاء ، على النحو المذكور ، إنما يتلاءم مع الشكل الأسطوري للعنقاء كما ورد فى مختلف الثقافات التى تحدثت عنه . فماذا تحدثت عنه تلك الثقافات .

(١) رسائل إخوان الصفاء ، مرجع سابق ، مجلد ٢ ، ص ٢٧٥

وانظر : فريدريخ ديتريخسى : فى تداعى الحيوانات على الانس عند ملك الجن ، ص ٦٩ ، ٧٠ .

لقد وصفه اليونان بأنه طائر خرافى قريب الشبه من ذلك الطائر الوهمى المقدس ، رمز الخلود ، وموطنه صحراء الجزيرة العربية . ويرجع ايمان العرب بوجوده إلى أزمنة سحيقة ، حيث ربطوا بينه وبين (أصحاب الرس ) الذين أشار القرآن الكريم إلى قصتهم فى قوله تعالى (كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب الرس وثمود)<sup>(١)</sup> غير أن هذه الأسطورة قد أخذت نوعا من التأكيد فى حديث منسوب إلى ابن عباس يقرر فيه أنه فى بداية خلق الله للعنقاء قد وهبه الله الكمال، ثم أصبح ملعونا ، ويعزو هذا الحديث التخلص من هذا الطائر اللعين ، ووضع حد للخراب والدمار الذى كان يجره على العالم، الى واحد من أنبياء زمن (الفترة ) وهو إما ( خالد بن سنان ) أو ( حنظلة بن صفوان )<sup>(٢)</sup>.

وبعد مجئ الإسلام ، اختلط العنقاء بطائر أسطورى هو ( السيموع ) الذى لعب دورا مافى الأساطير الإيرانية ، وربما أيضا فى الأسطورة الهندية عن ( جارودا Garuda ) حول الإله ( فيشنو Vishnu ) الذى كان معبودا لدى الهنود القدماء، وكانت تقدم له القرابين على أنه الإله الحافظ المتجسد فى الهة الخير مثل ( رام Ram ، وكريشنا Crishna ) . وقد اعتقدت بعض فرق الشيعة مثل ( الشيعية )<sup>(٣)</sup> فى أنه ( العنقاء ) من ممتلكات الإمام المستور .

---

(١) يونس : آية: ١٢ .

(٢) المسعودى : مروج الذهب، ج ٤ ، ص ١٩ وما بعدها .

(٣) الشمطية : أتباع يحيى بن أبى شميظ قال : إن جعفر ( الصادق ) قال : إنه صاحبكم اسمه اسم نبيكم، وقد قال له والده رضوان الله عليهما : إن ولدك ولد ، فسميته باسمى

وقد ذكر بعض المؤلفين بعض أوصاف هذا النوع من الطيور ، بالرغم من اعترافهم بأنه دائر منقرض ، وادعى آخرون أن الفاطميين كانوا يقتنون عينات من هذا الطائر فى حدائق الحيون عندهم ، غير أن هناك شكوكا فى ذلك إذا ان هذا الطير موضوع الحديث لم يكن سوى ( مالك الحزين ) .<sup>(١)</sup>

ومن الملاحظ أن إخوان الصفاء قد أطلقوا على هذا الطائر كلا الإسمين العربى والفارسى وهما ( العنقاء ) و ( السيمرغ ) وأحيانا كانوا يسمونه ( الشاه مرغ ) .<sup>(٢)</sup>

ومن الواضح أن الغزالى يذكر هذا الرمز ( العنقاء ) بمعنى غير الذى سبق لإخوان الصفاء ، أو الشميطية أن استخدموه فيه .

فالغزالى يرمز به الى ( الله ) أما الشميطية فإنهم يجعلونه من جنود الإمام المستور الذى يملك ما لا يملكه الشخص العادى من أمور خارقة العادة ومن بينها ذلك الطائر الخرافى الذى لم يره أحد ولم يسمع به أحد إلا من خلال القصص الأسطورية ، وذلك تضخيما لشأن الإمام والقاء للرهبنة والإعجاب فى قلوب الناس الذين يوجهون إليهم دعوتهم للانخراط فى سلك الدعوة الباطنية الإسماعيلية . أما إخوان الصفاء فإنهم يرمزون به رمزا آخر يتفق مع سياق القصة التى عرضوها ليؤدى غرضا معينا من أغراضها العامة التى سبقت الإشارة إليها .

---

فالإمام بعده و ابنه محمد . انظر الشهرستانى ، تحقيق عبدالعزيز الوكيل ، القاهرة ، الحلبي ، ج ١ ، ص ١٦٧ .

( ١ ) دائرة المعارف الإسلامية ، مادة ( عنقاء ) .

( ٢ ) الرسائل ، مرجع سابق ، مجلد ٢ ، ص ٢٤٨ ، وما بعدها .

ثانيا : بالرغم من أن صورة الطائر فى الفكر الإنسانى العالمى قد اتخذت رمزا للنفس الإنسانية كما هو واضح عند قدماء المصريين ، وقدماء اليونان ، والجاهليين من العرب ، وكثير من فلاسفة الإسلام - كما سبق الكلام عليه - فإن هذه الصورة قد اكتسبت بعدا آخر فى الحديث النبوى ، وهو أنها أصبحت رمزا للتوكل على الله ، ورقة القلوب . فقد روى مسلم فى صحيحه ، وأحمد بن حنبل فى مسنده ، عن النبى صلى الله عليه وسلم " يدخل الجنة أقوام أفندتهم مثل أفندة الطير "، وروى أحمد بن حنبل فى مسنده ، والحاكم فى المستدرک عن النبى صلى الله عليه وسلم " لو توكلتم على الله حق توكله لرزقكم كما يرزق الطير ، تغدو خماصا ، وتعود بطانا " (١) .

وهنا ينبغى أن نقف وقفة لبيان السبب الذى جعلنا نذهب إلى هذا البعد الإسلامى الذى اكتسبته صورة الطير مع الغزالى ، دون الإشارة إلى هذا البعد مع ابن سينا ، فابن سينا ، وإن بدأ مشائيا ، وانتهى إشراقيا ، إلا أنه ظل دائرا فى الإطار الفلسفى ، أما الغزالى فإنه وإن خاض غمار الفلسفة وعلم الكلام ، فما كان منه ذلك إلا ليؤكد الموقف الأصلى له وهو الموقف الصوفى ، ولعل كتاب ( المنقذ ) خير دليل على ذلك . فالموقف الصوفى عنده أصيل ففتح عيناه عليه منذ نعومة أظفاره .

وبناء على ذلك ، فإن طيور ابن سينا كانت مشدودة إلى الشرك المادى والحبائل الجسدية ، والقيود البدنية ، ومن ثم فقد سعى إلى التخلص من هذه القيود فى قصته توصلا إلى المعرفة . ومن ثم فقد فرق بين الزاهد والعابد والعارف . ولعل حياته الواقعية تفسر أن العارف لا يلزم أن يكون

---

(١) انظر : الأبشيهى : المتطرف من كل فن مستطرف ، بيروت ، دار إحياء التراث العربى ، ومؤسسة التاريخ العربى ، ط ١ ، د . ت ، ج ١ ، ص ١١٦ .

زاهدا أو عابدا ، ومن هنا كان القائلون بأن تصوف ابن سينا كان تصوفا فلسفيا أو عقليا ، أقرب إلى الصواب.

أما تصوف الغزالي فكان تصوفا نظريا وعمليا في آن معا ، وحينما تأخر العمل عنده عن العلم ، أصيب بالأزمة المشهورة، فكان ماكان من أمر اعتقال لسانه عند التدريس في نظامية بغداد ، وترتب على ذلك إصابته بالمرض الجسمي ، بعد أن داهمه المرض النفسي ، فعقد العزم على ترك الدنيا ، والتفرغ للعبادة والهجرة الجسدية المصاحبة للهجرة الروحية إلى الله، غير عابئ بارتباطاته الدنيوية من جاه ومنصب وعيال ، وظل حاله هكذا في الإغلب بقية عمره.

وبالرجوع إلى طيور ابن سينا لانجد في مطلع الرسالة إلا العنف والحدة والشدّة، وضرورة كشف ماهو مستور من قوة ضد الخصم - كما سبق الكلام عليه - أما طيور الغزالي فهي طائفة مختارة لم يحركها سوء الشوق ورقة القلوب وحب المحبوب ، وهذا يتمشى مع منهج الغزالي في جميع كتبه ورسائله الصوفية فإن " إعراب القلب - عنده - على أربعة أنواع: رفع ، وفتح، وخفض ، ووقف . ومع القلب في ذكر الله تعالى ، وفتح القلب في الرضا عن الله تعالى ، وخفض القلب في الاشتغال بغير الله تعالى ، ووقف القلب في الغفلة عن الله تعالى ، فعلامة الرفع ثلاثة أشياء: وجود الموافقة ، وفقد المخالفة ، ودوام الشوق ، وعلاقة الفتح ثلاثة أشياء : التوكل والصدق ، واليقين . وعلامة الخفض ثلاثة أشياء : العجب ، والرياء،

والحرص وهو مراعاة الدنيا ، وعلامة الوقف ثلاثة أشياء : زوال حلاوة الطاعة ، وعدم مرارة العصبية والتباس الحلال <sup>(١)</sup>.

فالتوكل هو احدى علامات الفتح عندا للغزالي . والتوكل فقام من المقامات الصوفية ، وهو الذى صراحة الغزالي بقوله : " هو أن تستحكم اعتقادك بالله تعالى فيما وعده يعنى تعتقد أن وأقدر لك سيصل إليك لامحالة، وإن اجتهد كل من فى العالم على صرفه عنك ، ومالم يكتب لن يصل إليك ، وإن ساعدك جميع العالم <sup>(٢)</sup> " والغزالي هنا يشرح معنى التوكل شرحا شرعيا إسلاميا، فكأنه ينظر إلى حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم فيما رواه ابن عباس رضى الله عنهما ، قال: كنت عند النبي، صلى الله عليه وسلم، فقال: " يا غلام ، إنى أعلمك كلمات: احفظ الله يحفظك، احفظ الله تجده تجاهك، إذا سألت فاسأل الله ، وإذا استعنت فاستعن بالله، واعلم أن الأمة لو اجتمعت على أن تنفعك بشىء لم ينفعوك إلا بشىء قد كتبه الله لك ، ولو اجتمعت على أن تضرك بشىء لم يضروك إلا بشىء قد كتبه الله عليك ، رفعت الأقلام وجفت الصحف <sup>(٣)</sup> ."

والحق أن الصوفية ربما يتجاوزون هذا المقام أى مقام التوكل إلى ما أفعل منه فى باب التسليم لله عز وجل ، وهو ترك التدبير لأنفسهم، واستقبال ما اختار الله لهم بالقبول والرضا والطمأنينة فإن " لأهل الخصوص مع الله

---

(١) الغزالي : منهاج العارفين ، ضمن مجموعة القصور العوالي ، مرجع سابق، ص ٨٢، ٨٣ .

(٢) الغزالي : أيها الولد ، ضمن مجموعة القصور العوالي ، مرجع سابق ، ص ١٣٥ .

(٣) أخرجه أحمد فى المسند ، ج ١ ، ص ٢٩٣ ، حديث رقم ٢٦٦٤ .

حالا ليست لمن سواهم ، ولله فيهم تدبير لا يتوجه به لما عداهم " (١) ولعل هذا هو ماعنيه الغزالي في قصته هذه بقوله : " من يرتاع لمثل هذه النكت فليجدد العهد بطور الطيبية ، وأريحية الروحانية ، فكلام الطيور لا يفهمه إلا من هو من الطيور " فماذا يعنى الغزالي بطور الطيرية؟ فكلمة طور هذه من مفرداتالغزالي المستعملة فى كثير من كتبه، تطور الحس وطور العقل وطور فن طور العقل.(٢) ولعل طور الطيرية هذا هو الطور الذى فوق طور العقل، أو بعبارة أوضح هو مرحلة متوغلة من هذا الطور ، طور التسليم الكامل لله - كما يرزق الطير .

والصوفية يشيرون إلى هذه المرحلة ، بل إنهم يقولون إن أساس خلق آدم مبنى على هذه القاعدة ، ولذلك يلمح الغزالي إليها بعبارة ( تجديد العهد) فهذا العهد قديم، وقد تحلل الكثير منه وسلکوا منهجا مخالفا . فالتوكل كمقام من مقامات الصوفية مرحلة ساذجة لأن التوكل فى معناه بذل الجهد وترك النتيجة لله . أما ( طور الطيرية ) فهو مرحلة أبعد من ذلك بكثير .

وقد كان ابن عطاء الله السكندرى من بين المتصوفة الذين اهتموا بهذا الجانب إلى إهتمام ولذلك يقول : " إذا أردت أن يكون لك من الله اختيار فاسقط معه الاختيار، وإن أردت أن يكون لك حسن التدبير ، فلا تدع معه وجود التدبير ، وإذا أردت الوصول إلى المراد ، فذلك بأن لا يكون معه مراد ، ولذلك لما قيل لأبى يزيد ، ماتريد؟ قال : أريد أن لا أريد فلم تكن أمنيته من

---

(١) ابن عطاء الله السكندرى : التنوير فى إسقاط التدبير ، القاهرة ، المطبعة الأزهرية ، ط ١ ، ١٣٥٠هـ/١٩٣١م ، ص ١٥ .

(٢) الغزالي : المنقذ من الضلال.

الله . ولا طلبته منه إلا سقوط الإرادة معه ، لعلمه أنها أفضل الكرامات وأجل القربات " .<sup>(١)</sup>

وليس معنى ذلك عند الصوفية عموما ، والغزالي خصوصا ، أن على الإنسان السالك عليه أن يستسلم ولا يعمل ، بل أن عليه أن يعمل أولا كما أمره الله عز وجل ثم بعد ذلك يستسلم لقضاء الله وقدره ، وليس معنى أن يكون السالك فى طور الطبرية ألا يعمل ، فالطيور تغدو وتروح ، وغدوها وروحها إنما هو عمل فإن الله " غنى عنك وعن عملك ، وإنما كل نفس بما كسبت رهينة ، وإياك أن تقول : إن الله كريم رحيم يغفر الذنوب للعصاة ، فإن هذه الكلمة حق أريد بها باطل ، وصاحبها ملقب بالحمامة ، بتلقيب رسول الله صلى الله عليه وسلم ، حيث قال : ( الكيس من دان نفسه ، وعمل لما بعد الموت ، والأحمق من اتبع نفسه هواها ، وتمنى على الله الأمانى ) واعلم أن قولك هذا أيضا هى قول من يريد أنى صير فقيها فى علوم الدين من غير أن يدرس علما واشتغل بالبطالة ، وقال : إن الله رحيم كريم قادر على أن يفيض على قلبى من العلوم ، ما أفاضه على قلوب أنبيائه وأوليائه من غي جهد وتكرار وتعلم ، وهو كقول من يريد مالا ، فترك الحراثة والتجارة والكسب وتعطل ، وقال : إن الله كريم رحيم ، وله خزائن السموات والأرض .. فانت إذا سمعت كلام هذين الرجلين استحققتكما وسخرت منهما ، وإن كان ما وصفاه من كرم الله تعالى وقدرته صدقا وحقا ، فكذلك يضحك عليه أربا البصائر فى الدين ، إذا طلبت المغفرة بغير سعى لها ، والله تعالى يقول : ( وأن ليس للإنسان إلا ما سعى ) ، ويقول : ( إنما تجزون بما كنتم تعملون ) ويقول : ( إن الأبرار لفى نعيم ، وإن الفجار لفى جحيم ) ، فإذا لم تترك السعى فى طلب

---

(١) ابن عطاء الله السكندرى : التتوير ، مرجع سابق ، ص ١٨ .



العلم والمال اعتمادا على كرمه ، فكذلك لا تترك التزود للأخرة ولا تفتقر ، فإن رب الدنيا والآخرة واحد ، وهو فيهما كريم رحيم ، وليس يزيد له بطاعتك ، وإنما كرمه فى أن ييسر لك طريق الوصول إلى الملك المقيم والنعيم الدائم المخلد" (١)

على أن هناك كلا ما للغزالي فى موضع آخر ، قد يفهم منه البعض أنه يدعو إلى ترك العمل من أجل الرزق ، اتكالا على أن الله قد ضمنه فى مثل قوله تعالى " وما من دابة فى الأرض إلا على الله رزقها " وأن الرزق والأجل متروكان لله فلا حيلة للعبد فى الرزق كما لا حيلة له فى الأجل. (٢)

والحق أن الغزالي فى هذا السياق لا يمنع من الأخذ بالأسباب، ولكنه يمنع الركون إلى هذه الأسباب ، بل يدعو إلى الركون إلى مسبب الأسباب.

وبهذا الذى يقرره الغزالي من أن الاستسلام لقضاء الله وقدره لا يمنع الأخذ بالأسباب تصل إلى الملحوظة التالية ..

ثالثا : يصرح الغزالي بأن طريق الله بالنسبة للصوفى لا يعنى الاكتفاء بتصحيح الباطن دون تطهير الظاهر، بل إنه من غير الممكن أن يتم الأول دون الثانى ، وأن من يدعى عكس ذلك. فإنما هو مغرور ، ذلك أن حدود الشريعة أمر مقرر ، إذا أريد سلوك طريق الله ولذلك يقول عند تجديد العهد بطور الطبرية إنه " تجديد العهد بملازمة الوضوء ، ومراقبة أوقات الصلاة ، وخلوه ساعة للذكر ، فهو تجديد العهد الحلو فى غفلة " ويؤكد ذلك " ملمحا

---

(١) الغزالي : بداية الهداية ، ضمن مجموعة يشمل : منهاج العابدين ، والكشف والتبيين ، وبداية الهداية ، القاهرة ، مكتبة الجندى ، ط ١ ، ١٣٧٣ هـ ، ١٩٥٤ م ، ص ٢٦٥.

(٢) الغزالي : منهاج العابدين ، ضمن مجموعة ، مرجع سابق ، ص ٩٢-١٠٣.

إلى أن هناك من يدعى إمكان المعرفة مع إسقاط الفرائض ، والتحلل من الأوامر والنواهي الشرعية، بحجة أن الهدف هو الوصول، ومادام الوصول قد تم، فقد زال معنى الالتزام ولذلك يضيف " لابد من أحد الطريقتين: فاذكروني أذكركم أو نسوا الله فنسيهم ، فمن سلك طريق الذكر ، أنا جليس من ذكرني ، ومن سلك سبيل النسيان ( ومن يعيش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطان فهو له قرين ) .

وهذه النقطة الخطيرة يلح عليها كثير من متصوفى السنة ، وماكانت رسالة القشيري الى المتصوفة إلا بسبب ظهور بعض من اندسوا فى زمرة السالكين مدعين أن إسقاط الأوامر الشرعية هو غاية السالك ومنتهاه ، وقد جاء الغزالي نفسه وأكد هذه الحقيقة فى غير ما مناسبة ، وهو إذ يتحدث عن أصناف المغرورين ، يذكر منهم المغرورين من المتصوفة " وما أغلب الغرور على هؤلاء منهم متصوفة هذا الزمان - إلا من عصمه الله - اغترارا بالزى والمنطق والهيئة ، فشابهوا الصادقين من الصوفية فى زيهم، وهينتهم وألفاظهم وآدابهم ، ومراسمهم ، واصطلاحاتهم ، وأحوالهم الظاهرة فى السماع والرقص والطهارة والصلاة والجلوس على السجادة ، مع إطراق الرأس، وإدخاله فى الجيب ، كالمفكر ، مع تنفيس الصعداء، وفى خفض الصوت فى الحديث وفى الصياح ، إلى غير ذلك ، فلما تعلموا ذلك ، ظنوا أن ذلك ينجيهم ، فلم يتعبوا أنفسهم قط بالمجاهدة والرياضة والمراقبة للقلب ، وتطهير الباطن والظاهر من الآثام الجلية والخفية ، وكل ذلك من منازل التصوف ، ثم إنهم يتكالبون على الحرام والشبهات وأموال السلاطين ، ويتنافسون فى الرغيف والفلس والحبة ، ويتحاسدون على النقيير والقطمير ،

ويمزق بعضهم أعراض بعض ، مهما خالفه فى شئ من غرضه ، فهؤلاء  
غرورهم ظاهر".<sup>(١)</sup>

ولا ينسى الغزالي أن يعذر من زل لسانه فى حال السكر ، فقد نفسه ،  
ولاقى حتفه لأن لم يجد من يلتمس له العذر ، فأخذ الناس بسيف الظاهر ،  
ومات دون أن يواصل الرحلة إلى الله ، وذلك أنه لما بدا له بعض خلجان من  
نور الحق لم يستطع تحمل قهر هذه الخلسات ، فسبق إلى لسانه كلمات توهم  
الكفر ، وتشن بالخروج من الملة ، فحوسب على تفوهه بأمثال هذه العبارات ،  
فقتل دون أن يكون قاصدا بها أن يخرج على هذا الدين ، ومن ثم فإنه تاج ،  
لأنه أراد الوصول إلى الحق .... يعادون أن يخطئ بالوصول .

وهذا هو منهج الغزالي فى فكره الصوفى ، وقد عبر عن ذلك غير  
مرة فى المنقذ وغيره من كتبه ورسائله الصوفية ، فلم ينسى فى قصته  
الرمزية هنا أن يلمح إلى هذا النوع من الصوفية .

يقول الغزالي " فى مجال آخر بطريق اصرح " العارفون ، بعد  
العروج إلى سماح الحقيقة ، اتفقوا على أنهم لم يروا فى الوجود إلا الواحد  
الحق . لكن منهم من كان له هذه الحالة عرفانا علميا ، ومنهم من صار له  
ذوقا وحالا ، وانتفت عنهم الكثرة بالكلية ، واستغرقوا بالفردانية المحضة ،  
واستهوت فيها عقولهم ، فصاروا كالمبهوتين فيه ، ولم يبق فيهم متسع لذكر  
غير الله ، ولا لذكر أنفسهم أيضا ، فلم يبق عندهم إلا الله فسكروا سكرًا وقع  
دونه سلطان عقولهم ، فقال بعضهم : أنا لحق ، وقال الآخر : سبحانه

---

(١) الغزالي : الكشف والتبيين فى غرور الخلق أجمعين ، ضمن مجموعة ، مرجع سابق

ما أعظم شأنى ، وقال الآخر : مافى الجبة إلا الله ن وكلام العشاق فى حال السكر يطوى ولا يحكى . فلما خف عنهم سكرهم ، وردوا إلى سلطانا لعقل الذى هو ميزان الله فى أرضه ، عرفوا أن ذلك لم يكن حقيقة الاتحاد، بل يشبه الاتحاد مثل قول العاشق.

أنا من أهوى ومن أهوى أنا

نحن روحان حللنا بدننا

فلا يبعد أن يفاجأ الإنسان مرآة فينظر فيها ، ولم ير المرأة قط ، فيظن أن الصورة التى رآها فى المرأة هى صورة المرأة متحدة بها ...<sup>(١)</sup>.

وقد رمز الغزالى فى هذه الرسالة إلى نوعين من هؤلاء الرجال ، فبعضهم مات ضالا فى " المهامه والأودية " وبعضهم " فرقوا فى لحج البحار، ولم يصلوا إلى الدار ولا إلى الديار ، بل التقمتمهم لهوات التيار".

وهنا يستخدم الغزالى التفسير الإشارى، إذ ينطبق على هؤلاء وأولئك قوله تعالى ( ومن يخرج من بيته مهاجرا إلى الله ورسوله ثم يدركه الموت فقد ومع أجره على الله " .

أما النوع الأول فإنه فى حكم الشهداء الذين يقتلون فى سبيل الله ، واليهام الإشارة بقوله تعالى ( ولاتقولوا لمن يقتل فى سبيل الله أموات بل أحياء) وجزاؤهم : " اجتبتهم أيادى الاجتباء، بعد أن أبادتهم سطوة الابتلاء".

---

(١) انظر: الغزالى : مشكاة الأنوار ، ضمن مجموعة القصور العوانى ، مرجع سابق ،

والنوع الثانى تشير إليهم الآية " ولا تحسبن الذين قتلوا فى سبيل الله أمواتا بل أحياء " وتبرير ذلك من جهة الملك ( العنقاء ) الذى هو الله جل جلاله فى تفسير الرمز أنهم مثل الواصلين الذين واصلوا الرحلة إلى نهايتها " فالذى جاء بكم وأماتهم أحياءهم ، والذى وكل بكم داعية الشوق ، حتى استقللتم العناء والهلاك فى أريحية الطلب ، دعاهم وحملهم وأدناهم وقربهم ، فهم حجب العزة وأستار القدرة ( فى مقعد صدق عند مليك مقتدر) .

ويبدو أن الغزالى يقصد بالفريق الأول من الذين ماتوا دون الوصول ، وهو الفريق الذى لقى حتفه فى المهام والقفار ، هذا الفريق هم الذين عاقبهم المجتمع بالقتل لما صدرت منهم العبارات الموهمة مثل الحلاج وغيره... أما الفريق الثانى وهم الذين ماتوا فى البحار فهم من ماتوا ميتة طبيعية دون أن يبلغوا نهاية الطريق ، ولذلك فالغزالى يعتبرهما جميعا ضمن الشهداء .

ولذلك فإن الفريقين فى نظر الغزالى قد أصبحوا بعد موتهم ، دون بلوغ المرام هم حجب العزة وأستار القدرة . وفى هذا إشارة إلى أنهم تحولوا إلى أنوار تحجب النور الحقيقى الذى يتحدث عنه الغزالى فى ( مشكاة الأنوار ، إذ النور الحق كما يقول : ( هو الله الذى هو نور الأنوار وكل ماعداه من أنوار إنما هو هى أنوار بطريق المجاز .<sup>(١)</sup> أما الأحياء من السالكين الذين واصلوا السير إلى نهاية الطريق ، فهم لم يتحولوا إلى حجب للعزة ، بل إنهم مازالوا محجوبين بحجب العزة وأستار البشرية ، فالبشرية حجاب آخر من الحجب التى تحجب العزة الإلهية .

---

(١) الغزالى : مشكاة الأنوار ، مرجع سابق ، أنظر الفصل الثالث من هذا الكتاب الذى يشرح فيه حديث الرسول صلى الله عليه وسلم " إن لله سبعين حجابا من نور وظلمة ... الحديث ص ٢٢٠ - ٢٥٧ .

رابعاً: إن أهم ما يمكن ملاحظته فى قصة الغزالي هو أن الساعين إلى طريق الله بغية الوصول ، قد جمعهم الحب والعشق ، لا الرغبة فى المعرفة لذاتها ، ومن ثم كانت العبادة وسيلة لهذا الحب ، والحب وسيلة للمعرفة . ولذا يتحدث الغزالي فى بداية قصته أن الذى جمع أصناف الطيور على الذهاب إلى العنقاء ليكون لها ملكا هو " داعية الشوق وهمة الطلب " ولعل الأبيات التى تمثل بها فى هذه القصة أوضح دليل على ذلك ، ورمز إلى محبوب الطيور وموضع شوقهم بليلى ..

قوموا الى الدار من ليلى نحيبها

نعم وتسألهم عن بعض أهلها

ولذلك لما سمعوا النداء عن جناب الجبروت بالتحذير عن المخاطر، كان ذلك من شأنه أن يزيدهم إلحاحا فى الطلب والشوق والتعلق مرددين البيت :

ولو داواك كل طيبب إنسى بغير كلام ليلى ماشفاكنا

فجانب الجمال فى الذات الإلهية هو حاديهم ، وداعيتهم إلى تجشم مخاطر الرحلة . وهذا من طبيعة العاشق الذى مهما خوف وحذر من تماديه فى حبه لم يرده ذلك إلا تعلقا بالمحبوب ، وذلك مشهور عند ذوى الحب العفيف ممن وقعوا فى غرام الآدميات فما بالك من اخترق حب الذات العلية ، ولذلك أثر عن مجنون ليلى ان بعضهم اقترح عليه الذهاب إلى الكعبة ، والدعاء إلى الله تعالى أن يشفيه من حب ليلى فلما ذهبوا به إلى هناك تعلق باستار الكعبة قائلا:

يارب لتسلبنى حبها أبدا ويرحم الله عبدا قال آمينا

فإذا كان هذا هو حال العاشق للأدامية ، فما بالك بهؤلاء السالكين طريق الله حبا وشوقا ، ومن المعروف أن الحب العذرى فى الجزيرة العربية إبان العصر الأموى قد تحول فيما بعد فى الثقافة الفارسية إلى حب للذات الإلهية.<sup>(١)</sup>

والحب الصوفى يبدأ بالخوف من النار " الخوف من النار يقطع أكباد المؤمنين ، ويصفر وجوههم ، ويحزن قلوبهم ، فإذا تمكن هذا منهم صب الله عز وجل على قلوبهم ماء رحمته ولطفه ، وفتح لهم باب الآخرة فيرون مأمناها ، فإذا سكنوا واطمأنوا وارتاحوا قليلا فتح لهم باب الجلال فقطع قلوبهم واسرارهم ، كثر خوفهم اشد من الأولى ، فإذا تم لهم ، فتح لهم باب الجمال ، فسكنوا واطمأنوا ، وتنبهوا ، وتبوءوا درجات هى طبقات : شئ بعد شئ"<sup>(٢)</sup> فإذا كان الحب قد بدأ بالخوف من النار ، فقد وصل إلى السكون والإطمئنان بالجمال.

والغزالي يعمد إلى الرمز البعيد الغامض ، ربما كان هذا الغموض على غير سالكى الطريق ، أما من ذاق وتحقق ، فربما كان الرمز عليه قريبا ، بل ربما لم يكن هناك رمز أصلا ، قلعة القوم قريبة إلا على من سلك طريقهم ، فهو يفرق بين المبتدئ فى طريق التصوف وبين من انتهى إلى نهاية الطريق : " أترى هل كان بين الراجع إلى تلك الجزيرة ، وبين المبتدئ من فرق !! " فالذى وصل إلى نهاية الطريق غير الذى مازال فى بداية الطريق

---

(١) انظر : محمد غنيمى هلال : ليلى والمجنون بين الأدبين العربى والفارسى ، القاهرة ، دارالمعارف ، ١٩٦٢ .

(٢) ( الجيلانى ، عبد القادر : الفتح الربانى والفيض الرحمانى ، القاهرة ، مصطفى الحلبى ، ١٩٧٩ ، ص ٨ .

إن المبتدئ عندما يصل بقول " جئتما ملكنا " لأن كان قبل ذلك بعيدا عن الملك أما مصاحب الحق ، فإنه يقول : " مرجعنا " أى عدنا الى ماكننا فيه

والرجوع هنا ليس معناه العودة إلى الدنيا وزخارفها ، لأنه لم يبارح جناب الحق قبلا ، فالرجوع هنا إلى الحق ، فقد كان قبلا معه ورجع إليه (بأيها النفس المطمئنة ارجعى ) .

فما معنى هذا ؟ إن رجع " لسماع النداء " كأنه سمع هذا النداء سقبل ذلك ، بل إنه سمعه حقا قبل ذلك ، وليس على سبيل التمثيل والتخييل إنه سمع النداء قبل ذلك على سبيل التحقيق ، وإذا كان الغزالي لم يفصح عن ذلك ، فقد أفصح غيره . ولعل فى استشهدادنا بكلام الجيلانى السابق وهو معاصر للغزالي ، خير معوان على الفهم فالجيلانى ولد سنة ٤٧٠ هـ وتوفى سنة ٥٦١ هـ .

والنداء الذى يتحدث عنه الغزالي هنا هو النداء الأزلئ الذى وجهه المولى عز وجل إلى البشر يقول " الست بربكم " كما جاء فى قوله تعالى : " وإذ أخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم ذريتهم وأشهدهم على أنفسهم ( ألسنت بربكم ) قالوا بلى شهدنا أن تقولوا يوم القيامة إنا كنا عن هذا غافلين . أو تقولوا إنما أشرك آبائنا وكنا ذرية من بعدهم أفتهلكنا بما فعل المبطلون " (١) .

وقد مثل هذا النص دورا بارزا لدى صوفية الإسلام ، سواء قبل الغزالي أو بعده . والغزالي ليس بمعزل عن التراث الصوفى هذا ، وقد تمثله تمثلا كاملا ، حيث ذكر فى المنقذ أن حصل هذا العلم فهما وحفظا ، ولم يبق أمامه سوى أن يهضمه تجربة وتحققا .

---

(١) الأعراف : ١٧١ ، ١٧٢ .



وقد ذهب المتصوفة فى هذا النص القرآنى السابق فريقيين : الأول يرى أن مشهد أخذ الميثاق والعهد على البشر ثم قبل نزولهم إلى الأرض ، وكانت الأنفس إذ ذاك فى غاية الوعى بذلك ، حتى أن أحدهم ليذكر أنه كان واعيا بمن كان عن يمينه وعن شماله من النفوس ، وأن عرف إذ ذاك من اساتذته وتلاميذه ، ومن يفتح عليه معهم منهم ومن لا يفتح عليه بل إن من هذا الفريق من يقول إن هذا النداء مازال يرن فى أذنى فهو إذا نداء حقيقى ثم فى حالة وعى كامل من النفوس . فمن هذه النفوس من نسى هذا العهد واميثاق ، ومنها مازال يحفظ هذا العهد والميثاق . " وأما ماكان الأمر ، فإن الصوفية لم تقلقهم بعض الاعتراضات التى أثير حول فهم الآية على أنها تسجيل لإشهار حقيقى بين المخلوقات وبين الله جل جلاله فى مرتبة من الوجود تغاير المرتبة الحالية ، وعلى ذلك ففى رأى الصوفى أن كل روح أو كل نفس شاهدت ربها وأقرت بربوبيته ، وهذا الإقرار كان حتميا ، لأنها صنعتها المباشرة ، وهى فى عالم الحق ، لاتتطق إلا الحق ، تماما كما فى يوم القيامة ، حين تشهد الجوارح على صاحبها ، أو يصدق الكافر فى اصابته " (١)

وهذا الفرق من الصوفية يشمل ذى النون المصرى ٢٤٥ هـ ، وسهل ابن عبدالله التستري ٢٨٣ هـ ، ويرى هذا الفريق - كما سبق - أن النفوس كانت فى كامل وعيها وتمييزها ، وعلى ذلك فالآية تشير الى مشهد حقيقى وتجربة حية فيها عرفت النفوس ربها ، وهذا ما يطلق عليه الصوفية (المعرفة الأصلية) أو ( القديمة ) ، وإلى هذا اللون من المعرفة يشيرون فى بعض نصائحهم ، مثل قولهم : ( لاتكونوا أبناء الدهر ، وكونوا أبناء الأزل )

---

( ١ ) جعفر ، محمد كمال : التصوف طريقا وتجربة ومنهجا ، القاهرة ، دار المعرفة الجامعية ، ١٩٨٠ ، ص ١٩٠ .

ويريدون بذلك أن يوجه الإنسان اهتمامه وكيانه كله ليظفر بمثل هذا اللقاء المباشر الذى فيه يتلقى عن الله بلا واسطة ، أويظفر فيه بصفاء نفس ينطق عنه، وينزع إلى الله ولاشئ غير الله سبحانه" (١).

أما الفريق الثانى ، فيقف على رأسه أبو القاسم الجنيد ٢٩٧ هـ وهو الملقب بسيد الطائفة ، ويرى هذا الفريق أن اللقاء بين الذات الإلهية والنفوس البشرية ، وإن تم قبل الهبوط إلى الأرض كما يرى الفريق، فإنه كان لقاء على سقوط اقل مما يراه الفريق الأول : ولذلك كان الإجابة على السؤال: ألسنت بربكم" إلا نتيجة لتدخل إلهى ، حتى إن الجنيد ليرى أنها إجابة تولاهما الله عنهم ، لأنهم كانوا فى حالة فناء تام ، بحكم قانون الحضرة الإلهية التى لايقف أمامها أى كائن إلا أن يشاء الله ، فيهب تلك التقوى مابها تقوى على روعة اللقاء" (٢).

ويعلق الدكتور محمد كمال جعفر على اختلاف وجهتى النظر لدى هذين الفريقين فى طبيعة اللقاء بين النفوس البشرية والذات الإلهية بأن إيجابية اللقاء لدى الفريق الأول، وعدم إيجابيته لدى الفريق الثانى بأن أخذ الميثاق من أجهل إقرار البشر بالربوبية ، لدى الفريق الأول وبذلك تقتضى الربوبية مربوبا فلا بد اذن من ايجابية المربوبين فى شهادتهم بها ، أما الإقرار لدى الفريق الثانى فهو إقرار بالوحدانية ، والوحدانية تقتضى الفناء لتلك النفوس فلا يبقى إلا الله. (٣)

---

(١) المرجع السابق : ص ١٩١.

(٢) المرجع السابق : ص ١٩٤.

(٣) المرجع السابق : ص ١٩٨.

وإذا ماعدنا إلى الغزالي في رمزيته الموجزه جدا ، فإن من السهل علينا قراءة مايريد أن يقول من خلال هذه العبارات القصيرة في هذا الصدد " أتري هل كان بين الراجع إلى تلك الجزيرة ، وبين المبتدئ من فرق؟ إنما قال : جئنا ملكنا ، من كان مبتدئا ، أما من كان راجعا إلى عيشه الأصلي (ياأيتها النفس المطمئنة ارجعي ) فرجع لسماع النداء . كيف يقال له : لم جئت ؟ فيقول : لم دعيت ، لا ، بل فيقول : لم حملت إلى تلك البلاد ، وهى بلاد القربة ، والجواب على قدر السؤال والسؤال على قدر التفقه ، والهموم بقدر الهمم".

وكان الغزالي يجمع فى هذا النص المركز من قصته بين الفريقين السابقين،ولو أن استاذنا الدكتور جعفر تنبه إلى هذا النص لتبين له أن الفرق بين الفريقين ليس راجعا إلى الربوبية أو الوجدانية ، لأن الآيتين الكريميتين ناطقتان بالربوبية والوجدانية معا وإنما الفرق بينهما يرجع إلى أن الفريق الأول أكد فى الوصول من الأول فالأول شاهده مشاهدة حقيقة واضحة لا مجال فيها لأى تأويل ، أما الفريق الثانى فهو الفريق الذى مازال على أعتاب الحضرة ، ويرمز إليه الغزالي بالمبتدئ، أما الفريق الذى وصل إلى غاية (التمكين) فقد كان راجعا إلى عيشه الأصلي إلى الحالة الكاملة التى وعها وعيا كاملا عند أخذ الميثاق ، ولعلنا لو أصغينا إلى هذا النص الآتى جيد ، فربما نحلت بعض الألغاز فى قصة الغزالي ، أنه يقول صراحة " من هنا يترقى العارفون من حضيض المجاز الى ذروة الحقيقة ، واستكملوا معراجهم، فأروا بالمشاهدة العيانية أن ليس فى الوجود إلا الله ، وأن كل شئ هالك إلا وجهه ، لأنه يصير هالكا فى وقت من الأوقات ، بل هو هالك أزلا وأبدا ، إذ لايتصور إلا كذلك ، فإن كل شئ سواه ، إذا اعتبرت ذاته من حيث

ذاته فهو عدم محض ، وإذا اعتبر من الوجه الذى يسرى إليه الوجود من الأول الحق رؤى موجودا ، لا فى ذاته ، بل من الوجه الذى يلى موجدته، فيكون الموجود وجه الله فقط ، ولكل شئ وجهان : وجه إلى نفسه ، وجه إلى ربه ، فهو باعتبار وجه نفسه عدم ، وباعتبار وجه الله وجود ، فإذن لا موجود إلا الله ووجهه فإذن كل شئ هالك إلا وجهه أزلا وأبدا ، ولم يفتقر هؤلاء إلى قيام القيامة ليستمعوا نداء البارئ : لمن الملك اليوم ! لله الواحد القهار ، بل هذا النداء لا يفارق سمعهم أبدا".<sup>(١)</sup>

ولذلك يعقب الغزالي على هذا الكلام بالدعوة إلى تجديد العهد بطور الطيرية ، لأن هذا العهد قديم سابق ، فيحتاج إلى تجديد ، والغريب أن الغزالي يصف هذا العهد بالحلاوة ، وبالطيرية ويحرص على أن يكون هذا التجديد مصحوبا بدوام الوضوء ومراقبة أوقات الصلاة ، ومن ثم فإن هذا الوصول ، وهذه المعرفة لا تتم إلا فى الإطار الشرعى.

\*\*\*\*

---

(١) الغزالي : مشكاة الأنوار ، ضمن مجموعة القصور العوالي ، مرجع سابق ، ص ١٩٦.



## الفصل الرابع

### منطق الطير لفريد الدين العطار

- ١- التمهيد .
- ٢- قصة منطق الطير ( النظرة العامة).
- ٣- عرض القصة ( ملخصة )
- ٤- التحليل.

1

2

3

4

5

منطق الطير  
لفريد الدين العطار (ت ٦٢٧هـ / ١٢٣١م)  
(التمهيد)

---

فريد الدين أبو حامد محمد بن أبي بكر إبراهيم بن أبي يعقوب إسحق العطار ولد بمدينة نيسابور وتوفي بها.

حياة هذا الصوفي حياة حافلة ، غير أن المؤرخين الذين أرخوه له حالهم شديدة العجب ، فقد اختلفوا حول اسمه وحول لقبه وحول أسماء أجداده ، وحول سنة ولادته ، وحول سنة وفاته .

ولم يقف الأمر في اختلاف المؤرخين إلى هذا الحد ، بل إنهم تجاوزوا ذلك إلى مذهبه : هل كان سنيا أو كان شيعيا ، واختلفوا كذلك حول كتبه حتى أن البعض نسب إليه ماله له .

ولعل أعظم من تعرض لهذه الاختلافات بالمقارنة والنقد والتمحيص هو الباحث النابه الدكتور بديع محمد جمعه في مقدمة ترجمته لمنطق الطير وقد استطاع بصبر وأناة أن يستعرض اجتهادات المؤرخين قديما وحديثا حول ما يتصل بهذا الشاعر الصوفي من سلسلة نسبه وتاريخ ولادته ووفاته ومؤلفاته ، وإن كان الشك ما يزال يحيط بهذه الأمور موضوع الاختلاف ، لكنه على أية حال جهد مشكور يفتح أذهان الباحثين على ضرورة الاهتمام بهذه الشخصية العجيبة ذات الشعر الفلسفي الصوفي الذي يعد استمرار لهذا الخط الرمزي الطيري الذي أخذنا أنفسنا بتتبعه .



إن الذى انتهى إليه ذلك الباحث المجتهد بالنسبة لتاريخ ميلاد الرجل هو أنه ولد ما بين سنتى ٥٤٥ هـ و ٥٥٠ هـ / ١٠٤٩ هـ - ١٠٥٤ م وأن وفاته على الأرجح كانت سنة ٦٢٧ هـ / ١٢٣١ م ، وبذلك تكون حياته قد استغرقت ما بين السبعة والسبعين ، والاثنين والثمانين عاما .

وأغلب الظن أن السبب فى عدم اتفاق المؤرخين الذين كتبوا عن هذا الشاعر الوفى ، هو أنه كان بعيدا عن الحكام والسلطين ، ولذلك لم يؤثر عنه أنه مدح حاكما أو مسئولا من أركان الدولة التى عاش فى كنفها ، كما أنه لم يهد أى كتاب من كتبه إلى أحد من هؤلاء<sup>(١)</sup> .

ويستدل على ذلك بأن جاء فى أحد أبيات ( منطق الطير ) مترجمته :  
شكرا لله ، فلم ألجأ إلى قصر ، ولم أكن ذليلا لكل حقير<sup>(٢)</sup> .

ومن هنا لم يكن مثل الغزالي الذى تولى أعلى مناصب التدريس فى زمانه فى نظامية بغداد ، ونظامية نيسابور ، وأن ذلك كان بأمر الوزير نظام الملك نفسه وزير السلطان ملك شاه فى عهد الخليفة العباسى المستظهر بالله كما أنه ألف كتابه فى الرد على الباطنية كرسوما باسم هذا الخليفة اذ سماه ( فضائح الباطنية وفضائل المستظهرية ) . ولذلك لم يختلف الناس حول تاريخ ولادته أو تاريخ وفاته .

أما هذا الشاعر الصوفى ، الذى احترف مهنة العطارة والطب وراثته عن أبيه ثم انخرط فى طريق التصوف والعزلة بعيدا عن الخلق وإفراغ

---

( ١ ) جمعة ، بديع محمد : مقدمة منطق الطير ، بيروت ، دار الأندلس ، ١٤٠٤ هـ . ١٩٨٤ م .

( ٢ ) المرجع السابق ، نفس الصفحة .

مواجهته شعرا فلم يكذب به أحد ممن عاصروه إلا من كان يسير على ديدنه من مشايخ التصوف الذين لا يعنون بالشهرة وانتشار الصيت . كل ذلك حال دون الوقوف الدقيق على كثير من معالم حياته .

بل إن التخمينات والخبط الكثير قد تجاوز ذلك إلى الحديث عن أولاده ،... وقصة تحوله من مهنة الطب والعطارة إلى التصوف وكان شخصية العطار ، قد تحولت إلى ما يشبه الأسطورة.

والا عجب من ذلك أن قبره لم ينج من هذه الأساطير ، فعلى حين أن انتاجه الفكرى شعرا أو نثرا يوضح أنه كان سنيا شافعيًا في غير تعصب ، فإن الكتابات التي خطت على قبره بعد وفاته بزمان طويل تشي بتشييعه ، وتقول هذه الكتابات : " اللهم صلى على النبي الوصي والبتول والسبطين وزين العباد والباقر والصادق والكاظم والرضا والتقى والنقى والعسكري والمهدي صلوات الله عليهم".<sup>(١)</sup>

ومن الواضح أن هذه أسماء الأئمة الاثني عشر وآخرهم المهدي المنتظر وإذا كان العطار في معظم دواوينه يذكر الخلفاء الأربعة بلا أدنى تمييز بينهم ، وهذا عكس ما يقول به أتباع المذهب الاثني عشري على الخصوص والشيعة على العموم ، فإنه في بعض هذه الكتب قد أزيلت هذه العبارات كما أن بعض المستشرقين ممن يودون اتساع الهوة بين فرق

---

(١) المرجع السابق ، ص ٤٥ ، ٤٦ .

المسلمين يذهبون إلى إن فعل العطار هذا من إشارات بالخلفاء الأربعة إنما كان منه تقية.<sup>(١)</sup>

أما دخوله في الطريق الصوفي، وتركه لمهنة الطب والعطاره فقد حبكت أساطير حولها ، وهذا ولاشك من فعل من يتشبثون بالأولياء تكسبا وجريا وراء العرض الدنيوى ، ولذلك نسجون حول مشايخهم قصصا تبين ماكان لهم من كرامات فالمعروف أن العطار قد عاصر اجتياح التتار لمدينة نيسابور ، وقد أنزلوا بأهلها مذبحة بشعة ، شأنهم في كل مدينة إسلامية استولوا عليها . وكان ذلك سنة ٦١٨هـ / ١٢٢٢م فادعى البعض أنه قتل على أيدي جنود التتار في حادثة درامية لاتحدث الا للأولياء أصحاب الكرامات.<sup>(٢)</sup>

أما ماحكى عن حادثة تحوله الى التصوف فان عبدالرحمن الجابى فى كتابه نفحات الأنس يروى قصة ، لاتتلاءم على مع أصحاب الكرامات الكبار ، ولا تذكرنا إلا بقصة إبراهيم بن أدهم يقول : " ذات يوم كان العطار فى دكان عطارته فجاءه هناك فقير ، وقال له عدة مرات : اعطنى شيئا لله ، فلم يأبه بالفقير . فقال القير : أيها السيد، كيف تموت ؟ فقال العطار : كما ستموت أنت . فقال الفقير : أيمكنك أن تموت مثلى ؟ فقال العطار : نعم فوضع الفقير تحت راسه وقال : الله ! وأسلم الروح، فتغير حال العطار وتخلص من

---

(١) المرجع السابق ، ص ٣٤ ، ٤٥ . وانظر أيضا : شاه ولي الله الدهلوى : مختصر التحفة الأثنى عشرية ، ص ٤٦ .

(٢) جمعة، بديع محمد : مقدمة منطقة الطير ، مرجع سابق ، ص ٤٢ ، ٤٣ .

متجره تسوا وجاء الى هذا الطريق" (١). ويعلق الدكتور جمعة على هذه الرواية بأن ذلك مشكوك فيه ، لأن العطار كان متعلقا بالتصوف منذ نعومة أظفاره بدليل ما ذكره العطار نفسه في مقدمة كتابه ( تذكرة الأولياء ) كما أنه ألف بعض أشعاره الصوفية الأخرى ، وكان ما يزال في دكان عطارته (٢).

أما عن ثقافة هذا الشاعر الصوفى فهى لاشك تتلاءم مع ثقله الذهبى والشعرى ، فهو صوفى أولا وشاعر ثانية ، ولا يمكن إلا أن يكون قد ألم بمختلف الاتجاهات الصوفية لا من سبقوه ،بالإضافة الى معاصرين ، خاصة أن عصره كان عصرا مليئا بالقلق ،ويكفى أن عاصر اجتياح التتار للعالم الإسلامى ولاشك أن مقدمات هذا الاجتياح لها مالهها من الآثار الاجتماعية والثقافية والسياسية والفكرية عامة مامن شأنه أن يكون إرهابا بهذه الكارثة الأليمة ولكل ذلك يتلاءم مع ارتداد الإنسان صاحب السيرة الصافية إلى ذاته واللجوء إلى الخلوات ، والتفكر فى ملكوت السموات والأرض. أما كونه كان شاعرا ، فذلك يحتاج إلى إعداد ثقافى غير عادى ، ومن هنا لاتعجب إذا وجدنا فى شعره ، وفى تصوفه مايشى بأنه كان على بصيرة واعية بالتاريخ والفقه والحديث فضلا عن القرآن الكريم حفظا ودراسة . أضف إلى ذلك مايشهد به كتابه تذكرة الأولياء وكتابه منطق الطير من قصص واحداث تتم عن بصره بالمذاهب والديانات والمذاهب وأخبار الرجال مالا يستهان به.

---

(١) جامى : نفحات الأنس ، تعريب النقشبندى ، مخطوطة بدار الكتب المصرية ، ج : ٩٧٩٥ ، ورقة : ٣٦١ ، نقلا عن بديع محمد جمعة ، مقدمة منطق الطير ، مرجع سابق ، ص ٢١ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٢ .

وإذا كان الغزالي ، يسبب اتساع تأثيره قد الصقت به رسائل وكتب لا تتفق مع مشربه الدينى والسياسى ، سعيًا من هؤلاء الذين فعلوا ذلك إلى بيان أنه بالرغم من عداوته لهم فى كتبه المشهورة ، إلى إثبات أنه رجع عن آرائه فيهم ، وأنه كان له مذهبان أحدهما للعامة ، والآخر للخاصة ويعنون أنفسهم بأنهم هم الخاصة.(١) فقد حدث نفس الشئ بالنسبة للعطار فبالرغم من أنه كان سنيا شافعيًا على نحو ماسبق ، فإنه نسبت إليه كتب تثبت تشييعه وإشادته .... بعلى بن أبى طالب ، وماذا لك إلا لتقل وزن الرجل علما وثقافة وتأثيرا فيما جاء بعده من أجيال .

أما موقفه من الفلسفة ، فإنه يشبه الغزالي إلى حد بعيد ، ويخيل إلى الباحث أن أثر الغزالي فى موقفه من الفلسفة والفلاسفة ، قد امتد أثره إلى العطار ، وإن لم يقف تأثير الغزالي فيه عند هذا الحد ، بل تعداه إلى أمور أخرى لعل أهمها مانحن بصدده من هذه القصة الرمزية ( منطق الطير ) التى ربما لاتكون سوى اسهاب لما ركزه الغزالي فى قصته التى سبق الحديث عنها. بل إن الباحث قد لايتجاوز الحقيقة ، إذا ماذهب إلى أن المشرب الصوفى نفسه يكاد يكون واحدا عند الرجلين.

الغزالي عبر فى أكثر من كتاب عن رأيه فى الفلسفة والفلاسفة فى (التهافت ) وفى (المنقذ ) وغيرهما ، أما العطار ، فكان موقفه شعرا ، ولذلك

---

(١) انظر عبدالرحمن بدوى : مؤلفات الغزالي ، مرجع سابق ، ص ٥٢٧-٥٥٠ وانظر كتابه الغزالي : المضمون به على غير أهله ، ضمن مجموعة القصور العوالى ، مرجع سابق ، ص ٣٤٣ ، ٣٤٤ حيث يذكر أنه من الممكن الاستشفاع بأولاد النبى " ولو بعد توالد وتناسل ....".

فتوقع أن يكون ذلك إشارات ، وخطرات ، دون أن يكون ذلك منهجا علميا منظما تضمه دفئا كتاب .

لم يقتصر العطار على مجرد رفض الفلسفة ، بل إنه فضل الكفر عليها ، وهذا طبعا من دواعي التعبير الشعري فهو يقول ما ترجمته بن منظمة منظومة الطير:

- كيف تعرف عالم الروحانيين من بين حكمة اليونانيين ؟
- ولن تكون رجلا في حكمة الدين إن لم تفارق هذه الحكمة .
- وكل من يحمل هذا الاسم ( أى فيلسوف ) في طريق العشق ، فلن يكون خبيرا في مجال الدين بالعشق .
- وبجق المعرفة ، كم أفضل هنا كاف الكفر على فاء الفلسفة.(<sup>١</sup>)
- ولعل تفصيل العطار الكفر على الفلسفة - كما سبق - من باب المبالغة الشعرية لأنه يعود فيقرر ان علوم الدين أفضل بكثير من الفلسفة فهو يقول أيضا في منطق الطير:
- ويكفى رجل الدين حكمه ، السيرة ( المحمدية ) ، فانثر التراب على مفرق اليونانيين من طريق الدين.(<sup>٢</sup>)

ويكاد العطار يترسم خطا الغزالي في موقفه من علوم عصره ، ونحن نعلم أن موقف الغزالي من علم الكلام كان أخف من موقفه من الفلسفة، فإنه قرر في المنقذ ان علم الكلام غير واف بمقصوده ، وإن كان وافيا

---

(<sup>١</sup>) جمعة، بديع محمد : المرجع السابق ، ص ٣٠ .

(<sup>٢</sup>) المرجع السابق ، ص ٣١ .

بمقصود الآخرين بل إنه لا يشك في ذلك ، اما العطار فانه يقرر أن علم الكلام يقطع الطريق على السالك طريق التصوف ، ولذلك يقول في منطق الطير أيضا :

- ولكن إن يقطع علم الجدل الطريق ، فهو هكذا كثيرا ما يقطعه على العارفين<sup>(١)</sup>

والعطار - كما ألمحنا قبلا - يترسم خطا الغزالي ، حتى في المذهب الصوفي فهو لم يلتزم بطريقة معينة ، ولم يغتم إلى طائفة من طوائف الصوفية، بل إنه سلك الطريق معتمدا على استيعابه لعلوم المتصوفة ، مقتديا بسلوكهم التي أهمها التنصل من العلائق الدنيوية والتخلي بالأخلاق الحميدة ، ثم الخلوة ومراعاة الأوراد ، ولم يمنعه ذلك من الاتصال ببعض متصوفة عصره أو الاشارة ببعض السابقين من رجال التصوف .

أما مؤلفاته ، فقد كثر حولها الكلام، وتضاربت حولها الآراء ، شأنها في ذلك شأن بعض معالم حياته - كما سبق الكلام عليه - حتى أوصل البعض هذه المؤلفات إلى مائة وأربعة عشر كتابا بعدد سور القرآن الكريم، وبعضهم أوصلها إلى ثلاثين وآخرون أوصلوها إلى ستة وستين . ولكن بعض الباحثين العرب بعد الفحص والنقد أوصلوا هذه المؤلفات التي وصلتنا الى تسعة كتب فقط كلها منظومات عدا واحد هو ( تذكّر الأولياء ) وهذه الكتب هي :

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| ١- تذكرة الأولياء | ٢- أسرار نامہ |
| ٣- إلهی نامہ      | ٤- یند نامہ   |

---

(١) المرجع السابق ، نفس الصفحة.

- ٥- خسرو نامه  
٦- الديوان  
٧- مختار نامه  
٨- مصيبت نامه (١)  
٩- منطق الطير

وجميع هذه المؤلفات بالفارسية ، وقد ترجم بعضها إلى العربية ومن هذه المؤلفات المترجمة إلى العربية ( منطق الطير ) الذى ترجمه الدكتور بديع محمد جمعة مع مقدمة قيمة حول المؤلف ومضمون الكتاب .

\*\*\*\*

---

(١) المرجع السابق ، ص ٥٠ .



## قصة ( منطق الطير )

### النظرة العامة :

لقد نظم العطار قصته هذه شعرا - كما سبق - وقد جاءت في أربعة آلاف وستمائة وسبعة وأربعين بيتا وطبقا للترجمة العربية<sup>(١)</sup> وقد تابع فيها صاحبها نظام ( المثنوى ) بحيث يتفق شطرى البيت الواحد فى القافية دون التزام هذه القافية فى بقية الأبيات، كما أن وزن الأبيات من بحر الرمل الذى يتكون البيت فيه من ست تفعيلات كل شطر ثلاث منها هى : فاعلاتن .

وقد قسم العطار قصته ثلاثة أقسام هى : المقدمة، والموضوع، والخاتمة . وإن لم يطلق اسم الموضوع على القسم الثانى ، ولكننا اعتبرناها كذلك لأن هذا القسم الثانى هو المشتمل على لب القضية وموضوعها .

وقد جاءت المقدمة مشتملة على عدة موضوعات فرعية فقد بدأها بالمناجاة وهى حمد الله تعالى ، ثم انتقل الى مدح الرسول صلى الله عليه وسلم، ثم مدح الخلفاء الأربعة ، ثم تحدث عن ذم التعصب بين السنة والشيعة، ثم عرض لحديث بين عمر بن الخطاب وأويس القرنى ، ثم ذكر ماحدث بين على وقاتله ، ثم ذكر حديثا للرسول صلى الله عليه وسلم ، ثم

---

( ١ ) يختلف عدد الأبيات باختلاف النسخ ففى نشرة باريس ١٨٥٧ م يصل العدد إلى نفس العدد أعلاه ، لأن المترجم العربى اعتمد على هذه النسخة ، أما فى ترجمة استنبول ١٩٦٢ م. فيصل العدد إلى ٤٩٣١ بيتا، ونسخة أصفهان ١٣١٩ هـ يصل العدد إلى ٤٧٠٣ بيتا، أما نسخة أصفهان ١٣٣٤ هـ فعدد أبياتها ٤٧١٧ بيتا.  
انظر : جمعة، بديعة محمد ، مقدمة منطق الطير ، ص ٥٦ .

تحدث عن شفاعته صلى الله عليه وسلم .وكان هذه المقدمة بمثابة الخطبة التقليدية فى أول الكتاب .

أما الموضوع الرئيسى للقصة فقد جاء فى خمس وأربعين مقالة ..

**الأولى :** تتحدث عن اجتماع الطيور للبحث عن سلطان لهم .

**الثانية :** تتحدث عن اقتراح الهدد على الطيور أن تختار (السيمرغ) وتذهب إليه ليكون له ملكا ،ويحدثهم عن هذا ( السيمرغ).

**من المقالة الثالثة إلى المقالة الثانية عشرة :** عرض الاعذار التى تقدمت بها ثلة من الطيور بسبب عدم قدرتها على خوض غمار الطريق إلى السيمرغ : البلب ، الببغاء ، الطاووس ، البطة ، الحجلة ، الهما ، الصقر ، مالك الحزين ، البومة ، الصعوبة . عشرة طيور اعتذرت عن رغبتها فى هذا الفرع الشاق إلى السيمرغ ، وكل عذر لطائر من هذه الطيور استغرق مقالة من المقالات.

**المقالة الثالثة عشرة:** تتحدث عن أعذار جميع الطيور فى عدم قدرتها على السفر الى السيمرغ.

**المقالة الرابعة عشرة:** تتحدث عن بداية اقتناع الطيور بإمكان السفر ثم سؤالهم الهدد عن الكيفية .

**المقالة الخامسة عشرة :** تبين تمام اقتناع الطيور بضرورة السفر ، ثم نادوا بضرورة اختيار قائد لهم بالافتراع ، ف وقعت القرعة على الهدد .

المقالة السادسة عشرة : تبين أن ثمة بقية من تردد فى أنفس الطيور فيسألون الهدهد مزيدا من الأسئلة عن أحوال الطريق ، فيقف الهدهد يفهم خطيبا .

من المقالة السابعة عشرة إلى المقالة الثامنة والثلاثين: سرد بعض أعداء لمجموعة من الطيور ما بين اعتراض وبين استفسار ، على أن المقالة الأخيرة من هذه المجموعة وهى رقم ٣٨ قد قسمت قسمين الأول خاص بحكاية عذر أحد الطيور ، والثانى عن بداية الرحلة وهذه البداية اسمها ( وادى الطلب ، وهذا الوادى هو أول الأودية السبعة التى سيتم سردها تباعا فى المقالات التالية .

فالمقالة التاسعة والثلاثون : تصف وادى العشق .

والمقالة الأربعون : تتحدث عن شرح وادى المعرفة .

والمقالة الحادية والأربعون : تشرح وادى الاستغناء.

والمقالة الثانية والأربعون : تصف وادى التوحيد .

والمقالة الثالثة والأربعون : تصف وادى الحيرة.

والمقالة الرابعة والأربعون : تصف وادى الفقر والغناء.

والمقالة الخامسة والأربعون : تستعرض اتجاه الطيور الى حضرة السيمرغ ثم مثولها أمامه .

وأخيرا تأتى خاتمة الكتاب .

## عرض القصة ( ملخصة )

لم يكن من الممكن نقل النص كاملا هنا ، كما هو الحال في ( رسالة الطير ) لدى كل من ابن سينا والغزالي ، إذ إن هاتين القصتين كانتا في غاية الإيجاز ، وإن كانتا تحملان معانى وأفكار غزيرة ، أما ( قصة منطوق ) عند العطار فقد جاءت طويلة مفرطة في الطول ، فهي أشبه الملاحم منها بفن القصة ، خاصة أن الناظم قد حشد فيها من الحكايات الكثيرة بين المقالات المشار إليها سلفا ، وبعض هذه الحكايات تستغرق صفحات طوالا مثل (حكاية الشيخ صنعان وعقدة الزنار لعشقه الفتاة المسيحية) . ولذلك فإنه من الأوفق اللجوء إلى التلخيص لكل هذه الموضوعات ، حتى يتلاءم ذلك مع طبيعة هذا البحث .

ففي رأى الباحث أنه بالرغم من طول النص ، فإنه لا يكاد يأتى تجديد عما جاء في رسالة الغزالي ، وكما سبق ، فإن ما أوجزه الغزالي في رسالته قد شرحه وبينه في كتبه الأخرى . وللوهلة الأولى يمكن الوصول إلى نتيجة مؤقتة وهي أن تفاصيل العطار المسهية ليست إلا ما شرحه الغزالي في سائر كتبه ورسائله الصوفية ، والجديد عند العطار هو ذلك الإطار الشعري، والحكايات المشوقة والخط الذى يقترب من الخط الدرامى بمفهومه الفنى الأدبى.

### التقديم : ويشمل الأبيات من (١) الى (١٩٨).

يحمد الله على مختلف نعمه الظاهرة والباطنة السماوية والأرضية والإنسانية والحيوانية والمعدنية والمائية والنباتية . بل إن الله هو الكون وإن

كان غيره ، أو أن الكون هو الله وإن كان سواء ، ولا معرفة للإنسان بالكون إلا بالله " ولتعرف الله بالله لا بنفسك ، فالطريق إليه من لا يعقلك " وليس لإنسان قط علم به ولا عرفان ، فتخل عن نفسك فهذا أصل الكمال ، وكفى ، وافن نفسك ، فهذا عين الوصال ، وكفى ، فلتفن نفسك فيه حيث فى الغناء الخلود، ثم يدعوا الله أن يخلصه من حيرته ، وأن يهديه الطريق ، فكل من حاز البقاء فى حضرة المولى أصبح سعيدا ، بعد أن فنى فيه ، وأصبح بنفسه غير مكترث .

ثم يورد العطار حكاية من حكم عليه بالإعدام وهو جائع فأعطته زوجة الجلاد كسرة خبز وعندما علم الجلاد بذلك امتنع عن قتله لأن من أكل خبزه حرم عليه قتله.

ويتبع العطار دعاءه الى الله يتناسب مع هذه الحكاية وتستغرق الحكاية الأبيات من ١٩٩ إلى ٢٤٣ .

#### فى نعت سيد المرسلين (٢٤٤-٣٨٧):

يبدأ كلام فى مدح الرسول صلى الله عليه وسلم بأنه سيد الدنيا والدين وصدر العالمين وبدرهما ، ويستترسل فى ذلك ، فينتقل إلى الحديث عن النور المحمدى ، وأن هذا النور هو قطعة من النور الأكبر ،/ نور الله، وأنه خلق قبل أى خلق ، وأن بقية الخلق فيض من نوره العرش والكرسى والسموات والأرض بما فيهما ومن فيهما قبسة من النور المحمدى .ولذلك فهو أفضل الأنبياء والمرسلين ، وشرعه ناسخ كل الشرائع ، وأمته العالم أجمع ، وعلمه أمته كأنياء بنى اسرائيل ... ثم يطلب من الرسول صلى الله عليه وسلم الشفاء والتعطف والترفق به .

ويرد ذلك بحكاية الطفل الذى سقط فى اليم فألفت أمه بنفسها وراءه حتى أنقذته (٣٨٨ - ٤٠٥) ويتابع هذه الحكاية بأن يشفق عليه النبى شفقة الأم بوليدها .

#### فى مناقب أمير المؤمنين أبى بكر الصديق<sup>(١)</sup>: (٤٠٦-٤١٨)

ثانى اثنين وصديق الرسول ، مكانته نابغة من حكمته ، تمنى عمر أن يكون شعرة فى صدر أبى بكر .

#### فى مناقب أمير المؤمنين عمر (٤١٩-٤٣٠):

سيد الشرع . من ختم به العدل والإنصاف ، اذا تكلم بالحقيقة على لسانه وتخرج سافرة من قلبه ، أحيانا كانت روحه تخترق من ألم العشق ، كما كان لسانه يخترق من نطقه بالحق .

#### فى مناقب أمير المؤمنين عثمان (٤٣١-٤٤٣):

سيد النورين ذلك الذى غرق فى بحار العرفان ، صدر الدين عثمان بن عفان بحر التقوى والحياء ، وكنز الوفاء ، قال الرسول : إن الحق تعالى لن يجرى مع عثمان أى حساب . وضع الرسول يده بدلا من يد عثمان يوم بيعة الرضوان لأنه لم يكن موجودا فتمنى غيره أن لم يكن موجودا مثله.

---

(١) يلاحظ أن أبا بكر رضى الله عنه لم يلقب بلقب أمير المؤمنين ، بل لقب فقط بخليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم ، أما أول من لقب بذلك فهو عمر بن الخطاب رضى الله عنه .

### فى مناقب أمير المؤمنين على المرتضى : (٤٤٤-٤٥٦)

قرين البتول وابن عم الرسول ، السيد المعصوم ، صاحب سر " سلونى " (١) ومن قال فيه الرسول : " أقضاكم على " ، ومرجع اليد المقطوعة إلى صاحبها ومحطم الأصنام حول الكعبة ، وما وجد له صفيا بين الخلق .

### فى تعصب أهل السنة والشيعة : (٤٥٧-٥٠٢)

يقرر أن التعصب نتيجة للجهل ، فلو كان لأبى بكر وعمر رغبة فى الخلافة فلماذا لم يعطياها من بعدهما لابنيهما؟ ولو كان سلب الحق من أصحابه ، فلماذا سكت بقية الصحابة ؟ بل إنهم وافقوا ، فلو كان الصحابة كاذبين ، لكان فى ذلك إنكار أحاديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فى مدح الصحابة ، لو كان لدى أبى بكر رغبة فى الخلافة لما قال : أقبلونى ، ولو كان لعمر كذلك لما قتل ابنه بالدرة وعمر الذى عاش زاهدا لا يتفق ذلك مع رغبته فى الخلافة ، ولم إذن كا نصيبه أسمال الدراويش ؟

ويرد فى ذلك بحكاية حديث بين عمر وأويس ( ٥٠٣-٥١١ ) يبين فيها إعراب عمر لأويس عن رغبته فى التخلّى عن الخلافة ، فينصحه أديس بالبقاء .

### بين على وقاتله : (٥١٢-٥٢٢)

لما سدد الغادر ضربته إلى على وأقبل الناس يسقونه ، أصر على على أن يبدأوا بسقاية قاتله لأنهما سيكونان قرينين فى الجنة . ويستنتج العطار من ذلك أنه إذا كان هذا هو موقف على من قاتله فكيف يكون موقف مع

---

( ١ ) إشارة إلى ما يروى عنه : " سلونى قبل أن تفقدونى " .

صديقه ؟ العتيق ( أبى بكر ) ومادامت الحياة فلن يخلق الله حبيبا للصديق مثل على ، وهل يمكن أن يقع ظلم على أمد الله؟

#### حديث محمد المصطفى عليه الصلاة والسلام : ٥٢٣-٥٣٨

يدور هذا الموضوع حول حديث للرسول صلى الله عليه وسلم أنه طلب من أحد الصحابة ماء من بئر ، فوجد هذا الصحابي البئر دما ، لأن عليا بث فيه اشجانه ، ويستنتج العطار من ذلك أن من هذا شأنه لا يتسع قلبه لحقد ، وإذا كان قد اضطر لمواجهة جيس عائشة فى وقعة الجبل ، فأجرى به أن يكون فى إمكانه مواجهة أبيها لو كان قد ظلمه .

ويرد العطار ذلك بثلاث حكايات تشمل الأبيات من ٥٣٩ إلى ٥٧٠.

**الأولى:** حول شجاعة على ، والثانية حول الهول والعذاب الذى أصاب بلالا ، ومع ذلك لا يرى العطار من المتعصب الشيعى ذما فى عابد من عبدة الأصنام بل ذما فى صحابة رسول الله .

**الثانية:** تدور حول تضحية على بنفسه بمبيته مكانه ليلة الهجرة ، وتضحية أبى بكر بنفسه بمصاحبته فى الهجرة . ويعقب بحديث عن رابعة العدوية التى لم تشغل نفسها إلا بالله ولم تشغل نفسها بموالة هذا أو التبرؤ من ذاك .

#### قول فى شفاعة الرسول عليه السلام من أجل أمته : ٥٧١-٥٩٢

أراد الرسول صلى الله عليه وسلم من الله أن يطلع على ذنوب أمته فقال له الله : لن نستطيع تحمل ذلك ، لأنك قلما تجد طاهر ذيل ، فإن كان الأمر كذلك بالنسبة للمصطفى فكيف بك أيها المتعصب ، فأولى بك إما أن



تكون فى الصدق مثل الصديق ، أو فى العدل مثل عمر ، أو فى الحياء . مثل  
عثمان ، أو مثل الحيدر بحرا فى الجود والعلم .  
إلهى ، ليس لى هذا الفضلو ، فليحفظنى من التعصب على الدوام ،  
ولتطهر قلبى من التعصب ، وإلا ، لا كانت هذه القصة فى ديوانى .  
بهذا الحديث ختم العطار ( التقديم ) .  
ثم بداية الموضوع الأسمى للديوان :

#### المقالة الأولى :

#### فى اجتماع الطير : ( ٥٩٣-٦٥٧ )

يتحدث العطار عن اجتماع الطيور طواعية طالبين البحث عن ملك  
لها ويحدد لهم الشوق والهيام فقام الهدد خطيبا فيهم وأخذ يوجه كلامه إلى كل  
طائر منها على حدة بما يوافق طبعه وقدره على قدر ذكره فى النصوص  
الدينية أو النصوص الأسطورية ، ويطلب من كل واحد من هؤلاء الطيور أن  
يجعل الحق مقصد .

#### المقالة الثانية :

#### حديث الهدد مع الطيور فى طلب السيمرغ ( ٦٥٨-٧١١ )

لما اجتمعت الطيور والحت فى ضرورة البحث عن ملك لها لأن  
الحياة بلا ملك ضلال ، قام الهدد كذلك وأخذ يصف نفسه عبر التاريخ القديم  
مبيناً أنه يمتاز بالمعرفة وأنه رسول الحضرة . وأكد أن للطيور ملكا يوجد  
خلف جبل قاف .

( السيمرغ ) وهو منا قريب ، وإن كنا نحن عنه جد بعيدين . وعلينا أن نتخلص من نفوسنا بواسطة أرواحنا لنصل إليه ، لأن مقره فوق شجرة عظيمة الارتفاع تكتنفه مئات الألوف من الحجب : بعضها من نور وبعضها من ظلمة ، ولابد لسلوك الطريق إليه من إخوان أحباب .

#### ابتداء أمر السيمرغ : ( ٧١٢ - ٧٢٤ )

إن السيمرغ مرت مجلوة الطلعة ببلاد الصين ، وسقطت منها ريشة هيجت العالم ، وهي الآن محفوظة في متحف بالصين ، ولذلك قال الرسول : اطلبوا العلم ولو في الصين . عند ذلك زاد شوق الطيور إلى الرحلة ومع أن الكل عزم على سلوك الطريق إلا أن كل واحد من الطيور أخذ يسوق عذرا من الأغدار .

#### المقالة الثالثة :

#### عذر البلبل ( ٧٢٥ - ٧٣٥ )

اعتذر البلبل عن الرحلة باكتفائه بمشاهدة عشق الورد عن عشق السيمرغ . فأجابه الهدد بأنه تعلق بالصورة الزائلة الذائلة ذات الأشواك .

#### حكاية : ( ٧٥٣ - ٧٧٧ )

مسكين تعلق بابنة ملك فاتنة الجمال ، فهدده حراسها بالموت ، ونصحته بالانصراف خوفا على حياته ، فلم يصغ لها ، فتركته وانصرفت عنه .

#### المقالة الرابعة :

عذر الببغاء: (٧٧٨-٧٨٨)

قالت الببغاء لا شأن لى بالسيمرغ ، إننى أنشد ماء الحياة بعد طول السجن فى الأفقاص الذهبية ، فقال لها الهدهد : ينبغى طلب ماء الحياة من روح الحبيب . ولو بفداء الحبيب بروحك .

حكاية : (٧٨٩-٧٩٤)

رجل مجذوب قابله الخضر ، فعرض عليه الخضر مصاحبته ، فرفض المجذوب قائلا : إنك شربت من ماء الحياة ، أما أنا فقد وهبت روحي أنثرها كل يوم .

#### المقالة الخامسة :

عذر الطاووس ( ٧٩٥-٨١٣)

اعتذر الطاووس عن سلوك الطريق إلى السيمرغ ، لأنه كان فى الجنة وأخرج منها فهو يسعى للعودة إليها .

فقال له الهدهد . إنك تسعى إلى جنة النفس ، أما دار القلب فخاصة بالصدق ، وحضرة الحق بحر خضم عظيم ، وقطرة صغيرة منه تساوى جنات النعيم.

حكاية: (٨١٤-٨٢٢)

سأل طالب الأستاذ : لم خرج آدم من الجنة ؟ فأجابه : كان آدم قبل الهبوط إلى الجنة أعلى منزلة . إن كل من تعلقوا بالماديات سقطوا جميعا حتى ولو كانوا كآدم فى المنزل .

#### المقالة السادسة :

##### عذر البطة (٨٢٣-٨٣٨)

خرجت البطة مغتسلة بالماء ، وقالت لاحتاجة لى إلى مشقة طريق السيمرغ وانا أغتسل بالماء ،ولايمكننى البعد عن الماء فهو طهارتى ونظافتى . فقال الهدهد إن الماء لايناسب إلى من كان دنسا ، فابحثى عن الماء ومهما كنت طاهرة نقيه كالماء، فإن طلعتك شبيهة بطلعة كل دنس .

##### حكاية (٨٣٩-٨٤٥)

سأل رجل أحد المجازيب : ماحقيقة هذين العالمين مع هذا الخيال؟ قال: هذان العالمان قطرة ماء ، ولكن انظر إلى كل بناء أقيم على صفحة بالماء إنه مجرد خيال . فكيف يقام على الماء أساس راسخ مستقل؟.

#### المقالة السابعة :

##### عذر الحجلة : (٨٤٦-٨٧١):

قالت الحجلة إن عيشى على حب الجواهر وأن عشقها يضرم النار فى قلبى فأنا بين الجواهر والناس ، ولا شان لى بالسيمرغ . أجابها الهدهد: إذا تلاشى لون الجوهر عاد حجرا إن عديم القيمة يصطبغ بلون ، أما على القيمة فليس به حاجة إلى لون ، والرجل الأصيل الجوهر لايبغى حجرا.

##### حكاية : (٨٧٢-٨٨٦)

لم يكن هناك أنفس من جوهر خاتم سليمان ، امتلك به الدنيا ، ومع ذلك فإنه طلب من الله ألا يعطى إنسانا آخر فصا ، وإختار صناعة الزنابيل،ومع أن هذا الجوهر مكن لسليمان فى الملك إلا أنه أصبح فى طريقه

عائقا، فخلص قلبك من الجوهر ياطالب الجوهر ، وكن جوهريا دائما فى  
الطلب .

#### المقالة الثامنة :

عذرا لهما : ( ٨٨٧-٩٠٣ )

أنا رمز تنصيب الملوك ، فكل ملك لاينصب نفسه ملكا إلا فى ظلى  
فلا شأن لى بالسيمرغ . فأجابها الهدهد : يامن استبد بك الغرور ماعاد لك  
تنصيب الملوك فى هذا الزمان ، وحتى لو كان الأمر كذلك ، فسرعان  
مايزول ملك الملوك ، وإن لايرى ظلك ملك ، فأى بلاء تعيشين فيه إلى يوم  
الحساب .

#### حكاية : ( ٩٠٤-٩١٤ )

رأى رجل (محمود)<sup>(١)</sup> فى المقام بعد موته ، فقال له : كيف حالك  
ياسلطان . فقال له : صه ليتنى لم أك سلطانا ، الحق هو السلطان ، إذا أردت  
ندائى ، فاسمى العاجز . فليضمر ريش تلك الهما وجناحها .حيث أظلتنى بظلمها

#### المقالة التاسعة :

عذر الصقر : ( ٩١٥-٩٣٧ )

جاء الصقر مفتخرا بأنه مرافق للسلطين فى الصيد ،وقال : ليس لى  
حاجة بمقابلة السيمرغ ، فيكفينى مأنا فيه من عز برفقه السلطين . فأجابه  
الهدهد بقوله : ياعاشق المجاز والصوره ، السلطان الحق هو السيمرغ لأن

---

( ١ ) السلطان محمود الغزنوى .

أوامره تنفذ فى مختلف الأقاليم . أما السلطان الديوى فليس ... وفاء ،  
والسيمرغ هو صاحب الوفاء.

#### حكاية : (٩٣٨-٩٤٩)

كان هناك ملك ، وكان يعشق أحد الغلمان ، وذات يوم صوب الملك  
سهما إلى تفاحة وضعها فوق راس هذا الغلام فامتقع لون الغلام ، فسئل عن  
السبب فقال : إن أصابنى السهم أعلن الملك عدم التبعة ، وإن أصاب الهدف  
قيل: إن هذا من يمن طالع السلطان ، فأنا فى الحالين مهموم.

#### المقالة العاشرة :

#### عذر مالك الحزين : (٩٥٠-٩٧١)

جاء مالك الحزين ، وقال : إن كل همى عشق البحر أقف على  
شاطئه مغموما لأنى لا أستطيع ارتشاف قطرة منه ، ومع ذلك لا أفارقه ، وهذا  
يكفينى ، ولا طاقة لى بمشقة السيمرغ ، فمن يكون أساسه قطرة ماء ، أنى له  
إدراك الوصول إلى السيمرغ؟ فأجابه الهدهد : إن هذا البحر غدار فكيف تأمن  
له، مر ومالح وهائج وغضبان ومغرق ، دائما فى اضطراب شوقا للحبيب ،  
والحبيب الحق أولى وما البحر الا نبع من محيط عالمة ، فلم تقنع أنت  
بالتخلى عن وجهه؟.

#### حكاية : (٩٧٢-٩٨٧)

سأل رجل ذو بصيرة البحر : لم هذا الهيجان ولباس الحزن الأزرق .  
قال : إنى مضطرب لفراق الحبيب فإن أخط بقطرة من ماء كوثره ، أعش  
إلى الأبد على أعتابه .

### المقالة الحادية عشرة :

#### عذر البومة : (٩٧٩-٩٩٣)

أنا عاشقة الخرابات أبحث عن الكنز فى الخرابة ، ووقف العشق على  
السيمرغ خرافة فعشقى إنما هو للكنز فى الخرابة . أجابها الهدهد: يامن ثملت  
يعشق الكنز إن عبادة الذهب دليل الكفر ، فلا تكونى من قوم (السامرى)  
وكل قلب يصاب بالخلل من عشق الذهب ، صورته ستمسخ صورته يوم  
القيامة .

#### حكاية: (٩٩٤-١٠٠٠)

امتلك أحدهم حقامن ذهب ، ثم مات ، فرآه ولده فى النوم فأرا يحوم  
حول المكان ، فسأله ابنه عما يبحث قال : عن حق الذهب ، حتى لايمتلكه  
إنسان ، فسأله عن صورة الفأرية ، فقال كل من يعشق الذهب يمسح كذلك .

### المقالة الثانية عشرة :

#### عذرة الصعوة : ( ١٠٠١-١٠١٦ )

جاء الصعوة واعتذرت بضعفها عن إمكانها الوصول إلى السيمرغ ،  
وقالت يكفينى أن أبحث عن يوسف فى البئر ، قال الهدهد : كفى خداعا ،  
ولا تشعل نار الغيرة دوما ، حيث أصبح عشق يوسف على العالم حراما .

#### حكاية: (١٠١٧-١٠٢٩)

بسبب افتراق يوسف عن يعقوب ، حزن الأب عليه ، وظل يرد اسمه  
فجاءه جبريل ، وطلب منه عدم ذكر اسم ابنه ، فأطاع ، ومع ذلك يتردد  
الاسم بقلبه وفى الرؤيا أراد يعقوب أن ينادى ابنه ، لكنه تذكر الحظر ،

فخرجت منه زفرة ، ولما هب من نومه جاءه جبريل مخبراً إياه بأنه نقض التوبة وبسبب هذه الزفرة ، فانظر ماذا يفعل العشق بنا.

### المقالة الثالثة عشرة :

أعذار الطيور كلها ( ١٠٣٠ - ١٠٦٩ )

كان حال الطيور العجز والياس عن امكانية الوصول إلى السيمرغ. وهنا وجهت الطيور هذا السؤال إلى الهدد : أخبرنا عن كيفية الوصول إلى السيمرغ بعد هذا العجز الذى بدى علينا. أجاب الهدد : إن العشق غير مستساغ من سئ الطوية ، وجميع طيور العالم ماهو إلا ظل لهذا السيمرغ.

وكل من أدرك ذلك فليكن حذراً ، فحاشى لله أن تقول : أنا الحق ، ومع ذلك فأنت فى الحق دائماً مستغرق. وكل ماله ظل هنا كان نتيجة ظهور ذلك الشئ هناك أولاً ، وعليك أن تنتظر فى قلبك فهو مرآة الحق.

### حكاية : ( ١٠٧٠ - ١١٠٢ )

كان ملك جميل لا يقدر أحد على مشاهدة جماله ، وذات ليلة ساق جواده الأسود خارج المدينة ، وأسدل برقعاً داكناً على وجهه ، وكل من شاهده مات لتوه ، ولابد من النظر إليه ، إذ لا يمكن الصبر معه ، ولا الصبر بدونه ، ولما لم يظهر من الخلق من هو جدير به فقد مات الجميع وقلوبهم مفعمة بالآلام . فى هذا الوقت أمر السلطان بإحضار مرآة قبالة قصره ، وصعد فوق القصر ، ونظر فى التو فى المرأة ، حتى أدرك كل شخص منه علامة ، فإن ترغب فى رؤية جمال الحبيب ن فاعلم أن القلب هو مرآة طلعته . انظر إلهك فى قلبك ، وانظر العرش فيما هو كائن حولك ولكن إن تضل الطريق وسط



الظل فأنى لك أن تدرك السيمرغ ، وإن ترى الظل يتلاشى فى الظل على  
الدوام فسترى أنك أنت الشمس والسلام .

#### حكاية: (١١١٠-١١٣٢)

مرض إياز غلام السلطان محمود ، فأرسل خادمه يسأل عنه لأنه  
لا يطيق البعد عنه وطلب من الخادم الإسراع ، فأسرع الخادم كالبرق ، ولما  
وصل إلى إياز ، وجد السلطان محمود هناك ، فأقسم الخادم أنه أسرع فى  
الطريق ، فصدق السلطان ، ثم قال للخادم إن لى طرقا خفية بينى وبين الناس  
، أروح وأجئ منها ، وإن أخف سرى عن الشيخ والشاب فإن روحى فى  
ذهاب بيننا وإياب .

#### المقالة الرابعة عشر:

#### سؤال الطيور الهدهد فى قطع الطريق : (١١٣٣-١١٥٨)

لما سمعت الطيور هذا الكلام ، حتى أدرك الكل الأسرار القديمة ،  
ووجد الجميع نسبا يربطهم بالسيمرغ ، ثم سألوا الهدهد عن كيفية سلوك  
لطريق ، فأجابهم بأن العشق هو الذى يمكنهم من ذلك ، وفيه تنتثر الروح فداء  
للمعشوق ، والعشق أعلى مكانة من الكفر والإيمان ، ولا بد مع العشق من آلام ،  
فالعشق يفتح طريقا نحو الفقر والفقر يظهر لك طريقا صوب الكفر .

#### حكاية الشيخ صنعان وعقدة الزنار لعشقه الفتاة المسيحية

(١١٥٩-١٥٦٤)

كان الشيخ مجاورا للكعبة خمسين عاما وله مريدون من أحبابه  
وتلاميذه ، ولكنه ذات مرة رأى فى المنام أنه يلبس الزنار ويسجد للأصنام ،  
وتكررت هذه الرؤيا مرات ، فأخبر أصحابه بأنه لا بد من الذهاب إلى بلاد

الروم ، فتبعوه ، حتى وصلوا هناك ، حتى وقعت عيناه على فتاة من بنات النصارى تفوق البدر فى جمالها ، فخر صريع عشقها ، وظل مريدوه يحاولون معه إثناءه عن هذا الغى فرفض ن فعلت الفتاة بحاله فعرضت عليه أن يدخل دينها ويشرب الخمر ويسجد للصنم ففعل ، ثم طلبت منه مهرها تربية الخنازير سنة ففعل ، ولما يئس منه مريدوه ، عادوا إلى الكعبة ، وكان له مريد آخر لم يك حاضرا وقت رحيله ، فلم علم الخبر وبخ زملاءه الذين قصروا فى حق شيخهم ، وعاد معهم إلى بلاد الروم وأخذ يدعو الله أن يفك أسر شيخه حتى تراءى له النبى صلى الله عليه وسلم وأخبره بنجاة شيخه ، فذهبوا إلى الشيخ مسرعين ، فوجده قد حل الزنار وخلع مسوح الرهبان ، وارتدى خرقة التصوف وعادوا به إلى الكعبة ، غير أنهم فوجئوا بالمحبة تلحقهم ، وتقابل الشيخ ، وتعلن إسلامها ، وتموت بين يديه .

#### المقالة الخامسة عشرة :

#### اتفاق الطير على السير إلى السمرغ ( ١٥٦٥ - ١٥٩٠ )

ما إن سمع الطير هذه القصة حتى عقدوا العزم على الرحيل إلى السمرغ ، غير أنهم رأوا أن يختاروا لهم هاديا ، فاقتنعوا على ذلك ، وخرجت القرعة على الهدهد العاشق ، فقادهم فى الطيران ، وأخذت جميع طيور العالم تفد حتى حبيت السماء ، ولما وجدوا الطريق خاليا ، سألوا الهدهد عن السبب ، قال : ذلك من عز البارئ .

#### حكاية : ( ١٩٥١ - ١٦٠٠ )

خرج بايزيد (البسطامى) مرة الى الصحراء ليلا والقمر يملأ الدنيا ، ولم يجد أحدا غيره ، فاتجه إلى الله يسأله عن سبب خلو المكان . من

المشتاقين إليه ، بينما قلبه يضطرب شوقا إليه ، فكان الهاتف: أيها الحائران  
الله لا يهيب الطريق لكل شخص ، وقد ظل الخلق منتظرين سنوات وسنوات ،  
حتى يسمح لواحد من ألف أن يحظى بالرفقة.

#### المقالة السادسة عشرة:

#### فى قطع الطير للطريق: (١٦٥٨-١٦٠١)

تأوهت الطيور من هول الطريق ، فتقدمت إلى الهدهد : يا عالما  
بالطريق يا صاحب سليمان ، يامن خبرت خدمة الملوك، كلمنا بشئ يزيل  
مابأنفسنا بقية من شبهة ، حتى يمكننا سلوك الطريق فعلا الهدهد كرسيا ومعه  
القمرية وشدا بأعذب الألحان ، حتى تردد شدوه فى جميع الأوطان ، حتى  
كان الطيور بين صحو وسكر ، ثم بدأ الكلام.

#### المقالة السابعة عشرة:

#### اعتذار طائر: (١٦٣٨-١٦٢٩)

خاطب طائر الهدهد قائلا : لماذا أنت وحدك لك السبق من بعيننا،  
ونحن جميعا طيور من جنس واحد؟ فأجاب الهدهد : كان سليمان يديم النظر  
الى ، وماحصلت ذلك بذهب أو فضة ، وإنما كانت فى هذه المكانة بنظرة  
واحدة ، فالزم الطاعة ، واطرد إبليس ، ولا تطع نفسك ، وبذلك تحظى بأكثر  
مما أقول .

### حكاية: (١٦٣٩-١٦٦٣)

كان السلطان محمود يمر بشاطئ البحر ، فرأى غلاما يصيد وهو مهموم، فسأله السلطان عن سبب حزنه ، فشكا له حال فقره ، فقال السلطان سأشاركك الصيد ، وصاد له أول يوم ، فكان السمك الكثير ، فقال للغلام هو لك ، وغدا تصطاد وحدك ، وفى اليوم التالى استدعى الملك الغلام وأجلسه معه على العرش لأنه شريكه ، فلما اعترض بعض الحاضرين قال السلطان : مادمت قد قبلته شريكا ، فلا يمكن رده ، فسأل أحدهم الغلام : من أين لك هذا الفضل ، قال الغلام : لأن صاحب الحظ قد مر بى .

### حكاية : (١٦٦٤-١٦٧٩):

قتل أحد الملوك مجرما سفاكا للدماء ، فرآه صوفى فى المنام تلك الليلة فى جنة عدن . فسأله عن السبب ، مع أنه كان سفاكا ، فقال فى تلك اللحظة التى سأل فيها دمي ، مر بى حبيب العجمي<sup>(١)</sup> فرمقنى بنظرة ، فسعدت بها ، ولذلك لابد لكل سالك من شيخ يهديه الطريق ، والسلوك بلا شيخ عبث.

### حكاية : (١٦٨٠-١٧٠٧)

رأى السلطان محمود فى إحدى رحلاته خطابا قد سقط خطبه من على ظهر حماره، فعرض السلطان المساعدة دون أن يعرفه الخطاب ، فقبل ،

---

(١) حبيب العجمى ، كان مرايبا وتاب على يدى الحسن البصرى ، وذات مرة رفض الحسن الصلاة خلف حبيب لأنه لا يحسن العربية ، فعوقب الحسن البصرى لذلك ( أنظر : تذكرة الأولياء : ج ١ ، ص ٤٣-٤٨ ، وكشف المحجوب ، الترجمة العربية ، ج ١ ، ص ٢٩٧ - ٢٩٨ ) نقلا عن بديع محمد جمعة : التعليق على منطق الطير ، ص ٢٤٨ ، هامش (١) .

ووضع السلطان الخطب على ظهر الحمار وانصرف ، ثم أمر جنوده يقطع الطريق على الخطاب ، حتى يضطر إلى سلوك طريق واحد تجاه السلطان ، ولما وصل الخطاب إلى السلطان عرفه ، فطلب منه السلطان أن يشتري حطبة ، فطلب الخطاب الثمن ( غرارة من ذهب ) فاستكثر الحراس ذلك . فقال الخطاب : إن حطبي بعد أن وضع السلطان يده عليه قد تحول إلى ورد ، ومع أن هذه الأشواك بحة الثمن ، ولكن بفضل يده ، فهي تساوى مائة روح .

#### المقالة الثامنة عشرة :

#### عذر طائر آخر : ( ١٧٠٨ - ١٧٤٢ )

تقدم طائر آخر بعذر يريد أن يقطع الطريق في السفر ، لأنه ضعيف لا يستطيع تحمل المشاق ، وربما يموت في الطريق . فأجابه الهمد : على فرض موتك في الطريق ، فإن الدنيا لا بد منقضية ، والدنيا نجسه ، فلأن تموت في الطريق خير لك من الموت في النجاسة ، فالأفضل أن تموت في العشق ، على أن تموت في معاصيك .

#### حكاية : ( ١٧٤٣ - ١٧٦٢ )

رحل الخرقاني<sup>(١)</sup> إلى نيسابور ، فاشتد به الجوع ، واعتكف في زاوية أسبوعا بلا طعام ، فسأل الله ، فقال الهاتف إكنس ميدان نيسابور ، وسنجد نصف دانق ذهبيا فاشتر به الخبز ، فاستعار غربالا ومكنسه وأخذ في العمل ،

---

(١) علي بن جعفر ، وكنيته أبو الحسن . ولد بمدينة خرقان ، وتوفي عام ٤٢٥ هـ أو ٤٢٦ هـ ، وينتسب في تصوفه إلى أبي يزيد البسطامي ( انظر : تذكر الأولياء ، للطار ، طبعة ليدن ١٩٠٧ ، ج ٢ ، ص ٢٠١ - ٢٠٥ ) نقلا عن وديع محمد جمعه : مرجع سابق ص ٢٥٣ .

وفى آخر غربال وجد الدانق ، ففرح وأسرع بشراء الخبز ، ونسى الغربال والمكنسة ، فجلس حزينا فى خرابة ، وإذ بالغربال والمكنسة معه . فقال له الهاتف : ياسئ الطوية ، لايطيب الخبز من غير إدام ، وقد أعطيتك الخبز والادام . فكن ممثنا .

#### حكاية: ( ١٧٦٣ -- ١٧٧٥ )

كان هناك عاشق يمشى عريانا ، فسأل الله أن يعطيه ثوبا مثل غيره من الناس ، فأجابه الهاتف أما يكفيك الشمس؟ فقال العاشق : إن الشمس لديك أرخص من الثوب . فقال الهاتف اصبر على هذه الحال ، وبعد عشرة أيام يأتيك الثوب . وبعد عشرة أيام جاء رجل بمرقعة . فقال العاشق رب انك غنى أما تملك هذه المرقعة ؟ فقال الهاتف : العمل ليس سهلا ، وما أكثر الذين وفدوا على هذه الديار ، فاحترقوا بناره ، وما أن وصلوا إلى مقصودهم بعد عمر مديد حتى وقعوا فى الحسرة ، دون أن يروا المقصود .

#### حكاية: ( ١٧٧٦ - ١٧٨٧ ):

سلكت رابعة إلى الكعبة سبعة أيام زاحفة ، ولما وصلت ، توجهت إلى الكعبة وقالت : بعد هذا التعب ، إما أن تمنحني القرار ، والا فدعنى فى دارى ، وأنت طالما تظل فى بحر الفضول فأحيانا يوجهونك إلى الكعبة ، أو إلى الدير ، وإما أن تظل فى الدوامة .

#### حكاية: ( ١٧٨٨ - ١٧٩٣ )

سكن أحد المساكين العاشقين ركنا ، فأراد أحدهم أن يساعده ، فقال المسكين إن إيزاء البعوض والبراغيث والذباب يمكن أن يكون ذلك اختيارا ،

فلعلنى نمرود زمانى، حتى يكون تصيبى من حبيبى الناموس والبعوض  
والذباب .

#### المقالة التاسعة عشرة :

عذر طائر آخر (١٧٩٤-١٨٠١)

قال طائر آخر للهدد : كيف أسلك الطريق إلى السيمرغ ، وأنا كثير  
الأتام . فقال الهدد : إن باب التوبة مفتوح .

#### حكاية (١٨٠٢-١٨١٤)

أذنب أحدهم ذنوبا كثيرة، ثم تاب ، ثم نقض توبته ، ولكنه بعد ذلك  
أراد أن يتوب فظن أنه لن يقبل ، فركبه الهم . فسمع الهاتف : إن الباب  
مفتوح دائما .

#### حكاية : (١٨١٥ - ١٨٣٣)

كان جبريل فى السدرة ، فسمع عبدا يقول : لبيك، فأخذ يبحث عنه فى  
السموات والأرض مرات دون أن يعرفه ، فلجأ جبريل إلى الله ليعلمه ومكان  
ذلك العبد ، فقال الله : إذهب إلى بلاد الروم فى الدير ، فذهب جبريل فإذا  
برجل يناجى صنما . فعجب جبريل ، واتجه إلى الله يسأله السر، فقال الله:  
هذا عبدالمطلب الطريق ، فضل ، وقد فتحنا له الطريق ، فأسلم العبد .

حتى تدرك أن أصول تلك الملة هى السير إلى الاعتاب بلا عذر؟

#### حكاية: (١٨٣٤-١٨٤٢)

كان رجل فى طريقه الى بغداد ، فسمع رجلا يقول من يشتري العسل  
السمن بثمن بخس ؟ فقال السالك: أعطى شينا بلا ثمن ؟ فأجابه البائع : إنك

مجنون هل هناك من يبيع بلا ثمن ؟ قال هاتف : أيها الصوفى تقدم ، فلقد منحناك كل شئ دون مقابل .

#### حكاية: (٨٤٢-١٨٥٠)

استتجد قارون بموسى فلم ينجده ، فقال : الله : إن من يرحم عديمى الرحمة يجعل أهل الرحمة أولياء نعمته .

#### حكاية: (١٨٥١-١٨٧٦)

مات أحد الفساق ، فوضع تابوته فى الطريق ، فتجنب أحد النساك هذا الطريق حتى لا يصل على الفاسق . وفى الليل رآه الزاهد فى الجنة ، فسأله ، فاجابه : إن الله رحمتى من أجل قسوتك .

فى طريقه توجد الألوف من مظاهر الحكمة ، وأنت أيها الآدمى ، الكل فى خدمتك حتى الملائكة . فروحك الكل.

#### حكاية: (١٨٧٧ - ١٨٨٤)

قالت العباسه (١): يوم القيامة تسود وجوه العاصيين ، ويبقى من ليس له رصيد فى حيرة ، فيأخذ الله من نور الملائكة ويطرحه على الآدميين ، فيسأل الملائكة عن السبب ، فيقول : إن هذا لن يضركم ، ولن ينفعكم ، فمن الأفضل أن يفيد منه الآدميون ، كما يلزم ، الخبز دائما للجائعين.

---

(١) المقصود عباسه الطوسية . أنظر : وديع محمد جحمه : التعليق على منطق الطير ، مرجع سابق ، هامش ، ص ٢٦٢.



## المقالة العشرون :

عذر طائر آخر : (١٨٨٥-١٨٩٦)

قدم طائر آخر عذرا بأنه أحيانا يطيع وأحيانا يعصى ، فأجابه الهمدود:  
إن هذا هو شأن الخلق ، فلو كان الناس بلا خطايا ، فلم بعث الله الأنبياء؟

حكاية: (١٨٩٨-١٩١٢)

اختفى الشبلى<sup>(١)</sup> من أعين مريديه ، فبحثوا عنه ، فوجدوه فى بيت فسق ومجون ، فتعجبوا لذلك، فقال : إن هؤلاء الفسقة سائرون فى طريق المعنى، وأنا سائر فى طريق الدين ، ولست امرأة ولا رجلا أكثر منهم ، ولذا فإننى أخجل من آدميتى . كل من أثر رد جعل لحيته مفرشا لخوان الحبيب ، وإن ترغب فى أن تكون محط أنظار الخلق ، فأنت أسوأ من الصنم. وإن يتفاوت مدحك وذمك لنفسك ، فأنت صانع صنم . فكيف تدعى أنك صوفى أمام الخلق ، فيا أيها المخنث لا ترد أردية الرجال .

حكاية: (١٩١٣-١٩٢٣)

تخاصم صوفيان أما القاضى ، فانتحى بهما جانبا ، وقال : إما أن تخلعا الرقعة، وإما أن تتركها الخصومة، ومن الأفضل لهما وضع قناع

---

(١) الشبلى : أبوبكر جحدر ، مالكي المذهب ، كان أول أمره واليا على دومانند ، ثم انصرف إلى الزهد ، اعتقل فترة بمستشفى المجانين ، وهو من أصحاب الشطحات ، لذا انتهى أمره بالقتل كالحلاج عام ٢٤٧هـ، انظر : تذكرة الأولياء للقطار، ليدن ، ١٩٠٧، ج ٢ ، ص ١٦٠ ، ١٨٢ ، نقلا عن بديع محمد جمعة ، مرجع سابق ، ص ٢٦٤ ، هامش رقم (١).

على مفريقيهما والآن لاترفع رأسك بالدعوى أكثر من هذا ، حتى لاتنظر فى عارك هكذا .

#### حكاية: (١٩٢٤-١٩٣٩)

عشق رجل فقير حاكما من حكام مصر ، فخيرته الحاكم بين مغادرة البلاد وبين قطع رأسه ، فاختار الأولى ، فأمر الحاكم بقطع رأسه ، فلما روجع فى هذا قال: إنه ليس بعاشق ، فلو كان يتصرف كالرجال لاختار قطع الرأس فى هذا المجال .

#### المقالة الحادية والعشرون :

#### عذر طائر آخر: (١٩٤٠-١٩٥٤)

قال طائر آخر : إن نفسى لاتطاوعنى فى خوض الطريق ، فأجابه الهمد : يامن خدعك الكلب (أى نفسك) لايمكن أن تحظى بالمعرفة قبل أن تميت هذا الكلب. لقد ماتت ألوف القلوب عما، وهذا الكلب الكافر لم يمت لحظة.

#### حكاية: (١٩٥٥ - ١٩٥٨)

سئل حفار قبور أما وجدت لك موعظة طول عمرك المديد ، قال : رأيت عجا ، وهو أن نفسى لم تتعظ طيلة سبعين سنة ، ولم تطع لى أمرا.

#### حكاية: (١٩٥٩ - ١٩٧٢)

قالت العباسة : إن الدنيا تغص بالكافرين والمنافقين ، فإما أن تتبع هذه النفس الكافرة الإسلام، وإما أن يصيبها الفناء.

### حكاية : (١٩٧٣-١٩٩٤):

قابل السلطان رجلا صاحب طريقة ، فسأله السلطان أنا أفضل أم أنت ؟ فأجابه : إن تمدح أنفسنا، انعدم الطريق ، ومع ذلك فأنا أفضل منك مائة ألف مرة لأن كلبك يركبك وهو نفسك ، أما أنا فإنى أركب هذا الكلب.

### حكاية: (١٩٩٥-١٩٩٨)

وقع الثعلبان المتزوجان فى شرك الصياد ، فقال الأنثى للذكر : إلى أين المصير أيها الباحث عن التقوب ، قال : إن كان فى العمر بقية ، ففى دكان الفراء بالمدينة .

### المقالة الثانية والعشرون :

### عذر طائر آخر: (١٩٩٩-٢٠٠٦)

قال طائر آخر : إن إبليس قد زين فى قلبى زهوا وغرورا وأنا فى الطريق إلى هنا ، فكيف أستطيع مواصلة الطريق . فأجابه الهدهد : إن نفسك هى مساعدة إبليس فمادامت فىك ، ففىك ألف إبليس وإبليس.

### حكاية: (٢٠٠٧-٢٠١٤)

جاء عامل الى صومعة عابد ، واشتكى له من إبليس ، فقال العابد: لقد جاء إبليس قبلك يشكوك وقال: إن الدنيا كلها إقطاعى ، ومن يعاد إقطاعى، فليس خليفاً بى ، فقل له : تجنب إقطاعى ، فكل من خرج من إقطاعى بسلام لا يكون لى معه أى أمر والسلام.

### حكاية: (٢٠١٥ - ٢٠٣٧)

قال العزيز لمالك بن دينار<sup>(١)</sup>: إننى أطعم الخبز على خوان الحق ،  
ثم أنقذ جميع أوامر الشيطان . فقال له مالك : مادمتم ملتصقا بالدنيا ، فستظل  
فى إسارها .

### حكاية: (٢٠٣٨-٢٠٤٦)

قال أحد السادة وقت الصلاة : إلهى ، امنحنى التوفيق والرحمة،  
فسمعه أحد الوالهيين ، فقال له : كيف تطلب الرحمة ، وأنت صاحب الأموال  
والقصور والخدم ، طلق الدنيا واطلب الرحمة .

### حكاية: ( ٢٠٤٧-٢٠٥٠)

قال رجل متدين : إن جماعة حولوا وجه أحدهم عند موته إلى القبلة،  
كان الأجدر به قبل الموت أن يظل وجهه إلى القبلة .

### المقالة الثالثة والعشرون :

### عذرات آخر: (٢٠٥١-٢٠٧٨)

جاء طائر آخر وقال لا إننى أستطيع الاستغناء عن الذهب ، فابنى  
أحبه فأجابه الهدد : إنك لاتستطيع مواصلة الطريق وفى قلبك ذرة من حب  
الدنيا .

---

(١) كان عبدا ثم جاءه هاتف وهو سادر فى غيه فتأب على يدى الحسن البصرى . انظر :  
تذكر الأولياء ، ج ١ ، ص ٣٦ - ٤١ ، وكشف المحجوب ، الترجمة العربية ، ص  
٢٩٩-٢٩٨ . نقلا عن بديع محمد جمعه ، مرجع سابق ، ص ٥٧٢ .

### حكاية: (٢٠٧٩-٢٠٩١)

ملك أحد المريدين شيئاً من ذهب ، فأخفاه عن شيخه ، ولكن شيخه كان يعلم ، فأثناء سيرهما ، كان هناك طريقان أحدهما مظلم. فقال المريـد لماذا هذا الطريقان . فقال الشيخ من لم يملك من فضة أو ذهب فلا يخاف أى طريق .

### حكاية: (٢٠٩٢-٢١٠٥)

طلب الحسن البصرى من رابعة أن تحكى له طرفة نادرة . فقالت نسجت حبلاً وبعته بدرهمين . ولم أمسك بهما فى يد واحدة ، بل وضعت كلا منهما فى يد مخافة اللصوص .

عابد الدنيا قلبه وروحه مليئان بالهموم . يامن بعت السيمرغ بالذهب سيحترق القلب كالشمعة بعشق الذهب.

### حكاية : (٢١٠٦ - ٢١١٩)

عابد عبدالله أربعمئة سنة ، وكان له بستان ، وفى أحد الأشجار عشش أحد الطيور ذى ألحان طرية فشغف العابد بصوته الجميل ، فأوحى الله إلى نبي ذلك الزمان بأنه كيف يشغل عنى هذا العابد بصوت الطائر؟.

### المقالة الرابعة والعشرون :

### عذر طائر آخر: ( ٢١٢٠ - ٢٢٢٩ )

قال طائر آخر : إننى أعيش فى قصر مطلقى بالذهب ، وأنا سيد الطيور فيه، فكيف أتخلى عن هذا النعيم وأسلك ذلك الطريق ؟ فأجابه الهدهد:

مائنت إلا كلب فوق موقد ، وماقصرك إلا سجن ، وإن لم يكن الموت مسلطا  
على الحقائق، لكن استقرارك فى هذا القصر من اللائق .

#### حكاية : ( ٢١٣٠ - ٢١٤٤ )

شيد ملك قصرا مطليا بالنضار ، وصار أعجوبة ، وذات مرة قال  
لجلسائه هل هناك عيب فى هذا القصر ، فقالوا لا . إلا أن أحد الزهاد قال له :  
إن فيه عيبا ، فتعجب الملك وسأله عن العيب . فأجاب الزاهد : عيبه أن  
عزرائيل سيعود .

#### حكاية : ( ٢١٤٥ - ٢١٥٠ )

شيد أحد التجار قصرا ، وكان معجبا به ، ودعا الناس ليروا هذا  
القصر ، وكان سريع الخطا فى جنباته ، فرآه مجذوب ، فقال له : يا عديم  
النضج ، لا تتعب نفسك كثيرا .

#### حكاية : ( ٢١٥١ - ٢١٧٢ )

العنكبوت ينصب حباله للذبابة لتقع فى نسيجه فيقتلها لتكون غداءه ،  
وفجأة يأتى صاحب الدار فيزيل خيوط العنكبوت والعنكبوت والذبابة . وهكذا  
الدنيا يامن قصرك وحديقتك هما سجنك ، إن ثروتك هى بلاء روحك .

#### حكاية : ( ٢١٧٣ - ٢١٨٤ )

قصد رجل الصحراء مسرعا فلقى صوفيا بها ، فسأله الرجل : كيف  
تملك أيها الصوفى زمام أمرك ؟ فقال الصوفى : لقد عشت فى ضنك هذه  
الدنيا حتى ضاقت بى . فقال الرجل : هل ضاقت بك الصحراء ؟ فقال : إن لم  
يكن هذا المقام ضيقا لما عثرت على هنا .

### حكاية : (٢١٨٥ - ٢١٩١)

سار أبله خلف ابنه المتوفى، فى جنازته وهو يصيح : ولدى ، يامن مضيت ولم تر الدنيا . فسمعه مجذوب فقال : لقد رأى الدنيا مائة مرة ، وأنت لو حملت الدنيا معك ، فستكون كمن لم يرها كذلك.

### حكاية : ( ٢١٩٢ - ٢١٩٣ )

كان رجل يطلق زفرات وهو يحرق الأعواد ، فقال لهم أحدهم إلى متى تطلق الزفرات والأعواد تخرق؟.

### المقالة الخامسة والعشرون:

### عذر طائر آخر ( ٢١٩٤ - ٢٢١٩ )

انبرى طائر آخر يشكو من العشق ، إنه لا يستطيع مفارقة جمال معشوقه ، فكيف له أن يسير فى الطريق وقلبه معلق بالمعشوق. فأجابه الهمدود: يامن عشق الصورة دون المعنى . إن الصورة عبارة عن أخلاط ودماء ، فإذا بهت ذلك الجمال لا يبقى الحسن . أما الحسن الباقي فهو حسن الغيب .

### حكاية : ( ٢٢٢٠ - ٢٢٢٧ )

كان رجل يبكى أمام الشبلى ، فسأل الشبلى عن السبب ، قال : إنه كان له محبوب ، ومات . فقال الشبلى : عليك بأن تختار محبوبا لا يموت، وبذلك لاتموت عليه كمدا .

### حكاية : ( ٢٢٢٨ - ٢٢٣٩ )

باع رجل جاريته ، ثم ندم لأنه يحبها ، فذهب إلى المشتري ، وعرض عليه ألف دينار ليعيدها إليه . فرفض المشتري ، فهام على وجهه كمدا وحزنا . فاحص بنفسك نعماء جيبك ، حتى تعلم عن بعدت .

#### حكاية : ( ٢٢٤٠ - ٢٢٦٠ )

كان لملك كلب سلوكي يصطاد به ، وهو مزين بالحريز والذهب والجواهر ، وأثناء سير الكلب خلف الملك في الصحراء ، مر ببعض العظام ، فوقف الكلب عندها عن متابعة الملك . فاستاء الملك ، فاقترح عليه الحراس تجريد الكلب من زينته فقال : اتركوه حتى يتذكر ذات يوم من ألبسه هذه النعم فربما يعود الى رشده .

#### حكاية : ( ٢٢٦١ - ٢٢٧١ )

عندما علق الحلاج على الأعواد ، واخذوا في تقطيع أوصاله ، وأخذت الصفرة تدب إلى وجهه ، سرعان ماحك وجهه بيده المقطوعة ليظل وجهه مشربا بالحمرة ، حتى يلقي الجلاذ كالأسد ، لأن من استطاع أني رقد ، وبطعم مع الحية ذات المرءوس السبعة في شهر تموز ، قد صادف الكثير من هذه الترهات ، وأقل شئ أصابه هو الشنق .

#### حكاية : ( ٢٢٧٣ - ٢٢٧٩ )

كان الجنيد يعظ الناس ، وكان له ابن جميل قطعت رأسه أمام أبيه فلم ينطق بحرف ، وقال مستمرا في وعظه : ذلك القدر العظيم الذي وضعته الليلة من الأسرار القديمة اذا كان احتياج إلى نار تطهيه ، فلن يحتاج إلى أقل من هذا ولا أكثر .



### المقالة السادسة والعشرون :

عذر طائر آخر: (٢٢٨٠-٢٢٩٤)

قال طائر آخر : إنى أخاف الموت من هذا الطريق . فأجابه الهدهد:  
بأن كل شئ مآله إلى الموت ، طال عمره أو قصر . فما خلقنا إلا للموت.

حكاية: ( ٢٢٩٥-٢٣٢٨ )

القنص الطائر الجميل ذو الصوت العذب الذى عاش الف عام وحيدا  
فى البنجاب من بلاد الهند ، عندما حانت ساعته جمع أكوام القش واخذ يغنى  
بصوت جميل جمع حوله الطيور والحيوانات ، كلها حزنت لحزنه ، ولما حان  
خروج روحه أخرج نارا من جناحيه أحرقته وأحرق الحطب . وأصبح الكل  
رمادا فى مهب الريح .

لا أحد ينجو من الموت .

حكاية : ( ٢٣٢٩ - ٢٣٣٤ )

ذهب طفل الى قبر أبيه يندبه فقال له صوفى إن الحزن هو أبوك  
وليس أنت وهكذا كل من أتى إلى الدنيا سيرحل ، ولو جلس فى صدر  
المملكة.

حكاية ( ٢٣٣٥-٢٣٤٤ )

عندما أسرع الموت إلى عازف الناي ، سئل عن حاله ، قال : لا يمكن  
التعبير عن حالى . وليس لى من داء سوى مواجهة الموت .

### حكاية : (٢٣٤٥ - ٢٣٥٩)

شرب عيسى من ماء النهر فوجده حلو ، وجاء رجل وملأ الجرة من ماء النهر فشرب منها عيسى فوجدها مرة . فتعجب ، وسأل الله في ذلك ، فقالت الجرة إن هذا مصيرى مهما عشت من زمان .

الحى مآله الفناء ، فقد ولد خليقا بالآدمية ، لكنه حاد عنها بعد ذلك فمئات الألوف من الحجب تقف فى طريق السالك ، فكيف يستطيع إدراك نفسه بعد ذلك؟.

### حكاية : (٢٣٦٠ - ٢٣٦٤)

عندما حضر الموت بقراط ، قال له تلميذ : فى أى مكان من الأرض ندفنك ؟ فقال : إذا كنت ترغب فى العثور على مرة أخرى ، فادفنى فى أى مكان . وعند الفناء لن تعرف أى شعرة من رأسى أى خبر عنى.

### المقالة السابعة والعشرون :

#### عذر طائر آخر: (٢٣٦٥ - ٢٣٧٦)

جاء طائر آخر وقال : لن أستطعي سلوك الطريق ، لأنى فى حزن دائم . فقال الهدهد: انفض عنك الدنيا بفرحها وترحها ، وبذلك تستريح.

### حكاية : (٢٣٧٧ - ٢٣٩١)

لم يشرب أحد السالكين شربة واحدة من أى مخلوق ، فسئل فى ذلك ، فقال : إنى أرى الموت يقف متأهبا فى كل لحظة ، ولذلك ليس لأى شئ طعم ، فكل شئ زائل .

### حكاية: (٢٣٩٢-٢٤٠٥)

أعطى أحد الملوك غلاما له فاكهة فأكل منها فقال : إنها حلوة ، فاراد الملك الأكل منها فوجدها مرة ، فقال للغلام كيف هي حلوة في فمك ومرة في فمي قال الغلام : لا أستطيع رد نعمك على حتى ولو كانت مرة .

### حكاية: (٢٤٠٦-٢٤١٣)

قال أحد العظماء لصوفى : كيف تمضى وقتك ؟ قال : فى موقد حمام، لكنى لم أشرب فيه ولم أكل . إن كنت باحثا عن السعادة فى هذا العالم أو نائما فكلاهما سواء .

### حكاية: (٢٤١٤-٢٤١٩)

قالت عجوز لشيخ مiehنة<sup>(١)</sup> ادعى لى بالسعادة ، أو علمنى دعاء السعادة ليكون لى وردا . قال : ليس هناك دواء لمرض السعادة .

### حكاية: (٢٤٢٠-٢٤٢١)

سئل الجنيد : كيف يحصل الإنسان السعادة ؟ قال : فى نفس الساعة التى يكون فيها واصلا .

### حكاية : (٢٤٣٢-٢٤٤٥)

شكا الخفاش من عدم وصول شعاع الشمس إلى عينيه . فقال له مبصر: إن بينك وبينه آلاف السنين . قال الخفاش : سأواصل الطيران حتى

---

(١) الشيخ أبو سعيد مiehنة ، ولد بقرية مiehنة من أعمال خارون عام ٣٥٧ هـ وتوفى عام ٤٤٢ هـ ، وهو أول من أبدع الشعر الصوفى ، وأول من استخدم فن الرباعى فى الأغراض الدينية . ( وديع محمد جمعه : مرجع سابق ، ص ٣٠٠ ، الهامش (١) .

أصل إليه ولما لم يصل قال: لعلى قد تجاوزت شعاع الشمس ، فقال له : أحد العقلاء أنت لاتبصر الطريق ، فكيف تقول تجاوزته ؟ شعر الخفاش بالذل ، فتوجه إلى الشمس بالروح ، فجادت الشمس عليه بتحقيق الأمل ، وأصبح الضياء من نصيب الضرير .

#### المقالة الثامنة العشرون :

سؤال طائر آخر: (٢٤٤٦-٢٤٥٦)

قال طائر آخر : بالرغم مما فى الطريق من آلام ، فسانتظر تنفيذ الأمر قال الهدد : إن هذا غاية الكمال ، لأن من يفعل شيئا دون أمر ، هو مثل الكلب.

حكاية : ( ٢٤٥٧-٢٤٨٢ )

كان أحد الملوك عائدا إلى مدينته ، فتزين الكل للقائه حتى المساجين. ومر الملك بكل هذا، ولم يتوقف إلا عند هؤلاء المساجين حيث هش لهم ، فسئل : لماذا المساجين بالذات . قال :لأن هنا تنفذ أوامرى.

حكاية: ( ٢٤٨٣-٢٥٠٠ )

تدور هذه الحكاية حول وجوب امتثال أمر الله من المريد.

حكاية: (٢٥٠١-٢٥١٠)

تدور حول إخلاص العبودية لله .

حكاية : (٢٥١١-٢٥١٥)

تدور حول : أن من لاحرمة له فى بساط السلطان لاقيمة له.

## المقالة التاسعة والعشرون :

### سؤال طائر آخر (٢٥١٦-٢٥٣٠)

تقدم طائر آخر ، وقال : إننى أتخلص من كل شئ أملكه ، فمتى أرى وأنا فى طهرى هذا وجهه؟ قال الهدهد: عليك بتخليص نفسك من الكل ثم اعقد العزم على المسير ، وإن لم يتم لك فى البداية التطهر، فلست أهلا لهذا السفر .

### حكاية: (٢٥٣٨-٢٥٥٢)

حول بذل روح أعز مالى السالك من أجل التخلص مما فى الدنيا من مطالب .

### حكاية: (٢٥٥٣-٣٥٦٩)

حول الفناء فى الله . حكاية ذى النون والقتلى فى الصحراء ودفع الله دينهم .

### حكاية: (٢٥٧٠-٢٥٧٤)

سحرة فرعون أعظم حطا من أى إنسان ، وضعوا قدما فى طريق الدين ، وأخرجوا الثانية من طريق الدنيا .

## المقالة الثلاثون :

### سؤال طائر آخر : (٢٥٧٥-٢٥٨١)

تقدم طائر وقال : وإن كنت ضعيفا طاعتى قليله ، فإن له همة زائدة. فقال الهدهد: الهمة أساس ملك العوالم ، والهمة جناح الروح وريش طائرها.

### حكاية: (٢٥٨٢-٢٥٩٦)

حكاية العجوز التي تقدمت لشراء يوسف بعشرة حبال ، بعد ما عرض المصريون كنوزا فى شرائه ، وماذاك إلا لأنها تريد أن ترتفع إلى مرتبة المشترين . مثال للهمة العالية.

### حكاية : (٢٥٩٧-٢٦٠٦)

حكاية من يشتري نفسه بالدنيا كلها خلاصا لروحه وتطهيرا لها .

### حكاية: (٢٦٠٧-٢٦١٩)

حكاية الشيخ الغورى مع سنجر<sup>(١)</sup> الذى رفض أن يكون مع أصحاب الهمم العالية تحت القنطرة من المشايخ.

### حكاية : (٢٦٢٠-٢٦٢٦)

حول الاستعداد للطيران فى عالم الروح ، قبل أن يفوت الأوان بانتهاء الأجل للاستعداد .

### المقالة الحادية والثلاثون :

### سؤال طائر آخر: (٢٦٢٧-٢٦٣٤)

تقدم طائر يسأل عن الانصاف والوفاء : لقد أنصفتنى الحق كثيرا، كما لم أجنح الى عدم الوفاء مع أحد ، فكل إنسان له هذه الصفة ، فما منزلته فى طريق المعرفة؟ أحباب الهدد : إذا وصل انصافك إلى حيز الوجود ، فهذا افضل من قضاء عمرك فى الركوع والسجود .

---

(١) سنجر : آخر ملوك السلاجقة فى إيران .

### حكاية: (٢٦٣٥-٢٦٤٢)

تدور حول اعتراف الامام أحمد بن حنبل أمام بشر الحافي بأنه وإن كان أوسع علما من غيره، فإنه يتعلم من بشر الحسن والطهر، كما أن بشرا يعرف الله أفضل منه .

### حكاية: (٢٦٤٣-٢٦٦٣)

حول ملك الهند الذى أسره السلطان محمود، فاسلم الملك، فأخذ يبكى، فظن محمود أنه يبكى لضياح ملكه، فعرض عليه رد ملكه إليه، فقال الملك: لا إتنى أبكى خجلا من الله الذى سيقول لى أين الوفاء والإنصاف فلولا مجئ محمود لما طرقت بابى .

### حكاية: (٢٦٦٤-٢٦٨٧)

حكاية الملك الغازى المسلم مع الملك الكافر، حيث حضرت المسلم الصلاة، فطلب من الكافر المهلة حتى يصل، فوافق الكافر، ثم حضر الصلاة الكافر، فطلب المهلة هو الآخر، فوافق الغازى المسلم، فسجد الكافر للصنم، فحدثت نفس الغازى المسلم بالانقضاض عليه فجاءه هاجس: أنه بذلك خائن للعهد غير وفى، فامتنع وانخرط فى البكاء، فسأله الكافر، فأخبره السبب، فأعلن الكافر إسلامه وفاء لهذا الإله المحب للوفاء.

### حكاية: (٢٦٨٨-٢٧٦١)

حول إخوة يوسف العشرة، لما أخبرهم يوسف بما فعلوا عند حضورهم اليه بسبب القحط الذى أصابهم.

## المقالة الثانية والثلاثون :

سؤال طائر آخر: (٢٧١٧-٢٧٣٢)

تقدم طائر آخر وسأل : كيف تكون الجراءة هناك ؟ قال الهدهد: من تتوافر فيه الكفاءة فهو موضع الأسرار الالهية ، فالجراءة مقبولة منه . ولكن كيف يتجرأ العالم بالسر الحافظ له !! فإذا تجرأ فمن فرط الحب، ثم يصير كالمجنون من شدة العشق فإذا كانت آثار الجنون قد بدت ، فكل ماتقوله يقبل سماعه منك .

حكاية : (٢٧٣٣-٢٧٤٧)

كان لعميد خراسان مائة غلام فى غاية الجمال والأبهة فى الزينة ، فرأهم يوماً وله (شديد الحب) فسأل عنهم فقيل غلمان العميد ، فقال الوله : ياذا العرش المجيد لتتعلم تربية عبيدك من العميد .

إذا كنت ولها به ، فتعلم الجراءة . فما أجمل جراءة الولهين ، لكن لن يستطيعوا إدراك الطريق إلا إذا أنعم عليهم ذو العرش بالتوفيق .

حكاية: (٢٧٤٨-٢٧٥٣)

حكاية الوله الذى كان عارياً جائعاً والمطر والبرد شديداً، فاخْتَبَأَ بخرابة ، فنزلت عليه أجره ، فقال : إلى متى تدق طبول السلطنة ؟ الأفضل ألا تستطيع الضرب بالأجر .



### حكاية : ( ٢٧٥٤-٢٧٦٥ )

حكاية الوله الذى استعار حمارا فنام عنه واكله الذئب ، فذهب صاحب الحمار إلى القاضى ، فقال القاضى : كل ذئب جائع فى الصحراء فهو المذنب .

### حكاية : ( ٢٧٦٦-٢٧٧١ )

نزل مصر قحط شديد حتى أكل الناس بعضهم بعضا ، فقال أحد الولهين : يامالك الدنيا والدين ، إن كنت لاتملك رمقا ، فقلل من الخلق. كل من يتجراً فى هذه الأعتاب ، سيطلب المعذرة عندما يثوب إلى رشده.

### حكاية : ( ٢٧٧٢-٢٧٨٥ )

حكاية الوله الذى قذفه الأطفال بالحجاره فاخترأ فى كوة موقد حمام فتسلل منها البرد إلى رأسه كأنه أحجار ، فلم يفرق بين البرد والأحجار فقال: لم تقذفوننى بالأحجار والمدر ؟ ففتحت الكوة ، وتبين أن ذلك برد فقال : إلهى! بدرت السباب منى سهوا ، فإن يصدر هذا القول من واله ، فلا تعاقبه بسبب رعونته .

### حكاية : ( ٢٧٨٦-٢٧٩٢ )

مر الواسطى بمقبرة لليهود ، فقال هؤلاء اليهود معذورون ، ولكن لايمكنهم قول هذا السر لأحد ، فسمع أحد القضاة هذا الكلام ، فاعترض ، فقال له الواسطى إن كانوا غير معذورين أمام حكمك ، فهم معذورون أمام حكم الله علام الغيوب .

### المقالة الثالثة والثلاثون :

سؤال طائر آخر: (٢٧٩٣-٢٨٠٥)

تقدم طائر آخر معلنا عشقه الصافي للسيمرغ ، وأنه طرح الكل من أجل عشقه ، فقال الهدهد: إن ادعاءك هذا ليس فى مقدور أحد ، ولكن إذا ماهبت نسائم الحظ ، فإنها تطرح الحجب عن وجوه الأعمال ، والأفضل لك أن تسلك الطريق إليه فلنكن محبتك له هى شغلك الشاغل.

حكاية: (٢٨٠٦-٢٨٢٠)

لما مات بايزيد سأله أحد فى المنام : ماذا فعلت مع منكر ونكير ؟ فقال : قلت لهما إن كنت جديرا بعبوديته ، أقول له ياإلهى . إن يبادر بالعشق من جانبه فإنه تكون جديرا يعشقه ، أما العشق الصادر عنك ، فإنه يليق بوجهك فقط.

حكاية: (٢٨٢١-٢٨٣٤)

حكاية العاشق الذى هام فى الطرقات ، فجاءه الهاتف بالتزام الأدب

حكاية : (٢٨٣٥-٢٨٦١)

زار السلطان محمود الرجل الموكل بوقود الحمام، فظن السلطان أن العامل سيطلب منه عطيه ثم غادره دون أن يطلب ، ثم عاد لزيارته ، وسأله إذا كان له حاجة، فقال حاجتى أن تكرر زيارتى فهذا خير لى من أن تجعلنى سلطانا .

عشقه ضرورة لك، أما عشقك له فغم وهم ، إن كان لك عشقه ، فاطلبه هو أيضا .

### حكاية: (٢٨٦٢-٢٨٧١)

كان أحد السقاء على كفه ماء ، فتقدم إلى سقاء آخر يطلب منه ماء ، فقال له الآخر : اشرب مافى يدك أولا . فقال الأول : اعطنى الماء ، فقد عاف قلبى مامعى من ماء إن آدم رمى كل مامعه من أجل حبه حنطة ، وعندما تلاشى كل شئ فى ضياء العشق تلاشى القديم والجديد.

### المقالة الرابعة والثلاثون :

### سؤال طائر آخر: (٢٨٧٢-٢٨٩٣)

تقدم طائر آخر بقوله : إننى وصلت إلى الكمال فى الرياضات والمجاهدات، ولا حاجة لى بسلوك الطريق . فأجابه الهدهد: بأن ذلك محض خيال وإن الشيطان ونفسك قد تغلبا على روحك . إذ لابد من المعاناة والجهاد.

### حكاية: (٢٩٨٤-٢٩١٢)

خرج الشيخ أبوبكر النيسابورى على حماره وخلفه المريدون ، وفجأة ضط الحمار ، فهاج الشيخ ، فسأله المريدون ، فأجاب : كنت أظننى وصلت وأصبحت فى مرتبة بايزيد ، وخلفى المريدون . وفجأة خرط الحمار ، فعرفت أن ما أنه فيه هراء فى هراء ، فطالما كنت فى عجبك وغرورك ، فستظل بعيدا عن الحقيقة .

### حكاية : (٢٩١٣-٢٩١٨)

بذور حول نفى السالك ماقاله إبليس ( أنا ) فهى تحول السعيد إلى

شقى.

### حكاية : (٢٩١٩ - ٢٩٣١)

تدور حول شيخ لم يحترز من الكلب النجس ، فسئل عن ذلك ، فقال :  
إن هذا الكلب نجس ظاهرا ، لكنه طاهر باطنا ، وربما كنت بعكسه .

### حكاية : (٢٩٣٢ - ٢٩٤٥)

فى عهد موسى ، كان هناك شيخ متآله ىمشط لحيته ، ولكن لم يصل  
إلى حال ، فسئل موسى عن ذلك ، فسأل موسى ربه ، فقال إنه مشغول بلحيته  
عنا ، فلما عرف المتآله ذلك أخذ فى نتف لحيته ، فأخبر الله موسى بأنه أيضا  
مشغول بلحيته .

### حكاية : (٢٩٤٦ - ٢٩٥٩)

سقط الأبله ذو اللحية فى الماء ، فقال له رجل فاضل على الشاطىء :  
مادمت لك هذه فسنعوقك عن النجاه ، مادام فى قلبك نفس وشيطان .

### حكاية : (٢٩٦٠ - ٢٩٦٥)

كان صوفى كلما اتسخ ثوبه غسله فى كفهر الكون ، وذات مرة ذهب  
ليشترى الصابون فبدأ الكون بالتغير ، فقال الصوفى : لماذا أيها الكون إننى  
سأشترى زيببا وليس صابونا .

### المقالة الخامسة والثلاثون :

### سؤال طائر آخر : (٢٩٦٦ - ٢٩٧٤)

تقدم طائر آخر وسأل : ما الذى يجعلنى أشعر فى السفر بالسرور ؟  
قال الهدهد : مادمت موجودا معه ، فستشعر بالسرور .

### حكاية: (٢٩٧٥-٢٩٨١)

كان أحد المجانين يعيش في الفلاة وحده ، وسيطرت عليه حالة من السرور فأخذ يرقص ويقول : كلما كنا نحن الاثنين بمفردنا ، ساد السرور كله.

### حكاية: (٢٩٨٢-٢٩٩٠)

كان أحد العاشقين على فراش الموت ، فأخذ يبكي ، فسئل : لماذا تبكي، فأجاب: كيف يموت قلبي وهو متعلق به ، فقيل له :إن ذلك أفضل ، قال: كيف يموت كل من تعلق قلبه بالله؟

### حكاية: ( ٢٩٩١-٢٩٩٧)

حول عدم صحة من يشغل بالعيب ،وهو يطلب حسن الغيب.

### حكاية: (٢٩٩٨-٣٠٠٧)

اشتد السكر بشارب للخمر ، فأخذه أحد العقلاء ليوصله إلى إدارة ، وفي الطريق طهر شكران آخر يشيع الاضطراب ، فناداه من بالغرارة : قلل ماأنت فيه ، حتى لا تفقد حريتك مثلى .

### حكاية: (٣٠٠٨-٣٠١٩)

عشق أحدهم امرأة خمس سنوات ، وكانت سحابة بيضاء على عينيها، دون أن يراها هذا العاشق ، ثم فتر عشقه لها ، فرأى السحابة، فسألها: حتى بدأت هذه السحابة ، قالت : منذ أن فتر عشقك لى .

### حكاية: (٣٠٢٠-٣٠٢٣)

اشتد المحتسب في ضرب السكران، فقال له السكران : قلل ، فانت أشد سكرًا، يسبب المال الحرام الذى فى هذه الأعتاب.

### المقالة السادسة والثلاثون :

#### سؤال طائر آخر : (٢٤٠٣-٣٠٣٠)

تقدم طائر آخر : إذا وصلت إليه ، فماذا سأطلب منه ، فأجابه الهدهد:  
إذا وصلت إليه، فاطلب منه المعرفة ، فإن وجدت منه المعرفة فى كل العالم ،  
فإنك ستطلب منه ماتريد أن تعرفه .

### حكاية: (٣٠٣١ - ٣٠٤٤)

عندما حضرت الوفاة أبوعلی الروذباری ، وظهر له مقامه فى الجنة،  
فقال: ومع ذلك فإن روى لايد طولی لها فى التحقيق. وقال مخاطبا الله :  
إننى لست مثل أصحاب الرشوة ، لذلك لاعلم لى بالجنة أو النار ، ولاعلم لى  
بالدين أو الكفر ، وأنت حاجتى فى كلا العالمين .

### حكاية: (٣٠٤٥-٣٠٥٦)

قال الحق: ياداود ، قل لعبادى : إن لم تكن لى جنة أو نار ، لما كانت  
العبودية مستهجنة لدى . وتدور الحكاية حول طرح ماسوى الله .

### حكاية: (٣٠٥٧-٣٠٨١)

حول جعل محمود غلامه إياز ملكا ، وحسد الجند لإياز ، وحزن  
إياز، ولما سئل من سبب حزنه ، قال : إن السلطان يريد أن يشغلنى عن نفسه

بالمملك . ( ويعلق العطار على ذلك ) : إن كنت طالبا ولله عارفا ، فتعلم كيف تكون العبودية من إياز .

#### حكاية : ( ٣٠٨٩-٣٠٨٢ )

حول رابعة ورفضها الدنيا والآخرة ، والاكتفاء بعشق الله .

#### حكاية : ( ٣٠٩٩-٣٠٩٠ )

نادى الله داود ، وقال : كل شئ له عوض إلا أنا ، ولما كنت بلا عوض ، فلا تكن بدونى .

#### حكاية : ( ٣١١٦ - ٣١٠٠ )

لم عرض الهنود على محمود ذهبا كثيرا ، حتى لايهدم صنمهم فى معبد ( سمات ) ورفض محمود ، وأحرق الصنم خرج من داخله ذهب أضعاف ما عرض الهنود فلتحطم كل ماتملك من أصنام ، حتى تجد بحارا من الجواهر .

ويامن أقررت ( الست ) أولا ، أتتكر ( ألت ) (١) آخر؟

#### حكاية : ( ٣١١٧-٣١١٨ )

نذر محمود إن هو انتصر على الهنود ليعطين الغنائم لفقراء الطريق ، فكان ماغنم يفوق الحصر ، فأراد تنفيذ النذر ، فاعترض الأصحاب ، فاستشار المجذوب أبا الحسين . فقال : قد وصل أمرك إلى هذه الديار بدانقين ، فإن ترغب فى ألا تكون على صلة به ، فلا تفكر فى هذين الدانقين.

---

( ١ ) إشارة إلى آية الميثاق من سورة الأعراف: " وإذ أخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم ذريتهم ... الآية ( الأعراف: ١٧٢ ) وقد سبق الحديث عنها فى الفصل السابق.

### المقالة السابعة والثلاثون :

سؤال طائر آخر: (٣١٣٩ - ٣١٤٨)

تقدم طائر آخر يسأل الهدد عن الهدية التي يمكن حملها إلى السيمرغ. فقال الهدد: إن تطع الأمر ، فلن يكون هناك شئ ناقص فكفاك حمل حرقة الروح وآلام القلب.

حكاية : (٣١٤٩ - ٣١٦٧)

لما أمرت زليخا بإلقاء يوسف في السجن ، أمرت حارسا بضربه ضربات تسمع هي :اوهاته من مكان بعيد ، فأخذ الغلام يمثل ضرب معطف، ويوسف يصرخ ( تمثيلا) ولكن الغلام قال ليوسف ، لابد من ضربه واحدة تجرحك حتى إذا رأته زليخا صدقت ، فهوى على كتفه بضربه حقيقية ، شجت كتفه فتأوه يوسف ، فأمرت زليخا بإيقاف الضرب ، وقالت : هذه آفة متألم حقا . فالمآثم فيه الباكون المجاملون ، أما صاحب المآثم فبكاؤه هو الذي يؤثر .

حكاية : (٣١٦٨ - ٣١٧٦)

كان لأحدهم غلام زنجى طاهر ، يقوم بالليل يصلى ، فطلب منه مالكة أن يوقظه ليصلى معه ، فقال الغلام : إن الراغب فى آلام الطريق لاحتاجة به إلى من يوقظه .



### حكاية : (٣١٧٧-٣١٩٥)

قال الشيخ أبو علي الطوسي<sup>(١)</sup>: غدا يتأوه أهل النار الما ، لما يرون أهل الجنة في نعيمهم، فيقول لهم أهل الجنة إن نعيم الجنة لا يساوى شيئاً بعد ما رأينا الحبيب فيقول أهل النار برويتنا الحبيب أنستنا الحسرة لهيب النار..

### حكاية : (٣١٩٦-٣٢٠١)

طلب رجل من الرسول أن يصلى فى مصلاه ، فرفض طالبا منه أن يصلى على الرمل المحرق ، لأن لكل عاشق إلهى أثر جرح فى وجهه<sup>(٢)</sup>.

### المقالة الثامنة والثلاثون :

### سؤال طائر آخر: (٣٢٠٢-٣٢١٢)

تقدم طائر آخر ، فسأل الهدهد عن طول الطريق ، فأجابه الهدهد: إن فى الطريق سبعة أودية ، بعدها الأعتاب العالية. ولم يعد من سلوك الطريق أحد حتى الآن ، ولذا لا يعرف أحد طول هذا الطريق ، فإن كانوا يفتنون بالكلية، فكيف يخبرونك بحقيقته ؟ وهذه الأودية هى :

---

(١) أبو علي الطوسي الفارمدى ، شيخ الغزالي ، واسمه الفضل بن محمد بن علي الفارمدى، وفارمد من قرى طوس ، وكان شيخ شيوخ خراسان ، وتلميذا للإمام القشيري ، ومريدا للشيخ أبي القاسم الجرجاني ، توفى عام ٤٧٧هـ. أنظر : سفينة الأولياء ، ص ٧٥، ونفحات الأنس ، ص ٣٧٠ نقلا عن بديع محمد جمعه ، مرجع سابق ، هامش، ص ٣٥٥.

(٢) كان يجب على الرومى التحرز فى ذلك ، فمن كذب على الرسول ، فليتبوأ مقعده من النار كما جاء فى الحديث .

وادی الطلب ، ثم وادی العشق ، ثم وادی المعرفة ، ثم وادی الاستغناء عن الصفة، ثم وادی التوحيد الطاهر ، ثم وادی الحيرة الصعب ، ثم وادی الفقر والفناء. ثم بعد ذلك لن يكون لك سلوك في الطريق ، فإن تدرك نهايته ، يتلاش مسيرك ، وإن تكن لك قطرة ماء ، فإنها تصبح بحرا خضما.

#### بيان الوادی الأول:

وادی الطلب : ( ٣٢١٣-٣٢٢٨ )

واد ملئ بالعقبات والصعاب ، وستتخلى فيه عن كل ماتملك ، ولن يبقى لك علم بأى شئ وتنسى كلا العالمين ، وستقبل كلا من الكفر والإيمان حيث لن يبقى هذا ولاذاك .

#### حكاية: ( ٣٢٥٩-٣٢٥٣ )

قال عمرو بن عثمان المكي<sup>(١)</sup> الذى دون فى كتابه ( كنز نامه ) فى مكة : إن إباء إبليس السجود كان بهدف معرفة السر ، وهو نفخ الروح فى طينة آدم ، فسجدت الملائكة دونه ، فطرده الله لأنه كان جاسوسا على السر، وأصر الله على قتله ، فطلب منه إبليس إمهاله فأمهله ، فكان فعل إبليس نقصا فى الطلب .

---

(١) أبو عبدالله عمرو بن عثمان المكي، أستاذ الحسين بن منصور الحلاج ، اتصل بالجنيد ، وصحب الخراز ، كان عالما فى علوم الحقائق وأصله من اليمن ، أقام فترة فى مكة ، ثم رحل إلى بغداد ، حيث توفى فيها عام ٢٩٦هـ / أو ٢٩٧هـ. انظر : نفحات الأنس، ٣٣٥ ش ، ص ٨٤، ٨٥ ، نقلا عن بديع محمد جمعه ، مرجع سابق ، هامش ص ٣٥٩.

#### حكاية : (٣٢٥٤-٣٢٦٨)

عندما حانت وفاة الشبلى ، حزن حزنا شديدا ، وقال : إننى أغار من إبليس ، فكلما حظى باللعنات ، تحسرت . إن كان هناك فرق بين مايتيك من الله سواء أكان حجرا أو جوهرًا ، فلست بصاحب طريق ، فليس ولدك الجواهر والحجر لأن الكل من صنع يده .

#### حكاية : (٣٢٦٩-٣٢٧٣)

حكاية بحث مجنون ليلى عن ليلى فى التراب ، ولما قيل له: كيف تجدها فى التراب فقال : إننى أبحث عنها فى كل مكان .

#### حكاية : (٣٢٧٣-٣٢٨٣)

حكاية يوسف الهمدانى<sup>(١)</sup> ، وماكان يطلب يوسف فى كل شئ مثل يعقوب ، وهكذا ينبغى أن يكون الطلب .

#### حكاية : (٣٢٨٤-٣٣٠٠)

ألم بشيخ ضيق عظيم فخرج إلى الصحراء ، فرأى شيخا يشع منه النور فسأله فقال الشيخ : من لا طلب له ، يظل أسير الحيرة .

#### حكاية : (٣٣٠١-٣٣١٠)

حكاية السلطان محمود ، وناخل التراب ، وإلقاء السلطان أسورته فى التراب ليعثر عليها الناخل ، وفى اليوم التالى وجد السلطان الناخل مستمرا فى

---

(١) توجه من همدان إلى بغداد ، ولازم العلماء ثم سار فى طريق الله حتى توفى فى الطريق من هراة إلى مرو عام ٣٣٥ هـ، انظر نفحات الأنس ط طهران ، ١٣٣٦ ش ، ص ٣٧٥-٣٧٧ ، نقلا عن بديع محمد جمعة ، مرجع سابق ، هامش ص ٣٦٢ .

عمله ، فعجب ، وسأل الناخل : امعن مجتهدا فى الطلب ، فى أغلق الباب بعد .

#### حكاية : ( ٣٣١١-٣٣١٢ )

سأل أحد الوالهيّن الله: افتح لى الباب ، وكانت رابعة تجلس هناك فقالت: أيها الغلام إن الباب مفتوح .

#### المقالة التاسعة والثلاثون :

#### فى وصف وادى العشق : ( ٣٣١٣-٣٣٣٤ )

من يصل هنا ، يغرق فى الحرقه ، فالعاشق من يكون فى نار وحرقه،  
العاشق من لايفكر لحظة فى العاقبة، وفى لحظة لايعرف الكفر والإيمان ،  
كما لايعرف ذرة من شك أو يقين ، الخير والشر متساويان ، العشق نار، أما  
العقل فدخلان وحتى لو اطلعت على عالم الغيب ، فلن تدرك من أين ينبت  
هناك أصل العشق .

#### حكاية: ( ٣٣٣٥-٣٣٤٤ )

عشق أحدهم غلاما فقيرا يبيع الفقاع ، حتى باع كل مايملك من أجل  
عشقه واشترى به فقاعا . ولما ليم على ذلك ، قال : العشق هو أن تبّيع مائة  
عالم من المتاع مقابل كأس واحدة من الفقاع .

#### حكاية : ( ٣٣٤٥-٣٣٦٧ )

مجنون ليلى ، حرم أهل ليلى ديارهم عليه ، فلجأ إلى راع ، واستعار  
منه فرو خروف يلبسه ، ويندس وسط الغنم لينعم بالنظر إلى المحبوب ، ومن

يومها أصبح يفضل فرو الخروف على الحرير والديباج . فالعشق ضرورة ،  
حتى يحررك من عقلك .

#### حكاية : (٣٣٦٨-٣٤٠٥)

حكاية الوله المسكين الذى وقع فى عشق إياز ، وأخذ يتابعه وهو  
يلعب الصولجان وفى حديثه مع السلطان محمود شبه نفسه بالكرة ، بل الكرة  
أفضل منه لقربها من إياز وأخيرا يقول المفلس هو العاشق الحق لأنه لا يملك  
سوى نثر الروح من أجل المحبوب . عند ذلك تأتى المعرفة الحقيقية.

#### حكاية : (٣٤٠٦-٣٤٢٧)

حكاية الأعرابي الذى ذهب إلى بلاد العجم ، ودخل دار (القلندرية)<sup>(١)</sup>  
حتى سكر مثلهم ، وضاع ماله ، وعاد مجنونا إلى بلاده عاريا ، فلم سئل : لم  
يدر شيئا وكل ماقاله : ادخل وتخل عن كل شئ ، وانثر الروح.

#### حكاية : (٣٤٢٨-٣٤٤٢)

حكاية الرجل الذى عشق فتاة فمرضت ، وأوشكت على الموت ، فحمل  
العاشق سكيناً لذبحها بها ، فلما ليم فى ذلك قال أقتلها فيقتلوننى قصاصا ويوم  
القيامة يحرقوننى فأحب أن أسمى مقتولا أو محروقا .

---

(١) القلندرية فرقة مثل الملامتية ، والصوفية . الأولى تعتبر الكمال فى التجريد والتفريد ،  
ويجتهد فى تخريب العادات ، واللامتية تجتهد فى كتم العبادات والصوفى ، فقلبه أصلا  
غير مشغول إلا بالحق ( فرهنك مصطلحات عرفا ، نقلا عن تعليقات الدكتور جوادمشكور  
على منطق الطير ، ط طران ١٣٤١ ش ، ص ٣٣٤ وذلك نقلا عن بديع محمد جمعه ،  
مرجع سابق ، هامش ص ٣٧١ .

### حكاية : (٣٤٤٣ - ٣٤٥٥)

عندما حضرت الوفاة خليل الله رفض تسليم الروح لعزرائيل ، لأن عزرائيل تدخل بينه وبين حبيبه ، فإذا قد رفض تدخل جبريل عن إلقائه في النار فكيف يسمح بتدخل عزرائيل الآن؟

### المقالة الأربعون :

### بيان وادى المعرفة (٣٤٥٦-٣٤٨١)

هذا واد لابتدائية له ولا نهاية ، وفيه يختلف كل طريق عن الآخر ، وفيه يختلف السالك بالجسد عن السالك بالروح ، وفيه تداوم الروح والجسد الترقى والزوال وذلك عن طريق النقصان والكمال ، وكل سالك على قدر طاقته ، ولن يكون كل طائر فيه سالكا. وهنا تتفاوت المعرفة، فهذا يدرك المحراب ، وذاك يدرك الصنم.

### حكاية : (٣٤٨٢-٣٤٩٨)

حكاية الرجل الذى فى الصين يكسر الحجارة ، ودموعه تتساقط فتتحول إلى أحجار وعنده المعرفة فاطلب الحكمة ولو فى الصين .

### حكاية : (٣٤٩٩-٣٥٠٩)

أصيب عاشق من فرط العشق بالاضطراب ، فقام ، فمر به معشوقه ، فكتب ورقة ووصعها على كفه وفيها : إن كنت تاجرا للفضة ، فانهض ، واسع ، وإن كنت زاهدا ، فتهجد بالليل ، وكن لله عابدا ، وإن كنت عاشقا ، فليعترك الخجل ، فمتى جاز لعين العاشق أن تنام ؟ وإن كنت لا هذا ولا ذاك ، فقلل من التفاخر الكاذب بعشقنا .

### حكاية : (٣٥١٠-٣٥٣٧)

حكاية الحارس العاشق ، واتفاق العشق مع الحراسة فى عدم النوم .  
فكن على الدوام حارسا فى محراب القلب ، فما أكثر اللصوص المتربصين  
بالقلب ، فما أسرع ظهور العشق فى المعرفة ، ومن بدا له ذوق العشق ،  
سرعان ما وجد مفتاح العالمين .

### حكاية : (٣٥٣٩-٣٥٥٠)

حكاية العباسة وبيانها أن كل من يكون ثملا بعالم العرفان يكون  
بالنسبة لخلق الدنيا جميعا بمثابة السلطان .

### حكاية : (٣٥٥١-٣٥٥٧)

مضى السلطان محمود صوب خرابه فرأى مجنونا بها ، وقد أصابه  
الهم والغم ، وما أن رأى السلطان ، حتى قال : ابتعد عنى يا كافرا بنعمة ربك  
لست سلطانا . فاستفسر منه السلطان عن ذلك ، قال : لعلك تعلم عن من  
ابتعدت ، فأنت لست إلا ترابا ورمادا .

### المقالة الحادية والأربعون :

#### فى وصف وادى الاستغناء (٣٥٥٨-٣٥٨٠)

هناك الهول والعظمة والجلال . وهناك هذا الوادى خال من كل  
دعوى ومعنى ، البحار السبعة ليست سوى بركة ماء ، والكواكب السبعة ماهى  
إلا ومضة ، الجنات السبع فى موت مطبق ، والنيران السبعة كالتلج المتجمد ،  
... الجديد والقديم هنا لا قيمة لهما ، فلا ترغب فى شئ هنا مطلقا . إذا لم  
يبق أى أثر الناس والشيطان ، فكأنما سقطت قطرة واحدة ، وإذا سار الكل

الى التراب فكانما اختفت شعرة واحدة ، وإذا ضاع الجزء والكل هنا ، فقد نقصت ورقة تبين واحدة من على وجه الأرض ...

#### حكاية: (٣٥٨١-٣٥٤٩)

حكاية الولد الوحيد الجميل الذى سقط فى البئر وانهار عليه التراب ، ثم أخرجوه ، وكان اسمه محمد ، فناداه أبوه : يامحمد ، فقال الولد : من محمد ؟ ومن الغلام ؟ ومن الإنسان ؟ قال هذا واسلم الروح .

إن كل ما عدا الله لا شئ.

#### حكاية: (٣٥٩٥-٣٦١٥)

إن عملك قل أو كثير لا قيمة له ، عملت أم لم تعمل لا قيمة لذلك تبين حقيقة عدم الاحتياج ، وامعن النظر إلى الاستغناء ، سواء كنت فرحا أو نائما.

#### حكاية: (٣٦١٦-٣٦٢٦)

ذلك الرسام الذى رسم لوحة وزينها ، ورسم فيها الثوابت والسيارة وبين عليها الأفلاك والأرض ، وهو يوجه أوامره لهذه أو تلك ويكتب النحاس أو السعد لهذا أو ذاك ، فى العالم إلا هذه اللوحة.

#### حكاية: (٣٦٢٧-٣٦٣٨)

جاء الهاتف إلى الشيخ صاحب السر: انهض ، واطلب كل ماتبقى فقال الشيخ : إذا كان الأنبياء هم أصحاب البلاد ، فكيف بالصغار مثلى فلست بطامع فى عزه أو ذله . وليتك تتركنى أسير عجزى .



### حكاية : (٣٦٥٢-٣٦٣٩)

نظرت ذبابة جائعة إلى خلية العسل وقالت من يأخذ دانقا ويدخلني الخلية فجاءها من أخذ منها الدانق وأدخلها ، وإذا بها قد كبل العسل يديها ورجليها ، فقالت : من يأخذ دانقين ويخرجني .  
فانهض واقطع الوادى الصعب ، وتخلص من الروح ، واقطع صلتك بالقلب .

### حكاية : (٣٦٦٩-٣٦٥٣)

كان صوفى قد وقع فى حب ابنة الكلاب ، فعرقت أمها ، فعرضت عليه الاشتغال بمهنة الكلاب عاما ثم تزوجها له ، فاعترض عليه صاحب له ، فقال: يا غافل إن الحق تعالى يعلم بهذه الأسرار ، وبإمكانه إصابتك يمثل ما أصابنى .

### حكاية : (٣٦٧٢-٣٦٧٠)

قال مريد لشيخه ألا تقول لنا نكتة ؟ قال : فإن تغسلوا وجوهكم أقدم لكم النكتة . ولكن أى جدوى من العطر فى النجاسة ؟

### المقالة الثانية والأربعون :

### فى وصف وادى التوحيد : (٣٦٧٣-٣٦٨٠)

بعد ذلك يأتىك وادى التوحيد ، فيقبل عليك منزل التجريد والتفريد وسواء رأيت كثرة أو قلة ، فسيكون الكل واحدا ، فإن يكثر تداخل الواحد فى الواحد دواما ، فسيتوحد الواحد فى الواحد تماما ، ولن يتم لك هذا الفرد الأحد، لأن ما يتم لك هو الفرد المتعدد ، واذ أخرج ذلك عن الحد والعد ،

فاقطع النظر عن الأزل والأبد ، وإذا تلاشى الأزل فالأبد خالد وما الكل إلا عدم .

#### حكاية : (٣٦٨١-٣٦٨٥)

قال أحدهم لواله : ما هذا العالم ، وماتلك الدار ؟ قال : إذا كان أحديا ، فلا يمكن أن يكون ثانيا .

#### حكاية : (٣٣٨٦ - ٣٧١٨)

قالت العجوز لأبى على : خذ هذه الصحيفة الذهبية ، فقال : عودت نفسى ألا أخذ من أحد شيئا إلا من الله ، فقالت : من أين لك هذا الحول ، فلست صاحب حل وعقد فى هذا الطريق ، فكيف ترى الغير إن لم تكن أحول ؟ ليس فى عين الإنسان هنا إلا شئ واحد . حيث لاوجود للكعبة أو الدبر وسيأتى يوم فى النهاية وتضمه الشمس الى حوزتها: إن فنيته أدركت العشق والمحبة . وأنت يعطار ، متى تتخلص من هذا الكلام المجازى ، وتعود إلى اسرار التوحيد ؟ فعندما يصل السالك إلى ذلك المكان ، يتلاشى الرجل والمكان من الطريق . فإذا انعدم هذا الشخص بالكل ، فالكل هم هذا الشخص ، وسواء كان عدم أو الوجود ، فهذا الشخص موجود .

#### حكاية : (٣٧١٩-٣٧٣٠)

قال لقمان السرخسى<sup>(١)</sup> : إننى شيخ طاعن فى السن ، وقد ضللت الطريق ، والعبد يكافأ بوثيقة عتقه . فقال الهاتف : إن كل من يطلب الخلاص

---

(١) جاهد كثيرا وفجأة أنعم عليه بالكشف ، وولى منه العقل ، انظر : اسرار التوحيد فى مقامات الشيخ أبى سعيد ، لمحمد بن المنور بن أبى سعيد ، ترجمة إسعاد عبدالهادى قنديل، ص ٤٠-٤١ نقلا عن بديع محمد جمعة : مرجع سابق ، هامش ص ٣٩١.

من العبودية ، عليه أن يفنى عقله وتكليفه معا. فأجاب بالموافقة ، فآخذ يرقص ويقول : لا أعلم أنا أنى ، أم أنت أنا ، فقد فنيت فيك ، وتلاشت الإنية .

#### حكاية : ( ٣٧٣٩-٣٧٣١ )

سقط عاشق فى الماء، فألقى معشوقه نفسه فى الماء وراءه ، فقال له العاشق : لماذا فعلت ذلك . قال : لأنى لم أعرف نفسى من نفسك . افن نفسك فى الله ، فهذا هو التوحيد ، وافن الفناء نفسه ، فهذا هو التفريد .

#### حكاية : ( ٣٧٧٨-٣٧٤٠ )

لما استعرض السلطان محمود جيشه العظيم ، قال لإياز هذا الجيش لك . فلم يحرك ساكنا ، وكان الوزير حسن جالسا ، فأبدى امتعاضه من عدم كلام إياز . فقال له إياز إن إجابة امتعاضك من طريقتين :

أحدهما : أننى لا أستطيع مقابلة معروف السلطان مهما فعلت ومهما تكلمت فقال . حسن : أحسنت . فهات الطريق الثانى . فقال : لا يحسن ذلك وأنت حاضر . ففتحى حسن ، وذاب وسط الجيش ، فقال محمود : ماذا تقول ياإياز ؟ قال إياز : شملنى السلطان بعطفه ونظره وفى ضياء ذلك يمحى وجودى .ومادام وجودى ينمحي فكيف أشكره ولو بالسجود . فليس هذا الشخص أنا إنما هو السلطان .

### المقالة الثالثة والأربعون :

#### فى وصف وادى الحيرة : (٣٧٧٩-٣٧٩١)

عندما تصل إلى هذا الوادى تتوزعك الآلام . وإذا قيل للعبد : أنت موجود أم لا ؟ أنت فان أم باق أم كلاهما معا ؟ . فإنه يقول : إننى لا أعرف كنهى . إننى عاشق ولكن لا أعرف من أعشق .

#### حكاية : (٣٧٩٢-٣٨٧١)

كان هناك ملك ، له ابنة ليس كمثلهما فى الجمال . وجاء غلام مثل أمام الملك من أجل الخدمة ، وكان كالبدن فى طلعته . فرأته ابنة الملك ، فوقعته فى حبه وأصابها الحزن ، فباحث لمغنيات بالسر ، فذهبت إحداهن ، وأعطت الغلام كأسا من خمر به ما يغيب الوعى ، ولما غاب عن وعيه فى الماء ، حملته المغنيات فى فراشه إلى ابنة السلطان ، فأفاق نصف إفاقة على الغناء والألحان، ووجد ابنة الملك ، وظل هكذا طول الليل بين الألحان والقبل ، حتى أصبح الصباح فنام ، فأعدنه إلى مكانه . ولما استيقظ ، قال : لا أدرى ماذا أقول ، هل كنت فى حلم أم يقظة ، هل مارأيت حقيقه أم خيال ، وظل هكذا فى حيرة لا يقر له قرار .

#### حكاية : (٣٨٧٢-٣٨٨٤)

فقدت إحدى الأمهات ابنتها ، فوفقت على قبرها تبكيها . فقال أحد السالكين : إن هذه الأم فاقت الرجال ، لأنها تعرف من ترثيها ، أما أنا فلا أعلم من فارقت ، ولماذا أبكى ، وما سبب ذلك الحزن فى قلبى فى مثل هذا المنزل يزول القلب ، بل يزول هذا المنزل ، ومن يصل إلى هنا يصبه الفناء ، وإذا أدرك أحد طريقا هنا ، فقد أدرك سر الكل فى لحظة .

### حكاية: (٣٨٨٥-٣٨٩٨)

سمع صوفى رجلا فقد مفتاح بابيه ، وهو يقول : كيف أدخل الباب وقد فقد المفتاح . فقال له الصوفى اذهب إلى الباب ، ولا بد أن يفتح الباب يوما . أما أنا فلا أعرف لى بابا أو مفتاحا . كل من تردى فى وادى الحيرة ، تردى كل لحظة فى مائة عالم من الحسرة . وهنا يحق للرجل أن يستعذب الشكاية ، فقد صار الكفر إيمانا ، والإيمان كفرا .

### حكاية: (٣٨٩٩-٣٩١٢)

الشيخ نصر أباد<sup>(١)</sup>، حج أربعين مرة ، ثم أبيض شعره ونحل ، ثم عقد الزنار وطاف حول النار ، فعوتب : لقد أسأت سمعة القوم . فقال : لا حيلة لى ، ولم أعد أعرف شيئا ، وإذا كانت النار قد سيطرت على روحى فكيف يبقى لى اسمى وشهرتى ، وإن تصبك الحيرة ، فستصاب بمئات الحشرات مثلى .

### حكاية: (٣٩١٣-٣٩١٩)

سأل مريد شيخه فى المنام بعد موت الشيخ : إننى فى حيرة ، فما هى حالك هناك . فأجاب الشيخ : نحن هنا أشد حيرة منكم .

---

(١) اسمه إبراهيم بن محمد بن محمويه ، ولد فى نيسابور ، وأقام بها ، وكان شيخ زمانه فى الحقائق . تتلمذ على إبراهيم الشيبانى ، ورأى الشبلى والواسطى ورحل إلى مكة واستقر بها إلى أن مات هناك عام ٣٧١هـ ( أنظر : نفحات الأنس ، ط طهرايى ، ص ٢٣٠ ) نقلا عن وديع محمد جمعه : مرجع سابق ، هامش ص ٤٠٢ .

## المقالة الرابعة والأربعون :

### فى وصف وادى الفقراء والفناء : (٣٩٢٠-٣٩٣٦)

ويأتى بعد ذلك وادى الفقراء والفناء، ولايجوز الكلام هنا ، فعين هذا الوادى هو النسيان والبكم والصمم ، وذهول العقل والوجدان ، وسترى مئات الظلال الخالدة تتلاشى أمام شعاع واحد من شمسك ، وإذ هاج وماج البحر الكلى ، فهل تبقى نقوس على صفحة ذلك البحر ؟ وكلا العالمين مجرد نقش على سطح هذا البحر ... وكل القلب فى هذا البحر الملى بالفناء لا يجد شيئا سوى الفناء ، فإذا منح الفناء ثانية ، أحاط علما بالخلق ، وتكشفت له أسرار كثيرة .

وإن أصاب السالكون الفناء من أول خطوة ، فاعتبرهم من الجماد، ولو كانوا من الخلق . وإن يفن نجس فى بحر الكل يهبط إلى القاع ذليلا ، ولكن إن ينزل إلى هذا البحر رجل طاهر ، فسيفنى فناء حقيقيا، وحين يحدث ذلك يكون فانيا وهو موجود ، وهذا يخرج عن نطاق الخيال والعقل.

### حكاية : (٣٩٣٧-٣٩٧٥)

كلام الشيخ معشوق الطوسى<sup>(١)</sup> عن الفناء.

### حكاية : (٣٩٥٨ - ٣٩٧٥)

---

(١) اسمه محمد ، وكان من عقلاء المجانين ، عاش بمدينة طوس ، وبها دفن عاصر الشيخ أبا سعيد ميهنة ، أن الصديقين يوم القيامة يتمنون أن يكونوا ترابا تطؤه قدماه (نفحات الأنس ص ٣٠٩) نقلا عن بديع محمد جمعة ، مرجع سابق ، هامش ص ٤٠٥ .

أرادت الفراشات أن تعرف الخبر من الشمعة ، فطارت واحدة ، ودارت حول الشمعة ، ثم عادت ووصفت الحال . فقليل لها لم تأت بخبر صحيح. فطارت الثانية واقتربت جدا من الشمعة ، ثم عادت ووصفت ماعرفته ، فلم يعجب ذلك الناقد البصير ، فطارت ثالثة ، ودخلت شعلة الشمعة حتى احترقت وتحولت الى نار . عند ذلك قيل: إنها عرفت الخبر الصحيح . فمن أصبح بلا خبر ولا أثر ، فهو الذى يعرف الخبر .

#### حكاية: (٣٩٧٦-٣٩٩١)

كان أحد الصوفية يسير ، فصفعه جاهل على قفاه ، فقال له الصوفى: إن من صفعته مات منذ ثلاثين سنة ، فقال له الصافع : قلل من الدعوى، فمتى كان الميت يتكلم؟ مادمت تتنطق ، فلست رفيقا، ومادام لك وجود فلست محرما للأسرار .

#### حكاية: (٣٩٩٢-٤٠٩٧)

حكاية الملك الذى له ابن غاية فى الجمال وعشقه مسكين حتى افتضح أمره لقائد الجند فأبلغ الملك بذلك ، فحكم الملك بصلبه ، وما أن حانت الساعة، حتى لجأ المسكين إلى الله، فسمع الوزير شكايته ، فأبلغ الملك ، فرق له ، وأمر ابنه أن يذهب إليه ، فلما ذهب إليه ، ولما سمع منه كلاما ورفع رأسه إلى وجهه ، خر صريعا وفارق الحياة .

#### حكاية: (٤٠٩٨-٤١٠٣)

سأل أحد الصالحين النورى : كيف يكون الطريق حتى يتم الوصال؟ فقال إن لنا سبعة بحار من نور ونار ، وعندما تعبرها ، ستجذبك السمكة فى لحظة وإن تجذب فى لحظة كل الخلق أجمعين .

## المقالة الخامسة والأربعون والأخيرة:

### فى سلوك الطير الطريق صوب السيمرغ: (٤١٠٤-٤١٥٣)

بعد سماع ذلك كله حزنت الطيور ، وما أكثر الطيور التى ماتت ، ومابقى منها اندفع بفعل الحيرة ، ولم يستطع الوصول إلى عتبات الحضرة غير ثلاثين طائرا ، بعد أن كانوا الوفا . وصل الثلاثون ، وقد عدموا الأجنحة والريش . وأخيرا جاء حاجب العزة من الأعتاب . وسأل الطيور عن سبب مجيئها ، فقالت : جننا إلى هنا ليكون السيمرغ لنا ملكا . فقال : إنه الملك سواء أكنتم موجودين أم لا . يئس كل واحد منها وقال : كيف ينعم علينا السلطان بالذل فى نهاية الطريق ، ولو حدث هذا فإن الذى منه ليس إلا العز والسودد.

### حكاية: (٤١٥٤-٤١٦٣)

قال المجنون لا أريد أحدا أن يمدحنى ، بل أريد ليلى أن تهجونى فهذا هو قمة سعادتى .

وبذلك رضيت الطيور بهذا الذل من الحبيب .

### حكاية: (٤١٦٤-٤١٧٥)

لامت الطيور الفراشة على محاولتها الاقتراب من النور دون جدوى ، فرفضت هذا اللوم. ثم جاء الحاجب ، وفتح الباب ، وأزاح مائة حجاب ، وظهر النور ، وأجلس الحاجب الجميع على مسند القربة ، ووضع رقعة أمام الجميع ، وقال : اقرءوها ، ولما علم القوم ما بالرقعة تملكهم الاضطراب.



### حكاية: (٤١٧٦-٤٢٣٢)

يوسف الذى أصبح عزيزا بعد أن اشتراه العزيز من إخوته بثمن بخس، وكان قد أخذ عليهم وثيقة بيعه . لما حضر إخوة يوسف إليه يطلبون منه القوت طرح عليهم الوثيقة ليقرأوها وهى بالعبرية ولايعرف العبرية أحد غيرهم ، فلما نظروا فيها، لم يستطيعوا قراءتها ، لأن فيها ذنوبهم . وعندما نظر الطيور الثلاثون فى الرقعة ، وجدوا فيها أعمالهم ، ورحلتهم ، وماحدث لهم أما تعلم أيها المسكين أنك تبيع يوسف فى كل لحظة . فنيت أرواح الطيور من الخجل ، فلما تطهرت ، ظهر لهم السيمرغ ، فنظروا إليه ، فإذا هو الثلاثون طائرا ، ونظروا إلى أنفسهم فإذا هى السيمرغ ، فبدت حيرتهم . جاءهم الخطاب من الحضرة : إن صاحب الحضرة هو مرآة ساطعة كالشمس، فكل من يقبل عليه يرى نفسه فيه ، ومن يقبل بالروح والجسد ، ير الجسد والروح فيه ، لأنكم وصلتم ثلاثين فبدوتم فى المرآة ثلاثين ، ولو حضرتم أربعين ، لبدوتم أربعين أو خمسين أو أكثر .

كل ماأدركته وما رأيته هو أنت ليس ذلك الشئ، وماقلته وسمعته هو أنت وليس ذلك الشئ.

كنت أتكلم ، ماداموا يسلكون ، ولكن ماإن وصلوا ، حتى لم يعد للقول بداية ولانهاية ، فلا جرم أن نضرب معين الكلام هنا ، حيث فنى السالك والرشد والطريق.

### حكاية: (٤٢٣٣-٤٢٤٠)

أقبل أحدهم بعد أن احترق الحلاج وأصبح رمادا ، وجلس على الرماد، وقال : قولوا الحق . أين من نطق بقوله ( أنا الحق )؟.

### حكاية: (٤٢٤١-٤٢٦٢)

بعد قرون طوال أسلمت الطيور نفسها إلى الفناء ، حتى ثابوا ثانية إلى رشدهم فقد وصلوا إلى البقاء بعد الفناء . وهذا البقاء يلزمه كتاب جديد ، ولكن من الذى يدرك أسرار البقاء؟  
فامض إلى العدم ، حتى تدرك الحياة فى إثر ذلك .

### حكاية: (٤٤٢٣-٤٤٢٣)

كان هناك ملك ، وله وزير ، وللوزير فتى يعجز الوصفون عن وصف جماله ، فأغرم به السلطان ، ولم يكن يفارقه لحظة ، حتى أن أباه وأمه لم يكونا يحظيان بنظرة منه ، لأنه كان دائما مع السلطان . وكانت هناك فتاة مجاورة للسلطان ، وقع الفتى فى حبها ، وكانا يتلاقيان سرا ، وفاجأهما السلطان ، فاشتدت به الغيرة ، فأقسم ليصلبته بعد أن يفصل رأسه عن جسده ، ويسلخ جلده ، وأمر غلمانه بذلك ، فسعى الوزير الوالد فى السر إلى الغلمان بهدايا ، نظير استبدال سفاح فى السجن بابنه وفعلًا تم له ذلك ، وأخفى ابنه ، ونفذ الأمر فى السفاح ، والناس يحسبون ابن الوزير ، فعم الحزن الجميع ، إلا الملك الذى اشتد سروره . ولكن بعد فترة اشتد شوق السلطان إلى الفتى فعاوده الحزن ، وتضاعل جسده ، وزاد الطين بلة أن رآه فى النوم يعاتبه . ولما وصل الحزن إلى مداه ، أخفى الوزير نفسه وأظهر ابنه أمام الملك ، فما أن رآه حتى سقط مغشيا عليه ، وكذلك الفتى ولا أستطيع أن أصف ماحدث لهما . لأن ذلك يفوق الوصف . ولأنه مضى وقت الكلام ، وجاء وقت العمل ، فكثيرا ما تكلم والسلام .

#### خاتمة الكتاب: (٤٤٢٤-٤٤٧٦)

يفخر العطار بكتابه هذا ( منطق الطير ) فقد ملأ الدنيا عطره ، لأنه عطار . ويدعو الناس إلى قراء الكتاب إلى العشق والحزن ، وألا يسمحوا لأنفسهم ولو لحظة بالفرح والسرور ، لأن طريق العشق هو طريق الأحزان ويدعو الله أن يحرم أهل العشق من أى دواء . لأن الدواء هو الداء ودأوك فى كلا العالمين هو دواء رواء روحك . أهل الصور غرقى بحار كلامى ، وأهل المعنى رجال أسرارى .

والى يوم القيامة لن يكتب إنسان قط كلاما مثل كلامى أنا الولهان فقد نثرت الدر من بحر الحقيقة، كما ختم الكلام على ، وهذه هى الوثيقة .

لقد نثرت الورد من هذا البستان ، فتذكرونى بالخير أيها الأصدقاء/ جلوت طائر الروح على النائمين .. وإن كنت قد قضيت عمرا مديدا فى سبات ، فلعل قلبك ينتبه إلى الأسرار بهذا الكلام ذات لحظة .  
لست أفاخر أحدا بهذا ، وإنما أشغل نفسى بهذا .

#### حكاية : (٤٤٨٨-٤٤٩٢)

حول كثرة الكلام بلا فائدة ، المهم هو الصمت .

#### حكاية : (٤٤٩٣-٤٥١٥)

لقد قلت لك لغة الطير وكلامها كله ، فافهم أيها الجاهل الأبله ، وبين الطيور تتفق بعض الطيور ، لذا فهى تطير من أقفاصها قبل أن يدهمها الأجل، ولهذا كله شرح وبيان آخر ، وذلك لأن للطير لغة ولسان آخر ، وذلك الشخص قد صنع إكسيرا أمام السيمرغ ، وذلك لأنه عرف لغة الطير كلها .

أنى لك أن تعرف عالم الروحانيين من بين حكمة اليونانيين ، وإن لم تستطع التخلي عن هذه الحكمة ، فكيف تستطيع أن تكون رجلا لما فى الدين من حكمة ، وكل من يتمثلها فى طريق العشق ، فهو فى مجال الدين ليس خبيرا بالعشق ، وبحق المعرفة ، إنى أفضل فى هذا المجال كاف الكفر على فاء الفلسفة، وذلك إن تتكشف الحجب عن الكفر ، فإنك تستطيع أن تحتزز من الكفر ، ولكن إذا قطع علم الجدل الطريق ، فما أكثر مايقطع على العارفين الطريق ... فيارجل الدين حسبك حكمة يثرب ، ثم انثر التراب على اليونان من طريق الدين .

#### حكاية : (٤٥١٦-٤٥٥٠)

قال شيخ مسن لصوفى : إلام تتحدث عن رجال الحق؟ قال لأنه يطيب للسانى الحديث عنهم وإن لم يكن للسانى غير الذكر .

ديوانى كله ضرب من جنون ، وإلا أبحث عن شئ لم يضع . الخلق كله بلا وفاء ويكفينى قطعة من خبر جاف أبللها بدموعى ، وجبريل ضيفى . يكفينى أن الحقيقة كنزى ... فشكرا لله ، أننى لم ألجأ إلى قصر ، ولم أكن ذليلا لأى حقير ولم أربط قلبى بأى شخص ، ولم أطعم من خوان أى ظالم ، ولم أهد أى كتاب لأى شخص . فممدوحى هو الهمة العالية فقط .

#### حكاية : (٤٥٥١-٤٥٦٩)

يتحدث فيها عن استعدادة للموت .

#### حكاية : (٤٥٧٠-٤٥٨١)

ابتهالات تعبيراً عن عجزه وحزنه وأسفه .

حكاية : (٤٥٨٢-٤٥٩٩)

استمرار فى الابتهالات سائلا الله أن يهديه الطريق.

حكاية : (٤٦١٢-٤٦١٩)

مازال مستمرا فى طلب العفو من الله .

حكاية : (٤٦٢٠-٤٦٢٨)

استمرار فى المناجاة .

حكاية : (٤٦٢٩-٤٦٣٧)

استمرار فى المناجاة وطلب المغفرة .

حكاية : (٤٦٣٨-٤٦٤٧)

استمرار فى طلب المغفرة والستر من الله .

\*\*\*\*\*

## التحليل

أصبح من الواضح لدى الدارسين ، أن حملة الغزالي على الفلسفة والفلاسفة ، كان إيذانا بأفول نجم هذه الفلسفة في المشرق الإسلامي . غير أنه يجب الملاحظة ، أن هذه الحملة لم يكن المقصود بها الفلسفة بوجه عام أو الفلسفة على إطلاقهم ، بل كان المقصود هو اتجاه معين في البحث الفلسفي ، وهو مانعرفه بالفلسفة المشائية Peripatetic Philosophy تلك التي أثرت عن أرسطو وتلاميذه عند اليونان أوفى العالم الإسلامي ، ولا سيما ابن سينا والفارابي . ولم يكن الهدف منها القضاء على الاتجاه العقلي في الفلسفة عموما . فمن المعروف أنه بالرغم من حملة الغزالي العنيفة هذه فإن الغزالي قد أعلى من شأن العقل ، وجعله " ميزان الله في الأرض " في أكثر من كتاب من كتبه . غير أن الغزالي قد وضعه في حجمه الطبيعي بحيث يزن به الإنسان المسائل غير الميتافيزيقية .

على أية حال ، ففي الوقت الذي ضرب فيه الغزالي ضربته هذه كان قد أعلى من شأن الاتجاه الآخر في البحث الفلسفي وهو الاتجاه الإشراقي وفتح الباب أمام الإشراقية التي جاءت متخفية وراء التصوف ، ثم أسفرت عن وجهها الحقيقي لدى شهاب الدين السهروردي المقتول ٥٤٩هـ - ٥٨٧هـ / ١١٥٣م - ١١٩١م.<sup>(١)</sup>

ومن هنا فإن الدراسات الفلسفية الإشراقية ظلت حية في الأوساط الشيعية ، أما في الأوساط السنية ، فقد كان الحال مختلفة تماما ، فقد كانت

---

(<sup>١</sup>) Sayyed Hossein Nasr: Three Muslim Sages, Suhail Academy, Lahore, Pakistan . 1969, p.56.

النظرة إلى الاتجاه الإشراقي من خلال ما أطلق عليه اسم التصوف الفلسفى<sup>(١)</sup> ويقصد به " التصوف الذى يعمد أصحابه إلى مزج أدواقهم الصوفية بأنظارهم العقلية ، مستخدمين فى التعبير عنه مصطلحا فلسفيا استمدوه من مصادر متعددة ، وقد ظهر هذا التصوف بوضوح منذ القرنين السادس والسابع الهجريين ، وهما القرنان اللذان شهدا ظهور أقطابه ، واستمر بعد ذلك عند أفراد من متغلفة الصوفية حتى عصر ليس ببعيد".<sup>(٢)</sup>

وفى الواقع تبين مدى الأثر البعيد بعد القرون السابع الهجرى والرابع عشر الميلادى لكل من الفلسفة المشائية والإشراقية فى الحضارتين الإسلامية والغربية. فعلى حين تم رفض الاتجاه المشائى فى العالم الإسلامى بسبب الحملة الغزالية ، ومن بعده حملة الفخر الرازى ، فإن انتصار ابن رشد فى غرب العالم الإسلامى ، والذى لم يكن له سوى أثر قليل لدى المسلمين ، فإن مبادئه قد أثرت فى العالم الغربى ما يعرف بالرشدية ، تلك المبادئ التى استطاعت القضاء على الاتجاه الإشراقى هناك الذى أوجده أوغسطين ، بل إنها فى النهاية استطاعت التغلب على الاتجاه المدرسى ، ومن ثم ساد الاتجاه العلمى للمذهب العقلى والمذهب الطبيعى أثناء حركة الإحياء فى أوروبا.<sup>(٣)</sup>

ويمكننا تبين مدى سيادة المذهب الإشراقى من خلال استعراض هذه التواريخ دون أن نعثر على أية تواريخ لفلاسفة مشائين عدا ابن رشد .

---

( ١ ) التفتازانى ، أبو الوفا الغنيمى : مدخل إلى التصوف الإسلامى ، القاهرة ، دار الثقافة ، ١٩٨٣ ، ص ١٨٥ وما بعدها .

( ٢ ) المرجع السابق : ص ١٨٧ .

( ٣ ) Sayyed H. Nasr. Op. Cit., p. 54, 55.

ولد الغزالي ٤٥٠ هـ، وتوفي ٥٠٥ هـ ، وولد السهروردي ٥٥٠ هـ  
وتوفي ٥٨٧ هـ وولد العطار بين ٥٤٥ و ٥٥٠ ق ، وتوفي حوالي ٦٢٧ هـ ،  
وابن عربي توفي سنة ٦٣٨ هـ، وفخر الدين العراقي الشاعر الصوفي توفي  
٦٩٦ هـ، وأوحد الدين الكرمانى توفي ٦٩٧ هـ، كما أن العطار اجتمع مع  
جلال الدين الرومى ، وكان الأخير مازال فى طور الشباب وذلك سنة ٦١٦ ،  
أو ٦١٧ هـ.<sup>(١)</sup>

أما عن منطق الطير للعطار ، فإنه يمكن القول إنه رغم أن آثار  
الغزالي واضحة فى هذا الكتاب ، فإنه فى نفس الوقت ، لا يمكن حرمان  
العطار عن آثار من اصطنعوا الرمز بالطيور فى هذا المجال غير الغزالي ،  
فالعطار يتخذ من الهدد دليلا لسائر الطيور ، واصفا إياه ، على ألسنة  
الطيور ، ومن خلال تساؤلاتهم الكثيرة له ، بأنه العاشق الذى سبق له ارتياد  
الطريق ، فهو بذلك خبير . وهنا يبدو من الواضح أن العطار قد أفاد إفادة  
ليست بالقليلة ، من وصف إخوان الصفاء ، لهذا الهدد ، من خلال ترشيح  
الطاووس ( الوزير ) له أمام السيمرغ ليكون هو رسوله إلى ملك الجان ، فى  
المحاكمة بين الحيوانات وبنى الإنسان .

ومن الغريب أن نجد العطار وشهاب الدين السهروردي المقتول ،  
يكادان يتفقان فى النظر إلى الهدد على أنه هو الهادى والمرشد ، وكما رأينا  
سلفا فى قصة ( الغريبة الغربية ) فإنه يطير به من مكان إلى مكان عبر  
العالم، بل فى عصور مختلفة ، تتفق هذه الأماكن ، وتلك العصور ، مع  
مصادره الفكرية الى ينعتها بأنها مصادر ( الحكمة العتيقة ) ويوضح ذلك كله

---

(١) جامى: نفحات الأنس ، تعريب النقشبندى ، ورقة رقم ٣٦١ ، نقلا عن بديع محمد  
جمعة ، مقدمة منطق الطير ، مرجع سابق ، ص ٣٨ .



فى كتابه ( حكمة الإشراق ) حيث يتحدث عن مصادره بأنها الفلسفة المشائية والأفلاطونية ، والأفلوطينية ( الموروثة ) والفلسفة الفارسية القديمة ، والصابئة وقدماء المصريين ، والهرمسية.(١)

وقد سبق أن رأينا أن الغزالى يعتذر عن أصحاب الشطحات ، لكننا نرى هنا أن العطار ، لا يقف عند حد الاعتذار عن هؤلاء ، بل إنه يتجاوز ذلك إلى مدحهم والإشادة بمواجيدهم ، وكثيرا ما يذكرنا بهم عبر حكاياته التى تتخلل مقالاته ، ومراحل الطريق لديه . والاتفاق جد عجيب بينه وبين السهروردى المقتول فى هذه الناحية أيضا . إذ يمدح هذا الأخير كلا من البسطامى والحلاج ، ويطلق على الأخير لقب " فتى البيضاء"(٢). كما أنه يمدح أبا الحسن الخرقانى وهو من المتصوفة الفلاسفة(٣).

أما الهيكل القصصى عند العطار ، فقد تتبع فيه الغزالى فى قصته (رسالة الطير ) تتبعاً تاماً ، وقد سبق الإلماع إلى أن ( منطق الطير ) للعطار إن هو إلا شرح مسهب لما ذكره الغزالى فى رسالته . ولعل السبب فى هذا الشرح المسهب هو طبيعة النظم الشعرى الذى صبب العطار فيه قصته . أما الغزالى ، فهو فى مندوحة عن هذا التطويل لامتلاكه ناصية اللغة العربية من جهة ، ولاختياره القالب النثرى من جهة أخرى.

(١) السهروردى: حكمة الإشراق ، ج ١ ، طهران ، ١٣١٦هـ ، ص ١٠.

(٢) مجموعة فى الحكمة الإلهية ، نشر هنرى كوربان ، استنبول ، ١٩٤٥ ، ص ٥٠٥.

(٣) نيكلسون : الصوفية فى الإسلام ، ترجمة نور الدين شريفة ، القاهرة . ١٩٥١ ، ص

فهل هذا الجانب هو الذى اصطلح عليه البعض بأنه المقصود به التصوف السنى ؟ وجعلوه يستمر حتى القرن الخامس ، بل إلى مابعد هذا القرن<sup>(١)</sup>.

لماذا يصاب الباحثون بهذه الحساسية الزائدة عن الحد بحيث يفرقون ما بين تصوف سنى وغير سنى ، أو فلسفى ، لماذا لا يكون التصوف كله فلسفياً ؟ ويكون الفيصل بين المتصوف الملتزم بالإسلام وغير الملتزم بالإسلام هو اتفاقه أو تصادمه مع مبادئ الإسلام. إن معالم العقيدة الإسلامية واضحة، والسلوك الإسلامى العملى الإسلامى طبقاً للكتاب والسنة واضح تمام الوضوح . وبذلك يمكن أن يحكم على هذا الصوفى بأنه متفق مع حقائق الإسلام أو غير متفق معها .

إن الغزالى مثلاً وهو فى رأى الكثرة من الباحثين خير من يمثل التصوف السنى ، غارق فى الآراء الفلسفية من رأسه إلى أخمص قدميه ، وإذا كان قد هاجم الفلاسفة ، فلم يهاجم إلا تياراً واحداً من التيارات الفلسفية وهو التيار المشائى كما سبق ، ولكنه لم يهاجم أصحاب هذا التيار إلا لمخالفاتهم لحقائق الإسلام فى رأيه . أما منهجه الصوفى فلا يخلو من اتجاه إشراقى واضح على نحو ما سبق الإلماع إليه . فهل الإشراقية ليست مذهباً فلسفياً ؟

---

(١) التفقازانى، أبو الوفا الغننى : مدخل إلى التصوف الإسلامى ، مرجع سابق ، ص ١٤٥.

إذا كان الأمر كذلك، فإنه يمكن القول بشئ من الجراءة إن العطار متصوف لا يخالف حقائق الإسلام ، وفي نفس الوقت غارق فى الفلسفة بهذا المعنى المشار إليه سلفا.

إنه يبنى صوفيته على أساس من العشق ، وهو وسيلته إلى المعرفة الحقة ، ومن المعرفة يصل إلى الفناء ، ومن الفناء يصل إلى البقاء.

غير أن فناءه لا يصل إلى حد مخالفة حقائق الإسلام فلم ينزل الإله إلى مستوى الخلق ، ولم يرتفع بالخلق إلى مستوى الإله ، ولم يجعل الخلق والحق شيئا واحدا ، ولم يجعل الإله يتجسد فى أحد من خلقه فليس حلوليا ولا اتحاديا ، ولا قائلا بوحدة الوجود ، أو الوحدة المطلقة، ومن خلال تعبيره عن طريقه الصوفى هذا ليس ببعيد عن الآراء والمذاهب الفلسفية التى أعلن أنه يعادياها . وكان الأمر أصبح تقليدا بعدما فعل الغزالي مع الفلاسفة ما فعل .

إنه يلتزم بما التزم به الصوفية جميعا بأنه لا بد للمريد من شيخ ، وماذا إلا حرصا منهم على ألا يضل المريد ، إذ لا بد له من هذا الشيخ الذى يأخذ بحجز المريد وخاصة فى هذا الميدان الروحى البعيد الغور ، الذى قد يظنه شيئا ما صحيحا وعلامة من علامات الرضا الإلهى. ولكنه قد يكون فى الحقيقة وهما أو خيالا و شيطانا ، أو خداعا من خدع النفس الأمارة بالسوء.

ويتحدث عن الولاية بأنها منحة من الله ، وهبة منه لعبده ، ويتبين ذلك من رد الهدهد على ذلك الطائر الذى سألته عن سبب هذه المكانة العالية التى له . فقال " أيها الطائر لقد كان سليمان يديم النظر صوبى فى كل آونه " والصوفية على اختلافهم يترددون بين كون الولاية وهبا أو كسبا .

وليس هذا تناقضا فى الواقع بين متصوف وآخر ، بل إن هو إلا نتيجة تجربة كل صوفى ، فالتجارب الصوفية متعددة تعدد هؤلاء المتصوفة، وكل يعبر حسب ذوقه .....، بل إن الصوفى الواحد فى الموقف الواحد قد يبدو مترددا بين الجانبين . فقصه إبراهيم بن أدهم ، فى تحوله من اللهو واللعب - إذ كان من أبناء الملوك - إلى طريق الله والإقبال عليه ، وترك الدنيا بمباهجها تشعر بالوهب والاختصاص والاصطفاء ، إذ يفاجئه الهاتف ، وهو فى قمة لهوه ، إذ كان يقوم بالصيد والقنص: " ألهذا اختلقت ! أم بهذا أمرت ! " ويجيبه الهاتف نفسه ، وكأن الهاتف من داخله ، والمجيب من داخله أيضا " والله مال هذا خلقت ، ولا بهذا أمرت " فلم يملك ابن أدهم إلا أن يترك فرسه ، ويصادفه راع لأبيه ، فيأخذ جبة الراعى التى كانت من الصوف ، ويعطيه الفرس ، ويهيم على وجهه فى البادية ، إلى أن يصل إلى مكة حيث يصحب فيها سفيانا الثورى ، والفضيل بن عياض .<sup>(١)</sup>

وبعد هذه التجربة الحافلة التى تقول من أولها إلى آخرها: إن ما حدث ليس سوى هبة من الله عز وجل ، ومنة منه عليه ، نجده يطوف حول الكعبة، ويقول لأحدهم أثناء الطواف : " اعلم أنك لا تنال درجة الصالحين حتى تجوز ست عقبات : أولاها تغلق باب النعمة ، وتفتح باب الشدة ، والثانية تغلق باب العز ، وتفتح باب الذل ، والثالثة تغلق باب الراحة، وتفتح باب الجهد ، والرابعة تغلق باب النوم ، وتفتح باب السهر ، والخامسة تغلق باب الغنى ، وتفتح باب الفقر ، والسادسة تغلق باب الأمل، وتفتح باب الاستعداد للموت ".<sup>(٢)</sup>

---

(١) القشيري: الرسالة ، القاهرة ، مكتبة صبح ، ١٩٧٢ ، ص ١٣ .

(٢) المرجع السابق : نفس الصفحة.

## موقف العطار من التصوف :

هل كان العطار متصوفا سنيا ، أو متصوفا خلط تصوفه بالفلسفة؟  
ماهى الحدود التى ينبغى أن يقف عندها الصوفى لكى يكون سنيا ؟  
وبالتالى إذا ماتجاوزها يكون تصوفه فلسفيا؟.

الحق أن هناك خطأ يكاد يكون وهميا يفصل بين هذين المنحيين .  
وربما كان البحث فى أصل كلمة تصوف مما يزيد الأمر تعقيدا . فما الفرق  
بين المتصوف السنى مثلا ، وبين رجل تقى مثل عالم من الأئمة الأربعة مالك  
وأبى حنيفة والشافعى وأحمد؟ لو كان التصوف مجرد سلوك يتميز بالتزام  
منهجية سلوكية صارمة فى إطار الكتاب واسنة للزم أن يكون هؤلاء الأئمة  
متصوفة ، ولكن لم يقل أحد بذلك ولا حتى هؤلاء الأئمة قد ادعوه . بينما  
يعاصرهم أناس طيلة القرن الثانى والثالث والرابع قد اختاروا هذا اللقب  
(صوفى) لأنفسهم ، دون أن يدعوا أبدا أن المعرفة هى هدفهم ، أو أن الجمال  
والعشق هو مقصدهم ، أو أن الفكر أو النور هو الهدف من مسعاهم. لكن "  
السمات المميزة لحياتهم هى التقوى ، وعدم التعلق بالدنيا ، والتوق الشديد إلى  
الله ، وهو التوق الذى ينبع من الشعور بالذنب ، وغايتهم ليست التفلسف، بل  
العمل أساسا على استنباط مثل خاصة للحياة" ويعلق أحد الباحثين على هؤلاء  
بأنهم قد التزموا الجانب التوحيدي<sup>(١)</sup>

---

(١) إقبال، محمد : تطور الفكر الفلسفى فى إيران ، ترجمة حسن محمود الشافعى ، ومحمد  
السعيد جمال الدين ، القاهرة ، الدار الفنية ، ١٤٠٩هـ/ ١٩٨٩م ، ص ٩ .

فالصوفية كل حسب تجربته يذهبون فى تفضل الله بالولاية بين اتجاهيين اتجاه الكسب واتجاه الوهب ، وإن كانوا ، إذا نظروا إلى الكسب وجدوا فيه معالم للوهب ، وإذا نظروا إلى الوهب وجدوا فيه شيئا غير قليل من الكسب . ومثلهم فى ذلك مثلهم فى النظر الى الحال والمقام ، فالأصل فى الأول الوهب لكنه لا يخلو من الكسب ، والأصل فى الثانى الكسب لكنه لا يخلو من الوهب.(<sup>١</sup>)

موقف العطار من الحلول والاتحاد ووحدة الوجود .

إن العلاقة بين الله والإنسان والعالم طبقا لعقيدة الإسلام ، هو أن الله هو الرب والخالق ، وماعده مخلوق سواء أكان إنسانا أو عالما . فهل العطار يخالف هذه العقيدة ؟ الحق أن الناظر فى منطق الطير لا يشعر بأية مخالفة لذلك . فالله خالق الإنسان من طين وروح ، وخالق الكون كله . غاية ما هناك أن الصلة بين الله والعالم ، والإنسان صلة روحية قد لا تدرك إلا بالذوق . فالله هو الحق أو الكنز والعالم طلسم ، والله هو البحر والعالم قطرة ، والله هو الشمس والعالم ظل . وكلها عبارة عن تعبيرات أقرب الى الشعر منها إلى العلم أى أن التعبيرات الشعرية كما هو شأن الشعر الذى هو القلب الذى اختاره العطار ليعبر به عما يختلج فى روحه . ومن ثم فإن العطار ، لا يكاد يأتى بجديد يخالف الصوفية المعتدلين الذين سبقوه .

أما ما جاء فى آخر ( منطق الطير ) من أن الطيور الثلاثين قد وجدت نفسها فى السمرغ والسمرغ هو فعلا موجود فى الطيور الثلاثين مع مهارة العطار فى استخدام الجناس اللغوى بين الرقم ثلاثين ( سى مرغ ) وبين العنقاء

---

(<sup>١</sup>) السهروردي : عوارف المعارف ، القاهرة ، مكتبة القاهرة ، ١٣٩٣ هـ / ١٩٧٣ م .

بالفارسية (سيمرغ) فلا يكاد بذلك يخالف من جاء قبله ، ولا سيما عند  
الغزالي عندما ذهب - على نحو ماسبق - إلى إن قلب المؤمن مرآة (١) إذا  
ما تم لها الجلاء والصفاء ، فإن الإنسان يستطيع أن ينظر فيها الكون ، بل  
يرى فيها الله . ومع شهود الله الواحد وتلاشى كل ماعداه يصل الصوفي  
إلى الفناء في التوحيد . وهو ما يطلق عليها الباحثون ، بل الصوفية أنفسهم  
(وحدة الشهود) . (٢)

\*\*\*\*\*

---

(١) الغزالي : احياء علوم الدين ، القاهرة ، ١٩٣٤ ، ج ٣ ، ص ١٢-١٣ .

(٢) التفقازاني : مدخل إلى التصوف الإسلامي ، مرجع سابق ، ص ١٧٦-١٧٩ .

## المصادر والمراجع



1

2

3

4

## المصادر المراجع العربية والمعربة

- ١- الابشيهي :  
المستطرف من كل فن مستظرف ، بيروت ، دار إحياء التراث  
العربي ، د.ت.
- ٢- ابن أبي أصيبعة :  
طبقات الأطباء، بيروت ، د.ت .
- ٣- ابن خلكان :  
وفيات الأعيان ، القاهرة ، مطبعة بولاق ، ١٢٢٩هـ.
- ٤- ابن رشد :  
تهافت التهافت ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ، دار المعارف .
- ٥- ابن سينا :  
أ- الإشارات والتنبيهات ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة ، دار  
المعارف ، د.ت .  
ب - التعليقات ، تحقيق عبدالرحمن بدوي ، القاهرة ، الهيئة  
المصرية العامة للكتاب ، ١٩٧٣م .  
ج - رسالة العهد ( ضمن مجموعة : أرسطو عند العرب ) نشر  
عبدالرحمن بدوي ، الكويت ، وكالة المطبوعات ، ١٩٧٨م .  
د - رسالة في إثبات النبوات وتأويل رموزهم وأمثالهم ( ضمن  
مجموعة: تسع رسائل في الحكمة والطبيعات ) القاهرة ، مطبعة  
هندية ، ١٩٠٨م .  
هـ - رسالة في الأجرام العلوية ( ضمن المجموعة السابقة ) .  
و - رسالة القدر ، لندن ، ١٨٩٩م .

ز - سلامان وإيسال ( ضمن مجموعة : تسع رسائل فى الحكمة والطبيعيات ) القاهرة ، مطبعة هندية ، ١٩٠٨م.

ح - الشفاء - الطبيعىات (٦) تحقيق جورج قناتى وسعيد زايد، القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

ط- منطق المشرقيين ، القاهرة ، المطبعة السلفية ، ١٩١٠م.

٦- ابن طفيل :

حى بن يقطان ( ضمن مجموعة : " حى بن يقطان لابن سينا وابن طفيل والسهروردى ) نشر أحمد أمين ، القاهرة ، دار المعارف ، د.ت.

٧- ابن عربى :

عنقاء مغرب ، القاهرة ، الحلبي ، د.ت.

٨- ابن عطاء الله السكندرى :

التنوير فى إسقاط التدبير ، القاهرة ، المطبعة الأزهرية ، ط ١ ، ١٣٥٠هـ/١٩٣١م.

٩- ابن عمران ، حاتم :

رسالة الأصول والأحكام ( ضمن مجموعة : خمس رسائل إسماعيلية ) تحقيق عارف تامر ، سوريا ، دار الانصاف ، ١٩٥٦م.

١٠- ابن منصور اليمن ، جعفر :

أ - البيان لمباحث الإخوان ، تحقيق مصطفى غالب ، سلمية ، سوريا ، ١٩٥٦م.

ب - رسالة العالم والغلام ( ضمن مجموعة : أربع كتب حقانية ) تحقيق مصطفى غالب ، بيروت .

- ١١- أبوريان ، محمد على :  
أصول الفلسفة الإشرافية عند شهاب الدين السهروردي ، القاهرة ،  
منكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٥٩م.
- ١٢- إخوان الصفاء :  
- رسائل إخوان الصفاء ، تصحيح خير الدين الزركلي ، القاهرة ،  
المطبعة العربية ، ١٩٢٨م.  
- رسائل إخوان الصفاء ، بيروت ، دار صادر ، د.ت.
- ١٣- أدهم ، على :  
الجمعيات السرية والحركات الهدامة ، القاهرة ، دار المعارف ،  
١٩٥٤.
- ١٤- إقبال ، محمد :  
تطور الفكر الفلسفي في إيران ، ترجمة حسن محمود عبداللطيف  
ومحمدالسعيد جمال الدين ، القاهرة ، الدار الفنية ،  
١٤٠٩هـ/١٩٨٩م.
- ١٥- أمين ، أحمد :  
حي بن يقظان لابن سينا وابن طفيل والسهروردي ، القاهرة ، دار  
المعارف ، د.ت .
- ١٦- الأهواني ، أحمد فؤاد :  
المدارس الفلسفية ، القاهرة ، مكتبة مصر ، ١٩٦٥م.
- ١٧- بدوي ، عبدالرحمن :  
أفلوطين عند العرب ، الكويت ، وكالة المطبوعات ، ١٩٧٧م .

- ١٨- بريستيد ، جيمس هنرى :  
تطور الفكر والدين فى مصر القديمة ، ترجمة زكى سوس ،  
القاهرة، دار الكرنك ، ١٩٦١م.
- ١٩- تامر ، عارف :  
حقيقة إخوان الصفاء ، بيروت ، المطبعة الكاثوليكية ، ١٩٥٧م.
- ٢٠- التفتازانى ، أبو الوفا الغنيمى :  
مدخل الى التصوف الإسلامى ، القاهرة، دار الثقافة ، ١٩٨٣م.
- ٢١- توملين ، أ.د.ف :  
فلسفة الشرق ، ترجمة عبدالحميد سليم ، القاهرة ، دار المعارف ،  
د.ت .
- ٢٢- الجاحظ ، أبو عثمان عمرو بن بحر :  
الحيوان ، تحقيق عبدالسلام هارون ، القاهرة ، ١٣٥٦هـ -  
١٣٦٦هـ.
- ٢٣- جعفر ، محمد كمال :  
التصوف طريقا وتجربة ومذهبا ، القاهرة ، دار المعرفة الجامعية،  
١٩٨٠م.
- ٢٤- جمعه، بديع محمد :  
منطق الطير لفريد الدين العطار - ترجمة ودراسة، بيروت ، دار  
الأندلس ، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م.
- ٢٥- الجيلانى ، على بن فضل الله :  
توفيق التطبيق ، تحقيق محمد مصطفى حلمى ، القاهرة ، د.ت.
- ٢٦- الجيلانى ، عبدالقادر :  
الفتح الربانى والفيض الرحمانى ، القاهرة ، الحلبي ، ١٩٧٩م.

- ٢٧- حسين ، محمد كامل:  
طائفة الاسماعيلية ، القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٩م.
- ٢٨- الخميني ، روح الله :  
الحكومة الإسلامية ، نشر وتقديم حسن حنفى، القاهرة ، دن، د.ت.
- ٢٩- الدسوقي ، عمر:  
إخوان الصفاء ، القاهرة ، الدار القومية ، ١٩٥٦م.
- ٣٠- دى تريسى :  
فى تداعى الحيوانات على الإنس عند ملك الجن ، برلين ، ١٨٨٩م.
- ٣١- الذهبى ، محمد حسين :  
التفسير والمفسرون ، القاهرة، دار الكتب الحديثة ، ١٩٦١م.
- ٣٢- الروبى ، ألفت كامل :  
نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين - من الكندى حتى ابن رشد،  
بيروت ، دار التنوير ، ١٩٨٣م.
- ٣٣- السهروردى ، شهاب الدين يحيى بن حبش بن أميرك  
أ- حكمة الإشراف ، طهران ، ١٣١٦هـ.  
ب - الغربية الغربية( ضمن مجموعة : حى بن يقظان لابن سينا  
وابن طفيل والسهروردى ) نشر ودراسة أحمد أمين ، القاهرة، دار  
المعارف ، د. ت .
- ٣٤- الشهرستانى ، محمد بن عبدالكريم :  
الملل والنحل ، تحقيق عبدالعزيز محمد الوكيل ، القاهرة ، مؤسسة  
الطبى ، ١٣٨٧هـ/ ١٩٦٨م.
- ٣٥- العوا ، عادل :  
منتخبات إسماعيلية ، دمشق ، ١٩٨٥م.

٣٦- غالب ، مصطفى:

تاريخ الدعوة الإسماعيلية ، دمشق ، دار اليقظة العربية ، ١٩٥٣م.

٣٧- الغزالي ، حجة الإسلام محمد بن محمد :

أ - إحياء علوم الدين، القاهرة ، عثمان خليفة ، ١٩٣٣.

ب - إجماع العوام عن علم الكلام (ضمن مجموعة : القصور العوالي)  
القاهرة ، مكتبة الجندي ، د.ت.

ج - أيها الولد ( ضمن المجموعة السابقة )

د - بداية الهداية ( ضمن مجموعة ) القاهرة ، مكتبة الجندي ،  
د.ت.

هـ - فضائح الباطنية وفضائل المستطهرية ، تحقيق عبدالرحمن  
بدوي ، القاهرة، الدار القومية ، ١٩٦٤م.

و - قانون التأويل ( ضمن مجموعة ) القاهرة، مكتبة الجندي ، د.ت.

ز - فيصل التفرقة بين الإسلام والزندقة ( ضمن مجموعة القصور  
العوالي )، القاهرة ، مكتبة الجندي ، د.ت.

ح - المستصفى من علم الأصول ، القاهرة ، بولاق ، ١٣٢٢.

ط - معيار العلم ، تحقيق سليمان دنيا ، القاهرة، دار المعارف ،  
١٩٦٤م.

ي - مشكاة الأنوار ( ضمن مجموعة القصور العوالي ).

ك - المنقذ من الضلال ، القاهرة ، مكتبة الجندي ، د.ت .

ل - المصنوع به على غير أهله ( ضمن مجموعة القصور  
العوالي ).

م - معارج القدس إلى مدارج معرفة النفس ، تحقيق محمد  
مصطفى أبو العلا، القاهرة ، مكتبة الجندي ، د.ت .

ن - القسطاس المستقيم ( ضمن مجموعة القصور العوالى ).

س - القسطاس المستقيم ( ضمن مجموعة القصور العوالى ).

٣٨- الفارابى :

أ - فصوص الحكم ( ضمن مجموعة رسائل الفارابى ) القاهرة،

مطبعة السعادة ، ١٩٠٧م.

ب - رسالة فى معانى العقل ( ضمن المجموعة السابقة ).

٣٩- قاسم ، محمود :

فى النفس والعقل ، القاهرة ، مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٦١م.

٤٠- القشبرى :

الرسالة ، القاهرة، مكتبة صبيح ، ١٩٧٢م.

٤١- القفطى :

إخبار العلماء بأخبار الحكماء ، القاهرة ، الخانجى، ١٣٢٦هـ.

٤٢- الكرمانى ، أحمد حميد الدين :

راحة العقل ، تحقيق محمد كامل حسين وآخر ، القاهرة ، د.ت.

٤٣- مذكور ، ابراهيم بيومى :

الفلسفة الإسلامية - منهج وتطبيقه ، القاهرة ، دار المعارف .

٤٤- المعدل ، الداعى الشيخ حسن :

معرفة النفس الناطقة والعلوم الغامضة ( ضمن مجموعة : اربع

كتب حقانية ) ، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م.

٤٥- النشار ، على سامى : بالاشتراك

قراءات فى الفلسفة، القاهرة ، الدار القومية ، ١٩٦٧م.



٤٦- نيكلسون :

الصوفية فى الاسلام ، ترجمة نور الدين شريبة ، القاهرة ،  
١٩٥١م .

٤٧- هلال ، محمد غنيمى :

أ - ليلى والمجنون بين الأدبين العربى والفارسى ، القاهرة ، دار  
المعارف ، ١٩٦٢م .

ب - مدخل الى النقد الأدبى الحديث ، القاهرة ، دار المعارف ،  
١٩٦١م .

٤٨- الوداعى ، على بن حنظلة المحفوظى:

رسالة ضياء العلوم ومصباح العلوم ( ضمن مجموعة أربع كتب  
حقانية ) تحقيق مصطفى غالب ، بيروت ، ١٩٨٣م .

٤٩- وورنر ، ركس:

فلاسفة الإغريق ، ترجمة عبدالحميد سليم ، القاهرة ، الهيئة المصرية  
العامة للكتاب ، ١٩٨٥م .

\*\*\*\*\*

## المراجع الأجنبية

1- Forster, E.M.:

Aspects of the Novel, London, 1949.

2- Gibb, R.:

The B.S.O.S., 1952-XIV/3.

3- Leighton, Joseph A.:

The Field of Philosophy, N.Y. London, 1930.

4- Nasr, Sayyed Hossein:

Three Muslim Sages, Suhail Academy, Lahore, 1969.

5- Panayiotis L. Vatikiotis:

The Fatimed Theory of State, Lahore, Kashmiri  
Bazar, First Edit.

6- Plato:

On the Trial and Death of Socrates, Lan Cooper  
Trans, I Thaca, N.Y., Connell University Press,  
1941.

7- Spinoza:

Correspondance, English Trans, by A. Wolf, Allen  
and Union, 1927.

\*\*\*\*\*

1

2

3

4

## المحتويات

الصفحة	
أ-ج	١- المقدمة
٣٨-١	٢- تمهيد
	٣- الفصل الأول - الرمز الفلسفى الحيوانى عند إخوان الصفاء
١١٧-٣٩	إخوان الصفاء (٤٠) القصة على لسان الحيوان عند اخوان الصفاء (٤٩) - التحليل (٩٠)
١٧٠-١١٨	٤- الفصل الثانى - رسالة الطير لابن سينا تمهيد (١١٩) نص رسالة الطير (١٣٤) تحليل القصة (١٣٩)
٢١٨-١٧١	٥- الفصل الثالث - رسالة الطير للغزالي تمهيد (١٧٢) نص رسالة الطير (١٩١) تحليل رسالة الطير للغزالي (١٩٧)
٣٠٧-٢١٩	٦- الفصل الرابع - منطقة الطير لفريد الدين العطار التمهيد (٢٢٠) قصة منطقة الطير (٢٢٩) التحليل (٢٩٨).
٣١٦-٣٠٨	٧- المصادر والمراجع العربية والمعربة
٣١٧	٨- المراجع الأجنبية
٣١٨	٩- المحتوى

\*\*\*\*\*



